



Hauptkatalog
Main Catalogue

2019

ERICH JAEGER

Wichtige Hinweise
Important Information

neu
new

Neue Produkte sind mit Artikelnummern in Orange gekennzeichnet.
New products are marked with orange part numbers.

A

Unsere Adapter sind im Inneren je nach Einsatzzweck auf unterschiedliche Art miteinander verdrahtet. Um Ihnen einen bestmöglichen Überblick zu verschaffen, haben wir die unterschiedlichen Belegungspläne am Ende dieses Katalogs für Sie zusammengefasst. Im Katalog wird bei jedem Adapter das entsprechende Belegungsschema angegeben.
Our adapters are wired inside differently depending on their purpose. In order to give you the best overview possible, we have brought the different diagrams together for you at the end of this catalog. The corresponding configurations are given for each adapter in the catalog.



ab Seite / see page **458**

!

Änderungen und technische Weiterentwicklungen vorbehalten
Verbindlich sind ausschließlich die neuesten Kundenzeichnungen. Dies gilt auch für den Umfang und Stand von Normen, Richtlinien etc., soweit auf sie Bezug genommen wird.
All specifications are subject to change
Only the latest customer drawings are valid. This also applies to contents and revisions of technical standards and guidelines referred to in this catalogue.

Gute Verbindungen
Good Connections

Gute Verbindungen sind die Basis für ein funktionierendes Ganzes. Deswegen sollten Sie bei der Auswahl Ihrer Verbindungen unbedingt auf Qualität achten. Wenn es dann noch um Verbindungen zwischen Zugfahrzeugen und Anhängern geht, sind Sie bei ERICH JAEGER an der richtigen Adresse.
In unserem neuen Hauptkatalog präsentieren wir Ihnen eine breite Palette an qualitativ hochwertigen Steckverbindungen und passendem Zubehör für den Automotive-, Agrar und Militär-Bereich. Wir bieten Ihnen Produkte für verschiedene Anwendungen, von 12 V bis 24 V, von der 2-poligen bis zur 15-poligen Ausführung. In unseren übersichtlichen Kapiteln finden Sie dabei schnell die richtigen Artikel für Ihren Bedarf.
Und falls das passende Produkt nicht dabei sein sollte: Zögern Sie nicht, mit Ihren Wünschen auf uns zuzukommen. Unser Entwicklungsteam wird gerne mit Ihnen zusammen individuelle Lösungen für Ihre Anforderungen erarbeiten.

Good connections are the basis for a functioning whole. When choosing your connections, you should therefore pay special attention to quality. And if the connections you are searching for are supposed to connect towing vehicles and trailers, the company to address is ERICH JAEGER.
In our new main catalogue, we present you with a broad range of high quality connector systems and fitting accessories for the automotive, agricultural and military sector. We offer products for many different applications, going from 12 V to 24 V and from 2-pin to 15-pin plugs and sockets. Despite this product variety, you can easily find the right articles for your demand thanks to our clearly arranged chapters.
And in case the adequate product cannot be found, please do not hesitate to approach us with your wishes. Our development team will gladly work with you on an individual solution for your requirements.

GERMAN QUALITY ENGINEERING
The Original since 1927

Kontakt
Ihre Bestellungen richten Sie bitte an:
Tel.: +49 (0) 6031 / 794-124
Fax: +49 (0) 6031 / 794-149
E-Mail: orders@erich-jaeger.de

Contact
For your orders, please contact:
Phone: +49 (0) 6031 / 794-124
Fax: +49 (0) 6031 / 794-149
E-mail: orders@erich-jaeger.de

Inhaltsverzeichnis
Content

Seite/Page	
8	1P/24V - Lade-Steckverbinder für Hebebühnen / Charging Connectors for Tail-Lifts
12	1-2P/6-24V - Handlampen-Steckverbinder / Hand Lamp Connectors - ISO 4165
20	2P/6-42V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - DIN 14690
24	2P/24V - Koaxial Steckverbinder / Coaxial Connectors - STANAG 4074 (MIL-PRF-62122)
28	2P/24V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - VDA 72594
32	2P/24V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - VG 96917
56	3P/6-24V - Steckverbinder / Connectors - DIN 9680
62	3P/6-24V - Steckverbinder / Connectors - DIN 9680 (ähnlich / similar)
66	3P/6-24V - Steckverbinder / Connectors
68	3P/24V - Lade-Steckverbinder für Hebebühnen / Charging Connectors for Tail-Lifts
72	4P/6-24V - Steckverbinder / Connectors - DIN 72575
76	4P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J1239
80	5P - Steckverbinder / Connectors
82	7P/12V - Steckverbinder / Connectors - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
136	7P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)
194	7P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J560
212	7P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J2863
214	7P/12V - Steckverbinder / Connectors - AS 4177.5
222	7P/12V - ABS/EBS Steckverbinder / Connectors - ISO 7638-2
246	7P/24V - ABS/EBS Steckverbinder / Connectors - ISO 7638-1
274	7P/24V - Steckverbinder für Ladebordwände / Connectors for Liftgates - ISO 25981
278	7+6P/12V - Steckverbinder / Connectors - NEN 6120
286	9P/12V - ISOBUS Steckverbinder / Connectors - ISO 11783-2
296	9P/750V - Lade-Steckverbinder / Charging Connectors - GB20234-2015
298	12P/12V - Steckverbinder / Connectors - SAE J3008
300	12P/24V - Steckverbinder / Connectors - VG 96923 (MS75020 - MS75021)
314	13P/12V - Steckverbinder / Connectors - ISO 11446
360	13P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 11446 (ähnlich / similar)
370	13P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 12098 (ähnlich / similar)
384	15P/24V - Steckverbinder / Connectors - ISO 12098
420	Kabel Sortiment / Cable Assortment
424	Lichtanlagenkomponenten für Anhänger / Lighting Installation Components for Trailers
452	Crimpwerkzeuge / Crimping Tools
458	Belegungsschemata / Configuration Diagrams
474	Index

Unsere Wurzeln

1927	Gründung des Unternehmens durch ERICH JAEGER in Bad Homburg zur Produktion von elektrischem Installationsmaterial
1935	Produktion eines elektrischen Winkerschalters als erstes Produkt für die Automobilindustrie
1950	Anfang der 50er Jahre konsequente Ausrichtung auf die Produktion von elektrischem Zubehör für die expandierende Motorrad- und Kraftfahrzeugindustrie



Unser Weg

1970	Markteinführung der 7-poligen Steckverbindung
1978	Optimierung der 7-poligen Steckdose durch die Trennung von Gehäuse und Kontakteinsatz verhilft zum entscheidenden Durchbruch auf dem Markt
1986	Entwicklung der 13-poligen Steckverbindung, die heute zu den Normen in der internationalen Industrie zählt
1996	Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001



1998	Übernahme durch die AdCapital AG
1999	Gründung der Tochterniederlassung Erich Jaeger, s.r.o. in Rožnov (Tschechische Republik) als weitere Produktionsstätte
1999	Gründung des Joint Ventures Jaeger Poway Ltd. in Hongkong mit Produktion in Shenzhen (China)
2001	Zertifizierung nach ISO/TS 16949
2002	Eröffnung einer Repräsentanz in Lyon (Frankreich)
2004	Eröffnung einer Repräsentanz in Brescia (Italien)
2005	Umzug von Erich Jaeger, s.r.o. und Jaeger Poway Ltd. in neue Gebäude mit wesentlich größeren Produktionsflächen
2005	Gründung der Tochterniederlassung Jaeger Poway Automotive Systems (Senzhen) Ltd.
2005	Zertifizierung nach DIN EN ISO 14001
2006	Eröffnung der Repräsentanz in Posen (Polen)
2007	Verdopplung der Produktionsfläche bei Erich Jaeger, s.r.o.
2009	Gründung der Vertriebsgesellschaft Erich Jaeger France Sarl in Lyon (Frankreich)
2012	Gründung von Erich Jaeger USA Inc. in Grand Rapids, USA
2013	Entwicklung der weltweit ersten 100% wasserdichten 7-poligen Anhängersteckdose
2014	Entwicklung der weltweit ersten 100% wasserdichten 13-poligen Anhängersteckdose
2014	Entwicklung eines kompletten ISOBUS-Sortiments für die Agrarbranche, das aufgrund seiner zahlreichen Vorteile weltweit einzigartig ist
2014	Entwicklung der weltweit ersten EURO6-Elektrowendel für Nutzfahrzeuge, die bis 125°C flexibel und formstabil ist
2015	Ford Q1 Award
2016	Gründung der Tochterniederlassung Erich Jaeger México S. de R.L. de C.V. in Piedras Negras (Mexico) als weitere Produktionsstätte
2016	Gemeinschaftsentwicklung eines neuen Stecksystems für PKWs und leichte Nutzfahrzeuge für den nordamerikanischen Markt mit einem der größten Autobauer der USA
2017	90-jähriges Firmenjubiläum

Our Roots

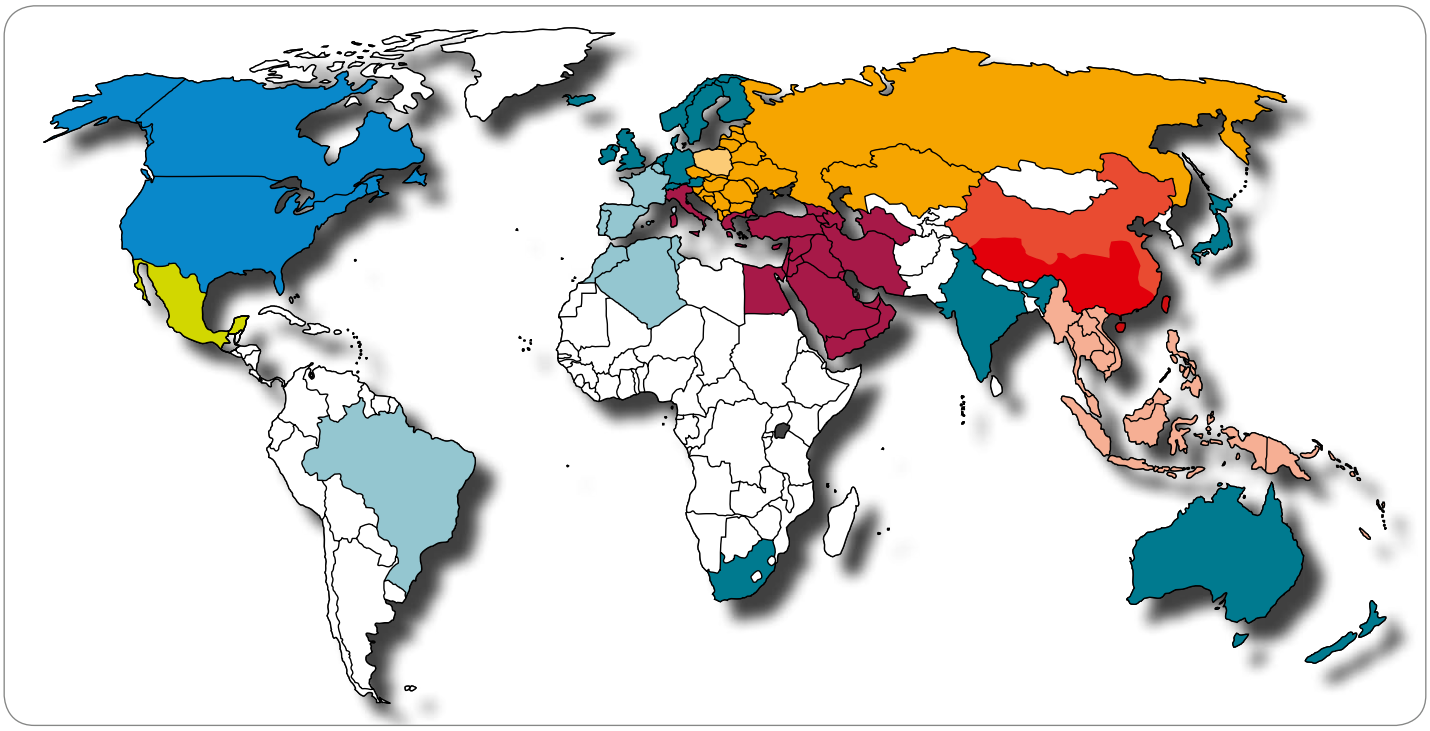
1927	Erich Jaeger founded the company for the production of electronic installation fittings and materials in Bad Homburg
1935	Production of an electrical indicator switch as the first product for the automotive industry
1950	Focus on the production of electrical accessories for the expanding motorcycle and motor vehicle industry at the beginning of the decade
1999	Foundation of the Joint Venture Jaeger Poway Ltd. in Hong Kong with production site in Shenzhen (China)
2001	Certification according to ISO/ TS 16949
2002	Foundation of a representative office in Lyon (France)
2004	Foundation of a representative office in Brescia (Italy)
2005	Move of Erich Jaeger, s.r.o. and Jaeger Poway Ltd. into new buildings with significantly larger production area
2007	Doubling of the production area at Erich Jaeger, s.r.o.
2009	Foundation of the subsidiary Erich Jaeger France Sarl in Lyon (France)
2012	Foundation of Erich Jaeger USA Inc. in Grand Rapids, USA
2013	Development of the world's first 100% watertight 7-pole trailer connector
2014	Development of the world's first 100% watertight 13-pole trailer connector
2014	Development of a complete ISOBUS product range for the agricultural industry, the only one of its kind in the world due to its numerous advantages
2014	Development of the world's first EURO6 electrical coils for utility vehicles; flexible and keeps its form up to 125°C
2015	Ford Q1 Award
2016	Founding of the subsidiary Erich Jaeger México S. de R.L. de C.V. in Piedras Negras (Mexico) as a further production facility
2016	Joint development, with one of the biggest car manufacturers in the United States, of a new connector system for passenger cars and light utility vehicles for the North American market
2017	90th company anniversary



Our Way

1970	Market launch of the 7-pin connector
1978	The company succeeded in optimizing the 7-pin socket by separating the housing and the contact insert – a major breakthrough in the market
1986	Development of the 13-pin connector, which today is a standard in the international industry
1996	Certification according to DIN EN ISO 9001
1998	Acquisition of the company by the AdCapital AG
1999	Foundation of the subsidiary Erich Jaeger, s.r.o. in Rožnov (Czech Republic) as additional production facility
2005	Foundation of the subsidiary Jaeger Poway Automotive Systems (Shenzhen) Ltd. in China
2005	Certification according to DIN EN ISO 14001
2006	Foundation of a representative office in Poznań (Poland)





Erich Jaeger GmbH + Co. KG, Zentrale in Friedberg (Deutschland)
Erich Jaeger GmbH + Co. KG, Headquarters in Friedberg (Germany)

Erich Jaeger France Sarl in Lyon-Limonest (Frankreich)
Erich Jaeger France Sarl in Lyon-Limonest (France)

Repräsentanz in Telgate (Italien)
Representative office in Telgate (Italy)

Erich Jaeger, s.r.o. in Kopřivnice (Tschechische Republik)
Erich Jaeger, s.r.o. in Kopřivnice (Czech Republic)

Repräsentanz in Breslau (Polen)
Representative office in Wrocław (Poland)

Jaeger Poway Automotive Systems (Shenzhen) Ltd. (China)
Jaeger Poway Automotive Systems (Shenzhen) Ltd. (China)

Repräsentanz in Jinan (Nord-China)
Representative office in Jinan (Northern China)

Jaeger Poway Ltd. in Hong Kong (China)
Jaeger Poway Ltd. in Hong Kong (China)

Erich Jaeger USA Inc. in Plymouth (USA)
Erich Jaeger USA Inc. in Plymouth (USA)

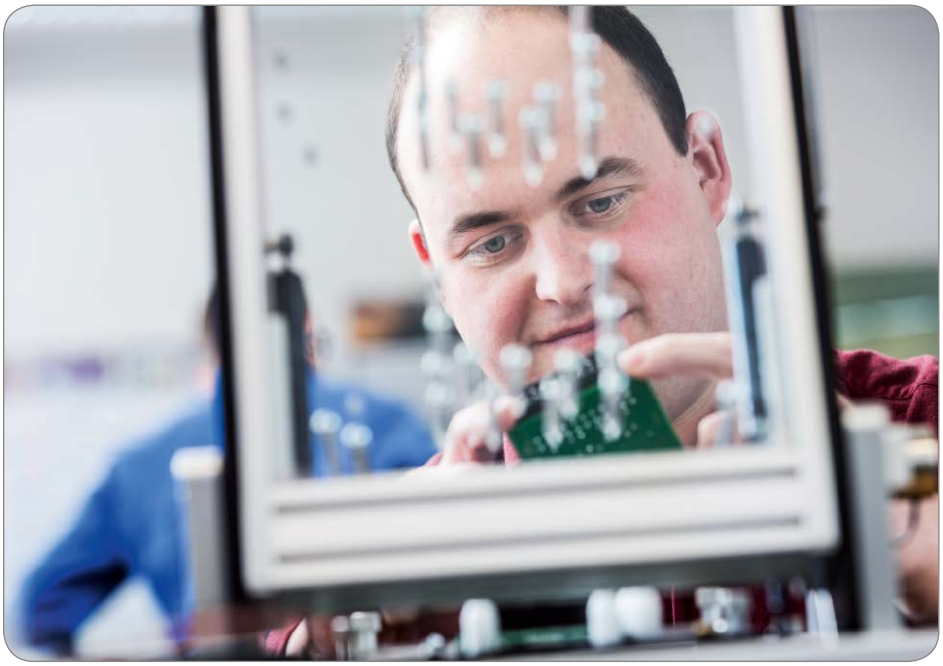
Erich Jaeger México S. de R.L. de C.V. in Piedras Negras (Mexiko)
Erich Jaeger México S. de R.L. de C.V. in Piedras Negras (Mexico)

Alles aus einer Hand

Wir bieten Ihnen einen Komplettservice rund um Ihr Produkt, von der Idee bis zur Serienproduktion und darüber hinaus.

Unser Spektrum umfasst dabei Standardartikel ebenso wie kundenspezifisch angepasste Serienprodukte. Und nicht zuletzt verwirklichen unsere Ingenieure auch gerne individuelle Lösungen für Ihre Applikationen.

Daher sind wir heute ein gefragter Entwicklungs- und Produktionspartner der Automobil- und Nutzfahrzeugindustrie, als Erstausrüster ebenso wie im Nachrüstgeschäft.

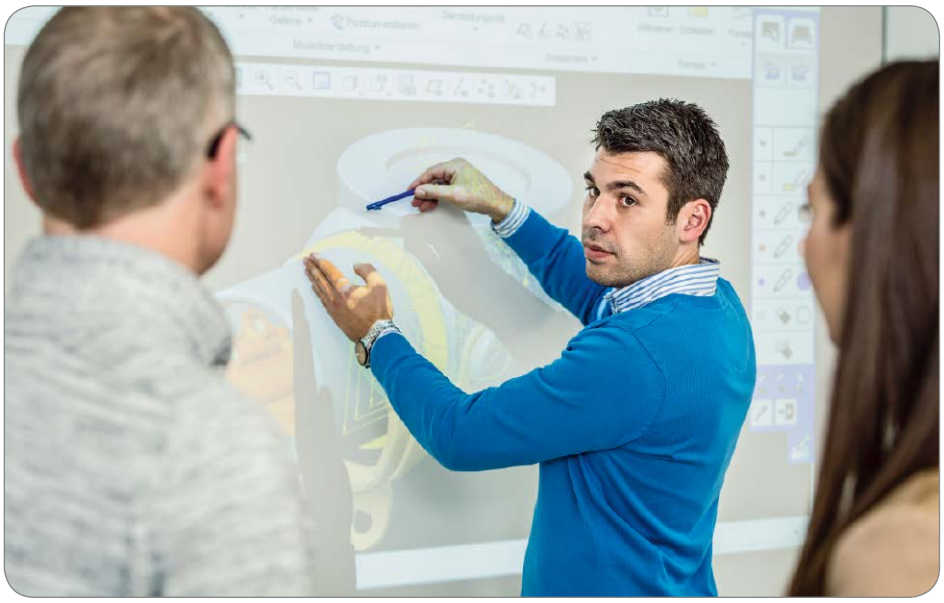


One-Stop Service

We do not only offer you a product, but also a full service around it, going from idea to series production and beyond.

Our range comprises standardized products as well as serial products fitted to special customer needs. And of course, our engineers gladly realize individual solutions for your applications.

Therefore, we are a sought-after development and production partner of the automobile and commercial vehicle industry – as original equipment manufacturer as well as in the after-market.



Unsere Kunden

Zu den Abnehmern von ERICH JAEGER Produkten gehören insbesondere:

- Automobil- und Nutzfahrzeughersteller weltweit
- Großhandel für PKW- und Nutzfahrzeug-Zubehör
- Hersteller und Großhandel im Agrarbereich
- Konfektionäre und Dienstleister rund um die Automobil- und Nutzfahrzeugindustrie
- Hersteller aus Maschinen- und Anlagenbau

Our Customers

Purchasers of ERICH JAEGER products include in particular:

- Car and commercial vehicle manufacturers all over the world
- Car and commercial vehicle spare parts wholesalers
- Manufacturers and wholesales for agricultural machinery
- Accessory manufacturers and service companies from all sectors of the automotive industry
- Manufacturers in the fields of mechanical and process engineering

Verpflichtung zur Qualität

Höchste Qualität ist für uns eine Verpflichtung gegenüber unseren Kunden und natürlich ebenso gegenüber uns selbst.

Daher streben wir danach, unseren Qualitätsanspruch nicht einfach so im Raum stehen zu lassen, sondern auch zu institutionalisieren. So sind wir durch die unabhängige Stiftung „Société Générale de Surveillance Holding GmbH“ nach IATF 16949 zertifiziert.

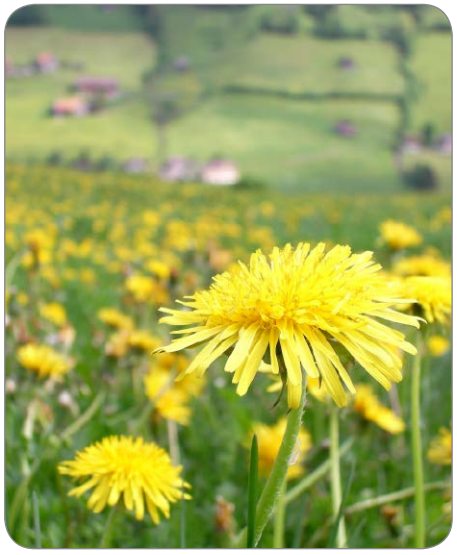
Zudem haben wir unser Qualitätsmanagement-System ebenfalls in unseren Tochterniederlassungen in China und der Tschechischen Republik implementiert. Und selbstverständlich erfüllen wir auch alle weiteren Vorgaben unserer Kunden und führen intern in regelmäßigen Abständen Audits durch.

Das alles ist natürlich kein Selbstzweck, sondern dient in allererster Linie dazu, Ihnen immer gleich bleibend die höchste Produktqualität bieten zu können.



Verantwortung gegenüber der Umwelt

Unserer Meinung nach hat jedes Unternehmen Verantwortung gegenüber der Gesellschaft und gegenüber der Umwelt zu tragen. Daher ist der Umweltschutz in unsere Unternehmensorganisation integriert, und folgende Leitlinien sind für uns bindend:



- Wir tragen dafür Sorge, dass unsere Produkte vor, während und nach der Handhabung keine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen sowie die gesetzlichen Erfordernisse erfüllen.
- Wir streben eine kontinuierliche Verbesserung unserer Umweltleistungen durch die Optimierung unserer Prozesse und Methoden sowie den entsprechenden Einsatz von Materialien und Produkten an.
- Wir haben die Umweltzertifizierung nach der Norm DIN EN ISO 14001 implementiert, um unseren Beitrag zum Umweltschutz als Verpflichtung gegenüber unseren Kunden, Mitarbeitern, Mitbürgern und nachfolgenden Generationen darzustellen.
- Wir achten auf Umweltschutz in der gesamten Wertschöpfungskette. Schon bei der Auswahl unserer Lieferanten geben umweltrelevante Aspekte oft den Ausschlag. Deshalb zeichnen wir Lieferanten aus, die besondere Beiträge zu diesem Thema leisten.
- Wir informieren über die Weiterentwicklung unseres Managementsystems durch unseren jährlichen Umweltreport, die Website sowie unsere Leitlinien.

Commitment towards Quality

For us, providing products and services of the best possible quality is a commitment towards our customers and also towards ourselves.

As an official demonstration of this claim, we are therefore certified according to IATF 16949 by the independent certifier "Société Générale de Surveillance Holding GmbH".

Further on, we have implemented the quality management system in our subsidiaries in China and the Czech Republic as well. And of course, we fulfill all other requirements our customers may have and carry out internal audits on a regular basis.

It goes without saying that these measures are no end in itself, but that their first and foremost function is for us to always be able to offer you premium products of the highest quality.



Responsibility for the Environment

In our opinion, every company has to bear responsibility for the society and for the environment. Therefore, environmental protection is integrated into our organization. The following guidelines are binding for us:

- We see to it that our products do not endanger human beings or the environment before, during, and after handling. Our products comply with legal requirements.
- We strive for continuous improvement of our environmental performance through optimization of our processes and methods as well as the appropriate use of materials and products.
- We implemented the environmental certification according to DIN EN 14001 to show our contribution to environmental protection an obligation to our customers, employees, fellow citizens, and future generations.
- Environmental protection is important for the complete value chain, and aspects concerning the environment often are vital when choosing our suppliers. Therefore, we are awarding suppliers which provide environmentally friendly solutions.
- We inform about the development of our management system in our annual environmental report, the website and our guidelines.





Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	9
Stecker Plugs	10
Elektrowendel Coils	11

1-polige 24V Lade-Steckverbinder für Hebebühnen

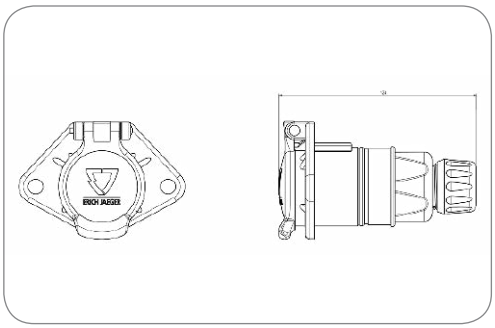
Die 1-poligen 24V Steckverbinder finden hauptsächlich Verwendung bei der Stromversorgung für Startvorgänge oder beim Laden von Batterien in Nutzfahrzeugen und Baumaschinen. Die 1-poligen 24V Steckverbinder sind dabei für Stromstärken von bis zu 300A geeignet. Sie werden zusätzlich zu den bekannten 15- und 7-poligen 24V Steckverbindern verwendet. Das System besteht dabei aus zwei verschiedenen 1-poligen Steckverbindern (ROT für Versorgung und SCHWARZ für Batteriemasse).

1-pin 24V Charging Connectors for Tail-Lifts

The 1-pin 24V connector systems are mainly applied in supplement power supply for vehicle starting or battery charging in commercial vehicles and construction machines. The 1-pin 24V connector systems are suitable for current intensity up to 300A. They are used beside the known 15- and 7-pin 24V connector systems. The system consists of two different 1-pin connectors (RED for supply and BLACK for common return).

Steckdosen
Sockets



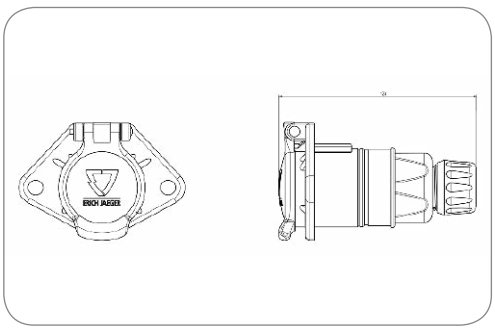


Art.Nr Part No.	151290

1P/24V(300A) (schwarz, Batteriemasse) Steckdose (ohne Norm)
1P/24V(300A) (black, ground) socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00	35.00
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm





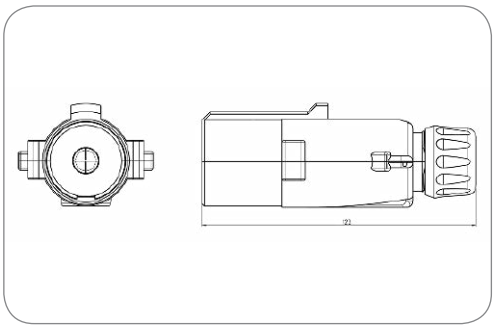
Art.Nr Part No.	151291

1P/24V(300A) (rot, Versorgung) Steckdose (ohne Norm)
1P/24V(300A) (red, power) socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00	35.00
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm

Stecker
Plugs



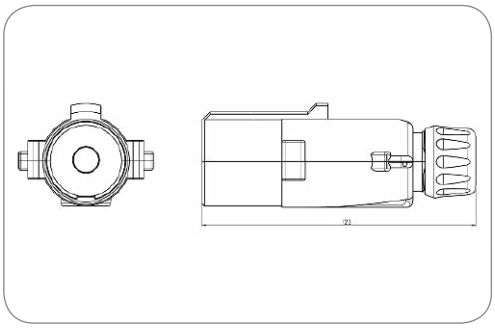


Art.Nr Part No.	251282

1P/24V(300A) (schwarz, Batteriemasse) Stecker (ohne Norm)
1P/24V(300A) (black, ground) plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00	35.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm





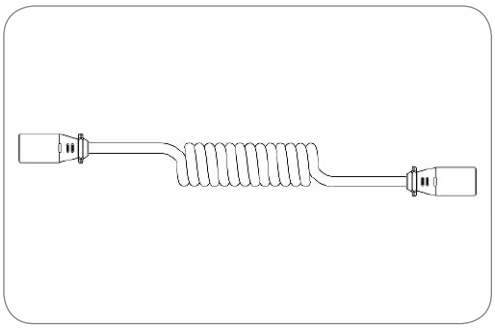
Art.Nr Part No.	251281

1P/24V(300A) (rot, Versorgung) Stecker (ohne Norm)
1P/24V(300A) (red, power) plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00	35.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 14,00mm	11,00mm - 14,00mm

Elektrowendel
Coils

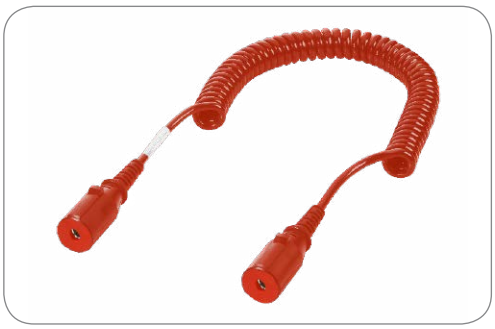


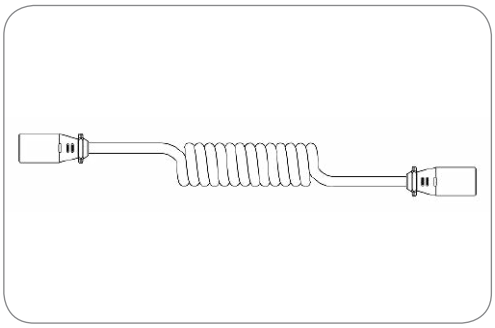


Art.Nr Part No.	651537

1P/24V(300A) (schwarz, Batteriemasse) Elektrowendel (ohne Norm)
1P/24V(300A) (black, ground) coil (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,00	4.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)





Art.Nr Part No.	651536

1P/24V(300A) (rot, Versorgung) Elektrowendel (ohne Norm)
1P/24V(300A) (red, power) coil (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,00	4.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Produkte Products	Seite Page
1P Steckdosen 1P Sockets	13
2P Steckdosen 2P Sockets	14
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	16
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)	17
7P/12V Steckdosen (Kugeldesign) mit 2P/12V Zusatzsteckdose 7P/12V Sockets (Ball Design) with 2P/12V Supplementary Socket	17
Stecker Plugs	18

1-2-polige 6-24V Handlampen-Steckverbinder - ISO 4165

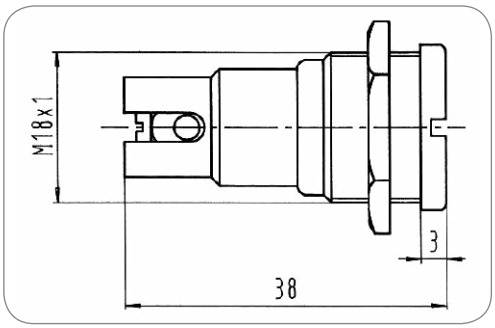
Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das System nach ISO 4165 wird für den elektrischen Anschluss von Leuchten und Elektrogeräten sowie von portablen Kühlschränken und Kaffeemaschinen verwendet.

1-2-pin 6-24V Hand Lamp Connectors - ISO 4165

This product group includes different connectors for special applications. The system according to ISO 4165 is used for the electrical connection of lamps and electric devices like portable refrigerators or coffee makers.

1P Steckdosen
1P Sockets



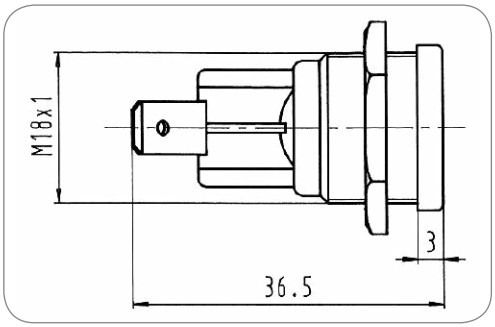


1P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165)
1P/6-24V(16A) (hand lamp-) socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	151007	151009
Deckelart Cover version	ohne Deckel without cover	mit Deckel with cover
Deckelmaterial Cover material	–	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	–	schwarz black





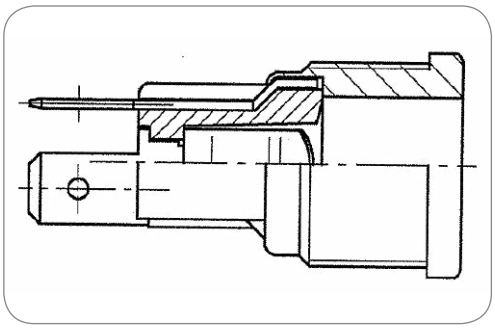
1P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165)
1P/6-24V(16A) (hand lamp-) socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	151013	151016
Deckelart Cover version	ohne Deckel without cover	mit Deckel with cover
Deckelmaterial Cover material	–	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	–	schwarz black

2P Steckdosen
2P Sockets



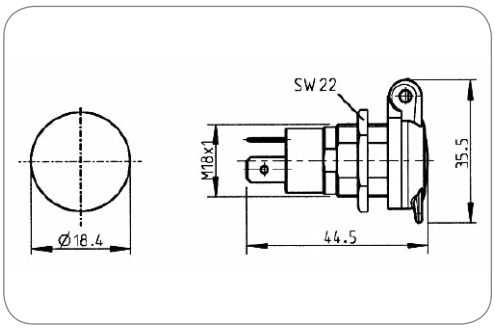


2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165)
2P/6-24V(16A) (hand lamp-) socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	ohne Deckel	without cover

Art.Nr Part No.	151018	151019	151056	151058
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	schwarz black	schwarz black
Design/Ausführung Design/Version	ungeschlitzt unslotted	geschlitzt slotted	ungeschlitzt unslotted	geschlitzt slotted



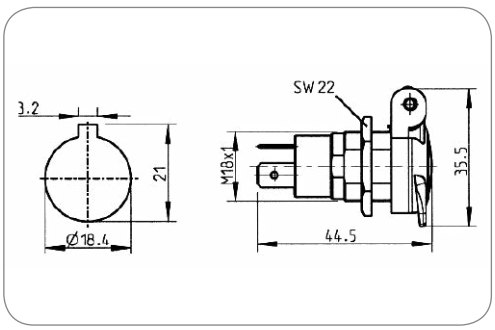


2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165)
2P/6-24V(16A) (hand lamp-) socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	mit Deckel	with cover
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

Art.Nr Part No.	151064	151060	151021	151065	151209	151210
Verpackungsinhalt Content of package	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	Sechskantmutter (M18) hexagon nut (M18)	–	–
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	messingfarben brass-colored	schwarz black	schwarz black	schwarz black
Design/Ausführung Design/Version	geschlitzt slotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted	ungeschlitzt unslotted
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	weiß mit Schrifteinsatz „12V 180W“ white with letter insert „12V 180W“	weiß mit Schrifteinsatz „12V 180W“ white with letter insert „12V 180W“	schwarz mit Schrifteinsatz „24V 300W“ black with letter insert „24V 300W“



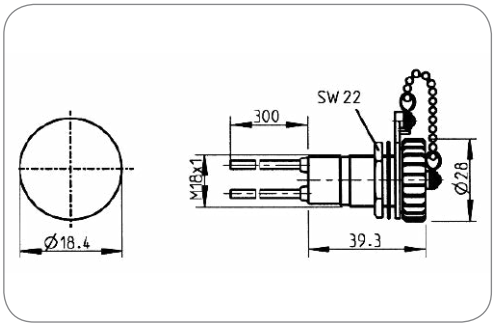


2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165)
2P/6-24V(16A) (hand lamp-) socket (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Verpackungsinhalt Content of package	Sechskantmutter (M18)	hexagon nut (M18)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	geschlitzt	slotted
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelart Cover version	mit Rastautomatik	with automatic latching
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151059



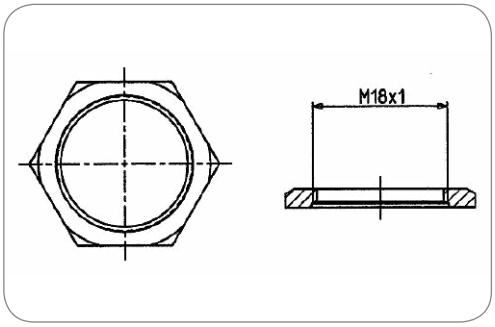


2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Steckdose (ISO 4165) mit Leitung
2P/6-24V(16A) (hand lamp-) socket (ISO 4165) with cable

Besonderheit Special feature	wassergeschützt	water protected
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 105.0	-40.0 - 105.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30
Deckelart Cover version	mit Deckel	with cover
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	551024

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets



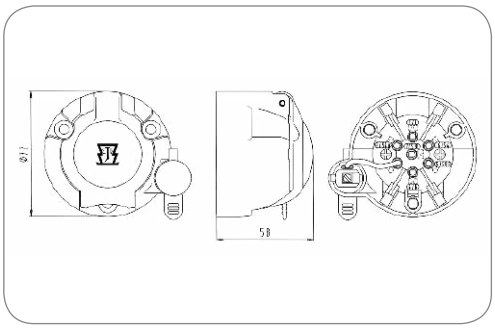
Sechskantmutter (M18) für Lochmontage
Hexagon nut (M18) for hole mounting

Gewindegröße Thread size	M18	M18

Art.Nr Part No.	035338-3

7P/12V Steckdosen (Kugeldesign) mit 2P/12V Zusatzsteckdose
7P/12V Sockets (Ball Design) with 2P/12V Supplementary Socket





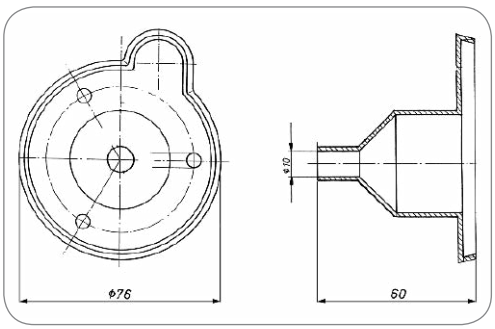
7P/12V Steckdose (ISO 1724 -Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 -Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

Schutzart Protection	IP 20,IP 44	IP 20,IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zusatz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplementary 2P socket (ISO 4165)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101195	101342	101190	101240
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	Schraubkontakt screw contact	Steckkontakt plug-in contact	Steckkontakt plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	–	–	Flachsteckanschluss flat terminal	Rundsteckanschluss pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	–	–	6,3 x 0,8mm 6.3 x 0.8mm	2,1mm 2.1mm

Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N)
Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)





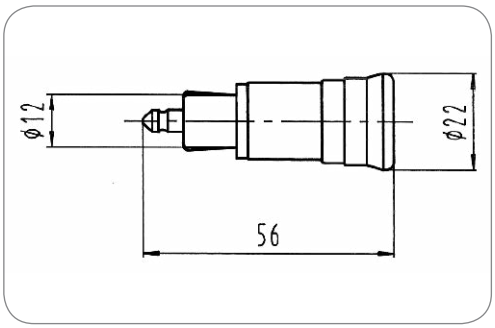
Dichtung
Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	NBR	NBR
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm	10,00mm
Norm Standard	ISO 1724 -Typ N / ISO 4165	ISO 1724 -Type N / ISO 4165

Art.Nr Part No.	036252

Stecker
Plugs



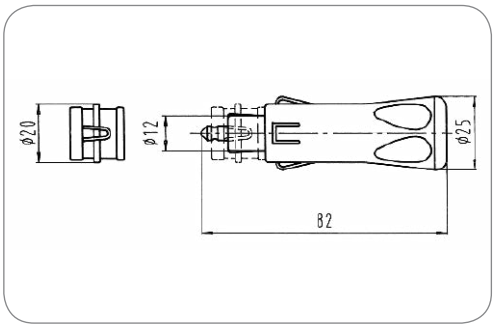


2P/6-24V(16A) (Handlampen-) Stecker (ISO 4165)
2P/6-24V(16A) (hand lamp-) plug (ISO 4165)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	251002





2P/6-24V(16A) (Kombi-) Stecker (ISO 4165 / SAE J563)
2P/6-24V(16A) (multi-purpose-) plug (ISO 4165 / SAE J563)

Schutzart Protection	IP 20	IP 20
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	251003	251258
Besonderheit Special feature	ohne Sicherung inkl. Adapter für SAE J563 without fuse incl. adapter for SAE J563	mit 8A Sicherung inkl. Adapter für SAE J563 with 8A fuse incl. adapter for SAE J563
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	8



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	21
Parksteckdosen Parking sockets	22
Zubehör für Steckdosen Additional parts for sockets	22
Kupplungen Couplers	23
Stecker Plugs	23

2P/6-42V - Lade-Steckverbinder DIN 14690

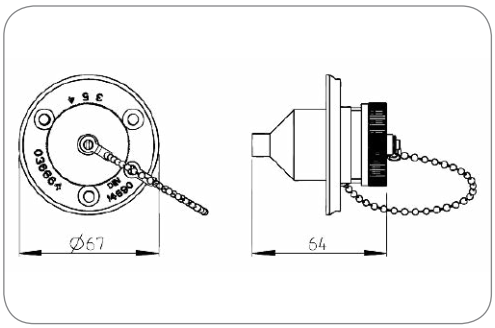
Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Die Steckverbinder nach DIN 14690 werden vorrangig zur Batterieladung verwendet.

2-pin 6-42V Charging Connectors DIN 14690

This product group includes different connectors for special applications. The connectors according to DIN 14690 are mainly used for battery charging.

Steckdosen
Sockets



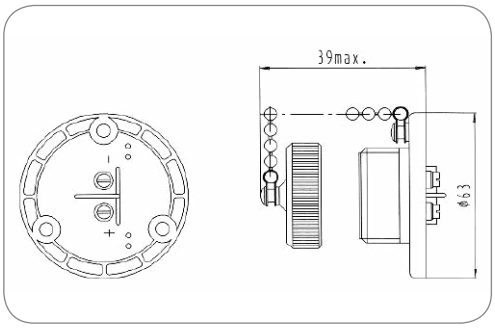


2P/6-42V(30A) Steckdose (DIN 14690)
2P/6-42V(30A) socket (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Schalter Switch	ohne Schließer-Schaltkontakt	without "normally open" switch
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelart Cover version	Schraubkappe mit Dichtung	screw cap with seal
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	151132





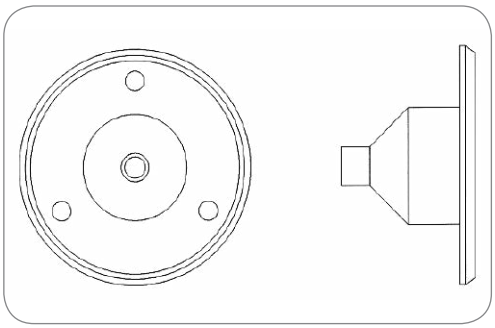
2P/6-42V(30A) Steckdose (DIN 14690)
2P/6-42V(30A) socket (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelart Cover version	Schraubkappe mit Dichtung	screw cap with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151001	151003
Schalter Switch	ohne Schließer-Schaltkontakt without „normally open“ switch	mit Schließer-Schaltkontakt with „normally open“ switch

Zubehör für Steckdosen
Additional parts for sockets





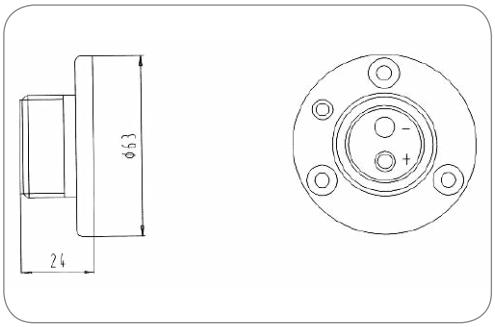
2P/6-42V Dichtung (DIN 14690)
2P/6-42V Seal (DIN 14690)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 8,00mm	6,00mm - 8,00mm
Norm Standard	DIN 14690	DIN 14690

Art.Nr Part No.	035208

Parksteckdosen
Parking sockets





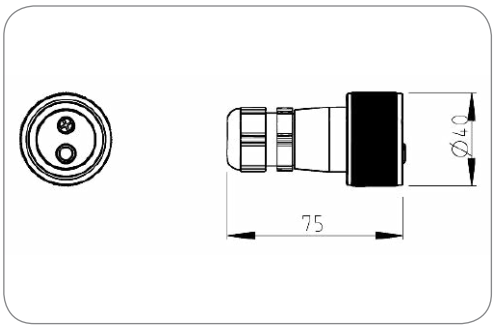
2P/6-42V Parksteckdose (DIN 14690)
2P/6-42V parking socket (DIN 14690)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151002

Stecker
Plugs





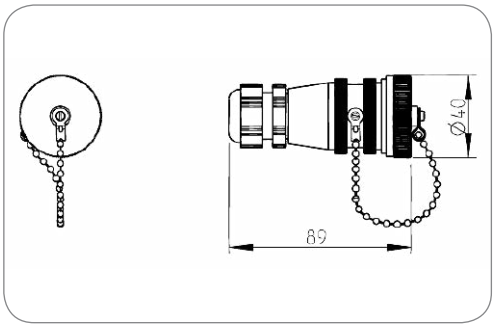
Art.Nr Part No.	251070

2P/6-42V(30A) Stecker (DIN 14690)
2P/6-42V(30A) plug (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Kupplungen
Couplers





Art.Nr Part No.	151133

2P/6-42V(30A) Kupplungsdose (DIN 14690)
2P/6-42V(30A) coupler (DIN 14690)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	30	30
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 10,00mm	6,00mm - 10,00mm



Produkte Products	Seite Page
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	25
Steckdosen Sockets	25
Leitungen Cables	26
Stecker Plugs	26
Adapter Adapters	27

2-polige 24V - Steckverbinder - STANAG 4074 (MIL-PRF-62122)

Das 2-polige 24V-System nach STANAG 4074 ist für Kurzzeitströme bis max. 1000A (Kurzzeitbelastung bis 6 Minuten) einsetzbar.

Eigenschaften

- 500 Ampere bei Dauerlast
- 1000 Ampere bei Aussetzbetrieb (für max. 6 Minuten)
- 70mm² (2/0 AWG) Kabelquerschnitt

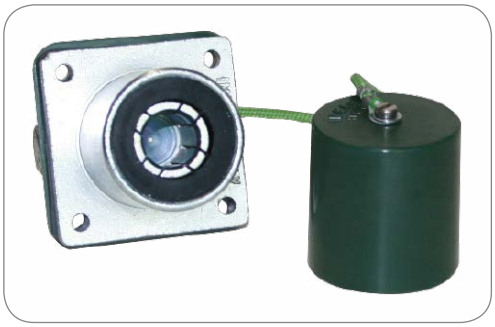
2P/24V - Connectors - STANAG 4074 (MIL-PRF-62122)

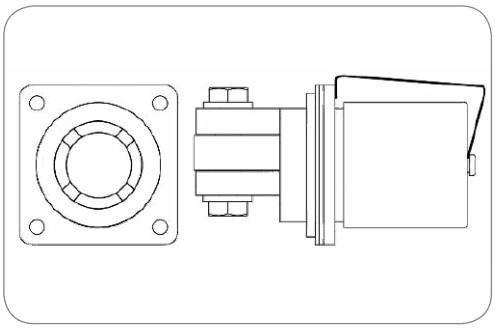
The 2-pin 24V system according to STANAG 4074 is used with currents up to 1000A (for short time usage up to 6 minutes).

Features

- 500 Amps permanent load
- 1000 Amps intermittent duty (for max. 6 minutes)
- 70mm² (2/0 AWG) wire size

Steckdosen
Sockets



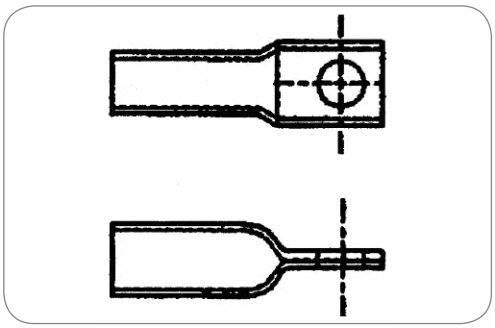


Art.Nr Part No.	151321

2P/24V(500A) Steckdose (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)
2P/24V(500A) socket (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	500	500
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	1000	1000
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-01-097-9974	5935-01-097-9974
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	70,00	70.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets



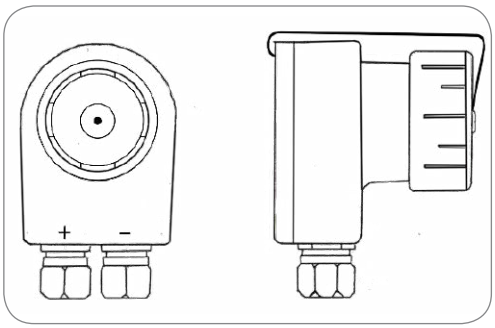
Art.Nr Part No.	038110

2P/24V Kabelschuh (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)
2P/24V cable lug (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	70mm²	70mm²

Stecker
Plugs



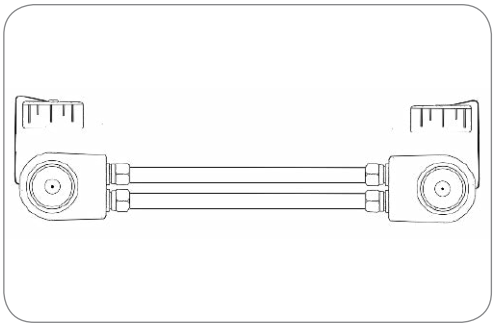


Art.Nr Part No.	251289

2P/24V(500A) Stecker (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)
2P/24V(500A) plug (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	500	500
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	1000	1000
Schutzart Protection	IP X7	IP X7
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-00-567-0128	5935-00-567-0128
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	70,00	70.00
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Leitungen
Cables

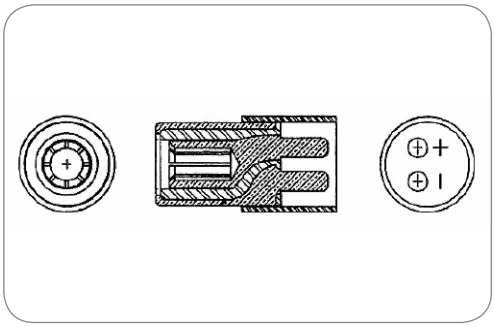


2P/24V(500A) Leitung (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)
2P/24V(500A) cable (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	500	500
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

Art.Nr Part No.	652073	652074	652075	652076	652077	652078	652079
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,80 1.80	3,60 3.60	4,20 4.20	6,00 6.00	10,00 10.00	15,00 15.00	22,00 22.00

Adapter
Adapters



Art.Nr Part No.	311181

2P/24V(300A) Adapter (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122 / VG 96917)
2P/24V(300A) adapter (STANAG 4074 / MIL-PRF-62122 / VG 96917)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	300	300
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	600	600
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-55.0 - 100.0	-55.0 - 100.0
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-00-322-8959	5935-00-322-8959
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Produkte Products	Seite Page
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	29
Steckdosen Sockets	29
Stecker Plugs	30
Leitungen Cables	31
Kupplungen Couplers	31

2-polige 24V Lade-Steckverbinder VDA 72594

Das 2-polige 24V-System nach VDA 72594 ist für Kurzzeitströme bis max. 2.500A (Kurzzeitbelastung bis 10s) einsetzbar.

Eigenschaften

- Design basiert auf militärischen Anforderungen
- Hochwertige Löt- oder Crimpkontakte
- Für hohe Stromstärken geeignet
- Einfache und wirtschaftliche Montage

2P/24V - Charging Connectors VDA 72594

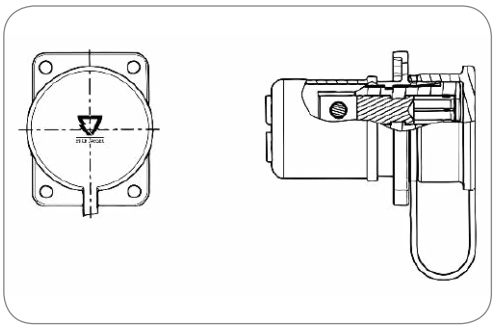
The 2-pin 24V system according to VDA 72594 is used for battery charging with currents up to 2,500A (for short time usage up to 10s).

Features

- Design based on military requirements
- High performance soldering or crimp-contacts
- Easy and efficient assembly
- For high current

Steckdosen
Sockets





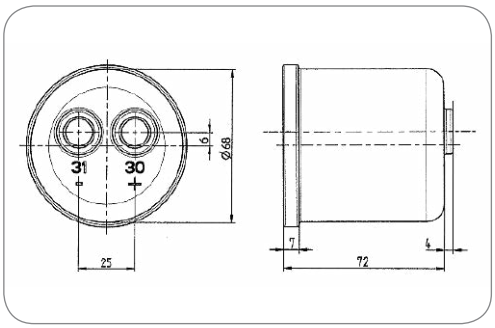
Art.Nr Part No.	151227

2P/24V(207A) Steckdose (VDA 72594 B)
2P/24V(207A) socket (VDA 72594 B)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Normzusatz Addition to standard	B	B
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Kabelschuhanschluss M10	cable shoe connection M10
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	70,00	70.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm	18,00mm

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets

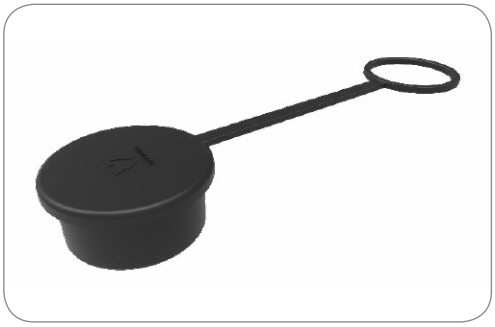


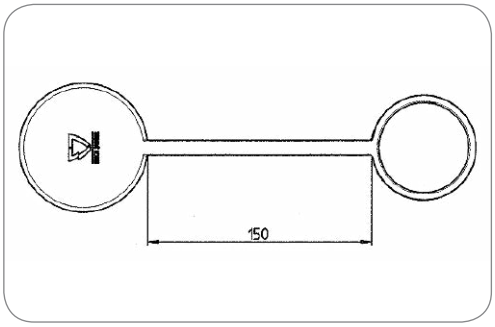


Art.Nr Part No.	021850

2P/24V(207A) Dichtung (VDA 72594)
2P/24V(207A) Seal (VDA 72594)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	2-fach	double
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	horizontal, 180°	horizontal, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm 18,00mm	18,00mm 18,00mm
Passend zu Suitable for	Steckdose (Art.-Nr. 151227)	socket (part no. 151227)
Norm Standard	VDA 72594	VDA 72594





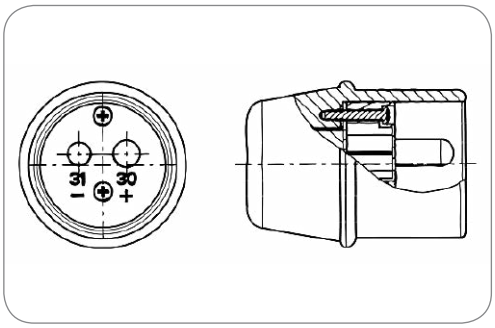
Dichtkappe für 2P/24V Steckdose (VDA 72594)
Sealing cap for 2P/24V socket (VDA 72594)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Dichtkappe	sealing cap
Norm Standard	VDA 72594	VDA 72594

Art.Nr Part No.	021943

Stecker
Plugs





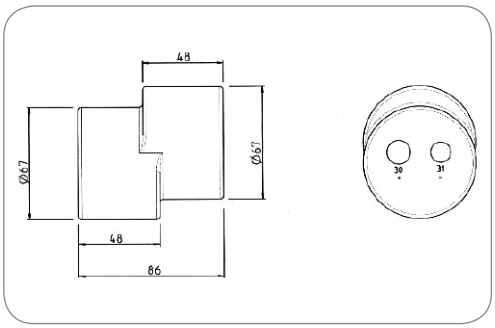
2P/24V(207A) Stecker (VDA 72594 C)
2P/24V(207A) plug (VDA 72594 C)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Normzusatz Addition to standard	C	C
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	70,00	70.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm 18,00mm	18,00mm 18,00mm

Art.Nr Part No.	251207

Kupplungen
Couplers





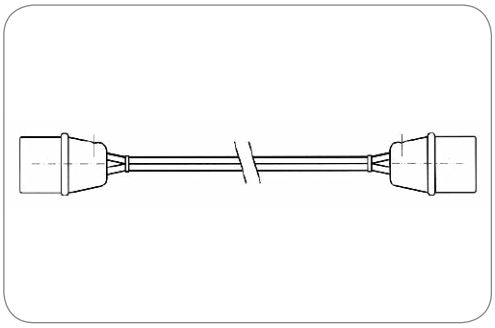
Art.Nr Part No.	301083

2P/24V(207A) Kupplungsdose (VDA 72594)
2P/24V(207A) coupler (VDA 72594)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

Leitungen
Cables





Art.Nr Part No.	651149

2P/24V(207A) Leitung (VDA 72594)
2P/24V(207A) cable (VDA 72594)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	207	207
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	385	385
Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 70,0mm²	2x 70.0mm²



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	34
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	39
Stecker Plugs	42
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	48
Kupplungen Couplers	49
Leitungen - VG 96927-12 Cables - VG 96927-12	50
Elektrowendel Coils	52
Lade-Leitungen Charging Cable	54

2-polige 24V Steckverbinder VG 96917

Die 2-poligen 24V Steckverbinder werden aufgrund der militärischen Zulassung nach VG 96917 und der zugeordneten NATO-Versorgungsnummern vorwiegend beim Militär eingesetzt. Da sie aufgrund der robusten und sicheren Bauart und der Fähigkeit, hohe bzw. sehr hohe Ströme zu übertragen immer häufiger Anwendung im zivilen Bereich finden, bietet ERICH JAEGER auch Varianten für den zivilen Einsatz an.

Das Steckverbinder-System findet hauptsächlich Anwendung in folgenden Bereichen:

- Batterieladung und -ladeerhaltung
- Starthilfe für PKW und NFZ
- Hebebühnen an Fahrzeugen im mobilen Betrieb
- Hebebühnen im stationären Betrieb
- Elektrische Verlängerung/ Verkürzung von Tiefladern
- Verschieben von Silos auf Silofahrzeugen

Eigenschaften

- Design basiert auf militärischen Anforderungen
- Hochwertige Löt-/Crimp-Kontakte (versilberte Messing-Kontakte mit Federring)
- Geeignet zur Übertragung hoher Ströme
- Umlaufende Radialdichtung schützt das Gewinde an der Steckdose effektiv vor Staub und Verschmutzung
- Kunststoff-Kontakteinsatz garantiert leichtes und hörbares Verrasten der Kontakte ohne Hilfswerkzeug
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Ausführung in Aluminium und Kunststoff erhältlich
- Auf Wunsch auch kundenspezifische Lösungen

2-pin 24V connector systems VG 96917

The 2-pin 24V connectors according to VG 96917 are mainly applied by the armed forces because of the military authorization according to VG 96917 and the assigned NATO stock numbers. As the connectors are increasingly used in the civil sector due to the dependable, sturdy design and the ability to transmit high or very high currents, ERICH JAEGER also offers versions for civil applications.

The connector system is mostly used for:

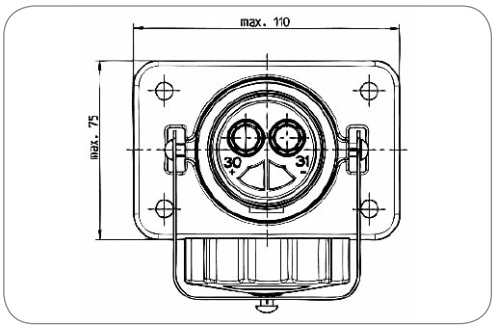
- Battery charging and charge maintenance
- Jump-start of trucks and cars
- Tail-lifts on mobile vehicles
- Stationary lifting ramps
- Electrical extension or shortening of flat bed trailers
- Moving of silos on silo-vehicles

Features

- Design is based on military requirements
- High performance crimp/ soldering contacts (silver-plated brass contacts with spring ring)
- Capable of carrying high currents
- Circumferential radial seal protects the thread at the socket from dust and dirt
- Plastic contact insert guarantees simple and audible locking of the contacts without any supplementary tools
- Easy and efficient assembly
- Connectors available as aluminum or plastic version
- We also offer customer-specific solutions

Steckdosen
Sockets



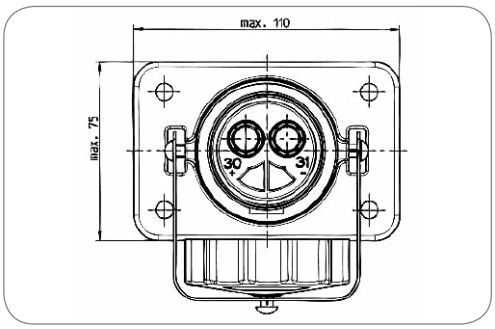


2P/24V(135A) Steckdose (VG 96917)
2P/24V(135A) socket (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Deckelart Cover version	Schraubkappe	screw cap
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

Art.Nr Part No.	151208	151211	151212	151213
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	–	–
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	–	–
Normzusatz Addition to standard	–	A002	A001	A003
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²) solder/crimp contact sleeves (35mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm²) solder/crimp contact sleeves (50mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35/50mm²) solder/crimp contact sleeves (35/50mm²)	ohne Kontakte without contacts
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	–	5935-12-308-5019	5935-12-307-1277	5935-12-338-8907
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	50,00 50.00	–



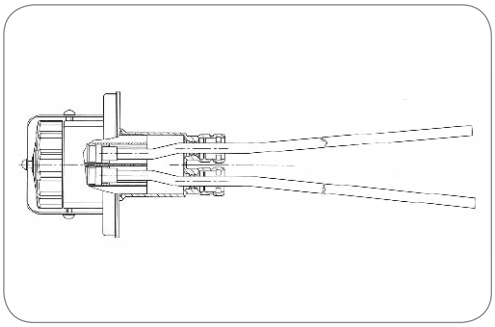


2P/24V(135A) Steckdose (VG 96917)
2P/24V(135A) socket (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Schraubkappe	screw cap
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151302	151314
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²) solder/crimp contact sleeves (35mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm²) solder/crimp contact sleeves (50mm²)
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00



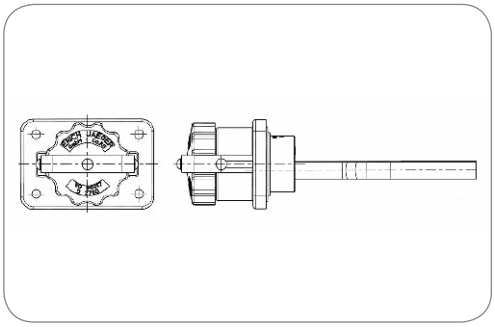


2P/24V(135A) Leitung (VG 96917)
2P/24V(135A) cable (VG 96917)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²)	solder/crimp contact sleeves (35mm²)
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-00-295-6403	5935-00-295-6403
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651934	651910	651935	651936	652072
Besonderheit Special feature	mit Dichtung ohne Kabelschuh with seal without cable lug	mit Dichtung mit Kabelschuh with seal with cable lug	mit Dichtung ohne Kabelschuh with seal without cable lug	mit Dichtung ohne Kabelschuh with seal without cable lug	mit Dichtung ohne Kabelschuh with seal without cable lug
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20 1.20	2,00 2.00	5,00 5.00	8,00 8.00	10,00 10.00



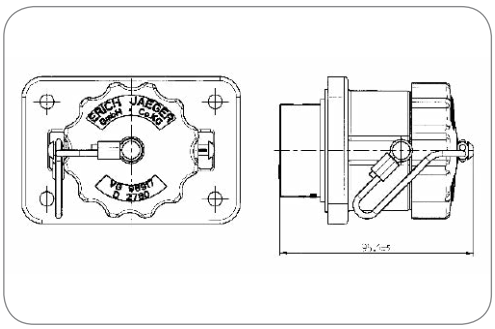


Art.Nr
Part No. 551061

2P/24V(115A) Leitung (VG 96917)
2P/24V(115A) cable (VG 96917)

Besonderheit Special feature	ohne Dichtung	without seal
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	115	115
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	300	300
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²)	solder/crimp contact sleeves (35mm²)
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-20.0 - 85.0	-20.0 - 85.0
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,00	3.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



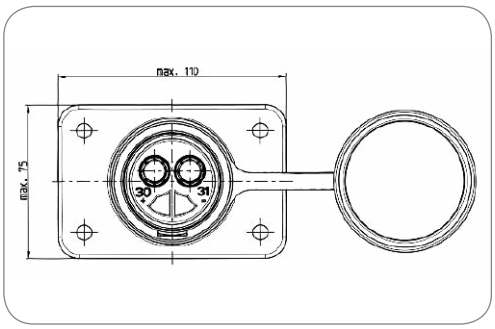


Art.Nr
Part No. 151301

2P/24V Steckdose (VG 96917 G001)
2P/24V socket (VG 96917 G001)

Normzusatz Addition to standard	G001	G001
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	ohne Kontakte	without contacts
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Schraubkappe mit Kordel	screw cap with lanyard
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)



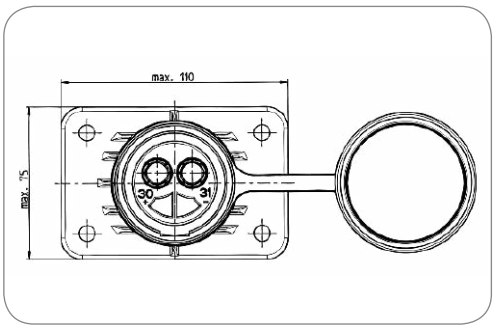


2P/24V(135A) Steckdose (VG 96917)
2P/24V(135A) socket (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	gelb (RAL 1021)	yellow (RAL 1021)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151206	151214	151215	151216
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	–	–
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	–	–
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²) solder/crimp contact sleeves (35mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm²) solder/crimp contact sleeves (50mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35/50mm²) solder/crimp contact sleeves (35/50mm²)	ohne Kontakte without contacts
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	50,00 50.00	–

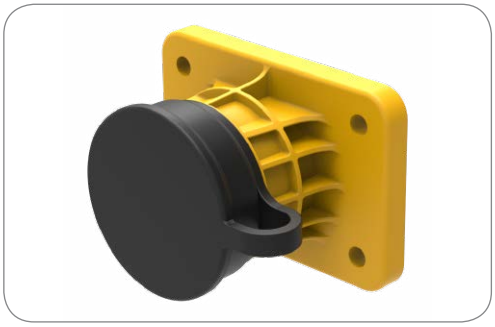


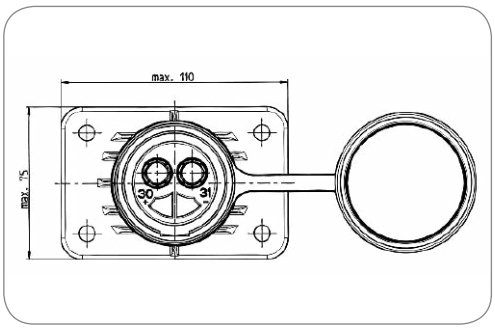


2P/24V(135A) Steckdose (VG 96917)
2P/24V(135A) socket (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151207	151217	151218	151219	151263
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	–	–	–
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	–	–	–
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²) solder/crimp contact sleeves (35mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm²) solder/crimp contact sleeves (50mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35/50mm²) solder/crimp contact sleeves (35/50mm²)	ohne Kontakte without contacts	ohne Kontakte without contacts
Design/Ausführung Design/Version	–	–	–	–	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	50,00 50.00	–	–





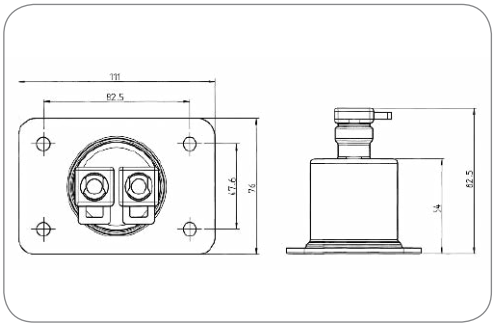
2P/24V(135A) Steckdose (VG 96917)
2P/24V(135A) socket (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	gelb (RAL 1021)	yellow (RAL 1021)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151262	151275	151279
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	–
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	–
Verpackungsinhalt Content of package	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (35mm²) solder/crimp contact sleeves (35mm²)	Löt-/Crimp-Kontakthülsen (50mm²) solder/crimp contact sleeves (50mm²)	ohne Kontakte without contacts
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	–

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets



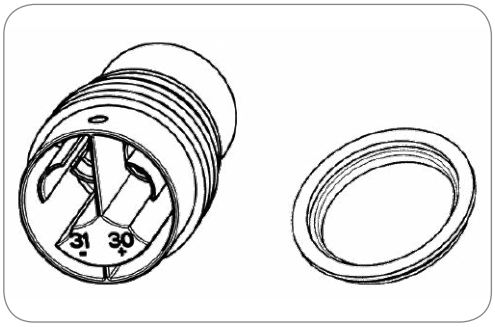


2P/24V Dichtung (VG 96917 Z1)
2P/24V Seal (VG 96917 Z1)

Normzusatz Addition to standard	Z1	Z1
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	2-fach	double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,90mm - 11,75mm 9,90mm - 11,75mm	9,90mm - 11,75mm 9,90mm - 11,75mm
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13	corrugated tube NW13
Norm Standard	VG 96917	VG 96917
Normzusatz Addition to standard	Z1	Z1

Art.Nr Part No.	382376

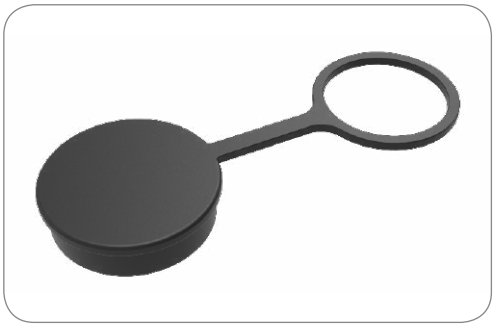


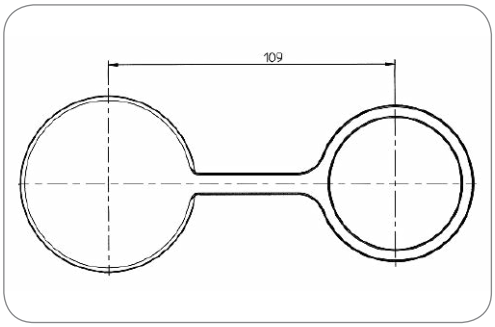


Art.Nr Part No.	382774

Reparatursatz für 2P/24V Steckdose
Repair set for 2P/24V socket

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakteinsatz Flanschdichtung	contact insert flange seal



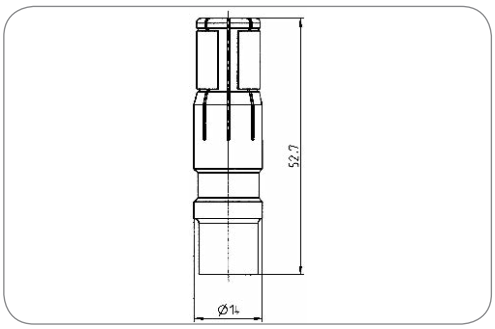


Art.Nr Part No.	036152

Dichtkappe für 2P/24V Steckdose (VG 96917)
Sealing cap for 2P/24V socket (VG 96917)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Dichtkappe	sealing cap
Norm Standard	VG 96917	VG 96917





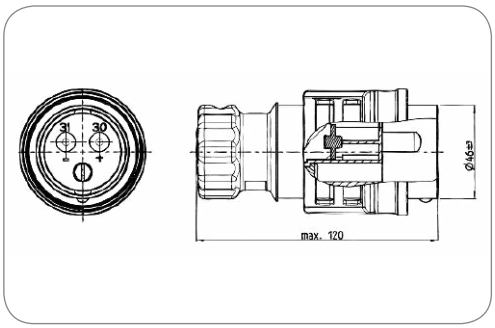
2P/24V Kontakte (VG 96917)
2P/24V Contacts (VG 96917)

Besonderheit Special feature	mit Überfeder	with surrounding spring
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Art.Nr Part No.	382092	382093	382094
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	–
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	–
Normzusatz Addition to standard	S35	S50	S35-50
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5999-12-341-6353	5999-12-335-5654	5999-12-304-8049
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	–	–	35,00 35.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	50,00 50.00

Stecker
Plugs



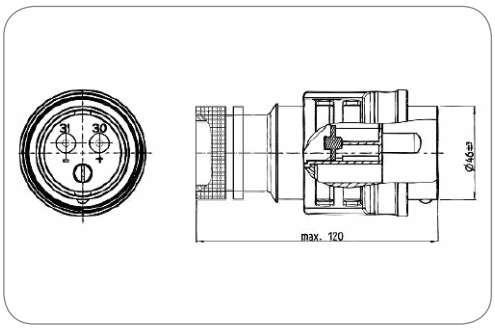


2P/24V(135A) Stecker (VG 96917 E001A)
2P/24V(135A) plug (VG 96917 E001A)

Besonderheit Special feature	mit Metallschraubring (bronzegrün)	with metal screw ring (bronze green)
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251097	251098
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305
Normzusatz Addition to standard	E001A	–
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-322-9791	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	13,00mm 13,00mm





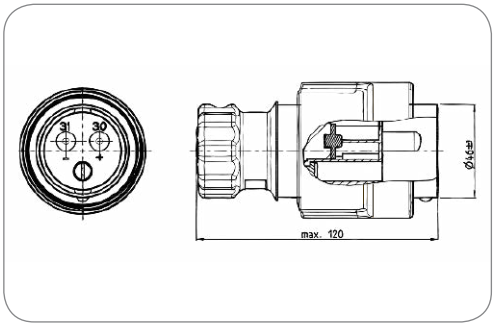
Art.Nr Part No.	251278

2P/24V(135A) Stecker (VG 96917 F001) für wärmeschrumpfendes Endgehäuse und Umspritzen

2P/24V(135A) plug (VG 96917 F001) for heat shrinkable connector endshell or moulding

Besonderheit Special feature	mit Metallschraubring (bronzegrün) with metal screw ring (bronze green)
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135 135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245 245
Normzusatz Addition to standard	F001 F001
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54 IP X4,IP X7,IP 54
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-361-1646 5935-12-361-1646
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert rubberized
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag) silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt solder contact, crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black





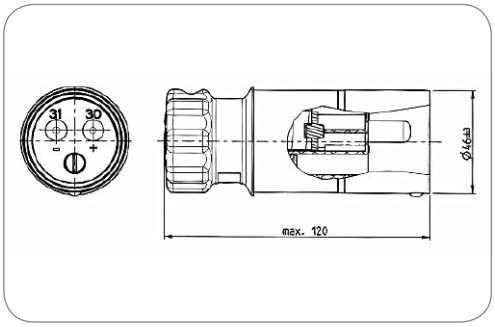
2P/24V(135A) Stecker (VG 96917 E001B)

2P/24V(135A) plug (VG 96917 E001B)

Besonderheit Special feature	mit gummiertem Metallschraubring (schwarz) with rubberized metal screw ring (black)
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54 IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert rubberized
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag) silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black

Art.Nr Part No.	251095	251096
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305
Normzusatz Addition to standard	E001B	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	13,00mm 13,00mm



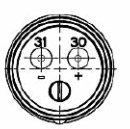


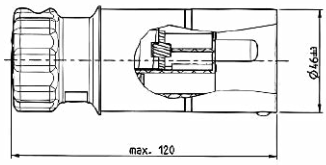
2P/24V(135A) Stecker (VG 96917)
2P/24V(135A) plug (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251269	251270
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	13,00mm 13,00mm





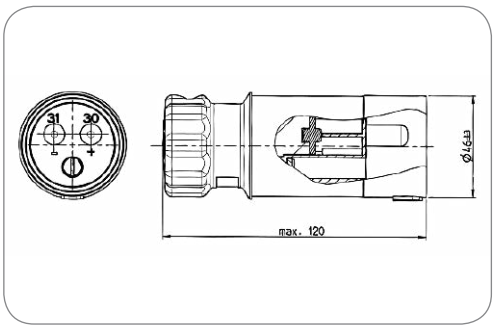


2P/24V(135A) Stecker (VG 96917)
2P/24V(135A) plug (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251226	251264	251227
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245	305
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	35,00 35.00	50,00 50.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	13,00mm - 14,50mm 13,00mm - 14,50mm	13,00mm 13,00mm



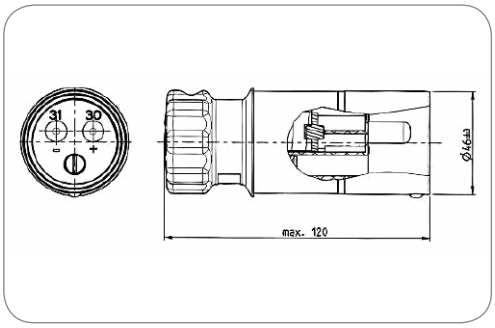


2P/24V(135A) Stecker (VG 96917)
2P/24V(135A) plug (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251093	251094	251229
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	305
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	13,00mm 13,00mm	13,00mm 13,00mm



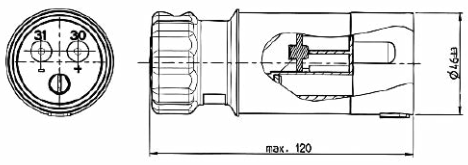


Art.Nr Part No.	251309

2P/24V(135A) Stecker (VG 96917)
2P/24V(135A) plug (VG 96917)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	gelb (RAL 1021)	yellow (RAL 1021)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00	35.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	12,00mm 12,00mm





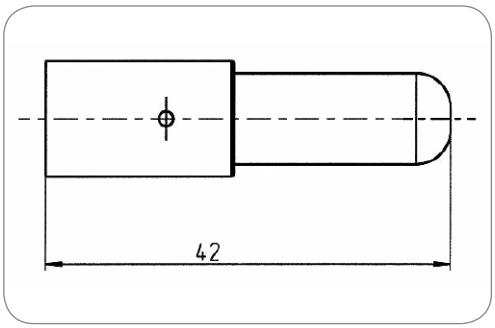
2P/24V(135A) Stecker (VG 96917)
2P/24V(135A) plug (VG 96917)

Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	gelb (RAL 1021)	yellow (RAL 1021)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt, Crimpkontakt	solder contact, crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251200	251201	251231
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305	305
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm 12,00mm	13,00mm 13,00mm	13,00mm 13,00mm

Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs





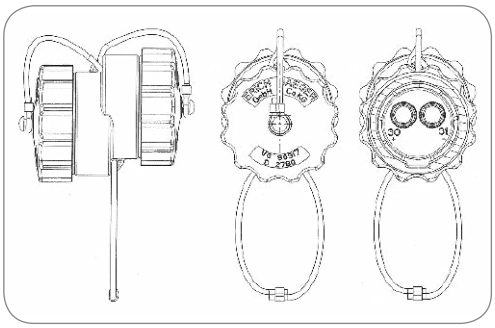
2P/24V(135A) Kontakt (VG 96917 P35)
2P/24V(135A) contact (VG 96917 P35)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Art.Nr Part No.	021797-1	021814-1
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	305
Normzusatz Addition to standard	P35	–
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5999-12-187-6686	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	35,00 35.00	50,00 50.00

Kupplungen
Couplers



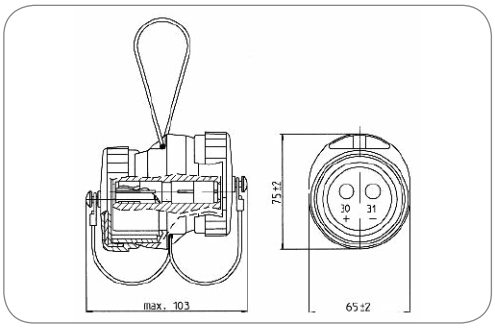


2P/24V(168A) Kupplungsdose (VG 96917 D001) mit Schraubkappen zur Verbindung von 2 Verbindungsleitungen
2P/24V(168A) coupler (VG 96917 D001) with screw caps for connection of 2 connecting cables

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	305	305
Normzusatz Addition to standard	D001	D001
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-328-6768	5935-12-328-6768
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

Art.Nr Part No.	301108	301151
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging



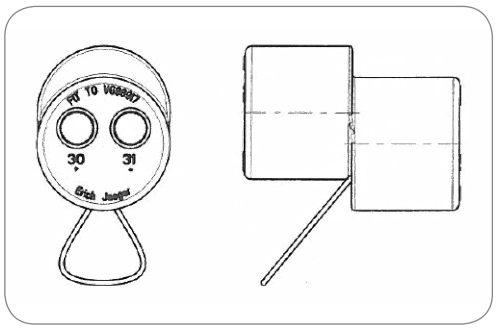


2P/24V(168A) Kupplungsdose (VG 96917) mit Schraubkappen zur Verbindung von 2 Verbindungsleitungen
2P/24V(168A) coupler (VG 96917) with screw caps for connection of 2 connecting cables

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	305	305
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

Art.Nr Part No.	301081





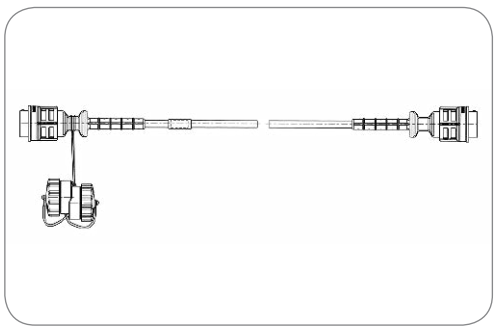
Art.Nr Part No.	301109

2P/24V(168A) Kupplungsdose (VG 96917) ohne Schraubkappen zur Verbindung von 2 Verbindungsleitungen
2P/24V(168A) coupler (VG 96917) without screw caps for connection of 2 connecting cables

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	305	305
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-328-6768	5935-12-328-6768
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

Leitungen - VG 96927-12
Cables - VG 96927-12



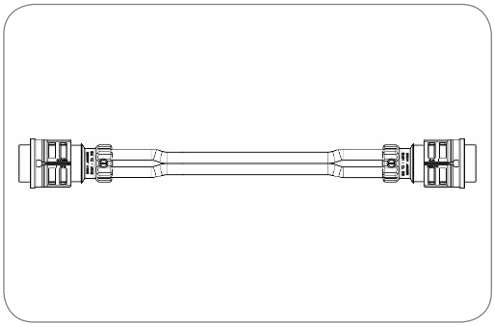


2P/24V(135A) Leitung (VG 96927-12 A) - 35mm² Zwillingsleitung mit 2x 2P/24V Steckern mit Schraubring (nach VG 96917) und 1x 2P/24V Kupplung mit Schraubkappe (nach VG 96917 D001)
2P/24V(135A) cable (VG 96927-12 A) - 35mm² twin cable with 2x 2P/24V plugs with screw ring (according to VG 96917) and 1x 2P/24V coupler witg screw cap (according to VG 96917 D001)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Normzusatz Addition to standard	A	A
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35mm²	2x 35mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651594	651595	651596	651597	651598	651599	651911
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	6150-12-309-8025	6150-12-325-0952	6150-12-325-0953	6150-12-150-8185	6150-12-325-0954	6150-12-165-3127	6150-12-350-6750
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50 3.50	6,00 6.00	10,00 10.00	15,00 15.00	20,00 20.00	25,00 25.00	30,00 30.00





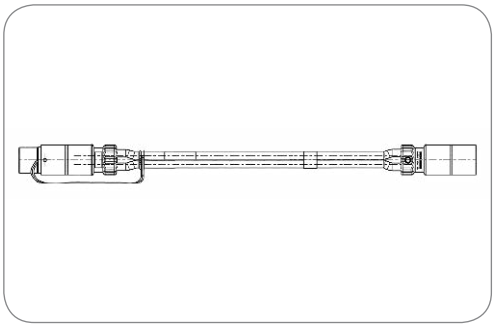
50mm² Zwillingsleitung mit 2x 2P/24V Steckern mit Schraubring (nach VG 96917) - 50mm² Zwillingsleitung mit 2x 2P/24V Steckern mit Schraubring (nach VG 96917)

50mm² twin cable with 2x 2P/24V plugs with screw ring (according to VG 96917) - 50mm² twin cable with 2x 2P/24V plugs with screw ring (according to VG 96917)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	305	305
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	5,00	5.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 50mm²	2x 50mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	652212





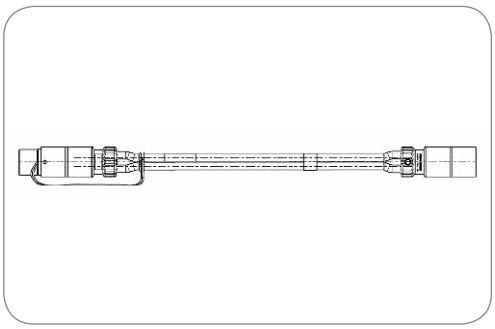
2P/24V(135A) Leitung (VG 96927-12) - 2x 35 mm² Leitung mit 2x 2P/24V Steckern ohne Schraubring und 1x 2P/24V Kupplung ohne Schraubkappe

2P/24V(135A) cable (VG 96927-12) - 2x 35 mm² cable with 2x 2P/24V plugs without screw ring and 1x 2P/24V coupler without screw cap

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35mm²	2x 35mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651912	651930	651913	651914	651915	651916	651917	651918
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	6,00 6.00	10,00 10.00	15,00 15.00	20,00 20.00	25,00 25.00	30,00 30.00





2P/24V(168A) Leitung (VG 96927-12) - 2x 50 mm² Leitung mit 2x 2P/24V Steckern ohne Schraubring und 1x 2P/24V Kupplung ohne Schraubkappe

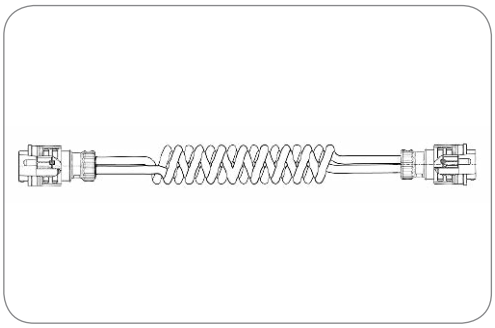
2P/24V(168A) cable (VG 96927-12) - 2x 50 mm² cable with 2x 2P/24V plugs without screw ring and 1x 2P/24V coupler without screw cap

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	168	168
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	305	305
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 50mm²	2x 50mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651919	651932	651920	651921	651922	651923	651924	651925
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	6,00 6.00	10,00 10.00	15,00 15.00	20,00 20.00	25,00 25.00	30,00 30.00

Elektrowendel
Coils





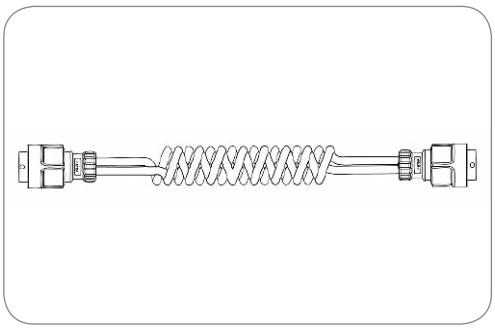
2P/24V(135A) Elektrowendel (VG 96927-12)

2P/24V(135A) coil (VG 96927-12)

Besonderheit Special feature	Kabel ineinander verschlungen mit Metallschraubring (bronzegrün)	nested cable with metal screw ring (bronze green)
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	70,00	70.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35,0mm²	2x 35.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz/rot	black/red

Art.Nr Part No.	652092	652093
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00



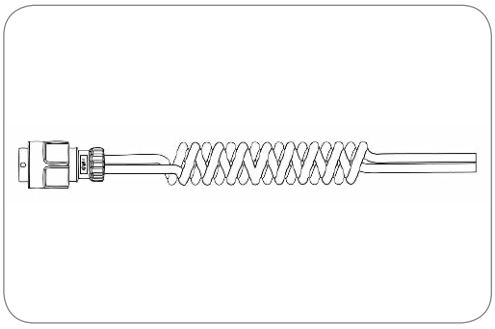


2P/24V(135A) Elektrowendel (VG 96927-12)
2P/24V(135A) coil (VG 96927-12)

Besonderheit Special feature	Kabel ineinander verschlungen mit gummiertem Metallschrau-bring (schwarz)	nested cable with rubberized metal screw ring (black)
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	70,00	70.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35,0mm²	2x 35.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz/rot	black/red

Art.Nr Part No.	651835	651836
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00

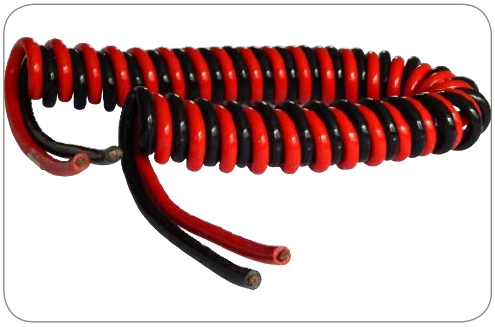


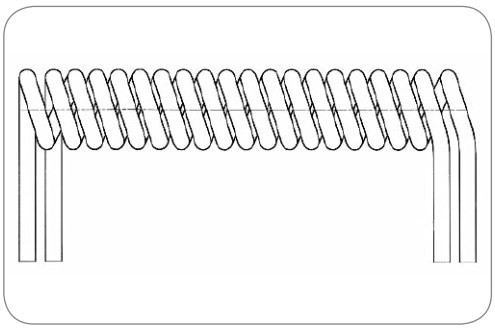


2P/24V(135A) Elektrowendel (VG 96927-12)
2P/24V(135A) coil (VG 96927-12)

Besonderheit Special feature	Kabel ineinander verschlungen mit gummiertem Metallschrau-bring (schwarz)	nested cable with rubberized metal screw ring (black)
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Schutzart Protection	IP X4,IP X7,IP 54	IP X4,IP X7,IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	70,00	70.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35,0mm²	2x 35.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz/rot	black/red

Art.Nr Part No.	651902	652094
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)
Design/Ausführung Design/Version	gummiert rubberized	–





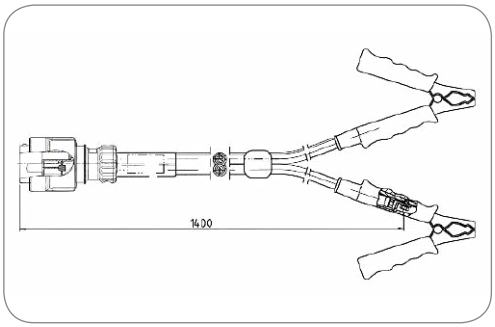
2P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
2P coil (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	Kabel ineinander verschlungen	nested cable
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	135	135
Spitzenstrom / Kurzlast [in A] Peak current / short-term load [in A]	245	245
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 80.0	-40.0 - 80.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	70,00	70.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35,0mm²	2x 35,0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz/rot	black/red

Art.Nr Part No.	016558	016559
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	6,50 6.50

Lade-Leitungen
Charging Cable



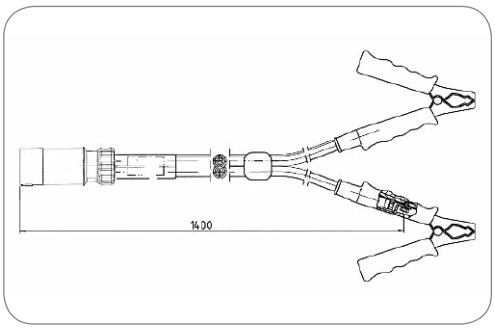


2P/24V Leitung (VG 96917) mit 2P/24V Stecker mit Schraubring (nach VG 96917) und 2 gummierten Polzangen
2P/24V cable (VG 96917) with 2P/24V plug with screw ring (according to VG 96917) and 2 rubber coated battery terminal grips

Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	3	3
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35mm²	2x 35mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651937	651938	652084	652095	652096	652097
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,40 1.40	3,50 3.50	5,00 5.00	1,40 1.40	3,50 3.50	5,00 5.00
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)	bronzegrün (RAL 6031-F9) bronze green (RAL 6031-F9)
Design/Ausführung Design/Version	gummiert rubberized	gummiert rubberized	gummiert rubberized	–	–	–





2P/24V Leitung (VG 96917) mit 2P/24V Stecker ohne Schraubring (nach VG 96917) und 2 gummierten Polzangen

2P/24V cable (VG 96917) with 2P/24V plug without screw ring (according to VG 96917) and 2 rubber coated battery terminal grips

Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	3	3
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 35mm²	2x 35mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651939	651941	651942
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,40 1.40	3,50 3.50	8,00 8.00



Produkte Products	Seite Page
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals	57
Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals	57
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals	58
Steckdosen mit Flachsteckanschluss Sockets with Flat Terminals	58
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals	59
Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals	59
Leitungen Cables	60
Stecker mit Flachsteckanschluss Plugs with Flat Terminals	60

3-polige 6-24V Steckverbinder DIN 9680

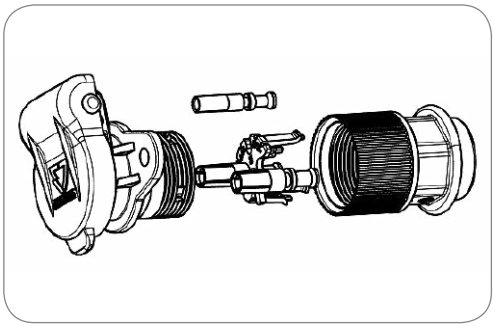
Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 3-polige System nach DIN 9680 wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

3-pin 6-24V Connectors DIN 9680

This product group includes different connectors for special applications. The 3-pin system according to DIN 9680 is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Steckdosen mit Crimpanschluss
Sockets with Crimp Terminals



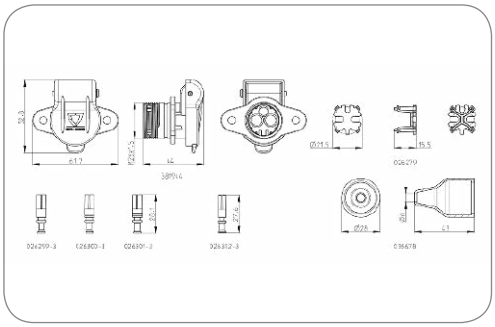


3P/6-24V(32A) Steckdose (DIN 9680)
3P/6-24V(32A) socket (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	32	32
Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch	with 2-bolt-flange
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	6,00	6.00
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151320	151288
Kabelausgang Cable outlet	PG11	Kabelverschraubung cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	7,00mm - 9,00mm

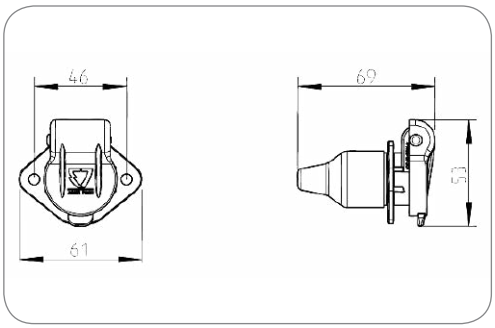
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss
Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals



Steckdosengehäuse Socket housing	381944
Kontakteinsatz Contact insert	026279
Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 1,0 - 1,5mm² Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 1.0 - 1.5mm²	026299-3
Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 2,5mm² Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 2.5mm²	026300-3
Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 4,0mm² Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 4.0mm²	026301-3
32A Crimp-Kontakthülse (vernickelt, Dauergleichstrom - 15/30 und 31), für Leitungsquerschnitt 6,0mm² 32A Crimp contact socket (nickel-plated, DC forward current - 15/30 and 31), for wire cross-sectional area 6.0mm²	026477-1
Schaltleitungskontakt (82), für Leitungsquerschnitt 0,75 - 1,0mm² Switch cable contact (82), for wire cross-sectional area 0.75 - 1.0mm²	026302-3
Schaltleitungskontakt (82), für Leitungsquerschnitt 1,5mm² Switch cable contact (82), for wire cross-sectional area 1.5mm²	027048-3
Tülle Grommet	036678
PG-Verschraubung, für 6 - 11mm PG screw connection, for 6 - 11mm	381744

Steckdosen mit Flachsteckanschluss
Sockets with Flat Terminals



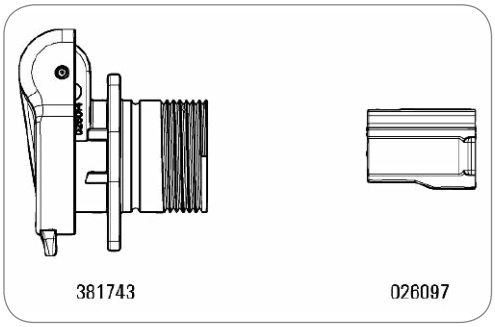


3P/6-24V(25A) Steckdose (DIN 9680)
3P/6-24V(25A) socket (DIN 9680)

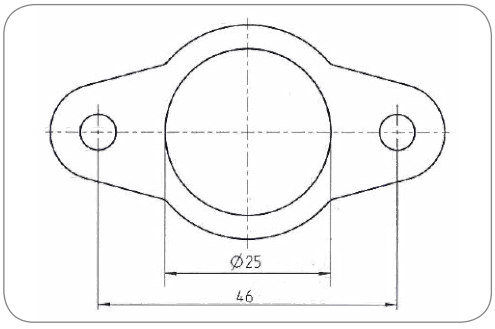
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151130	151167	151131
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung seal	Dichtung seal	Verschraubung cap nut
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange	mit 4-Loch-Flansch with 4-bolt-flange	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange
Kabelausgang Cable outlet	–	–	PG16, Kabelverschraubung PG16, cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	–	7,00mm - 9,00mm

Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss
Additional Parts for Sockets with Flat Terminals



3P/6-24V Steckdose (DIN 9680) 3P/6-24V socket (DIN 9680)	381743
5P Steckhülsengehäuse 5P receptacle housing	026097



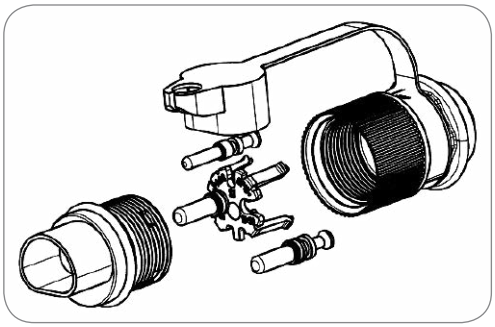
Flanschdichtung
flange sealing

Dichtungsart Type of seal	Flanschdichtung	flange sealing
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	DIN 9680 / DIN 9680 - ähnlich	DIN 9680 / DIN 9680 - similar

Art.Nr Part No.	037964

Stecker mit Crimpanschluss
Plugs with Crimp Terminals



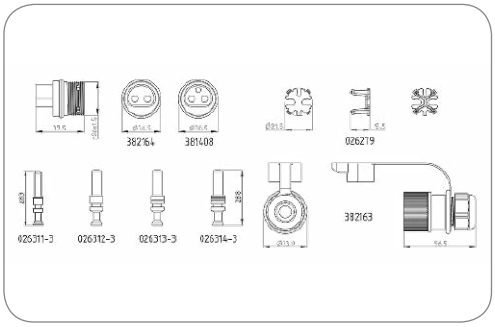


3P/6-24V(32A) Stecker (DIN 9680)
3P/6-24V(32A) plug (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	32	32
Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	6,00	6.00
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251288	251267
Kabelausgang Cable outlet	PG11	Kabelverschraubung cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	7,00mm - 9,00mm

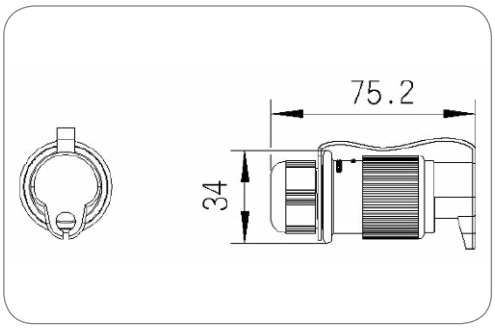
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss
Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals



Steckkörper, 2P variante Plug housing, 2P version	382164
Steckkörper, 3P variante Plug housing, 3P version	381408
Kontakteinsatz Contact insert	026269
32A Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 6,0mm² 32A Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 6.0mm²	026478-1
Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 0,75 - 1,0mm² Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 0.75 - 1.0mm²	026311-3
Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 1,0 - 1,5mm² Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 1.0 - 1.5mm²	026312-3
Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 2,5mm² Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 2.5mm²	026313-3
Crimp-Kontaktstift, für Leitungsquerschnitt 4,0mm² Crimp contact pin, for wire cross-sectional area 4.0mm²	026314-3
Kabelverschraubung, für Kabeldurchmesser 9,5mm Cap nut, for wire cross-sectional area 9.5mm	382163
Dichtkappe für Stecker Sealing cap for plug	036677
Wellrohrverschraubung, NW10 Corrugated tube thread, NW10	380823

Stecker mit Flachsteckanschluss
Plugs with Flat Terminals





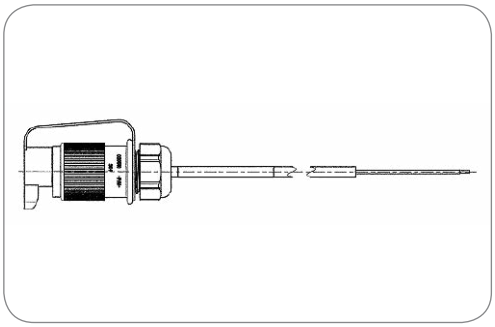
3P/6-24V(25A) Stecker (DIN 9680)
3P/6-24V(25A) plug (DIN 9680)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelart Cover version	Steckkappe	push-on cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251247	251100	251248
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	für Wellrohranschluss NW10 corrugated tube NW10
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,50mm - 6,50mm	7,00mm - 9,00mm	–

Leitungen
Cables





3P/6-24V(10A) Leitung (DIN 9680)
3P/6-24V(10A) cable (DIN 9680)

Besonderheit Special feature	Enden verzinnt	tin-plated ends
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	10	10
Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 1,0mm²	2x 1.0mm²

Art.Nr Part No.	251249



Produkte Products	Seite Page
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals	63
Steckdosen Sockets	63
Stecker Plugs	64

3-polige 6-24V Steckverbinder DIN 9680 (ähnlich)

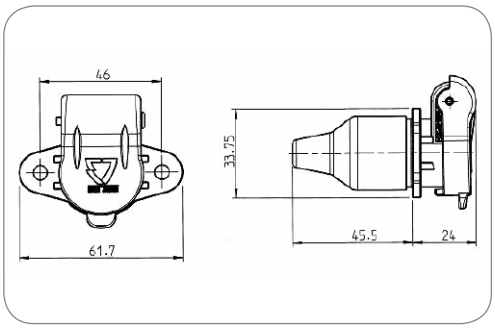
Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 3-polige System nach DIN 9680 (ähnlich) wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

3-pin 6-24V Connectors DIN 9680 (similar)

This product group includes different connectors for special applications. The 3-pin system according to DIN 9680 (similar) is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Steckdosen
Sockets





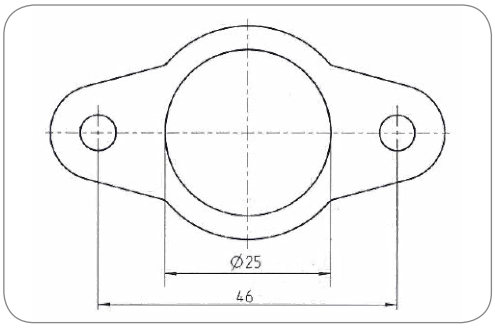
3P/6-24V Steckdose mit Kontaktstiften (DIN 9680 - ähnlich) mit Kontaktstiften statt Kontaktbuchsen

3P/6-24V socket with pin contacts (DIN 9680 - similar) with pin contacts instead of socket contacts

Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151165	151166
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch with 2-bolt-flange	mit 4-Loch-Flansch with 4-bolt-flange

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets



Flanschdichtung

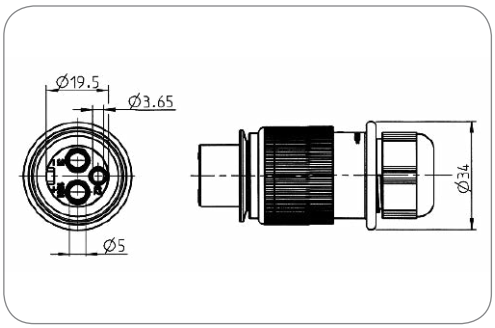
flange sealing

Dichtungsart Type of seal	Flanschdichtung	flange sealing
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	DIN 9680 / DIN 9680 - ähnlich	DIN 9680 / DIN 9680 - similar

Art.Nr Part No.	037964

Stecker
Plugs





Art.Nr Part No.	251106

3P/6-24V Stecker mit Kontaktbuchsen (DIN 9680 - ähnlich) mit Kontaktbuchsen statt Kontaktstiften

3P/6-24V plug with socket contacts (DIN 9680 - similar). with socket contacts instead of pin contacts

Schutzart Protection	IP X4,IP 54	IP X4,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 10,00mm	6,00mm - 10,00mm



Produkte Products	Seite Page
Stecker Plugs	67
Steckdosen Sockets	67

3-polige 6-24V Steckverbinder

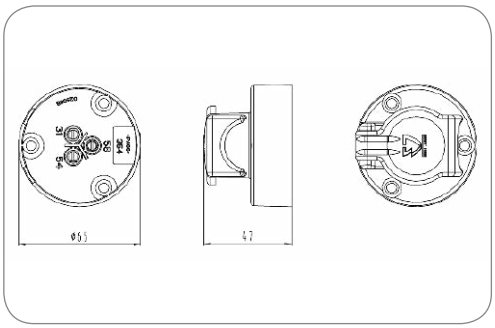
Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 3-polige System wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

3-pin 6-24V Connectors

This product group includes different connectors for special applications. The 3-pin system is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Steckdosen
Sockets





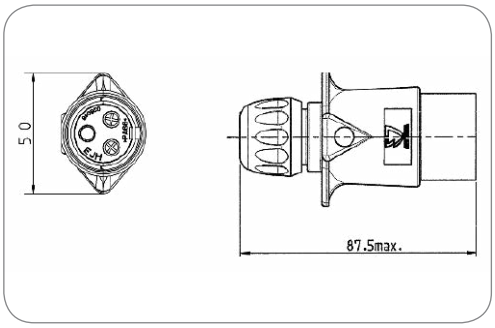
3P/6-24V(16A) Steckdose (ohne Norm)
3P/6-24V(16A) socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151096	151076
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)

Stecker
Plugs





3P/6-24V(16A) Stecker (ohne Norm)
3P/6-24V(16A) plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251033	251028	251029
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,30mm - 8,30mm	6,30mm - 8,30mm	–



Produkte Products	Seite Page
Stecker Plugs	69
Steckdosen Sockets	69
Elektrowendel Coils	70

3-polige 24V Lade-Steckverbinder für Hebebühnen

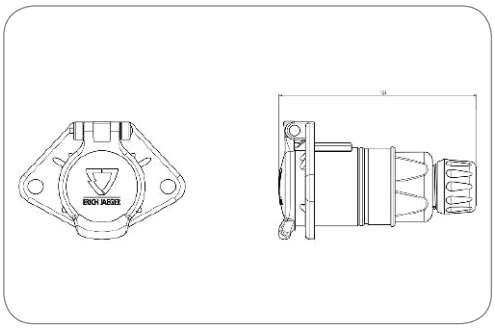
Die 3-poligen 24V Steckverbinder finden hauptsächlich Verwendung bei der Stromversorgung von Hebebühnen an Nutzfahrzeugen. Sie können jedoch auch zur Stromversorgung von anderen Zusatzausstattungen und als Versorgungskabel genutzt werden. Die 3-poligen 24V Steckverbinder sind dabei für Stromstärken von bis zu 25A geeignet. Sie werden zusätzlich zu den bekannten 15- und 7-poligen 24V Steckverbindern verwendet.

3-pin 24V Charging Connectors for Tail-Lifts

The 3-pin 24V connector systems are mainly applied in supplement power supply for tail lifts. They are also used for other supplementary equipment and supply cables. The 3-pin 24V connector systems are suitable for current intensity up to 25A. They are used beside the known 15- and 7-pin 24V connector systems.

Steckdosen
Sockets





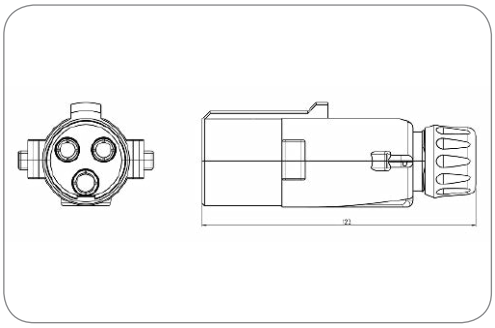
3P/24V(25A) Steckdose (ohne Norm)
3P/24V(25A) socket (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	6,00	6.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm

Art.Nr Part No.	151296

Stecker
Plugs





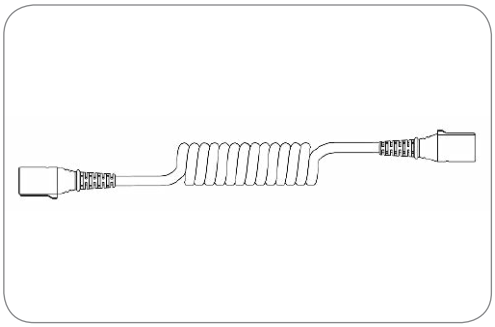
3P/24V(25A) Stecker (ohne Norm)
3P/24V(25A) plug (without standard)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	6,00	6.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm

Art.Nr Part No.	251280

Elektrowendel
Coils





Art.Nr Part No.	651535

3P/24V(25A) Elektrowendel (ohne Norm)
3P/24V(25A) coil (without standard)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	25	25
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,00	4.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 6mm²	3x 6mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte Products	Seite Page
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	73
Steckdosen Sockets	73
Stecker Plugs	74
Parksteckdosen Parking Sockets	74
Elektrowendel Coils	75

4-polige 6-24V Steckverbinder DIN 72575

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für Sonderanwendungen. Das 4-polige System nach DIN 72575 wird von einigen Fahrzeugherstellern für die Übertragung von Zusatzfunktionen zwischen Zugmaschine und Anhänger genutzt.

Eigenschaften

- Komplette Lösung inkl. Parksteckdose und Elektrowendel
- Unterschiedliche Kabelabgänge
- Einfache und wirtschaftliche Montage

4-pin 6-24V Connectors DIN 72575

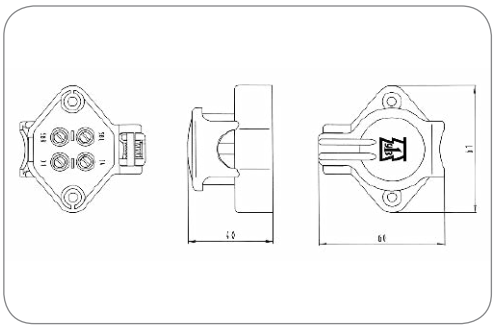
This product group includes different connectors for special applications. The 4-pin system according to DIN 72575 is used by some vehicle manufacturers for the electrical transmission of special functions.

Features

- Complete solution, incl. parking socket and coil
- Different cable outlets
- Easy and efficient assembly

Steckdosen
Sockets





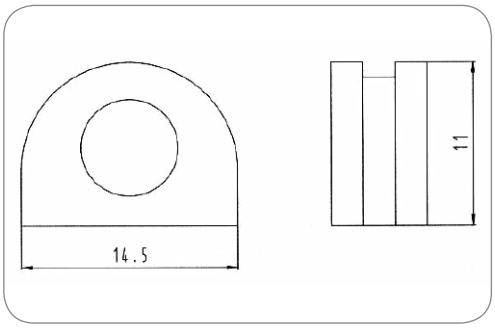
4P/6-24V Steckdose (DIN 72575)
4P/6-24V socket (DIN 72575)

Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151035	151036	151049
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	Kabelabgang 90° cable outlet 90°	Kabelabgang 90° cable outlet 90°

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets





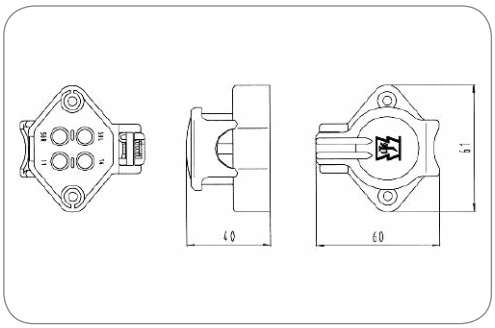
4P/6-24V Dichtung (DIN 72575)
4P/6-24V Seal (DIN 72575)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm	6,80mm
Norm Standard	DIN 72575	DIN 72575

Art.Nr Part No.	035151

Parksteckdosen
Parking Sockets





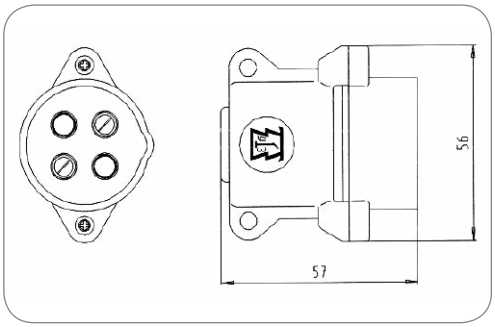
4P/6-24V Parksteckdose (DIN 72575)
4P/6-24V parking socket (DIN 72575)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151039

Stecker
Plugs





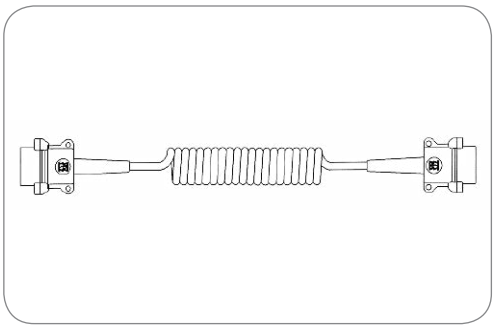
4P/6-24V Stecker (DIN 72575)
4P/6-24V plug (DIN 72575)

Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251011	251010
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung Seal	Knickschutztülle bending protection grommet
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 9,00mm	–

Elektrowendel
Coils





Art.Nr Part No.	651022

4P/6-24V Elektrowendel (DIN 72575)
4P/6-24V coil (DIN 72575)

Schutzart Protection	IP X4	IP X4
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	70,00	70.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	3x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets	77
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets	77
Stecker Plugs	79
Steckdosen Sockets	79

4-polige 12V Steckverbinder SAE J1239

Dieser Steckertyp ist einer der gängigsten Steckverbinder in Nordamerika. Er gewährleistet die Übertragung der wichtigsten Lichtsignale vom Zugfahrzeug zum Anhänger, und erfüllt so die gesetzlichen Auflagen in den USA.
Diese SAE Steckverbinder werden zum Anschluss von Anhängern verwendet, deren Gesamtgewicht 4.540 kg (10.000 lb) nicht überschreitet.

Farbcodierung

Weiß: Masseverbindung zur Fahrzeugkarosserie
Braun: Rück-, Begrenzungs- und Kennzeichenleuchte
Gelb: Blinker links, Bremslicht
Grün: Blinker rechts, Bremslicht

4-pin 12V Connectors SAE J1239

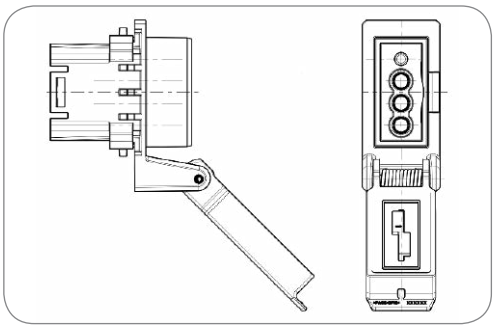
This connector type is one of the most frequent contacts in North America. It ensures the minimum necessary signals for coping with regulatory requirements in the United States.
This SAE connector is used for all types of trailers whose gross weight does not exceed 4,540 kg (10,000 lb).

Color Codes

White: Ground connected to chassis
Brown: Tail lamps, clearance lamps/outline marker lamps and registration plate lamp
Yellow: Left Turn Signal, Stop lamps
Green: Right Turn Signal, Stop lamps

JAEGER Expert Steckdosen
JAEGER Expert Sockets





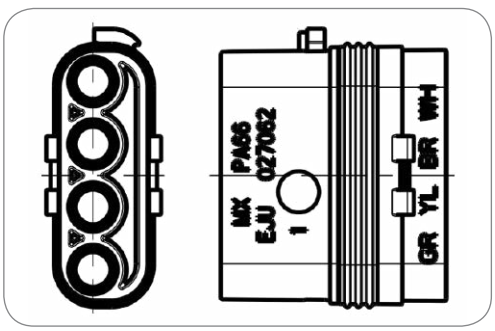
4P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (SAE J1239)
4P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (SAE J1239)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	383348	383351
Besonderheit Special feature	Scharnierposition links hinge location left	Scharnierposition rechts hinge location right

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Expert Sockets

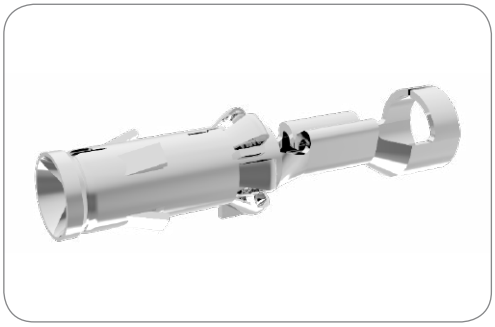


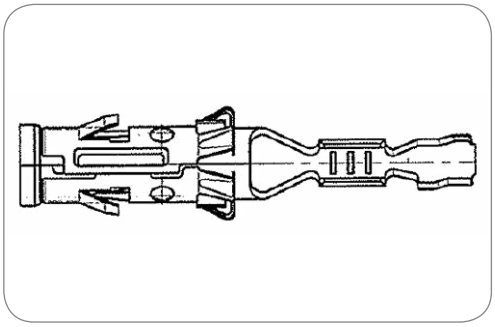


4P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (SAE J1239)
Auslieferungszustand: vorverrastet
4P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (SAE J1239) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	383345



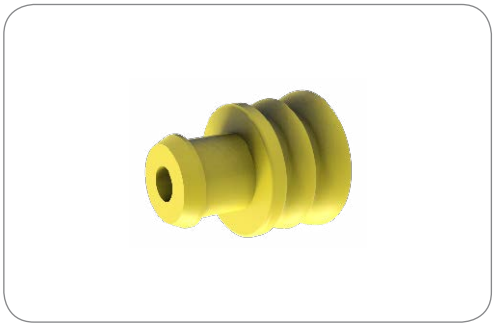


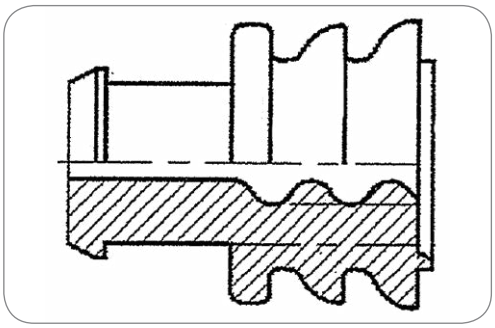
Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)

Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact

Art.Nr Part No.	053861-4	052675-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50





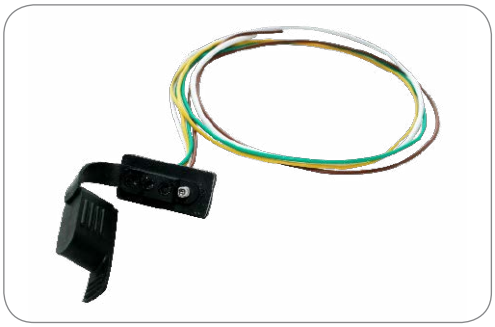
Einzeladerdichtung für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)

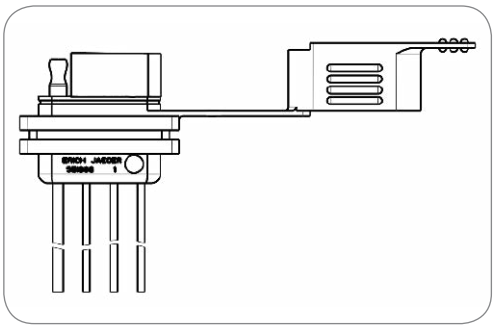
Single wire seal for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal

Art.Nr Part No.	053862	055632
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Norm Standard	ISO 11446 / SAE J1239	ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / SAE J1239 ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / SAE J1239

Steckdosen
Sockets



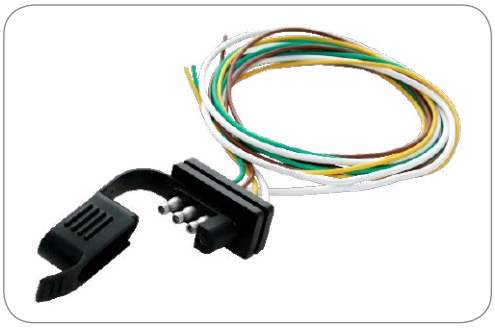


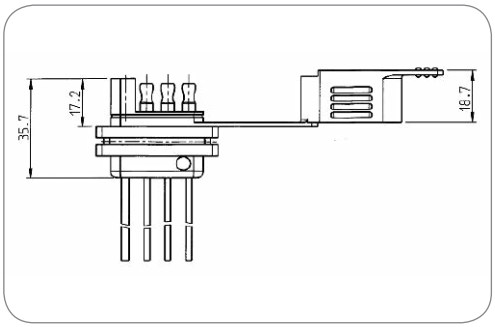
4P/12V Steckdose (SAE J1239)
4P/12V socket (SAE J1239)

Besonderheit Special feature	mit angespritzter Verschluss-kappe mit 4 umspritzten Einzelkabeln gemäß SAE J1128	with molded cover cap with 4 molded single wires according to SAE J1128
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	551010	551034
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,30 1.30	2,10 2.10

Stecker
Plugs





4P/12V Stecker (SAE J1239)
4P/12V plug (SAE J1239)

Besonderheit Special feature	mit angespritzter Verschluss-kappe mit 4 umspritzten Einzelkabeln gemäß SAE J1128	with molded cover cap with 4 molded single wires according to SAE J1128
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,50	2.50
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

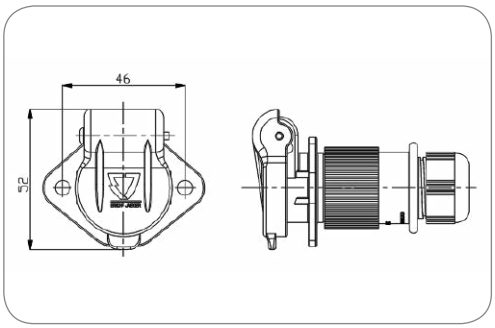
Art.Nr Part No.	551036



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	81
Elektrowendel Coils	81

Steckdosen
Sockets





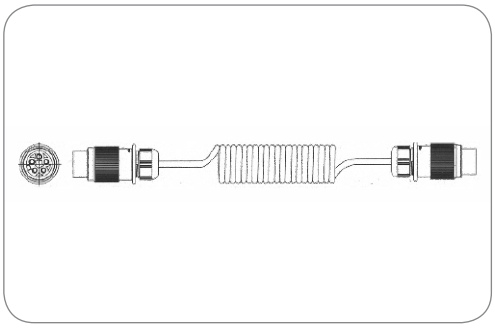
5P Steckdose (ohne Norm)
5P socket (without standard)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Verschraubung	cap nut
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit 2-Loch-Flansch	with 2-bolt-flange
Kabelausgang Cable outlet	PG16, Kabelverschraubung	PG16, cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 7,00mm	5,00mm - 7,00mm

Art.Nr Part No.	151163

Elektrowendel
Coils





5P Elektrowendel (ohne Norm)
5P coil (without standard)

Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	30,00	30.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 0,75mm²	5x 0.75mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	611135	611140
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	1,80 1.80	3,00 3.00

7P/12V - Steckverbinder - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
7P/12V - Connectors - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)	86
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)	87
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	89
Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	89
Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	91
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	94
Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Flat Design - ISO 1724 (Type N)	95
Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	96
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	97
Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	98
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	99
Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)	100
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design - ISO 1724 (Type N)	101
Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	101
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	102
Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)	103
Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Screw Termianls - ISO 1724 (Type N)	103
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign mit Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	104
Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)	104
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N) Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)	105
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)	106
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N) Plugs with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)	107
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N) Plugs with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)	109
Kupplungen - ISO 1724 (Typ N) Couplers - ISO 1724 (Type N)	110
Leitungen - ISO 1724 (Typ N) Cables - ISO 1724 (Type N)	111
Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 1724 (Typ N) Grommets for Couplers and Plugs - ISO 1724 (Type N)	111
Elektrowendel - ISO 1724 (Typ N) Coils - ISO 1724 (Type N)	114
Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	116
Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 3732 (Typ S) Seals for Sockets with Flat Design - ISO 3732 (Type S)	117
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	117
Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 3732 (Type S)	118
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)	119
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	121
Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	121
Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 3732 (Typ S) Seals for Sockets with Ball Design - ISO 3732 (Type S)	122

Produkte Products	Seite Page
Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 3732 (Typ S) Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 3732 (Type S)	122
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)	123
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S) Plugs with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)	124
Kupplungen - ISO 3732 (Typ S) Couplers - ISO 3732 (Type S)	125
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 3732 (Typ S) Plugs with Flat Terminals - ISO 3732 (Type S)	125
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	126
Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 3732 (Typ S) Grommets for Couplers and Plugs - ISO 3732 (Type S)	126

7-polige 12V Steckverbinder - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)

Das neue 100% wasserdichte 7-polige 12V Stecksystem von ERICH JAEGER setzt den neuen Standard in diesem Segment und folgt unserer Philosophie, Verbindungen von Zugfahrzeug und Anhänger deutlich einfacher und sicherer zu machen.
Das ausgeklügelte, doppelte Kontaktsystem mit Primär- und Sekundärverriegelung macht in Verbindung mit den Einzeladerdichtungen ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Fahrzeugbordnetz unmöglich.
Auch unter extremsten Bedingungen bietet das System eine 100%-ige Wasserdichtheit. Selbst das Ablassen eines Sportbootes ins Wasser (Untertauchen der Steckverbindung) meistern unsere Steckverbinder ohne Schwierigkeiten.
Dabei erfüllt das Stecksystem alle Anforderungen der Erstausrüster in der Automobilindustrie wie z.B. die Schutzarten IPX7 (Dicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9K (Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung). Neben der Wasserdichtheit bietet unser neues 7P/12V System deutlich vereinfachte Einbaumöglichkeiten (Plug & Play).

Das System besteht aus einem Normal-Steckverbinder, Typ N, nach ISO 1724 und einem Zusatz-Steckverbinder, Typ S, nach ISO 3732. Das Zusatzsystem unterscheidet sich durch weiße Gehäuse, Kontakteinsätze und vertauschsicherer Kontaktanordnung von dem Normalsystem.

7-pin 12V Connectors - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)

The new 100% watertight 7-pin 12V connector system by ERICH JAEGER sets the new standard in this segment. It follows our philosophy that we make connections between vehicles and trailers easier and safer.
The sophisticated, double contact system with primary and secondary lock makes together with individual wire seals the penetration of moisture into the vehicle board network impossible.
Even under the most extreme conditions, the system provides 100% water-tightness. Also the draining of a sport boat into the water (submerging of the connection system) masters our connector without difficulty.
The connector system satisfies all requirements of original equipment manufacturers in the automotive industry such as the protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (protection against water during high pressure-/ steam jet cleaning). In addition to the water-tightness our new 7P/12V system has greatly simplified the installation options (Plug & Play).

The system consists of a normal socket according to ISO 1724, type N, and an additional socket according to ISO 3732, type S. To avoid confusion with the normal system, the supplementary system features white housings, contact inserts and different contact arrangements.

Eigenschaften des 100% wasserdichten Systems

- 100%-ige Wasserbarriere von Steckerseite zur Bordnetzseite
- 100% Wasserdichtheit von Bordnetzseite durch Einzeladerdichtungen (Bandwarenkontake für kürzere Montagezeit)
- Schutzarten IPX7 (Wasserdicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9k (Dampfstrahltest)
- Kontakteinsatz mit zweiter Kontaktsicherung (OE Standard)
- Sehr einfacher Austausch der Steckdose im Reparaturfall (keine Lötprozesse)
- Kundenspezifisches Logo möglich
- Rückwärtiger Kabelabgang (Tülle) alle 60° am Dosengehäuse positionierbar
- Neues Steckdosendesign ist kompatibel mit vielen bestehenden Montageblechen

Eigenschaften des klassischen Systems

- Kostengünstiges System für einfache Anwendungen
- Einfache und rationelle Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Schraub-, Flachsteckanschluss etc.)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Steckdosen mit Schaltern erhältlich (z. B. für Nebelschlusslicht- oder Parkhilfeabschaltung)
- Maximale Strombelastung von 20 A bei 2,5 mm² Leitungen

Features of the 100% watertight system

- 100% water barrier from plug side to cable harness side, even when a plug is connected
- 100% watertightness from cable harness side through single wire seals
- Protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (steam jet resistant)
- Contact insert with second contact safety (OE standard)
- Easy handling for socket exchange in case of repair service (no soldering)
- Customer branding possible if required
- Rear cable outlet (grommet) can be positioned every 60° on the socket housing
- New socket design with compatibility for a lot of existing mounting plates

Features of the conventional system

- Economical system for simple requirements
- Easy and efficient assembly
- Different terminals (e.g. screw or flat terminals, etc.)
- Systems specially designed for the application
- Sockets with switches available (e.g. for disconnection of the rear fog-light or park distance control)
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20 A

Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 1724

Contact allocation for normal connectors according to ISO 1724

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²	gelb yellow
2	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm²	blau blue
3	Masse Common return	2,5 mm²	weiß white
4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²	grün green
5 [1)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, marker, position light and license plate lamp	1,5 mm²	braun brown
6	Bremsleuchten Brake lights	1,5 mm²	rot red
7 [1)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, marker, position light and license plate lamp	1,5 mm²	schwarz black

1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 7 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 7.

Kontaktbelegung für Zusatz-Steckverbinder nach ISO 3732

Contact allocation for supplementary connectors according to ISO 3732

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1 1)	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm²	gelb yellow
2	Reserviert für zukünftige Anwendungen Reserved for future allocation	---	keine Leitung no core
3	Masse für Stromkreis von Kontakt Nr. 4 Return for circuit for contact no. 4	2,5 mm²	weiß white
4	Stromversorgung (Dauerplus) Power supply (steady, constant)	2,5 mm²	grün green
5	Nicht belegt Not allocated	1,5 mm²	braun brown
6	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert Power supply controlled by ignition swirch	2,5 mm²	rot red
7	Masse für Stromkreis von Kontakt Nr. 6 Return for circuit for contact no. 6	2,5 mm²	schwarz black

1) Die Masse für diesen Kontakt ist üblicherweise Kontakt Nr. 3 des 12 V Steckverbinders nach ISO 1724.
The return for this contact will normally be contact no. 3 of the 12 V connector according to ISO 1724.

JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N)
JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)

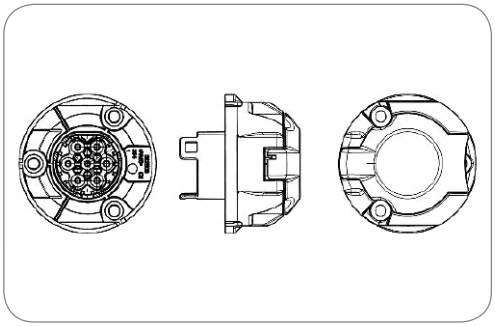


Art.Nr Part No.	101371

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP X7,IP X9K,IP 44	IP X7,IP X9K,IP 44
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakte Einzeladerdichtungen Kontakteinsatz	seal contacts single wire seals contact insert
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black





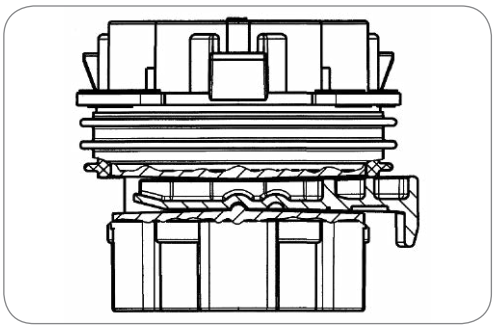
7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP X7,IP X9K,IP 44	IP X7,IP X9K,IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382510	383084	383330
Besonderheit Special feature	–	mit unverlierbaren Schrauben (Kreuzschlitz) with capitive screws (cross recess)	mit unverlierbaren Schrauben (Torx - T25) with capitive screws (Torx - T25)

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1724 (Typ N)
Additional Parts for JAEGER Expert Sockets - ISO 1724 (Type N)



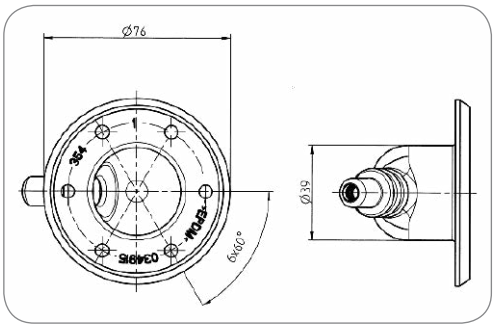


7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
Auslieferungszustand: vorverrastet
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 1724 - Type N) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382509

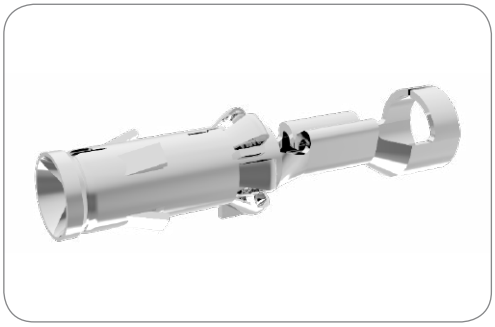


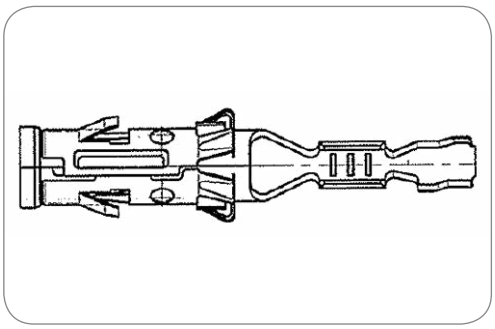


Dichtung für mehradrige Leitung für 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724)
Seal for multi core cable for 7P/12V watertight socket (ISO 1724)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen	multiple wire seal
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Norm Standard	ISO 1724 - Typ N	ISO 1724 - Type N

Art.Nr Part No.	034915

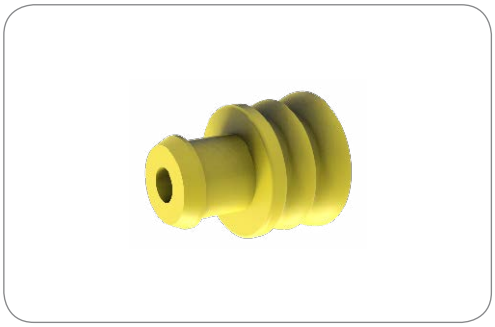


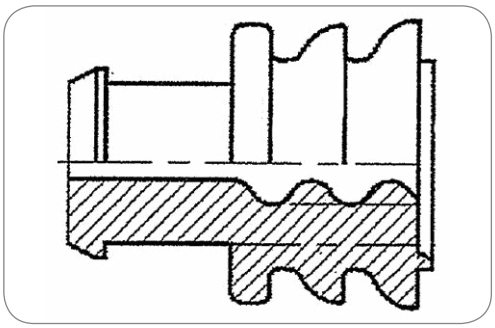


Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239), 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239), 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50

Art.Nr
Part No. 052675-4

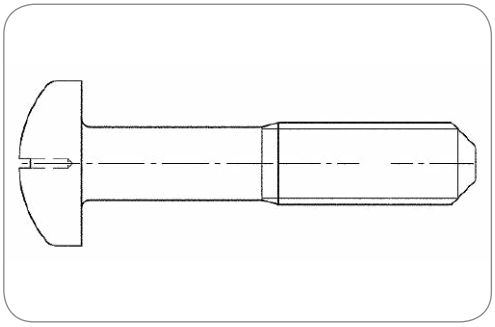




Einzeladerdichtung für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239), 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Single wire seal for 4P/12V watertight socket (SAE J1239), 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Norm Standard	ISO 1724 - Typ N / ISO 11446 / SAE J1239	ISO 1724 - Type N / ISO 11446 / SAE J1239

Art.Nr
Part No. 055632

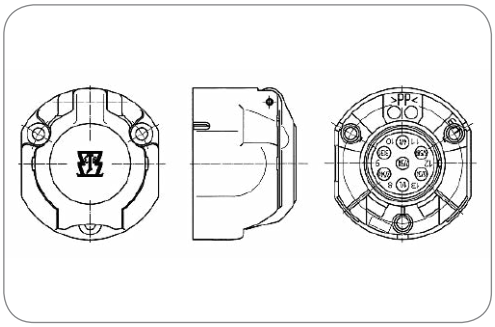


Schraube (M5x24) für 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Screw (M5x24) for 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Gewindegröße Thread size	M5x24	M5x24

Art.Nr
Part No. 053470-5

Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)

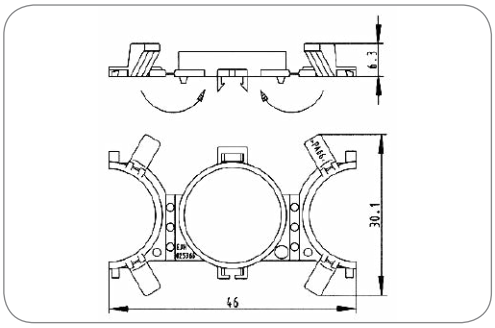


7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket housing (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	381329	381263	380736	381696	381278	381384
Besonderheit Special feature	Perforation für seitlichen Tüllenabgang (2x) perforation for cable exit (grommet) on side (2x)	Perforation für seitlichen Tüllenabgang (2x) perforation for cable exit (grommet) on side (2x)	Perforation für seitlichen Tüllenabgang perforation for cable exit (grommet) on side	Perforation für seitlichen Tüllenabgang perforation for cable exit (grommet) on side	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Schalter Switch	–	–	Mikroschalter „Wechsler“ links micro switch „change over“ left	Mikroschalter „Wechsler“ rechts micro switch „change over“ right	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“

Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)

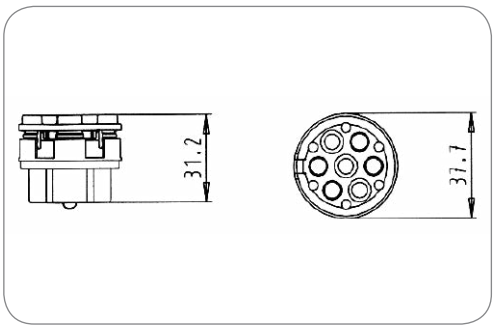


7P/12V Faltstützkörper (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V folding fixture housing (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025366

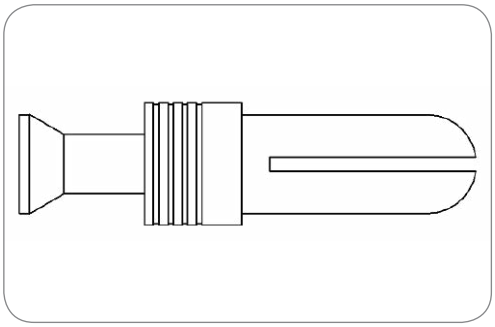




7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 -Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

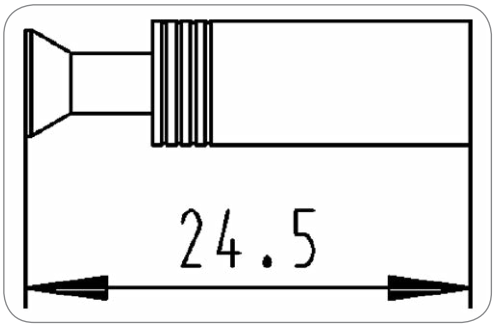
Art.Nr Part No.	380511



7P/12V Kontakt (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V contact (ISO 1724 -Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

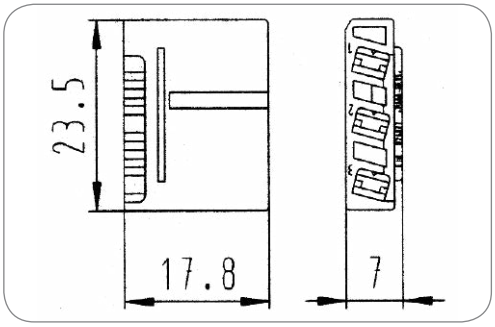
Art.Nr Part No.	025462-3	025434-3	025436-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50



7P/12V Kontakt (ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N)
7P/12V contact (ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N)

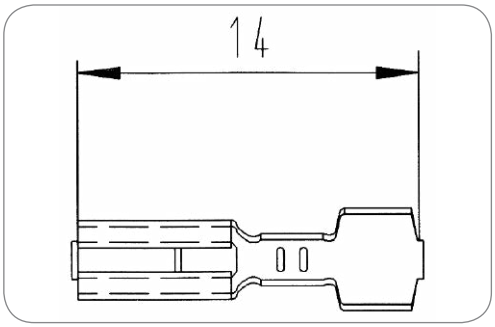
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025463-3	025020-3	025148-3	025277-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00



3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Art.Nr Part No.	026077	026076
Gehäusefarbe Housing color	grau grey	grün green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links micro switch left	Mikroschalter rechts micro switch right

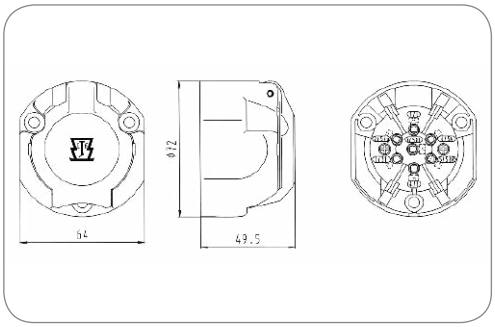


Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	056077-4

Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)

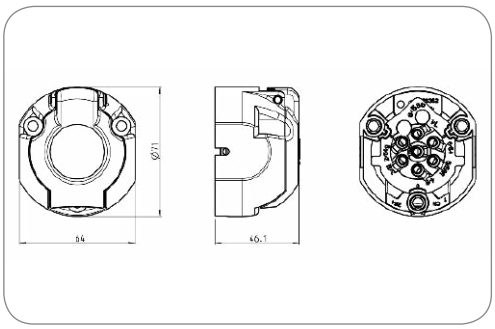


7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101002	101254
Schalter Switch	–	Mikroschalter „Wechsler“ rechts, als Abschaltkontakt für Nebelschlusslicht und Parkhilfe micro switch „change over“ right as turn off switch for rear fog light



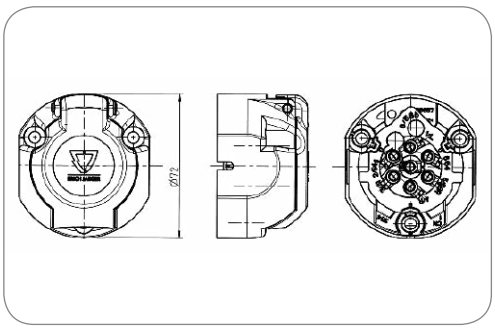


7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101293	101280	101298	101360
Besonderheit Special feature	–	–	–	unmontiert unmounted
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	–	–	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal	–



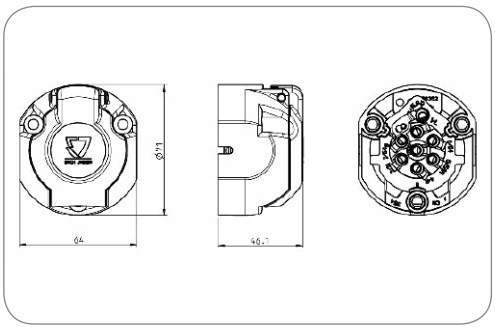


7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	101368	101285	101292
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Belegungsplan seal allocation diagram	–	–



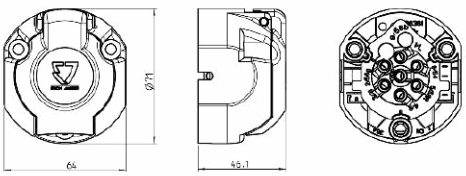


7P/12V Steckdose (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel-schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	101274	101299	101297	101367	101357	101358
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung Belegungsplan seal allocation diagram	Dichtung Belegungsplan seal allocation diagram	–	–
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal	bruchsicheres Metall proof metal	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	–	8,00mm - 13,00mm	8,00mm - 13,00mm	–	–



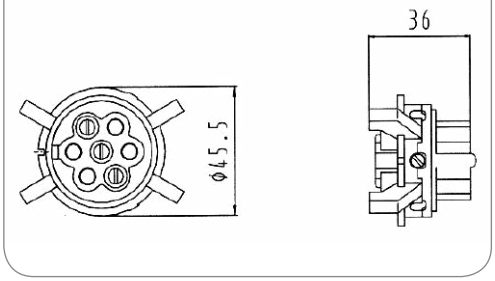


7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler" links	micro switch "change over" left
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101273	101319	101325
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	–	–	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal

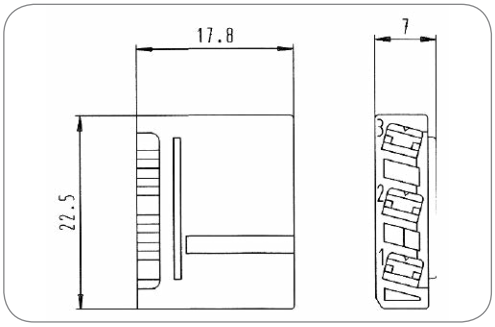
Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

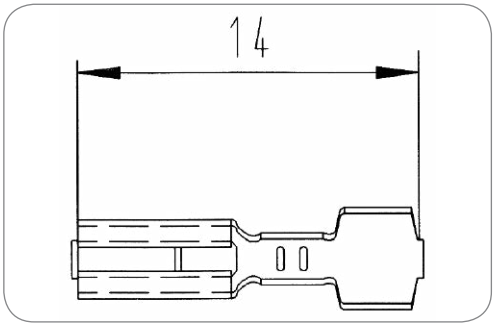
Art.Nr Part No.	380176



3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

Art.Nr Part No.	026076



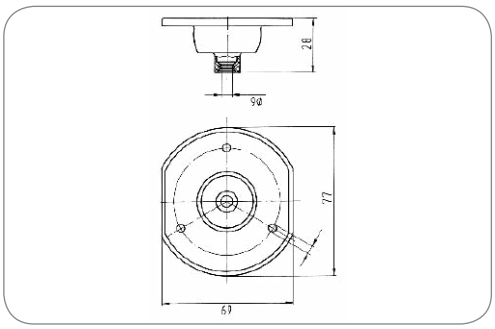
Art.Nr Part No.	056077-4

Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 1724 (Typ N)
Seals for Sockets with Flat Design - ISO 1724 (Type N)



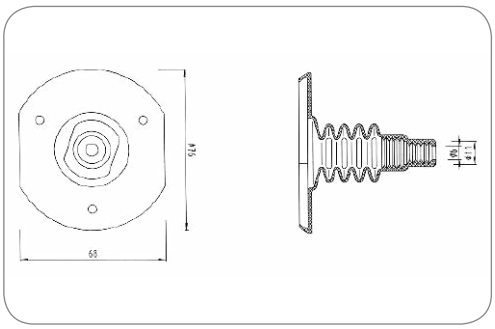


Dichtung
Seal

Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231	036118	036115	035716	035506
Dichtungsart Type of seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen (Anschraub-lochdurchmesser 4,8mm) multiple wire seal (screw-on diameter 4.8 mm)
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	links, 90° left, 90°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm	10,00mm - 14,50mm	10,00mm - 14,50mm	13,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm
Kabelausgang Cable outlet	–	–	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	–	–	–	–
Norm Standard	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V version	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 1724 -Type N	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446

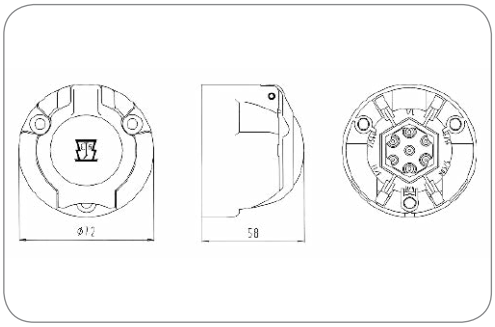




Dichtung
Seal

Art.Nr Part No.	035195	035502	036341	036340	035515	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraubloch-durchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed threat socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung mit Einzeladerab-dichtung, für 12-19 Leitungen seal with single wire seal, for 12-19 wires	Dichtung mit Einzeladerab-dichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	CR	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	2-fach double	–	–
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	vertikal, 180° vertical, 180°	horizontal, 180°	–	–
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	4,50mm 4,50mm	–	–
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 11446	ISO 11446

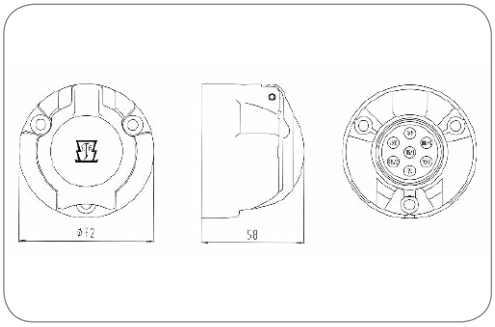
Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Steckdose (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 -Type N)

Art.Nr Part No.	101042

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

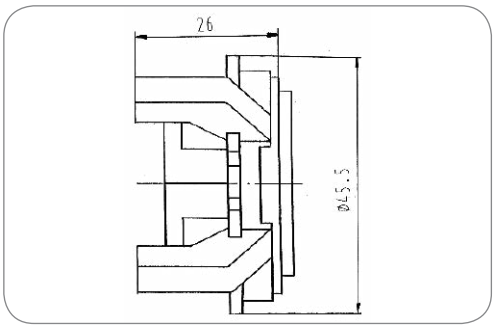


Art.Nr Part No.	380023

7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V socket housing (ISO 1724 -Type N)

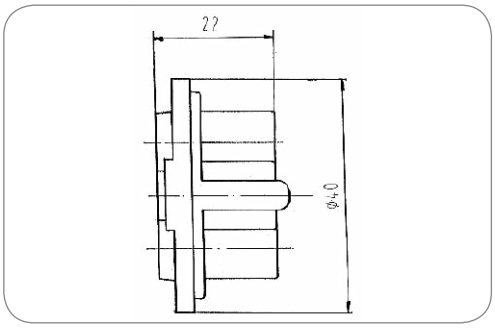
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



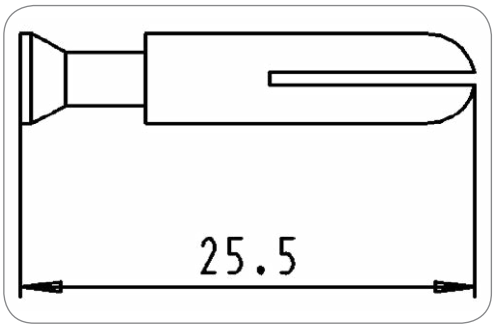
Art.Nr Part No.	025006

7P/12V Kontaktträger
7P/12V contact holder



Art.Nr Part No.	025007

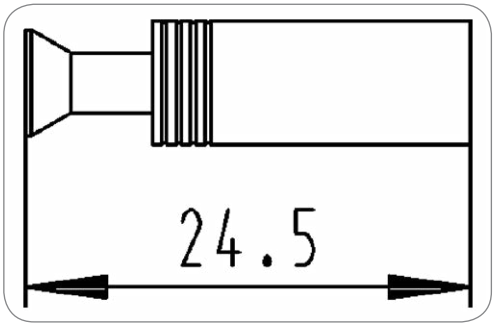
7P/12V Kontaktaufsatz (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V contact cap (ISO 1724 -Type N)



7P/12V Kontakt (ISO 1724 -Typ N / ISO 3732 -Typ S)
7P/12V contact (ISO 1724 -Type N / ISO 3732 -Type S)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025019-3	025147-3	025276-3
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00



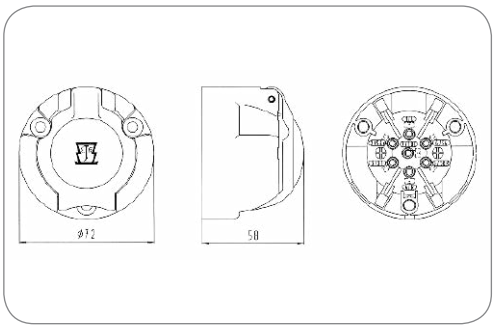
7P/12V Kontakt (ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N)
7P/12V contact (ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025463-3	025020-3	025148-3	025277-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00

Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



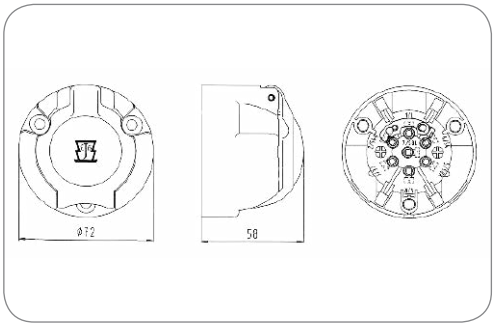


7P/12V Steckdose (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	101100	101118	101028	101336	101119	101120
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	grau (RAL 7038) grey (RAL 7038)	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	grau (RAL 7038) grey (RAL 7038)	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)



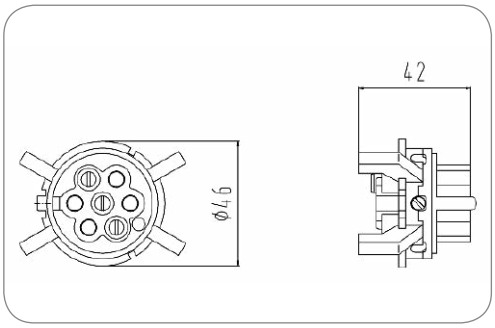


7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel-schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	101202	101205
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	schwarz black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	schwarz black

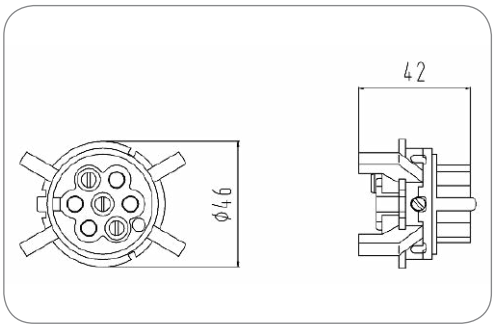
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Additional parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380037



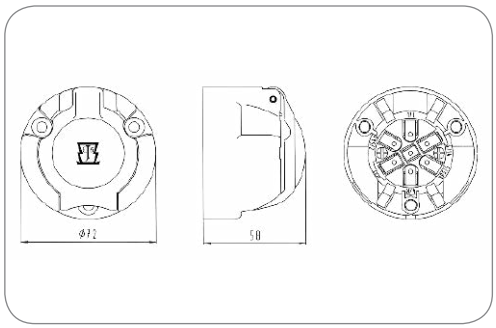
7P/12V Kontakteinsatz (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact insert (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebel-schlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380150

Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)





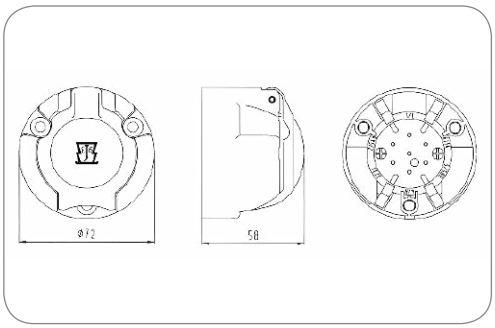
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal

Art.Nr Part No.	101076	101062	101018
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	5x 2-fach (je 6,3 x 0,8mm) + 2x 3-fach (1x 7,0 x 0,8mm / 2x 6,3 x 0,8mm) 5x double (each 6.3 x 0.8mm) + 2x triple (1x 7.0 x 0.8mm / 2x 6.3 x 0.8mm)	6,3 x 0,8mm 6.3 x 0.8mm	6,3 x 0,8mm 6.3 x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored

Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)





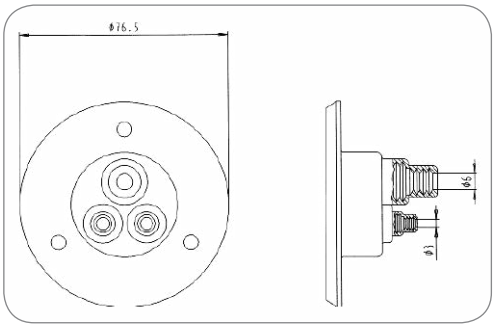
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V socket (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101088	101091
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm

Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 1724 (Typ N)
Seals for Sockets with Ball Design - ISO 1724 (Type N)



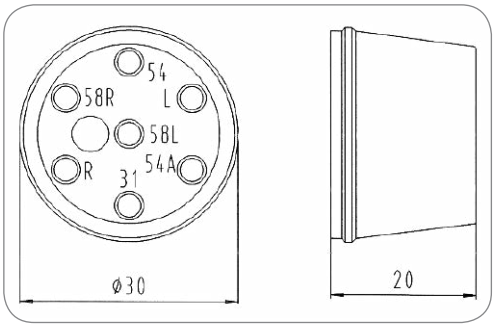


Dichtung
Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Norm Standard	ISO 3732 - Typ S / ISO 1724 - Typ N	ISO 3732 - Type S / ISO 1724 - Type N

Art.Nr Part No.	035040	035132	035043
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach triple	1-fach single	1-fach single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	vertikal, 180° vertical, 180°	versetzt, 180° off-set, 180°	zentriert, 180° centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 5,50mm 2,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm	8,00mm	8,00mm

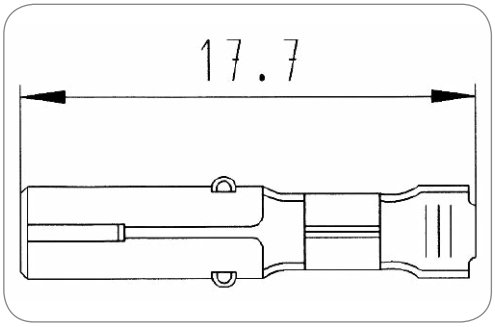
Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Rundsteckhülsengehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact socket housing (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal

Art.Nr Part No.	031596	301021
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm



7P/12V Kontakt (ISO 1724 - Typ N / ISO 3732 - Typ S) mit Crimpanschluss
7P/12V contact (ISO 1724 - Type N / ISO 3732 - Type S) with crimp terminals

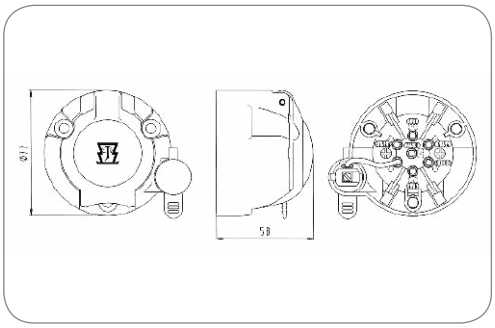
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	051581-4	035198-1
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	1,50 1.50

Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)

Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Screw Termianls - ISO 1724 (Type N)





7P/12V Steckdose (ISO 1724 -Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 -Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

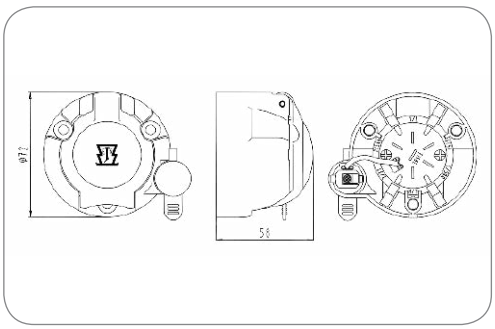
Schutzart Protection	IP 20,IP 44	IP 20,IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zu-satz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplemen-tary 2P socket (ISO 4165)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101195	101342
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)

Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)





7P/12V Steckdose (ISO 1724 -Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 -Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

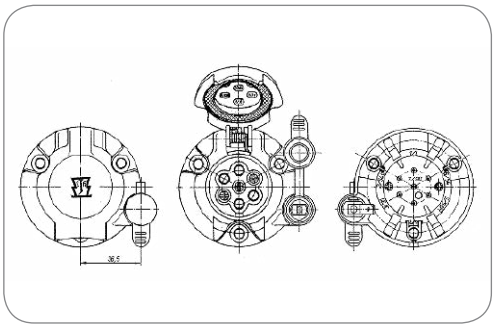
Schutzart Protection	IP 20,IP 44	IP 20,IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zu-satz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplemen-tary 2P socket (ISO 4165)
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3 x 0,8mm	6.3 x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101190

Steckdosen (Kugeldesign mit ISO 4165 Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)





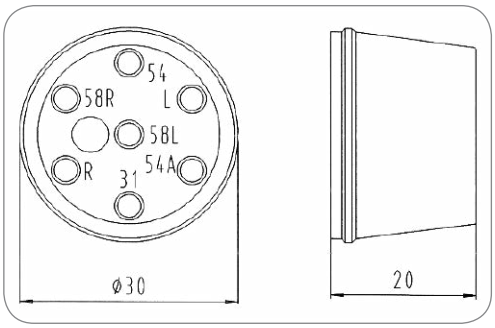
7P/12V Steckdose (ISO 1724 - Typ N) mit 2P Zusatzsteckdose (ISO 4165)
7P/12V socket (ISO 1724 - Typ N) with supplementary 2P socket (ISO 4165)

Schutzart Protection	IP 20,IP 44	IP 20,IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign, mit 2P Zusatz-Steckdose (ISO 4165)	ball design, with supplementary 2P socket (ISO 4165)
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm	2.1mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101240

Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign mit Zusatzsteckdose) mit Rundsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)

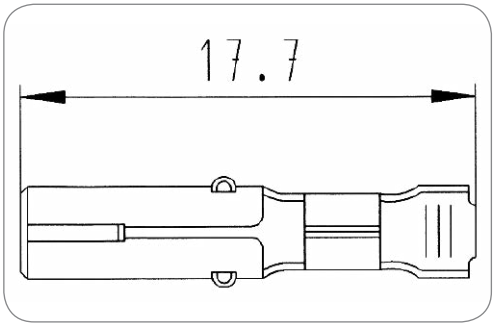
Additional Parts for Sockets (Ball Design with ISO 4165 Supplementary Socket) with Pin Terminals - ISO 1724 (Type N)



7P/12V Rundsteckhülsengehäuse (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V contact socket housing (ISO 1724 - Type N)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal

Art.Nr Part No.	031596	301021
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm



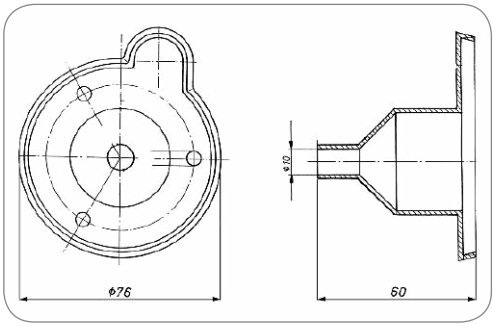
7P/12V Kontakt (ISO 1724 -Typ N / ISO 3732 -Typ S) mit Crimpanschluss
7P/12V contact (ISO 1724 -Type N / ISO 3732 -Type S) with crimp terminals

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	051581-4	035198-1
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,1mm 2.1mm	2,5mm 2.5mm
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	1,50 1.50

Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign mit Zusatz-Steckdose - ISO 1724 (Typ N)
Seals for Sockets with Ball Design and Supplementary Socket - ISO 1724 (Type N)



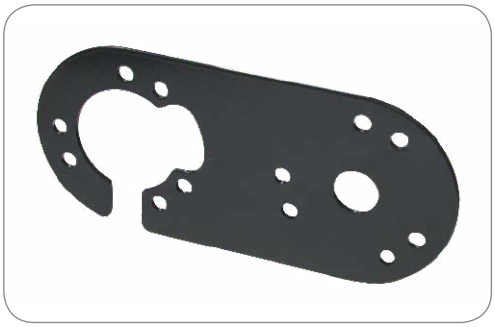


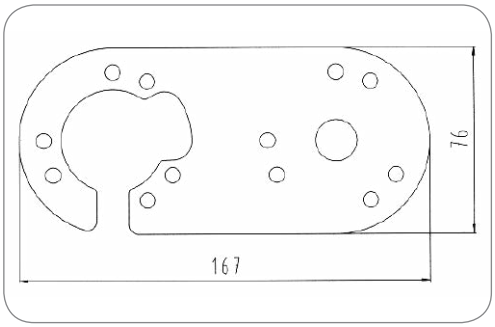
Dichtung
Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	NBR	NBR
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm	10,00mm
Norm Standard	ISO 1724 -Typ N / ISO 4165	ISO 1724 -Type N / ISO 4165

Art.Nr Part No.	036252

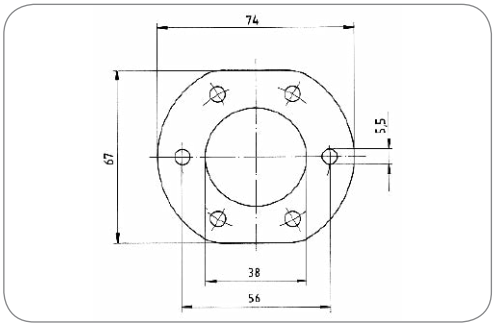
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N)
Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)





Zusatzblech für 2 Steckdosen
Additional sheet for 2 sockets

Art.Nr Part No.	035547



Verstärkungsplatte
Mounting plate

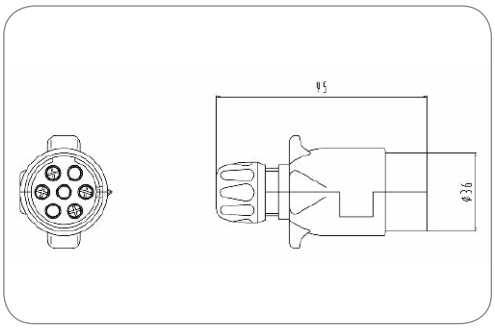
Art.Nr Part No.	035543

Passend zu
Suitable for

abgeflachte Dichtungen — flattened seals

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Plugs with Screw Terminals - ISO 1724 (Type N)





7P/12V Stecker (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	201212

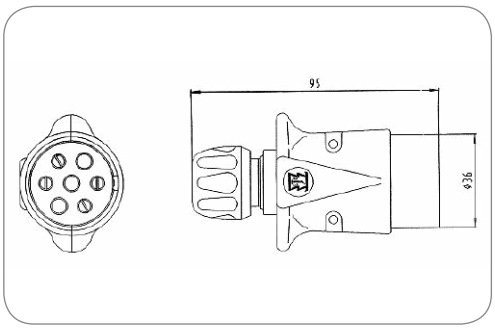


7P/12V Stecker (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	201048	201050	201018	201021	201020	201094	201023	201022
Besonderheit Special feature	–	–	–	–	unmontiert unmounted	unmontiert unmounted	unmontiert unmounted	unmontiert unmounted
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/ without logo	Neutral/ohne Logo neutral/ without logo	Neutral/ohne Logo neutral/ without logo	Neutral/ohne Logo neutral/ without logo	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box	Karton cardboard box
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	schwarz black	schwarz black	schwarz black	schwarz black	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)	rot (RAL 2002) red (RAL 2002)	grau (RAL 7038) grey (RAL 7038)
Kabelausgang Cable outlet	Kabel-verschraubung cap nut	Kabel-verschraubung cap nut	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm	–	–	–	–	–	–





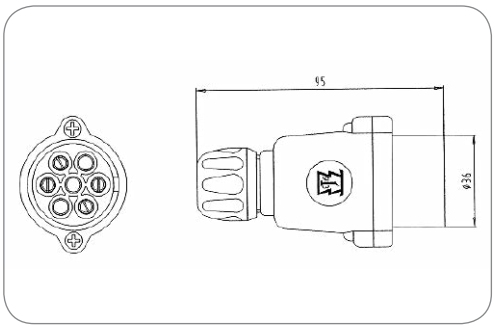
7P/12V Stecker (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	längsgeteilt	vertically divided
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	201005	201217	201053	201090	201095
Besonderheit Special feature	–	–	–	–	unmontiert unmounted
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet	Tülle grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm	–	–

Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Plugs with Flat Terminals - ISO 1724 (Type N)



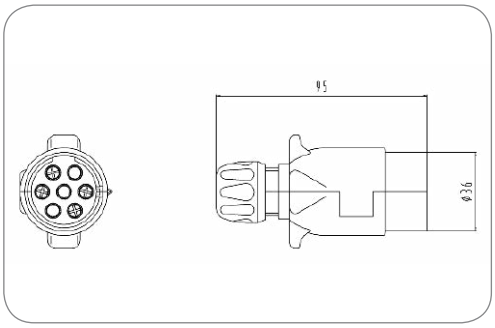


7P/12V Stecker (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	201042	201011
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	–



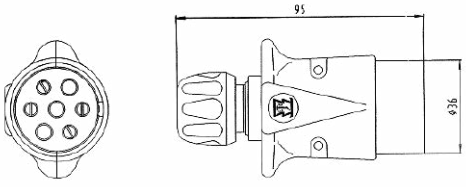


7P/12V Stecker (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	201099	201224
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)





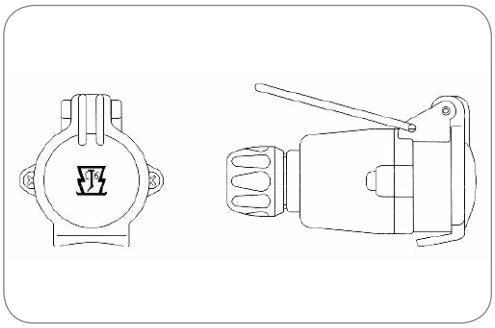
7P/12V Stecker (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung Design/Version	längsgeteilt	vertically divided
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	201063	201003	201218
Besonderheit Special feature	unmontiert unmounted	–	–
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	–
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging

Kupplungen - ISO 1724 (Typ N)
Couplers - ISO 1724 (Type N)





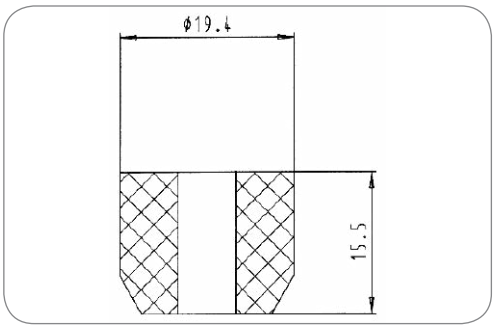
7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V coupler (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	301006

Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 1724 (Typ N)
Grommets for Couplers and Plugs - ISO 1724 (Type N)





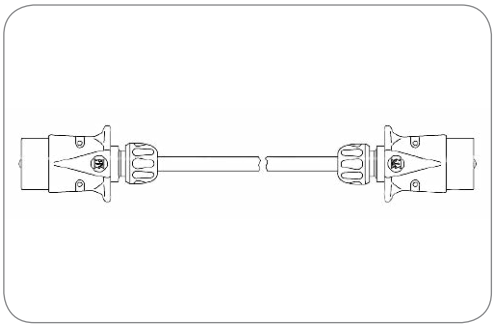
Dichtstopfen
Grommet

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Norm Standard	ISO 1724 -Typ N / ISO 3732 -Typ S	ISO 1724 -Type N / ISO 3732 -Type S

Art.Nr Part No.	035196	036694	035197	035078	035065
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,50mm - 6,50mm	6,30mm - 8,30mm	6,30mm - 8,30mm	9,20mm - 11,50mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Härtegrad in Shore Hardness in Shore	60	40	60	40	–

Leitungen - ISO 1724 (Typ N)
Cables - ISO 1724 (Type N)



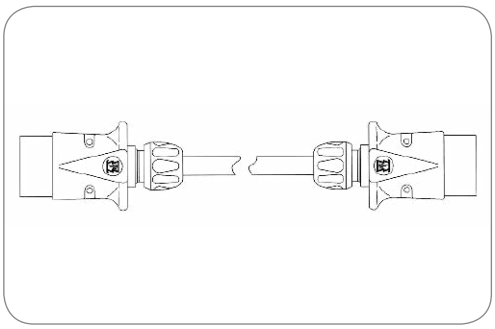


7P/12V Leitung (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V cable (ISO 1724 -Type N)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141	requirements similar to ISO 4141
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601037	601038
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,00 3.00	3,50 3.50



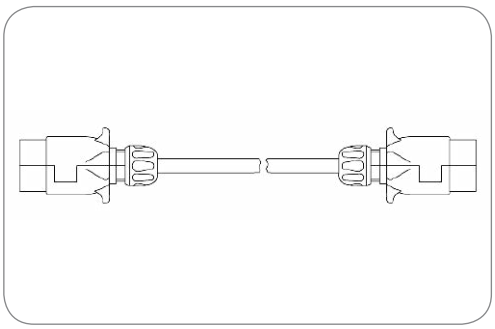


7P/12V Leitung (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V cable (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601004	601005	601006	601007	601008	601009	601043	601044
Besonderheit Special feature	–	–	–	–	–	–	Anforder-ungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141	Anforder-ungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	2,80 2.80	3,00 3.00	3,50 3.50	3,00 3.00	3,50 3.50
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²



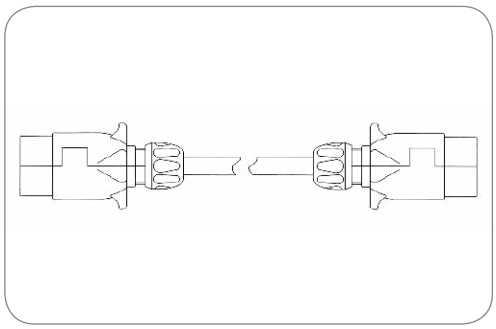


7P/12V Leitung (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V cable (ISO 1724 -Type N)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141	requirements similar to ISO 4141
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601039	601036
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,00 3.00	3,50 3.50



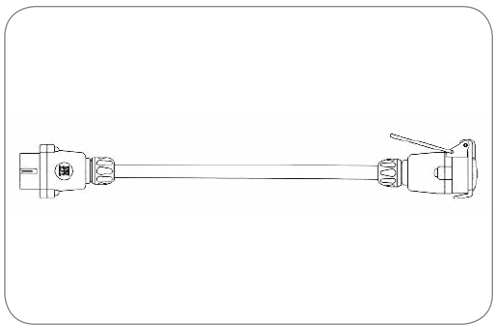


7P/12V Leitung (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V cable (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601010	601011	601012	601013	601014	601015	601045	601042
Besonderheit Special feature	–	–	–	–	–	–	Anforder-ungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141	Anforder-ungen ähnlich ISO 4141 requirements similar to ISO 4141
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	2,80 2.80	3,00 3.00	3,50 3.50	3,00 3.00	3,50 3.50
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²

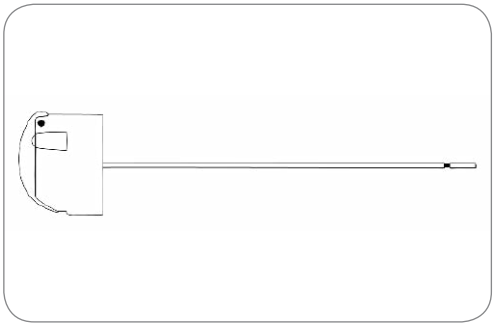




7P/12V Leitung (ISO 1724 -Typ N) mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
7P/12V cable (ISO 1724 -Type N) with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	701015	701005	701006	701007
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	–	–	–	–
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	7,50 7.50	10,00 10.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²	7x 1,5mm² 7x 1.5mm²



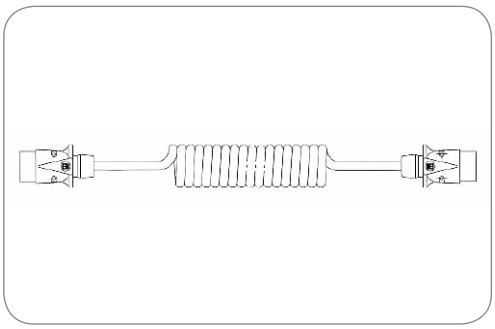
7P/12V Leitung (ISO 1724 -Typ N) mit Steckdose
7P/12V cable (ISO 1724 -Type N) with socket

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50	1.50
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm²	7x 1.5mm²

Art.Nr Part No.	501029

Elektrowendel - ISO 1724 (Typ N)
Coils - ISO 1724 (Type N)

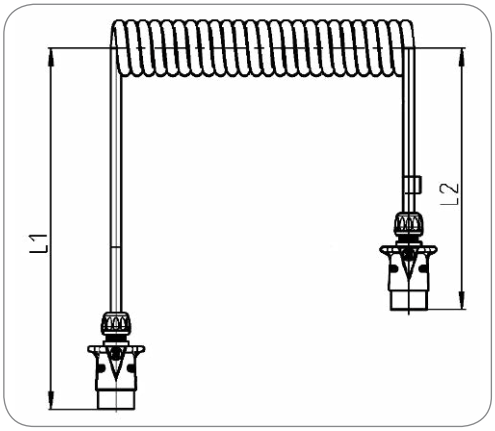




7P/12V Elektrowendel (ISO 1724 -Typ N)
7P/12V coil (ISO 1724 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601041	601040	601032
Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	–
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored

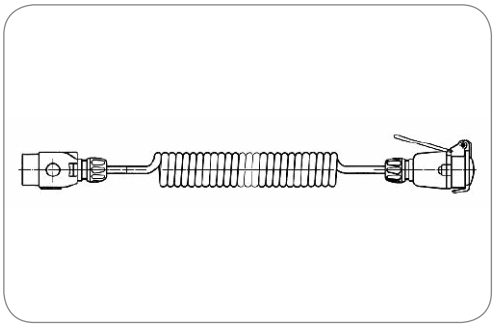


7P/12V Elektrowendel (ISO 1724 - Typ N)
7P/12V coil (ISO 1724 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,60	4.60
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00	15.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	PG-Verschraubung	PG gland
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm²	6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601068	601069
Besonderheit Special feature	L1 = 250mm | L2 = 250mm	L1 = 1250mm | L2 = 250mm

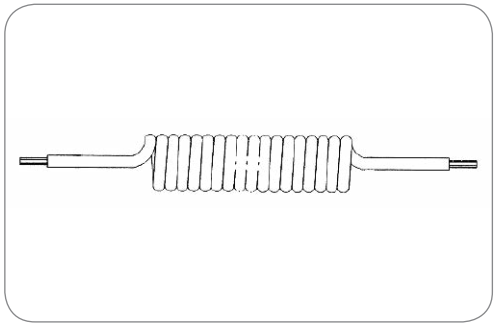




7P/12V Elektrowendel (ISO 1724 - Typ N) mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
7P/12V coil (ISO 1724 - Type N) with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	701020



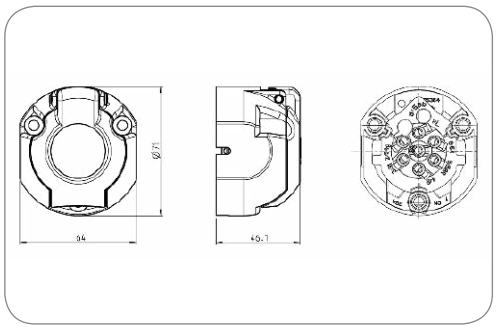
7P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
7P coil (without plug/socket)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	016271	017672
Besonderheit Special feature	–	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm² 6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)

Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



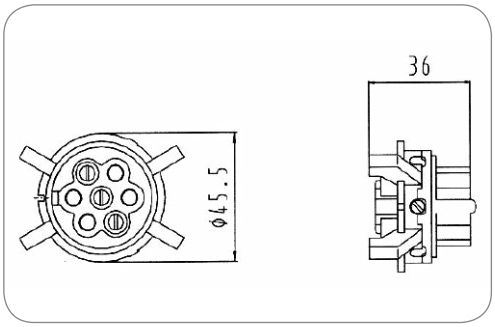


7P/12V Steckdose (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V socket (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white

Art.Nr Part No.	101275

Zubehör für Steckdosen (Flachdesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Additional Parts for Sockets (Flat Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



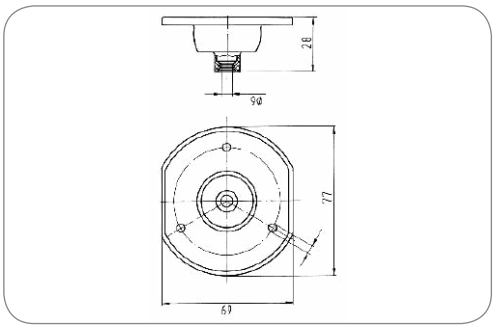
7P/12V Kontakteinsatz (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V contact insert (ISO 3732 -Type S)

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380995

Dichtungen für Steckdosen im Flachdesign - ISO 3732 (Typ S)
Seals for Sockets with Flat Design - ISO 3732 (Type S)



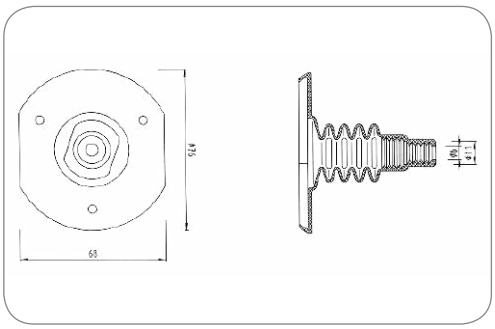


Dichtung
Seal

Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231	036118	036115	035716	035506
Dichtungsart Type of seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen (Anschraubloch-durchmesser 4,8mm) multiple wire seal (screw-on diameter 4.8 mm)
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	links, 90° left, 90°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm	10,00mm - 14,50mm	10,00mm - 14,50mm	13,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm
Kabelausgang Cable outlet	–	–	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	–	–	–	–

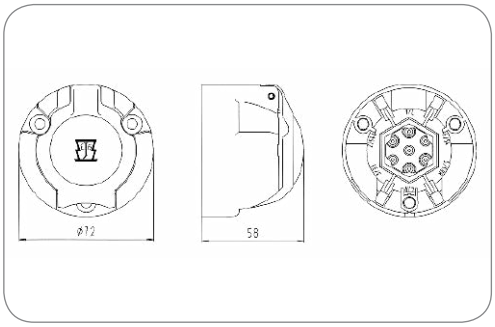




Dichtung
Seal

Art.Nr Part No.	035195	035502	036341	036340	035515	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraubloch-durchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed threat socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung mit Einzeladerab-dichtung, für 12-19 Leitungen seal with single wire seal, for 12-19 wires	Dichtung mit Einzeladerab-dichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	CR	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	2-fach double	–	–
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	vertikal, 180° vertical, 180°	horizontal, 180°	–	–
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	4,50mm 4,50mm	–	–
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 11446	ISO 11446

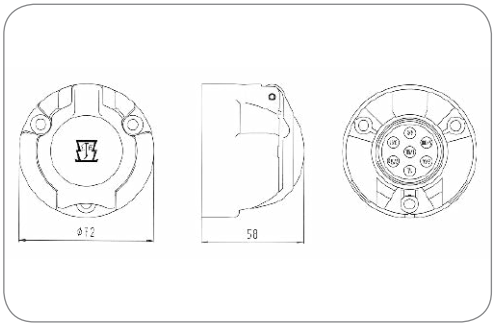
Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 3732 (Type S)



Art.Nr Part No.	101056

7P/12V Steckdose (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V socket (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white

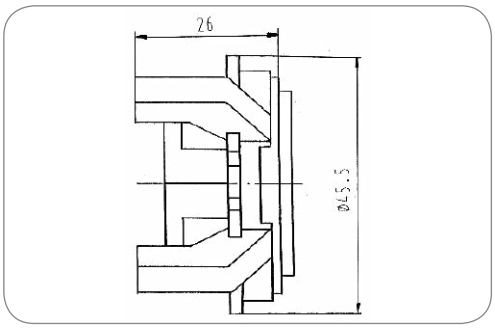


7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V socket housing (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white

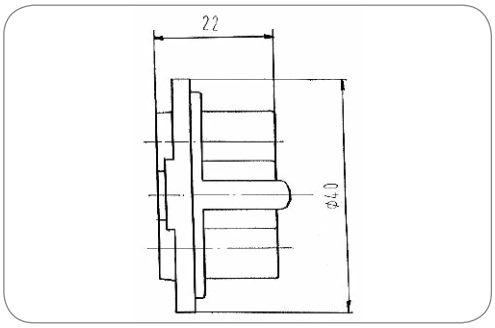
Art.Nr Part No.	380007

Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Crimpanschluss - ISO 1724 (Typ N)
Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Crimp Terminals - ISO 1724 (Type N)



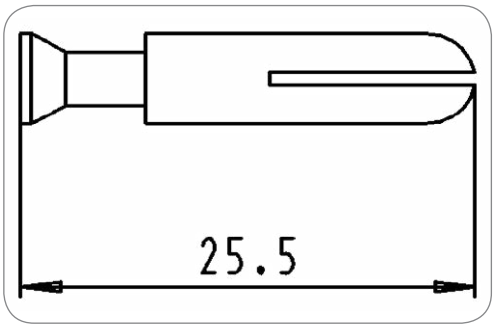
7P/12V Kontaktträger
7P/12V contact holder

Art.Nr Part No.	025006



7P/12V Kontaktaufsatz (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V contact cap (ISO 3732 -Type S)

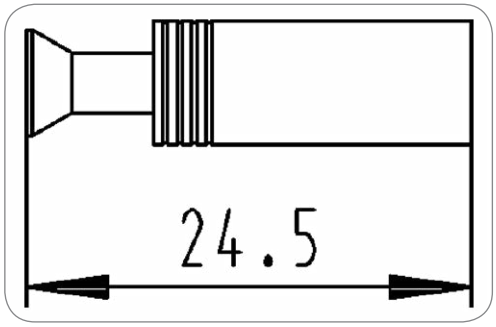
Art.Nr Part No.	025068



7P/12V Kontakt (ISO 1724 -Typ N / ISO 3732 -Typ S)
7P/12V contact (ISO 1724 -Type N / ISO 3732 -Type S)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

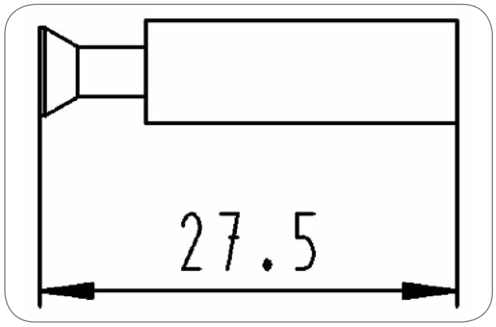
Art.Nr Part No.	025019-3	025147-3	025276-3
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00



7P/12V Kontakt (ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N)
7P/12V contact (ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025463-3	025020-3	025148-3	025277-3
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00



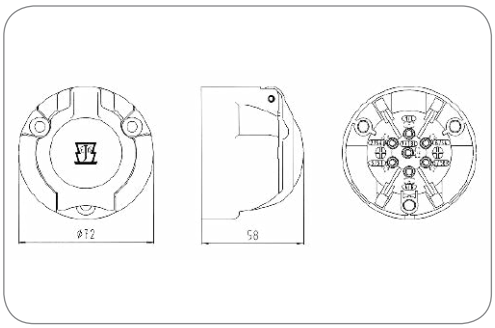
7P/12V Kontakt (ISO 3732 -Typ S) für Kontakt Nr. 7
7P/12V contact (ISO 3732 -Type S) for contact no. 7

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse, lang	contact sleeve, long
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025067-3	025039-3
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50

Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)



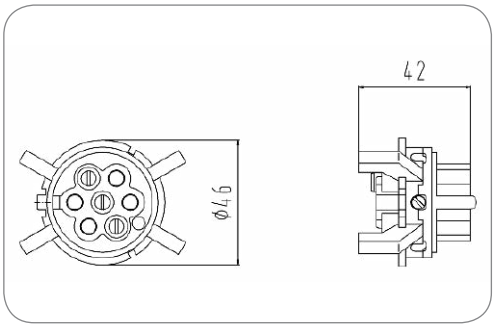


7P/12V Steckdose (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V socket (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	101034	101174
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	schwarz black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	weiß white

Zubehör für Steckdosen (Kugeldesign) mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Additional Parts for Sockets (Ball Design) with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)

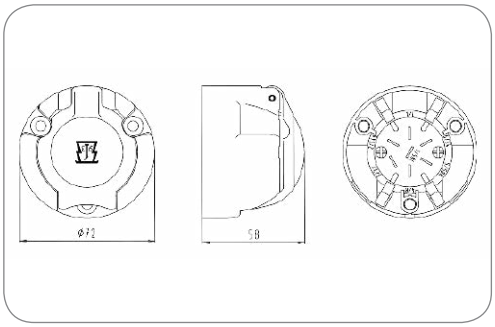


7P/12V Kontakteinsatz (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V contact insert (ISO 3732 -Type S)

Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380003

Steckdosen (Kugeldesign) mit Flachsteckanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Sockets (Ball Design) with Flat Terminals - ISO 3732 (Type S)



7P/12V Steckdose (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V socket (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Design/Ausführung Design/Version	Kugeldesign	ball design
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3 x 0,8mm	6.3 x 0.8mm

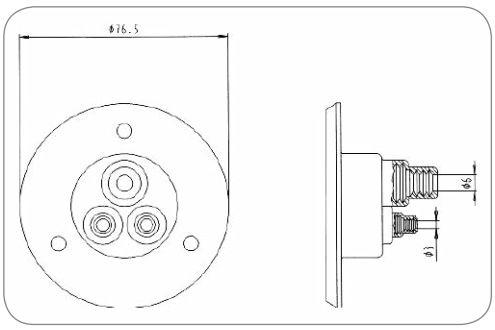
Art.Nr Part No.	101023	101081
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	schwarz black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	weiß white

Dichtungen für Steckdosen im Kugeldesign - ISO 3732 (Typ S)
Seals for Sockets with Ball Design - ISO 3732 (Type S)



Dichtung
Seal

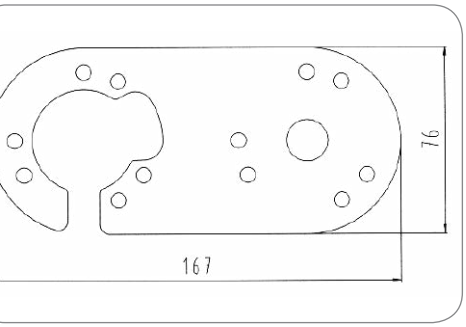
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Norm Standard	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 - Typ N	ISO 3732 -Type S / ISO 1724 - Type N



Art.Nr Part No.	035040	035132	035043
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach triple	1-fach single	1-fach single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	vertikal, 180° vertical, 180°	versetzt, 180° off-set, 180°	zentriert, 180° centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 5,50mm 2,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm	8,00mm	8,00mm

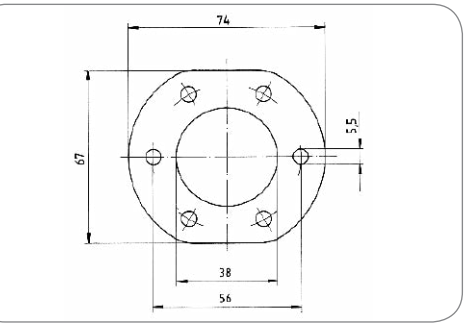
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N)
Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)





Zusatzblech für 2 Steckdosen
Additional sheet for 2 sockets

Art.Nr Part No.	035547



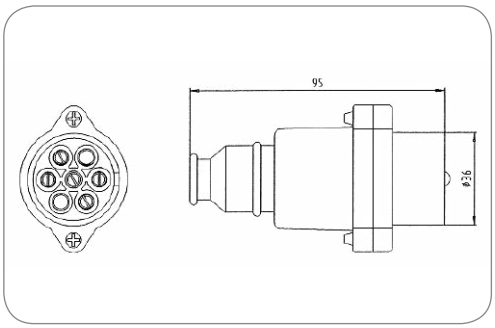
Verstärkungsplatte
Mounting plate

Art.Nr Part No.	035543

Passend zu Suitable for	abgeflachte Dichtungen	flattened seals

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Plugs with Screw Terminals - ISO 3732 (Type S)

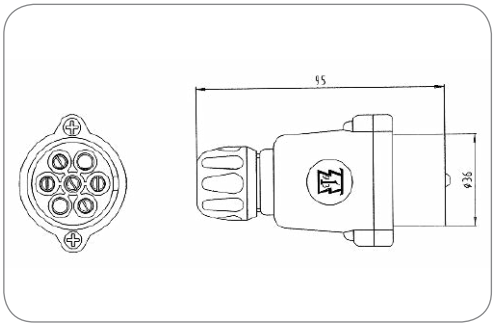




Art.Nr / Part No. **201025**

7P/12V Stecker (ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N)
7P/12V plug (ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N)

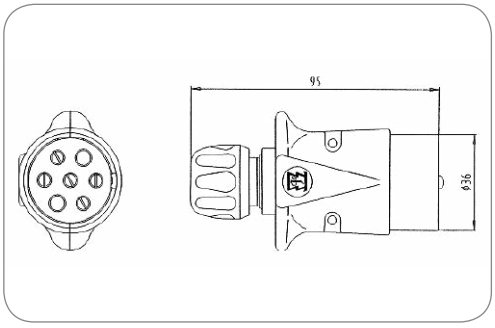
Schutzart / Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial / Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe / Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung / Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kabelausgang / Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss / Contact termination	Schraubkontakt	screw contact



Art.Nr / Part No. **201051**

7P/12V Stecker (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V plug (ISO 3732 -Type S)

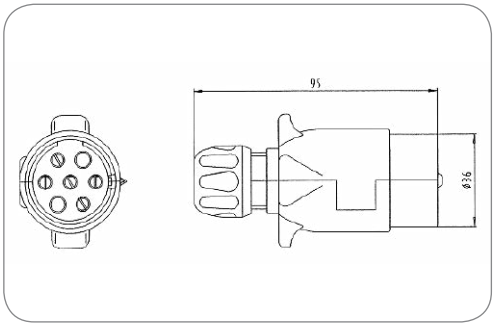
Schutzart / Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial / Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe / Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung / Design/Version	quergeteilt	transversely divided
Kabelausgang / Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss / Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser / For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm



Art.Nr / Part No. **201007**

7P/12V Stecker (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V plug (ISO 3732 -Type S)

Schutzart / Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial / Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe / Housing color	silberfarben	silver-colored
Design/Ausführung / Design/Version	längsgeteilt	vertically divided
Kabelausgang / Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss / Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser / For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

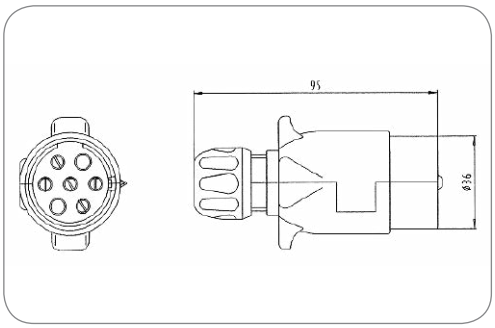


Art.Nr Part No.	201039

7P/12V Stecker (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V plug (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 3732 (Typ S)
Plugs with Flat Terminals - ISO 3732 (Type S)



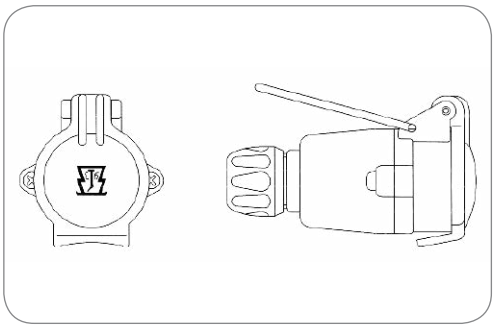
Art.Nr Part No.	201034

7P/12V Stecker (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V plug (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Kupplungen - ISO 3732 (Typ S)
Couplers - ISO 3732 (Type S)





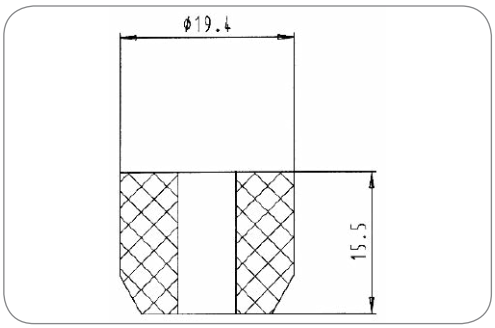
Art.Nr Part No.	301012

7P/12V Kupplungsdose (ISO 3732 -Typ S)
7P/12V coupler (ISO 3732 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Dichtstopfen für Kupplungen und Stecker - ISO 3732 (Typ S)
Grommets for Couplers and Plugs - ISO 3732 (Type S)





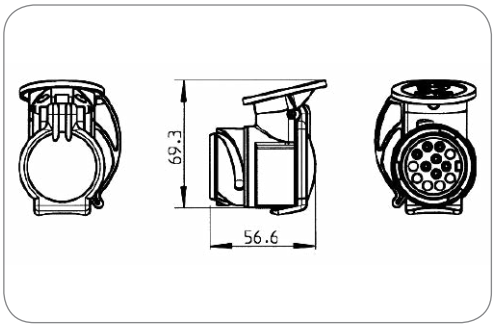
Dichtstopfen
Grommet

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Norm Standard	ISO 1724 -Typ N / ISO 3732 -Typ S	ISO 1724 -Type N / ISO 3732 -Type S

Art.Nr Part No.	035196	036694	035197	035078	035065
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	4,50mm - 6,50mm	6,30mm - 8,30mm	6,30mm - 8,30mm	9,20mm - 11,50mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Härtegrad in Shore Hardness in Shore	60	40	60	40	–

Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



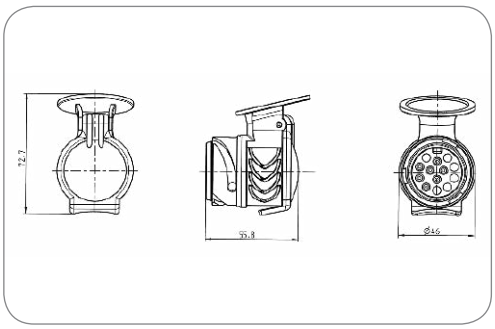


„Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
„Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	mit Einsteckhilfe	with insertion aid
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	311069	311067	311091
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging



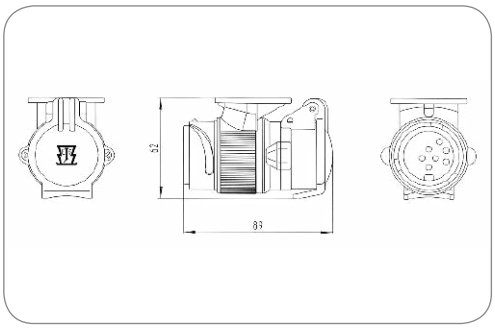


Economy „Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
Economy „Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	311164



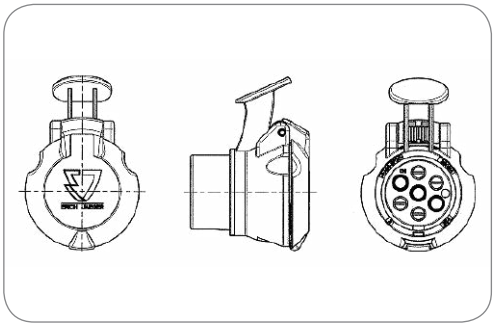


Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
Short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311009	311013	311041
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)



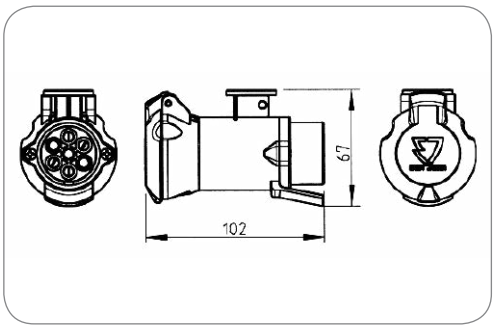


„MIKA 2“ Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
„MIKA 2“ mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311105	311104	311138
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging





„MIKA“ Kurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
„MIKA“ short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311052

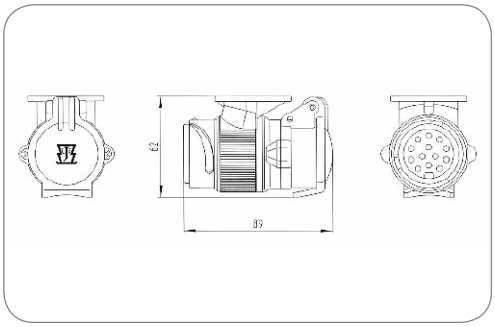


Art.Nr
Part No. 311188

Economy Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
Economy mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



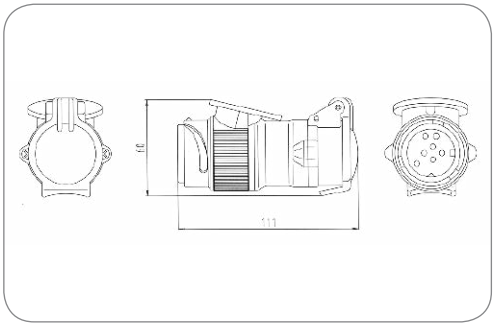


Art.Nr
Part No. 311002

Multiadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V oder 7+6P/12V)
Multi adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V or 7+6P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)



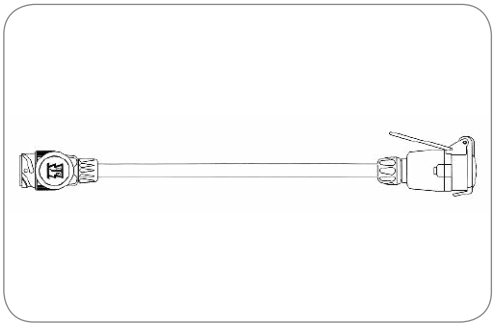


Art.Nr
Part No. 311042

Kurzadapter von Fahrzeug (13P/24V) zu Anhänger (7P/12V)
Short adapter from vehicle (13P/24V) to trailer (7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



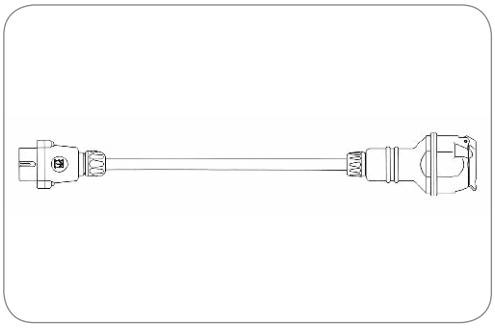


Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711001	711016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



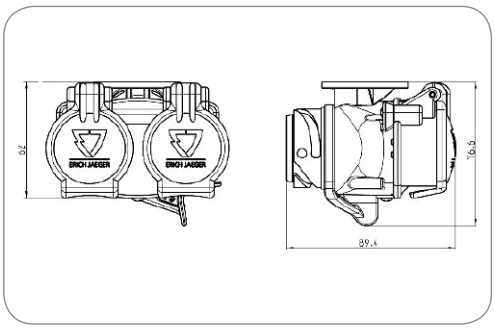


Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 13P/12V coupler (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711021	711025	711030
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Halter (Art.-Nr. 035430) positioner (Part no. 035430)	–

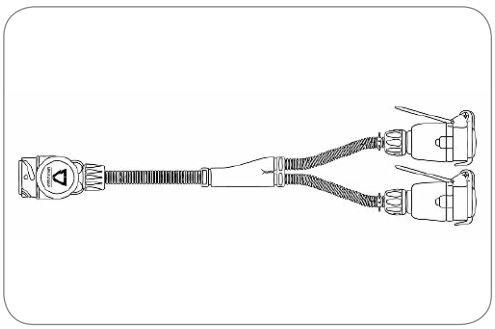




„UK“ Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (2x 7P/12V)
„UK“ short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (2x 7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

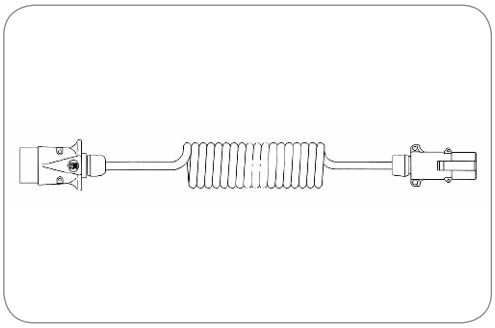
Art.Nr Part No.	311150	311151
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box



Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 2x 7P/12V Steckdosen (ISO 1724 + ISO 3732)
Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 2x 7P/12V socket (ISO 1724 + ISO 3732)

Besonderheit Special feature	Wellrohr	corrugated tube
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,40	0.40

Art.Nr Part No.	711112

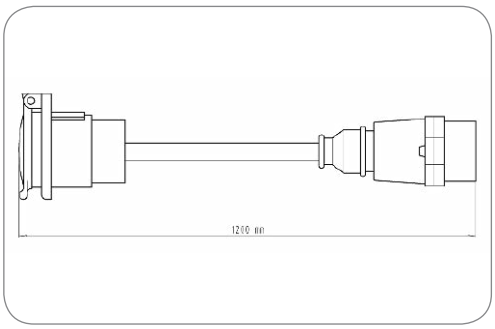


Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/24V Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/24V plug (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4	requirements similar to ISO 4141-4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

Art.Nr Part No.	651017



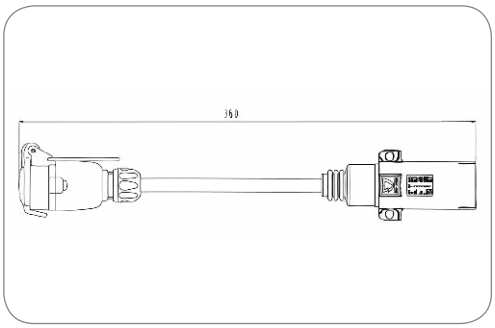


Art.Nr
Part No. 651545

Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Steckdose (SAE J560)
Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V socket (SAE J560)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Tülle	molded, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20	1.20

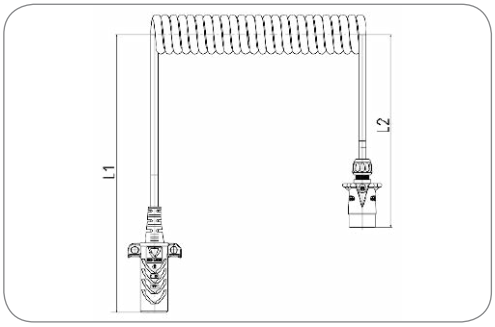




Art.Nr
Part No. 701016

Kurzadapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (SAE J560) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
Short adapter cable with 7P/12V plug (SAE J560) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Tülle	cap nut, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,36	0.36

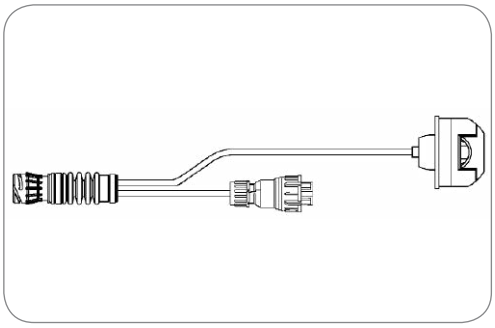


Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Stecker (SAE J560)

Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V plug (SAE J560)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,60	4.60
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00	15.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm²	6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	711230	711231
Besonderheit Special feature	L1 = 250mm | L2 = 250mm	L1 = 1250mm | L2 = 250mm



Adapter-Leitung für Betrieb einer zusätzlichen 7P/12V Steckdose (nur Lichtfunktionen, ISO 1724) - Steckdose im Lieferumfang enthalten

Adapter cable for operation of an additional 7P/12V socket (only light functions, ISO 1724) - socket included

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00	2.00

Art.Nr Part No.	711199

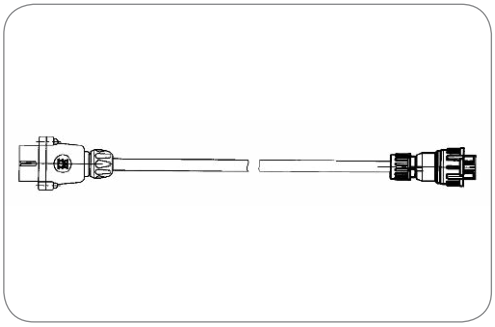


Adapter-Elektrowendel mit 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P) und 7P/12V Kupplungsdose (nach ISO 1724)

Adapter coil with 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P) and 7P/12V coupler socket (accord. to ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	2,50	2.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	3,50	3.50
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)

Art.Nr Part No.	711225



Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P Anschlussstecker
Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P connector

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601024	601028	601034
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,50 8.50	11,00 11.00	14,00 14.00

7P/24V - Steckverbinder - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)
7P/24V - Connectors - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)	139
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)	139
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)	140
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N) JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)	140
Steckdosen mit Schraubanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)	143
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Proof Metal Housing and Cover) - ISO 1185 (Type N)	146
Steckdosen mit Crimpanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Crimp Terminals- ISO 1185 (Type N)	147
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Proof Metal Cover) - ISO 1185 (Type N)	147
Steckdosen mit Flachsteckanschluss- ISO 1185 (Typ N) Sockets with Flat Terminals- ISO 1185 (Type N)	148
Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)	151
Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)	153
Parksteckdosen - ISO 1185 (Typ N) Parking Sockets - ISO 1185 (Type N)	153
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)	154
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)	154
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N) Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)	155
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1185 (Typ N) Plugs with Flat Terminals - ISO 1185 (Type N)	156
Kabelabgänge für Stecker - ISO 1185 (Typ N) Cable Outlets for Plugs - ISO 1185 (Type N)	157
Leitungen - ISO 1185 (Typ N) Cables - ISO 1185 (Type N)	158
Elektrowendel - ISO 1185 (Typ N) Coils - ISO 1185 (Type N)	160
JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)	162
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)	163
Steckdosen mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)	166
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Proof Metal Cover) - ISO 3731 (Type S)	169
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Proof Metal Housing and Cover) - ISO 3731 (Type S)	169
Steckdosen mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)	170
Steckdosen mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)	170
Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)	173
Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)	175
Parksteckdosen - ISO 3731 (Typ S) Parking Sockets - ISO 3731 (Type S)	175
Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)	176
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)	176
Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S) Plugs with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)	178
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S) Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)	178
Kabelabgänge für Stecker - ISO 3731 (Typ S) Cable Outlets for Plugs - ISO 3731 (Type S)	179

Produkte Products	Seite Page
Leitungen - ISO 3731 (Typ S) Cables - ISO 3731 (Type S)	181
Elektrowendel - ISO 3731 (Typ S) Coils - ISO 3731 (Type S)	182
Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S) Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)	185

7-polige 24V Steckverbinder ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)

Das 7-polige 24V-Steckverbindersystem ist derzeit das meist verbreitete System für die elektrische Verbindung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger oder Zugmaschine und Auflieger im Nutzfahrzeugbereich. Es wird vorrangig für Anwendungen mit durchschnittlichen Anforderungen eingesetzt.
Das System besteht aus einem Normal-Steckverbinder, Typ N, nach ISO 1185 und einem Zusatz-Steckverbinder, Typ S, nach ISO 3731. Das Zusatzsystem unterscheidet sich durch weiße Gehäuse, Kontakteinsätze und vertauschsichere Kontaktanordnung vom Normalsystem.

Eigenschaften

- Kostengünstiges System für einfache Anwendungen
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Schraub-, Crimp-, Flachsteckanschluss etc.)
- Maximale Strombelastung von 20 A bei 2,5 mm² Leitungen
- Gehäuseteile aus robusten Materialien (Aluminium, bruchfester Kunststoff)

7-pin 24V Connectors ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)

The 7-pin 24V system is currently the most common system for electrical connections between truck and trailer or semi-trailer in the commercial vehicle sector. It is mostly used for applications with standard requirements.
The system consists of a normal connector according to ISO 1185, type N, and an additional connector according to ISO 3731, type S.To avoid confusion with the normal system, the supplementary system features white housings, contact inserts and different contact arrangements.

Features

- Economical system for simple applications
- Easy and efficient assembly
- Different terminals (screw-, crimp-, flat terminals)
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20 A
- Housings made out of sturdy materials (aluminum, break-proof plastic)

Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 1185

Contact allocation for normal connectors according to ISO 1185

Kontakt Nr. Contact No.	**Funktion** Function	**Leitungsquerschnitt** Cross-sectional area	**Farbe der Aderisolation** Core insulation colour
1	Masse Common return	2,5 mm²	weiß white
2 [1)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²	schwarz black
3	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²	gelb yellow
4	Bremsleuchten Brake lights	1,5 mm²	rot red
5	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²	grün green
6 [1)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²	braun brown
7	Steuerung Anhängerbremse Trailer break control	1,5 mm²	blau blue

1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 2 and 6.

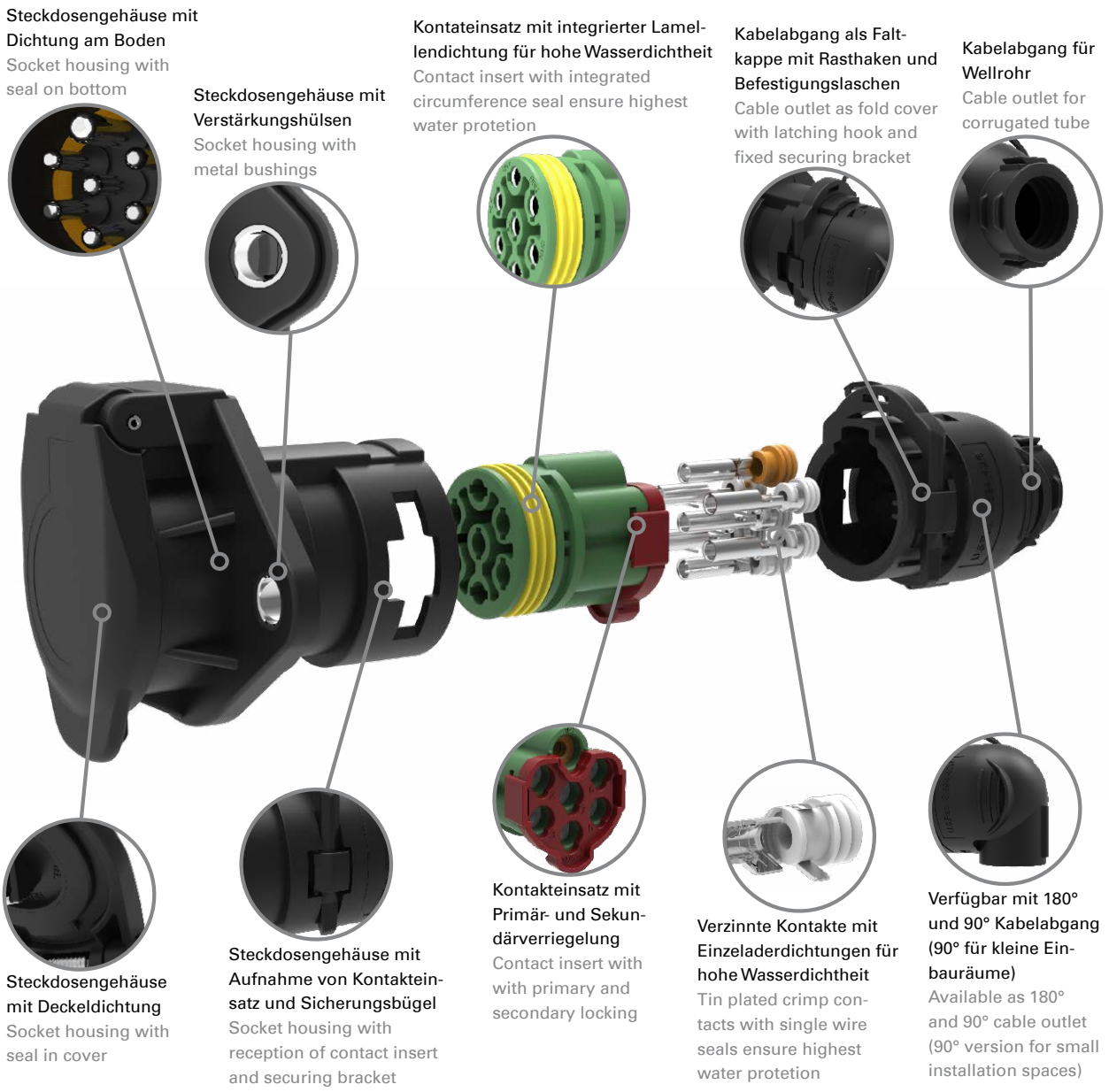
Kontaktbelegung für Zusatz-Steckverbinder nach ISO 3731

Contact allocation for supplementary connectors according to ISO 3731

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Masse Common return	2,5 mm²	weiß white
2	Nicht belegt Not allocated	1,5 mm²	schwarz black
3	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm²	gelb yellow
4	Stromversorgung (Dauerplus) Power supply (steady, constant)	2,5 mm²	rot red
5	Kontrolleinrichtung über Masse Control device with common return	1,5 mm²	grün green
6	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert Power supply controlled by ignition switch	2,5 mm²	braun brown
7	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm²	blau blue

System vorgestellt - 7P/24V JAEGER Expert Steckdose - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)

System presentation - 7P/24V JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)



Besonderheiten

- Dichtung im Steckdosenboden für erhöhte Dichtheit bei gestecktem Stecker
- Dosengehäuse mit eingespritzten Kontakten für 100%ige Wasserbarriere (IPX9K)
- Kontakteinsatz für Bandwarekontakte mit Einzeladerdichtung und Sekundärverriegelung
- Wellrohrkabelabgang 180° und 90° als Faltkappe mit Sicherungsbügel (schließt nur bei geschlossener Sekundärverriegelung).

Highlights

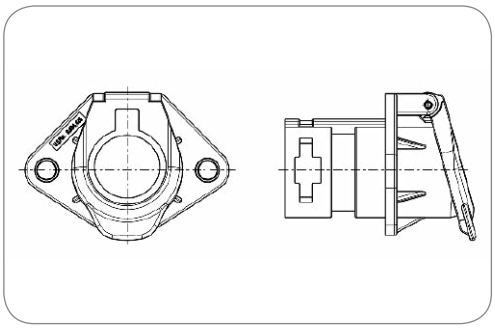
- Seal at the socket bottom for increased tightness when plug is plugged in
- Socket housing with Injected contacts for 100% watertightness (IPX9K)
- Contact insert for contacts on reel with single-wire seal and secondary locking
- Corrugated cable outlet 180° and 90° as a folding cap with circlip (closes only with closed secondary locking).

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N)
JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)





Art.Nr Part No.	111317

7P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 1185 -Type N)

Besonderheit Special feature	unmontiert	unmounted
Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Kontakteinsatz Dichtung Verschlusskappe	contacts contact insert seal cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW17, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

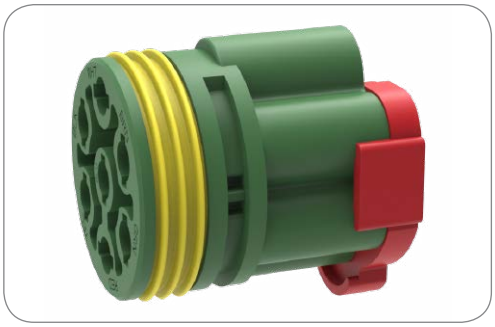


Art.Nr Part No.	382798

7P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

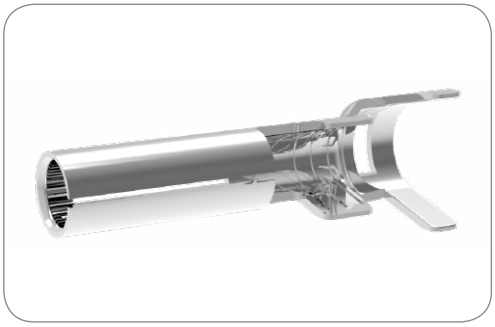
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 1185 (Typ N)
Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 1185 (Type N)



Art.Nr Part No.	383175

7P/24V „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 1185 -Type N)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green



Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
contact sleeve for JAEGER Expert sockets

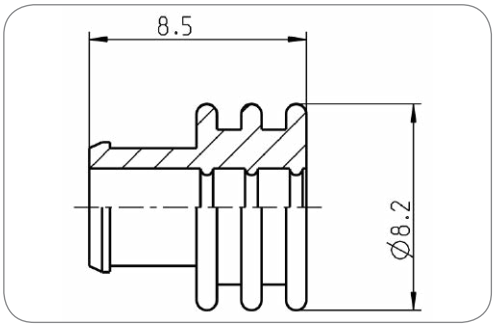
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50

Art.Nr Part No.	037742-4



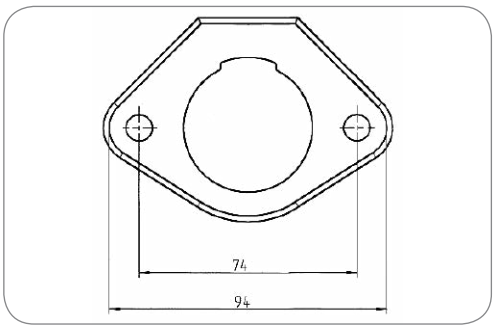
Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal



Art.Nr Part No.	055648	037743
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	–
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	3,50 3.50
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S	ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	–





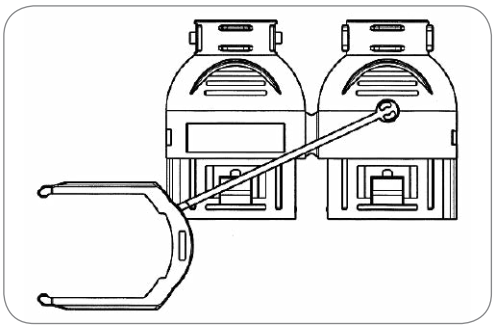
Art.Nr Part No.	026230

7P/12/24V „JAEGER Expert“ Dichtung (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N)

7P/12/24V „JAEGER Expert“ Seal (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Norm Standard	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N





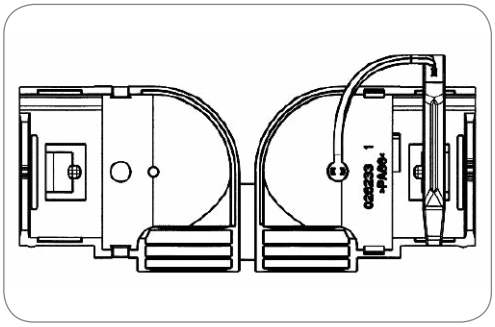
Art.Nr Part No.	382620

180° Abschlusskappe

180° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Well-rohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17





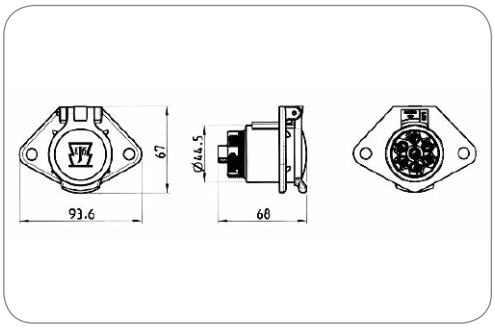
90° Abschlusskappe
90° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17

Art.Nr Part No.	382521

Steckdosen mit Schraubanschluss- ISO 1185 (Typ N)
Sockets with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)



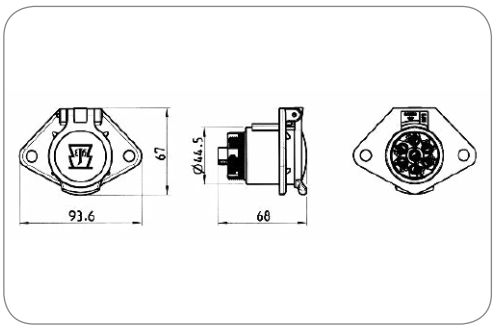


7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111066	111062
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	9,50mm - 12,50mm



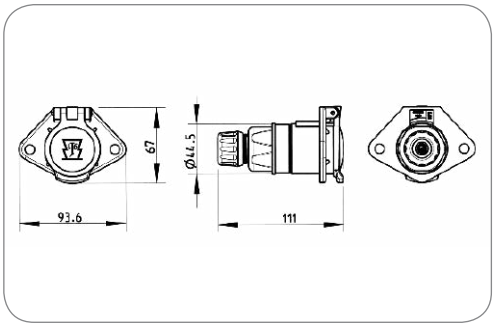


7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111094	111098	111081	111058
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal	Dichtung seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz black	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	–	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm



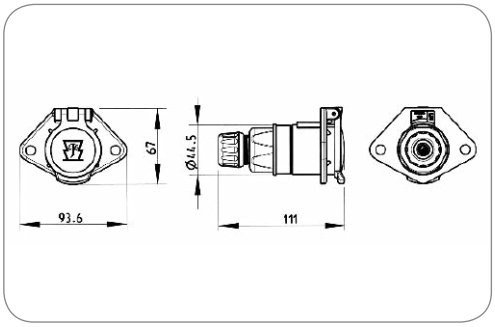


7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	111060



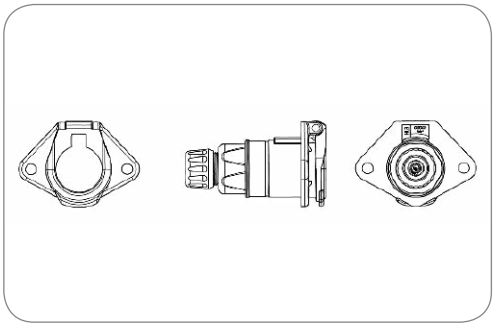


7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	111080	111102
Verpackungsinhalt Content of package	–	Schraubkappe screw cap
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	–	schwarz black

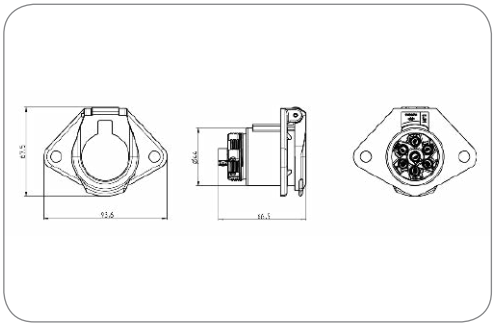




7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Verpackungsinhalt Content of package	Schraubkappe	screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	111139	111305
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)



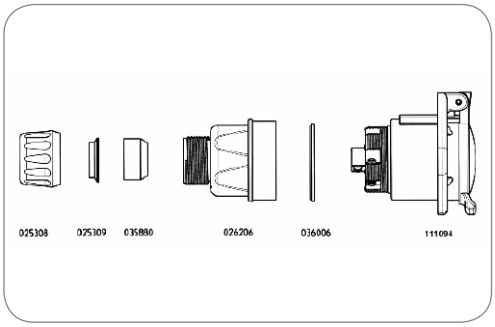
7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	111138	111304
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)

Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 1185 (Typ N)

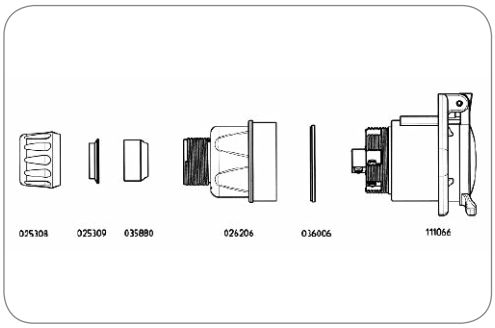
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Proof Metal Housing and Cover) - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)	111098
7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)	111094
Dichtring Sealing ring	036006
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (5,8 - 6,2mm) Sealing plug (5.8 - 6.2mm)	035880
Dichtstopfen (7,0 - 8,0mm) Sealing plug (7.0 - 8.0mm)	035206
Dichtstopfen (7,6 - 9,8mm) Sealing plug (7.6 - 9.8mm)	036488
Dichtstopfen (9,2 - 11,5mm) Sealing plug (9.2 - 11.5mm)	035310
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878
Gleitring Sliding ring	025309
Überwurfmutter (M26x1,5) Union nut (M26x1.5)	025308

Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 1185 (Typ N)

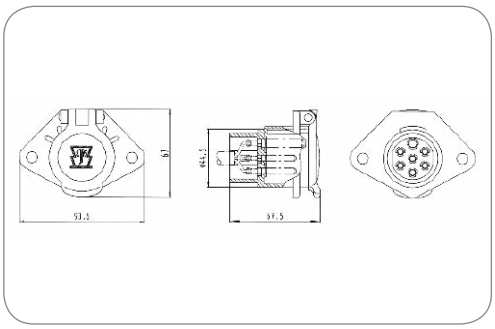
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Proof Metal Cover) - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N) 7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)	111066
Dichtring Sealing ring	036006
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (5,8 - 6,2mm) Sealing plug (5.8 - 6.2mm)	035880
Dichtstopfen (7,0 - 8,0mm) Sealing plug (7.0 - 8.0mm)	035206
Dichtstopfen (7,6 - 9,8mm) Sealing plug (7.6 - 9.8mm)	036488
Dichtstopfen (9,2 - 11,5mm) Sealing plug (9.2 - 11.5mm)	035310
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878
Gleitring Sliding ring	025309
Überwurfmutter (M26x1,5) Union nut (M26x1.5)	025308

Steckdosen mit Crimpanschluss- ISO 1185 (Typ N)

Sockets with Crimp Terminals- ISO 1185 (Type N)



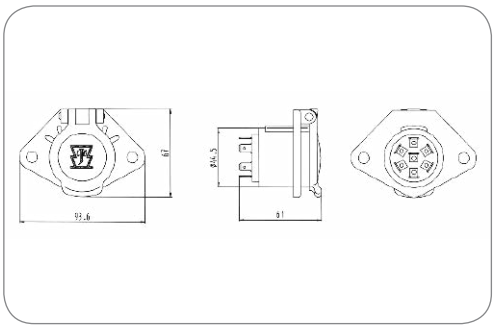
7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakte zum Vergießen	crimp contacts for molding

Art.Nr Part No.	111001	111002
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	schwarz black

Steckdosen mit Flachsteckanschluss- ISO 1185 (Typ N)
Sockets with Flat Terminals- ISO 1185 (Type N)



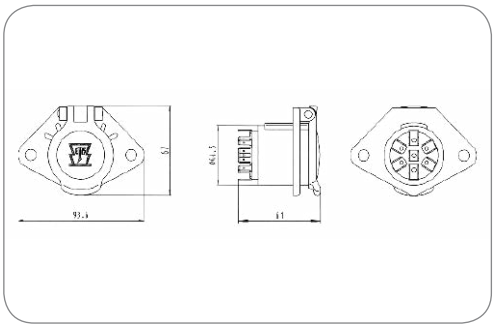


7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111008	111009
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	9,50mm - 12,50mm

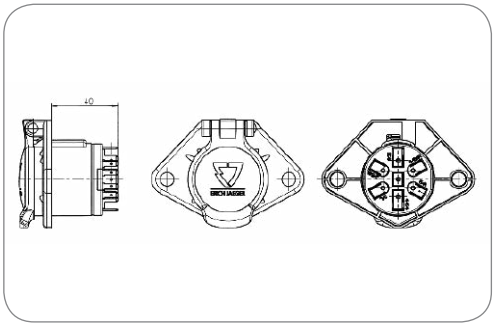




7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

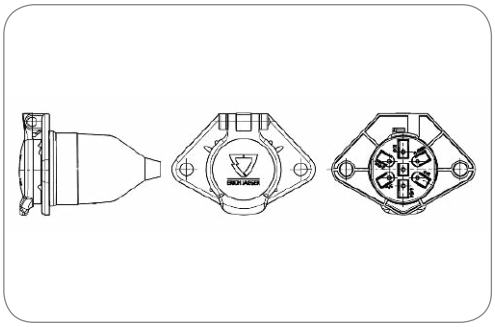
Art.Nr Part No.	111013



Art.Nr Part No.	111100

7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

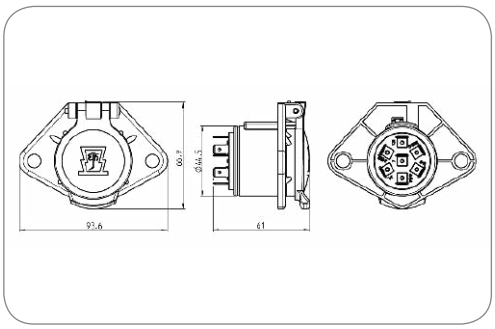


Art.Nr Part No.	111307

7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm



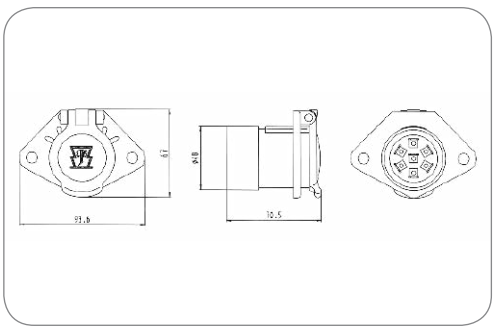


7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	111120	111140	111128
Verpackungsart Packaging	–	–	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz black	–	–
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	schwarz black	silberfarben silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	–	9,50mm - 12,50mm

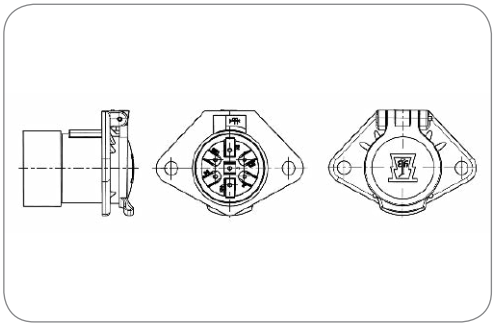




7P/24V Steckdose (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	111010	111011	111136
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	schwarz black	schwarz black



Art.Nr Part No.	111182

7P/24V Steckdose (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V socket (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

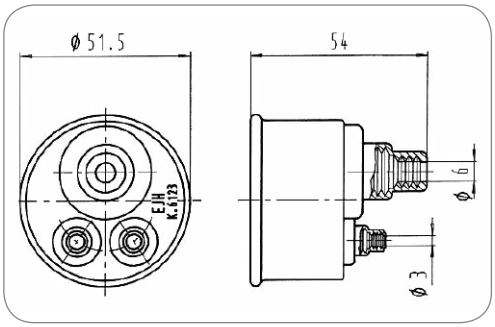
Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S)
Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)



Art.Nr Part No.	036106

Dichtung für alle 7P/24V Steckdosen (außer 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)
Seal for all 7P/24V sockets (except 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

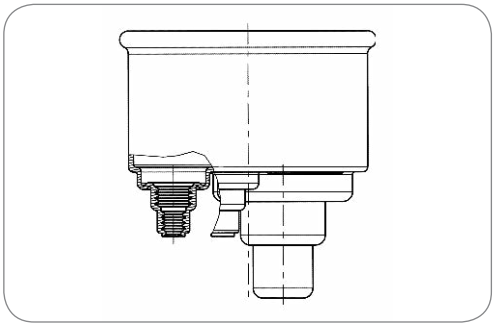
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	8,00mm - 17,50mm
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S



Art.Nr Part No.	036123

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

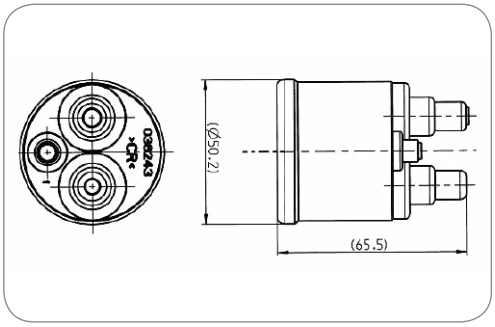
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 bis 3 geschlossen	cable outlet 1 to 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S



Art.Nr Part No.	036135

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 offen, Kabelabgang 2 und 3 geschlossen	cable outlet 1 open, cable outlet 2 and 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S

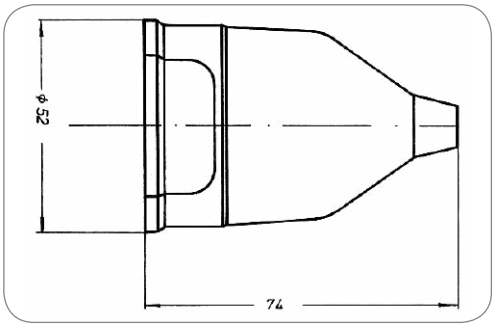


Art.Nr Part No.	036243

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 offen, Kabelabgang 2 und 3 geschlossen	cable outlet 1 open, cable outlet 2 and 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S





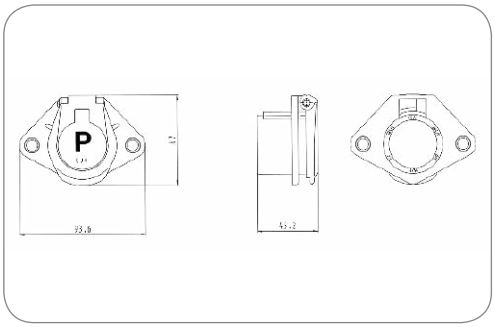
Art.Nr Part No.	036384

7P Dichtung
7P Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm
Passend zu Suitable for	alle Steckdosen (außer Art.-Nr. 111010, 111017, 101390, 101391)	all sockets (except part no. 111010, 111017, 101390, 101391)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / SAE J560 - Primary	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / SAE J560 - Primary

Parksteckdosen - ISO 1185 (Typ N)
Parking Sockets - ISO 1185 (Type N)



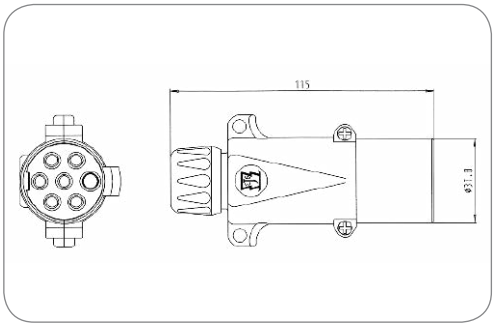


7P/24V Parksteckdose (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V parking socket (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	111239	111027	111026
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	–	–
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau blue	blau blue	–

Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N)
Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)

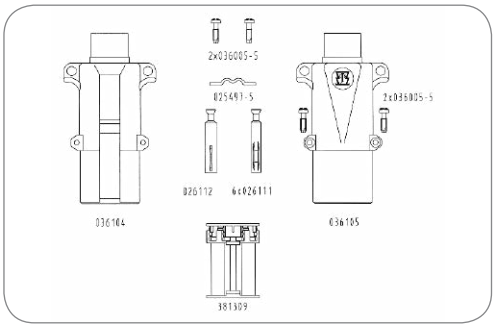


7P/24V Stecker (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V plug (ISO 1185 -Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	211019

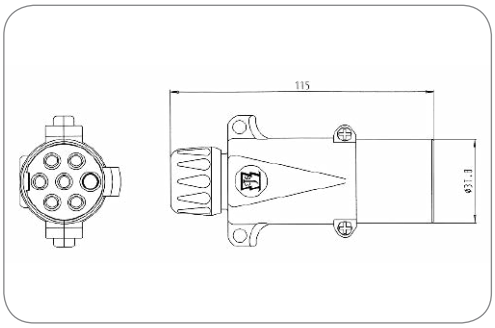
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 1185 (Typ N)
Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals - ISO 1185 (Type N)



Kontakteinsatz Contact insert	381309
Crimp-Kontakthülse (1,5mm²) Crimp contact socket (1,5mm²)	026111
Crimp-Kontakthülsen (1,5mm²) Crimp contact sockets (1,5mm²)	026112
Steckergehäuse-Unterteil (bruchsicheres Metall) Bottom part of plug housing (proof metal)	036104
Steckergehäuse-Oberteil (bruchsicheres Metall) Upper part of plug housing (proof metal)	036105
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025497-5
Kerbschrauben (M3,5x13) Notched screws (M3.5x13)	036005-5

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N)
Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)



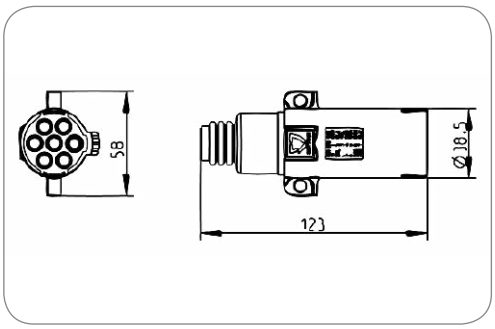


7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	211033	211009	211035
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Tülle grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)



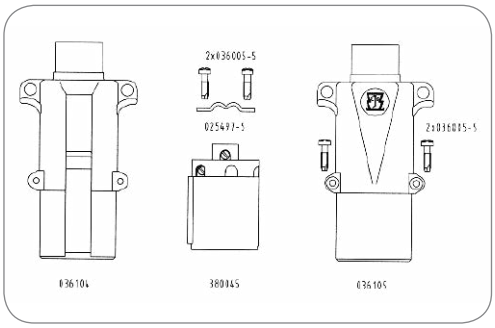


7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	211008	211111	211218
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	10,00mm - 12,00mm	10,00mm - 12,00mm

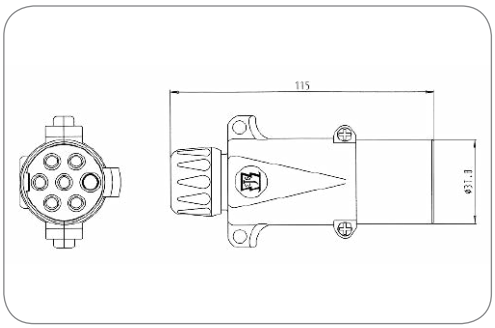
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 1185 (Typ N)
Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 1185 (Type N)



Kontakteinsatz Contact insert	380045
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025497-5
Kerbschrauben (M3,5x13) Notched screws (M3.5x13)	036005-5
Steckergehäuse-Unterteil (bruchsicheres Metall) Bottom part of plug housing (proof metal)	036104
Steckergehäuse-Oberteil (bruchsicheres Metall) Upper part of plug housing (proof metal)	036105

Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 1185 (Typ N)
Plugs with Flat Terminals - ISO 1185 (Type N)



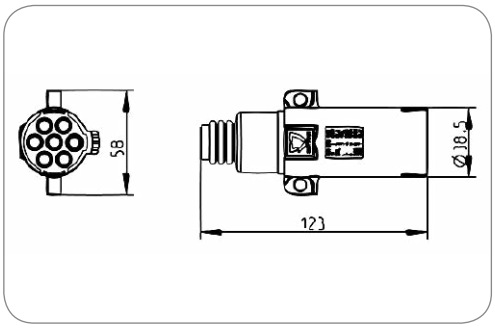


7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	211027



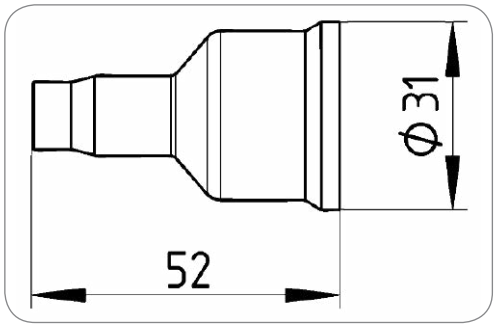


7P/24V Stecker (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V plug (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	211012	211112
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	10,00mm - 12,00mm

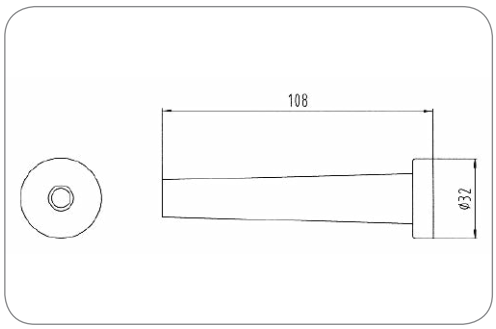
Kabelabgänge für Stecker - ISO 1185 (Typ N)
Cable Outlets for Plugs - ISO 1185 (Type N)



7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S

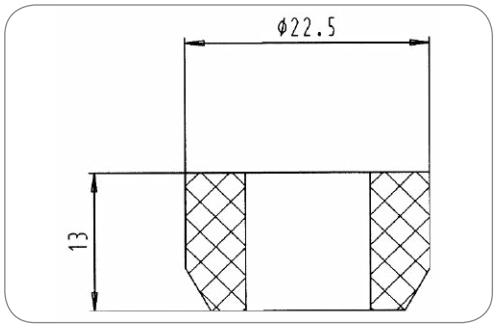
Art.Nr Part No.	038444	035490
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,50mm - 10,50mm	10,50mm - 12,00mm



7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,50mm	8,00mm - 9,50mm
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S

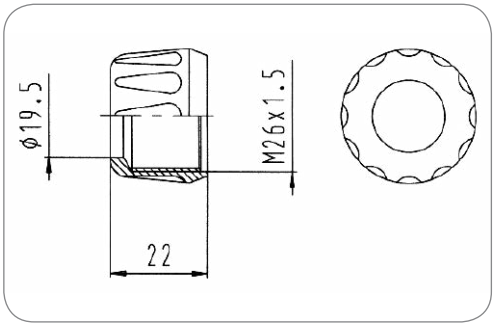
Art.Nr Part No.	036102



Dichtstopfen (5,8 - 6,2mm)
Sealing plug (5.8 - 6.2mm)

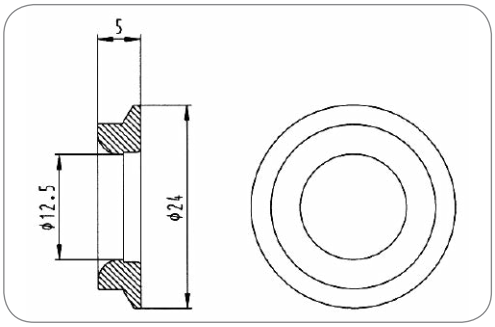
Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug

Art.Nr Part No.	035880	035206	036488	035310	035878
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,80mm - 6,20mm	7,00mm - 8,00mm	7,60mm - 9,80mm	9,20mm - 11,50mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S	ISO 11446 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 1185 -Typ N / ISO 11446 / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 1185 -Type N / ISO 11446 / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version



Überwurfmutter (M26x1,5)
Union nut (M26x1.5)

Art.Nr Part No.	025308

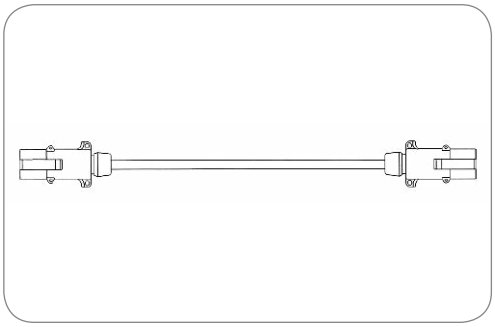


Gleitring
Sliding ring

Art.Nr Part No.	025309

Leitungen - ISO 1185 (Typ N)
Cables - ISO 1185 (Type N)



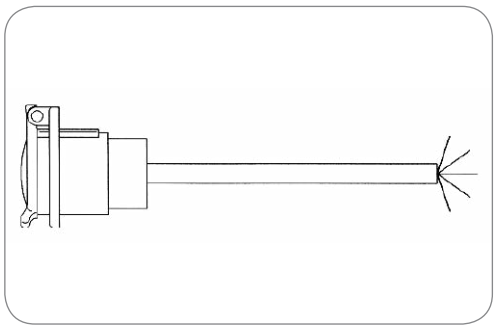


7P/24V Leitung (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V cable (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm²	7x 1.5mm²

Art.Nr Part No.	611001	611002	611003	611004
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	3,00 3.00





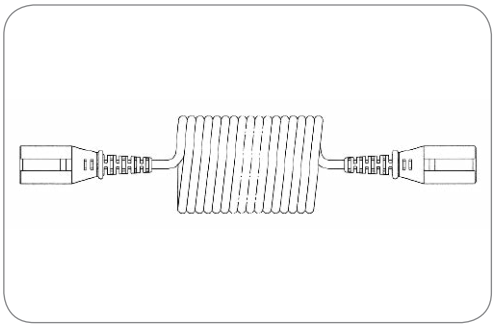
7P/24V Versorgungsleitung mit 7P/24V Steckdose (ISO 1185) und Diode
7P/24V supply cable with 7P/24V socket (ISO 1185) and diode

Besonderheit Special feature	mit Diode	with diode
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal

Art.Nr Part No.	511025	511059	511066
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,90 0.90	1,20 1.20	1,80 1.80
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	1	1

Elektrowendel - ISO 1185 (Typ N)
Coils - ISO 1185 (Type N)



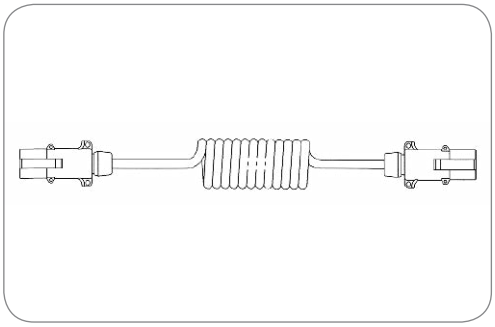


7P/24V Elektrowendel (ISO 1185 -Typ N)
7P/24V Coil (ISO 1185 -Typ N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	611254	611055	611246	611082	611049	611097
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	–	–
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,50 3.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,50 4.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	–	4,50 4.50	4,50 4.50	5,00 5.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	50,00 50.00	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm² 6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²

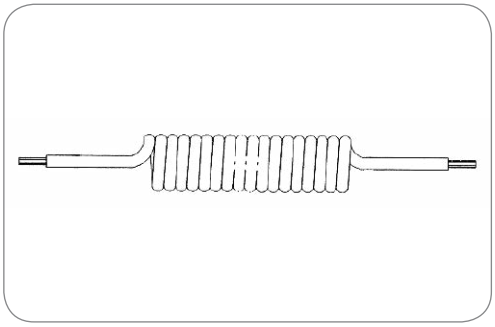




7P/24V Economy Elektrowendel (ISO 1185 - Typ N)
7P/24V Economy coil (ISO 1185 - Type N)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²

Art.Nr Part No.	611248	611080	611030	611038	611044
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 105.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	6,00 6.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,50 6.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	–	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)	schwarz black	schwarz black



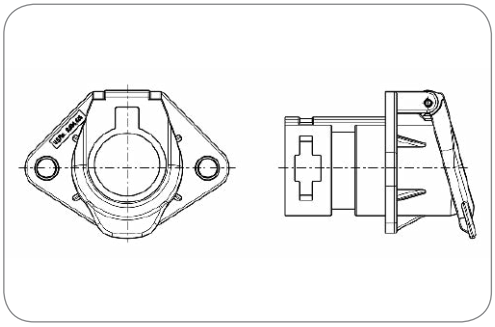
7P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
7P coil (without plug/socket).

Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	016700	016271	017672
Besonderheit Special feature	–	–	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	38,00 38.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm² 6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)

JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S)
JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)





Art.Nr Part No.	111318

7P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 3731 -Type S)

Besonderheit Special feature	unmontiert	unmounted
Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Kontakteinsatz Dichtung Verschlusskappe	contacts contact insert seal cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW17, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	gelb	yellow
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white

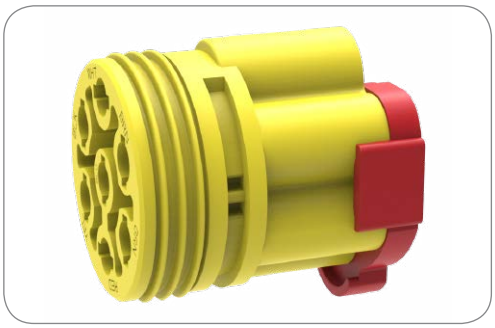


Art.Nr Part No.	382799

7P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white

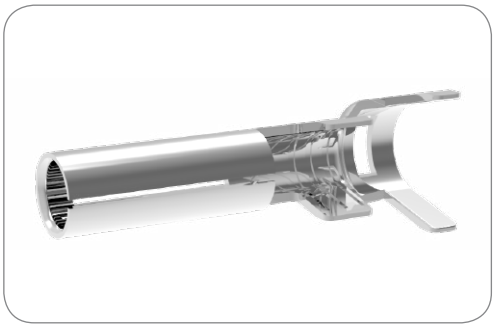
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen - ISO 3731 (Typ S)
Additional Parts for JAEGER Expert sockets - ISO 3731 (Type S)



Art.Nr Part No.	383174

7P/24V „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 3731 -Type S)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green

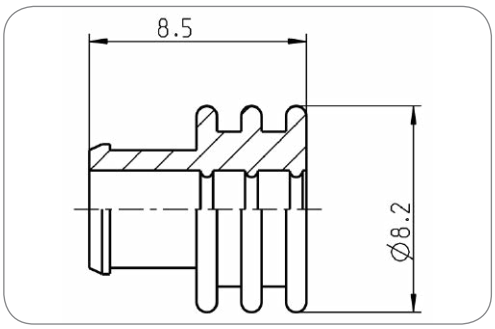


Art.Nr Part No.	037742-4

Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
contact sleeve for JAEGER Expert sockets

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50



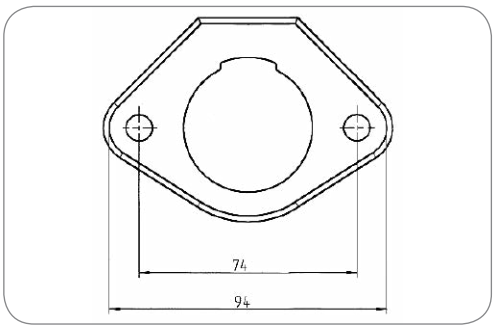


Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung single wire seal

Art.Nr Part No.	055648	037743
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	–
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	3,50 3.50
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S	ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	–





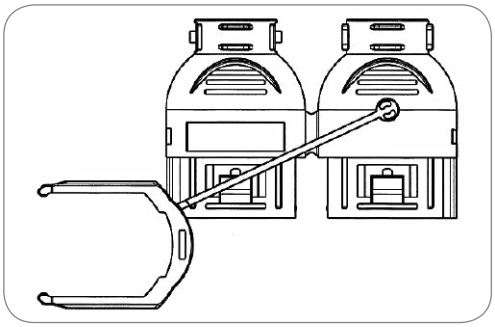
Art.Nr Part No.	026230

7P/12/24V „JAEGER Expert“ Dichtung (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N)

7P/12/24V „JAEGER Expert“ Seal (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Norm Standard	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N





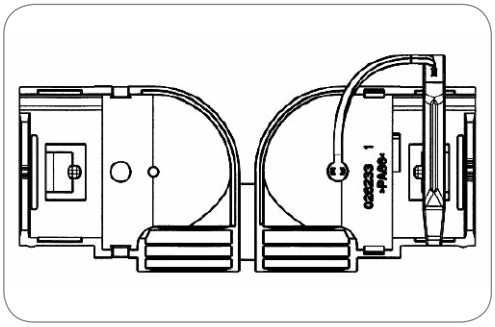
Art.Nr Part No.	382620

180° Abschlusskappe

180° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Well-rohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17





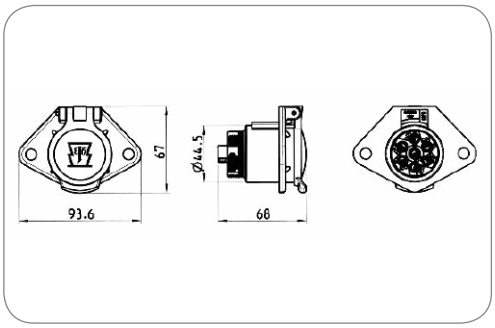
90° Abschlusskappe
90° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17

Art.Nr Part No.	382521

Steckdosen mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Sockets with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)



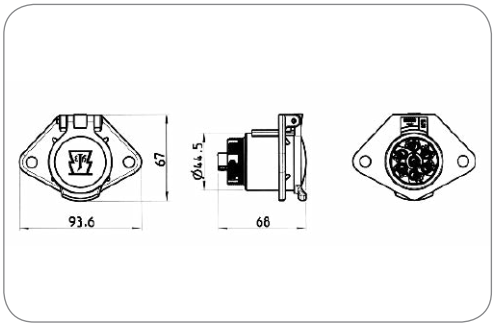


Steckdose
Socket

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111065	111063
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	9,50mm - 12,50mm



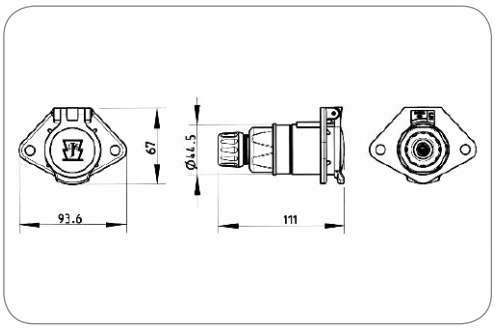


Steckdose mit Standard-Kontakten
Socket with standard contacts

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	111095	111099	111083	111059
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal	Dichtung seal
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	–	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm



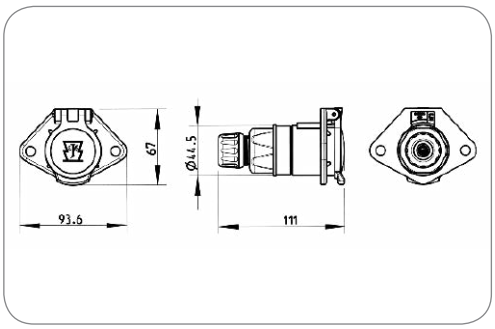


7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	111061



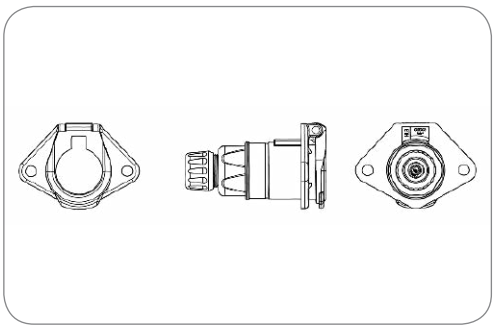


7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 - Type S)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	111082	111103
Verpackungsinhalt Content of package	–	Schraubkappe screw cap
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	–	weiß white





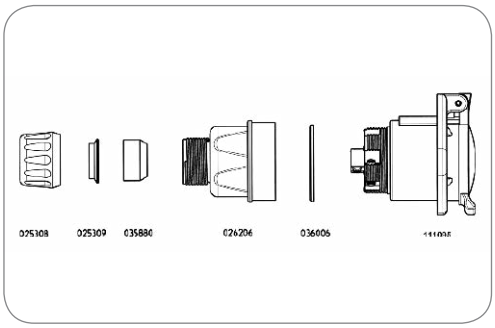
7P/24V Steckdose (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 - Type S)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

Art.Nr Part No.	111057

Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse und Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 3731 (Typ S)

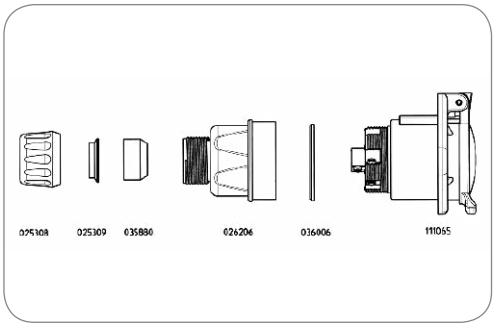
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Proof Metal Housing and Cover) - ISO 3731 (Type S)



Steckdose mit vernickelten Kontakten Socket with nickel plated contacts	111099
Steckdose mit Standard-Kontakten Socket with standard contacts	111095
Dichtring Sealing ring	036006
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (5,8 - 6,2mm) Sealing plug (5.8 - 6.2mm)	035880
Dichtstopfen (7,0 - 8,0mm) Sealing plug (7.0 - 8.0mm)	035206
Dichtstopfen (7,6 - 9,8mm) Sealing plug (7.6 - 9.8mm)	036488
Dichtstopfen (9,2 - 11,5mm) Sealing plug (9.2 - 11.5mm)	035310
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878
Gleitring Sliding ring	025309
Überwurfmutter (M26x1,5) Union nut (M26x1.5)	025308

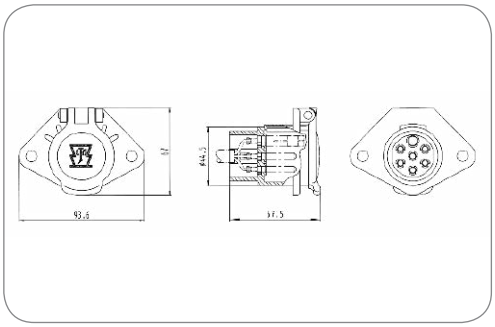
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss (Gehäuse aus Kunststoff - Deckel aus bruchsicherem Metall) - ISO 3731 (Typ S)

Additional Parts for Sockets with Screw Terminals (Composite Housing and Proof Metal Cover) - ISO 3731 (Type S)



Steckdose Socket	111065
Dichtring Sealing ring	036006
Schraubkappe Screw cap	026206
Dichtstopfen (5,8 - 6,2mm) Sealing plug (5.8 - 6.2mm)	035880
Dichtstopfen (7,0 - 8,0mm) Sealing plug (7.0 - 8.0mm)	035206
Dichtstopfen (7,6 - 9,8mm) Sealing plug (7.6 - 9.8mm)	036488
Dichtstopfen (9,2 - 11,5mm) Sealing plug (9.2 - 11.5mm)	035310
Dichtstopfen (2x 5,6 - 6,4mm) Sealing plug (2x 5.6 - 6.4mm)	035878
Gleitring Sliding ring	025309
Überwurfmutter (M26x1,5) Union nut (M26x1.5)	025308

Steckdosen mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)



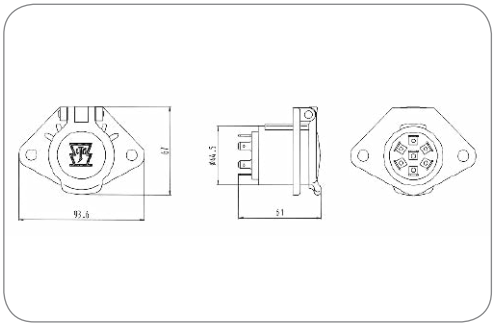
7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakte zum Vergießen	crimp contacts for molding

Art.Nr Part No.	111007	111006
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	silberfarben silver-colored

Steckdosen mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Sockets with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)

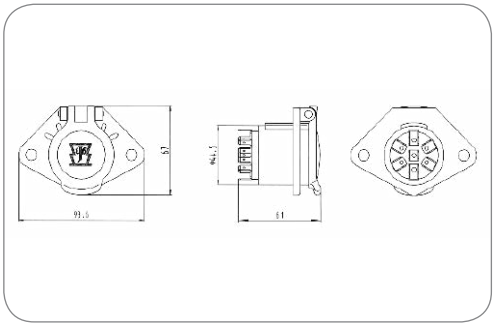




7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

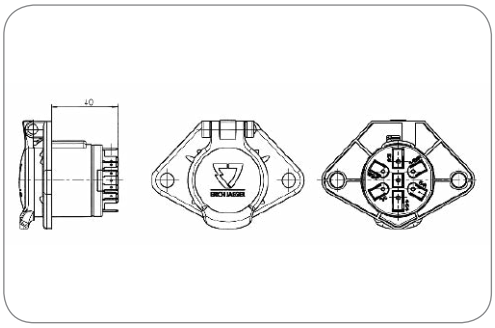
Art.Nr Part No.	111015	111016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	12,50mm - 9,50mm



Art.Nr Part No.	111020

7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

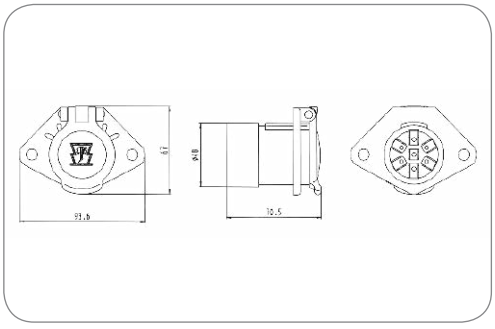
Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored



Art.Nr Part No.	111101

7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

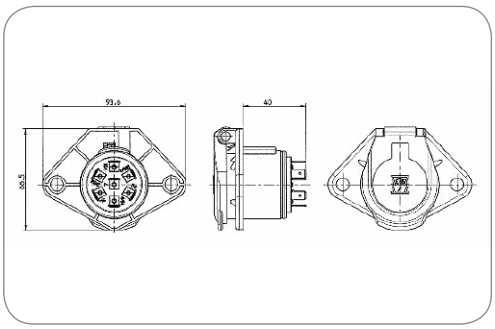


Art.Nr Part No.	111306

7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	mehrfach Flachsteckanschluss	mupltiple flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm (5x 2-fach + 2x 3-fach)	6.3mm (5x double + 2x triple)
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

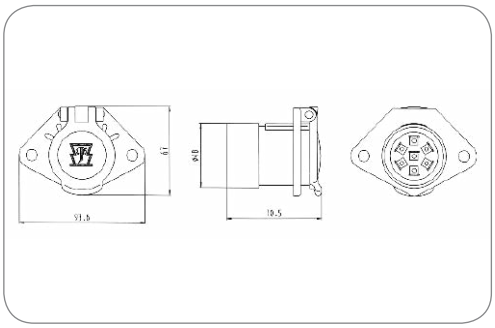




7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	111141	111121	111129
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	–	weiß white	weiß white
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	weiß white	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	–	9,50mm - 12,50mm



7P/24V Steckdose (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V socket (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Design/Ausführung Design/Version	mit Gehäuseerweiterung	with housing extension
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm

Art.Nr Part No.	111017	111018	111137
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	silberfarben silver-colored	weiß white	weiß white

Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S)
Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)

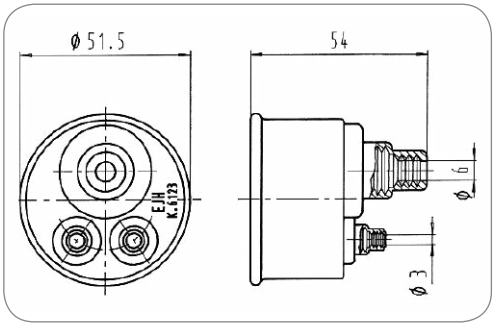


Art.Nr Part No.	036106

Dichtung für alle 7P/24V Steckdosen (außer 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

Seal for all 7P/24V sockets (except 111010, 111011, 111136, 111182, 111017, 111018, 111137)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	8,00mm - 17,50mm
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S

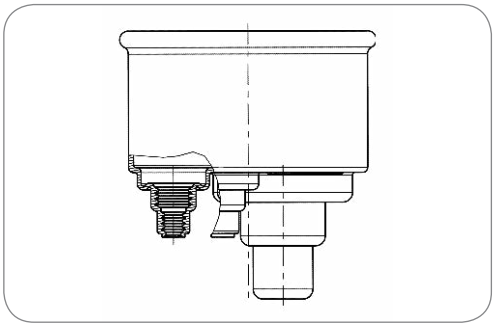


Art.Nr Part No.	036123

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)

7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 bis 3 geschlossen	cable outlet 1 to 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S

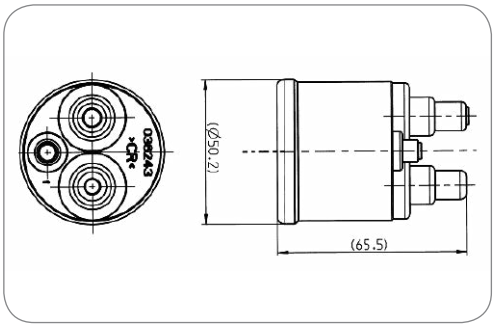


Art.Nr Part No.	036135

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)

7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm	6,80mm - 15,00mm 3,50mm - 7,50mm 3,50mm - 7,50mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 offen, Kabelabgang 2 und 3 geschlossen	cable outlet 1 open, cable outlet 2 and 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S

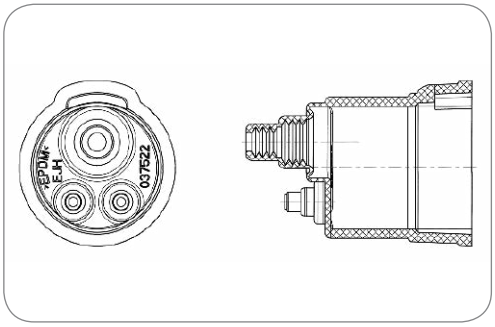


Art.Nr Part No.	036243

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)

7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm	5,60mm - 9,80mm 5,60mm - 9,80mm 5,60mm
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	Kabelabgang 1 offen, Kabelabgang 2 und 3 geschlossen	cable outlet 1 open, cable outlet 2 and 3 closed
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S

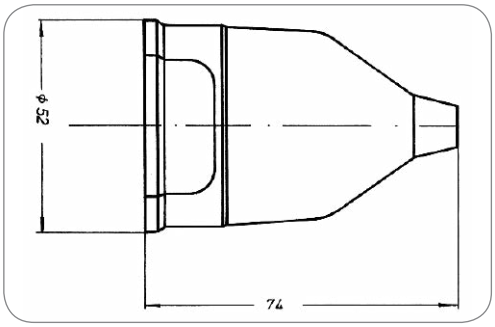


Art.Nr Part No.	037522

7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,00mm - 5,50mm 3,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm	3,00mm - 5,50mm 3,00mm - 5,50mm 6,00mm - 11,00mm
Passend zu Suitable for	Steckdosen (Art.-Nr. 111010 und 111017)	sockets (part no. 111010 und 111017)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S





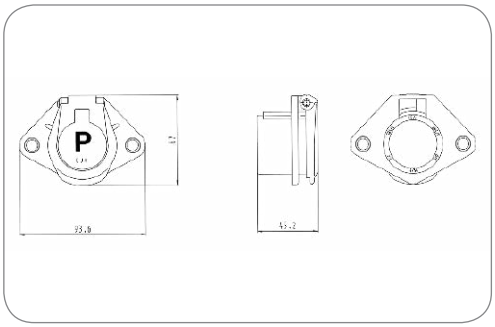
Art.Nr Part No.	036384

7P Dichtung
7P Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm
Passend zu Suitable for	alle Steckdosen (außer Art.-Nr. 111010, 111017, 101390, 101391)	all sockets (except part no. 111010, 111017, 101390, 101391)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / SAE J560 - Primary	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / SAE J560 - Primary

Parksteckdosen - ISO 3731 (Typ S)
Parking Sockets - ISO 3731 (Type S)



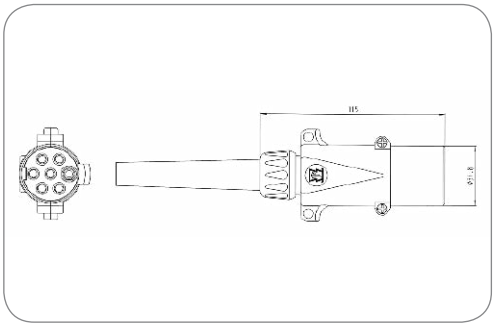


7P/24V Parksteckdose (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V parking socket (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	111239	111027	111026
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	–	–
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall proof metal
Deckelfarbe Cover color	schwarz black	schwarz black	silberfarben silver-colored
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau blue	blau blue	–

Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Plugs with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)

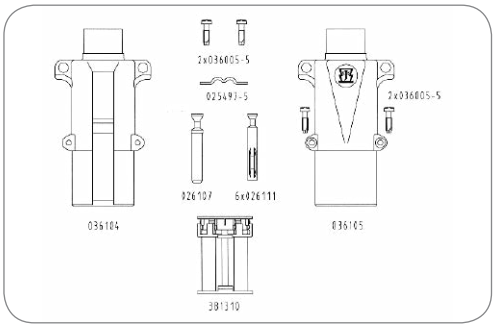


7P/24V Stecker (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V plug (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	211005

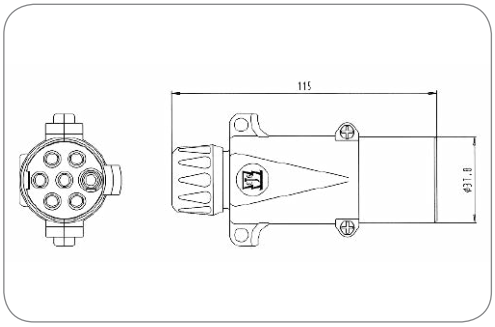
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals - ISO 3731 (Type S)



Kontakteinsatz Contact insert	381310
Crimp-Kontakthülse (1,5mm²) Crimp contact socket (1,5mm²)	026111
Crimp-Kontaktstift (1,5mm²) Crimp contact pin (1,5mm²)	026107
Steckergehäuse-Unterteil (bruchsicheres Metall) Bottom part of plug housing (proof metal)	036104
Steckergehäuse-Oberteil (bruchsicheres Metall) Upper part of plug housing (proof metal)	036105
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025497-5
Kerbschrauben (M3,5x13) Notched screws (M3.5x13)	036005-5

Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)



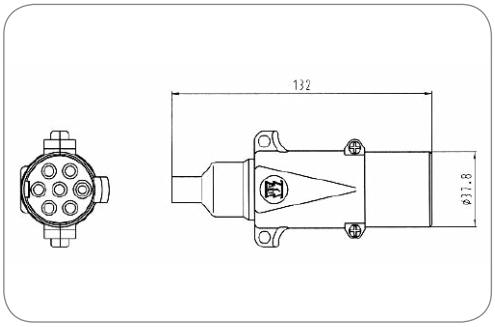


7P/24V Stecker (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V plug (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	211013	211034
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)



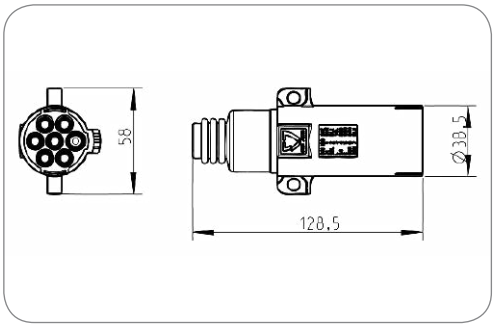


7P/24V Stecker (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V plug (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn)	standard (CuZn)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,50mm - 12,00mm	10,50mm - 12,00mm

Art.Nr Part No.	211037



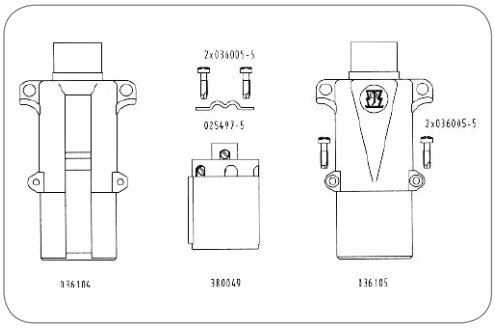


7P/24V Stecker (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V plug (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	211045	211113	211219
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	10,00mm - 12,00mm	10,00mm - 12,00mm

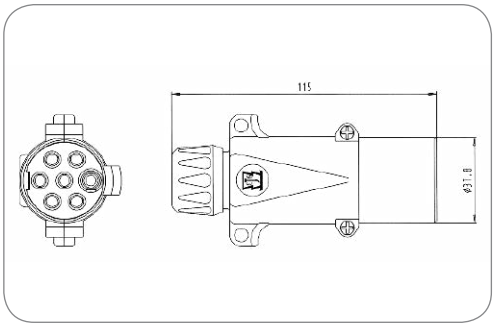
Zubehör für Stecker mit Schraubanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Additional Parts for Plugs with Screw Terminals - ISO 3731 (Type S)



Kontakteinsatz Contact insert	380049
Steckergehäuse-Unterteil (bruchsicheres Metall) Bottom part of plug housing (proof metal)	036104
Steckergehäuse-Oberteil (bruchsicheres Metall) Upper part of plug housing (proof metal)	036105
Kerbschrauben (M3,5x13) Notched screws (M3.5x13)	036005-5
Zugentlastungsschelle Strain relief clamp	025497-5

Stecker mit Flachsteckanschluss - ISO 3731 (Typ S)
Plugs with Flat Terminals - ISO 3731 (Type S)



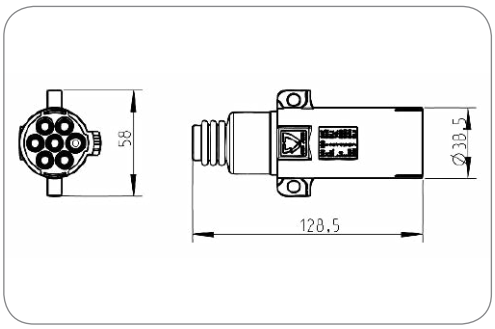


Art.Nr Part No.	211028

7P/24V Stecker (ISO 3731 - Typ S)
7P/24V plug (ISO 3731 - Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white



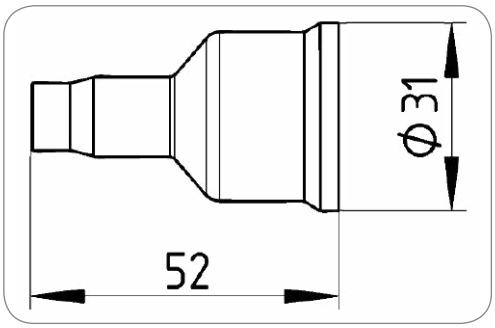


7P/24V Stecker (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V plug (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	211091	211114
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm	10,00mm - 12,00mm

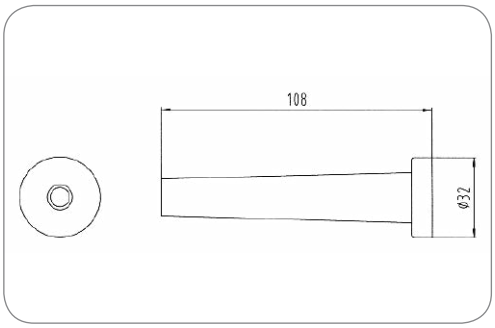
Kabelabgänge für Stecker - ISO 3731 (Typ S)
Cable Outlets for Plugs - ISO 3731 (Type S)



7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S

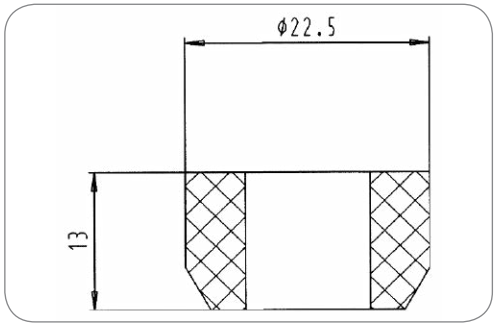
Art.Nr Part No.	038444	035490
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,50mm - 10,50mm	10,50mm - 12,00mm



7P/24V Dichtung (ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Seal (ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S)

Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,50mm	8,00mm - 9,50mm
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S

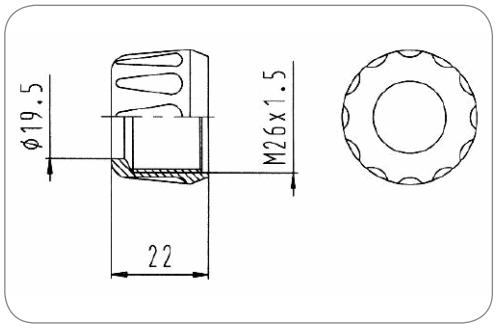
Art.Nr Part No.	036102



Dichtstopfen (5,8 - 6,2mm)
Sealing plug (5.8 - 6.2mm)

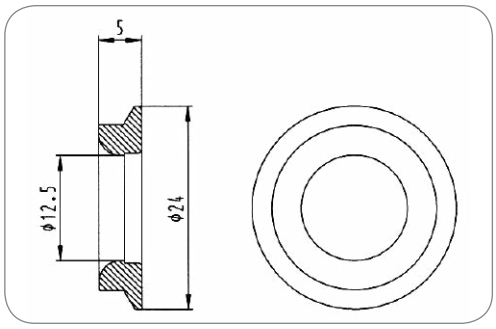
Dichtungsart / Type of seal: Dichtstopfen / sealing plug

Art.Nr Part No.	035880	035206	036488	035310	035878
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,80mm - 6,20mm	7,00mm - 8,00mm	7,60mm - 9,80mm	9,20mm - 11,50mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S	ISO 11446 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 1185 -Typ N / ISO 11446 / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 1185 -Type N / ISO 11446 / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version



Überwurfmutter (M26x1,5)
Union nut (M26x1.5)

Art.Nr Part No.	025308

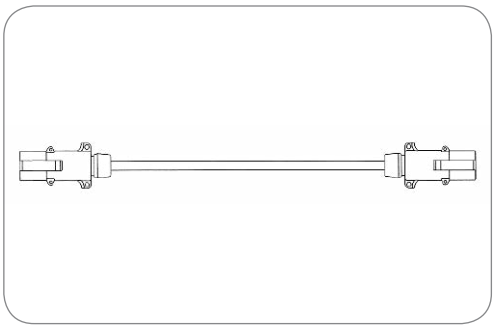


Gleitring
Sliding ring

Art.Nr Part No.	025309

Leitungen - ISO 3731 (Typ S)
Cables - ISO 3731 (Type S)



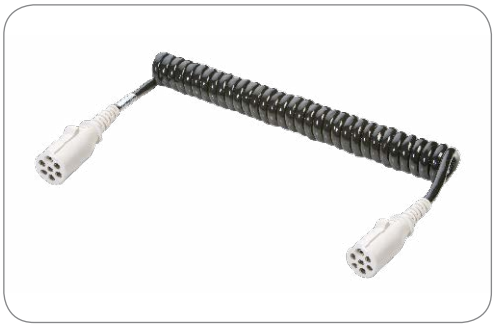


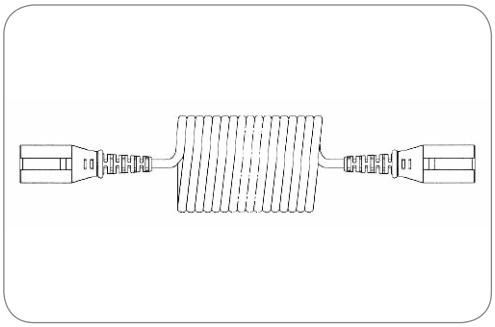
7P/24V Leitung (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V cable (ISO 3731 -Type S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm²	7x 1.5mm²

Art.Nr Part No.	611032	611006
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00 2.00	3,00 3.00

Elektrowendel - ISO 3731 (Typ S)
Coils - ISO 3731 (Type S)



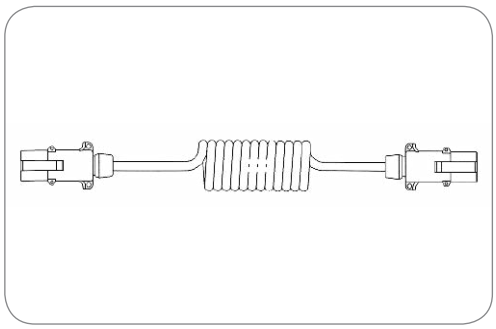


7P/24V Elektrowendel (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Coil (ISO 3731 -Typ S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	611255	611056	611247	611083	611050	611098
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	–	–
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,50 3.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,50 4.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	–	4,50 4.50	4,50 4.50	5,00 5.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	50,00 50.00	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm² 6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²

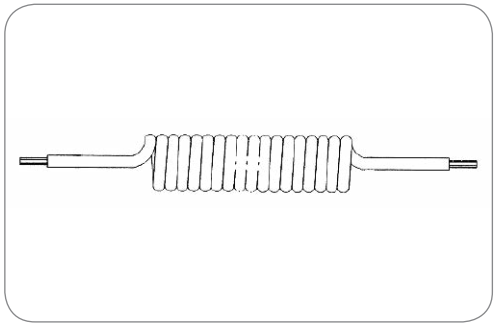




7P/24V Elektrowendel (ISO 3731 -Typ S)
7P/24V Coil (ISO 3731 -Typ S)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²

Art.Nr Part No.	611249	611081	611035	611023	611039	611094
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)	Anschlussbereich wasserdicht vergossen waterproof grouted connection area	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 105.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	– –	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	6,00 6.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,50 6.50
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	– –	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	36,00 36.00	50,00 50.00	50,00 50.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE	TPE
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)	schwarz black	schwarz black	schwarz black



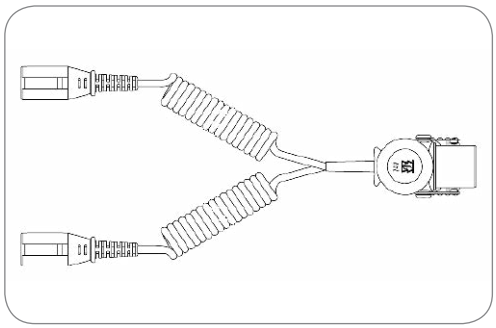
7P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
7P coil (without plug/socket).

Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	016700	016271	017672
Besonderheit Special feature	–	–	Leitungsfarbe JAEGER Grün (RAL 5021) Cable color JAEGER green (RAL 5021)
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	38,00 38.00	50,00 50.00	50,00 50.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm² 6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm² 6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz black	schwarz black	JAEGER grün (RAL 5021) JAEGER green (RAL 5021)

Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)
Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)



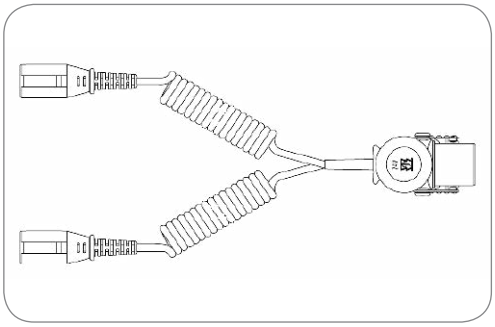


Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731)
with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	711216	711213	711194	711185	711218	711009
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	Economy Variante Economy version	alle Kammern des 15P Steckers sind mit Kontakten bestückt all chambers of the 15P plug are charged with contacts	–	–	alle Kammern des 15P Steckers sind mit Kontakten bestückt all chambers of the 15P plug are charged with contacts
Branding Branding	ERICH JAEGER	–	–	–	–	–
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3 diagram 3	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,20 3.20
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	3,70 3.70
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	–	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,70 4.70
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	35,00 35.00	40,00 40.00





Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

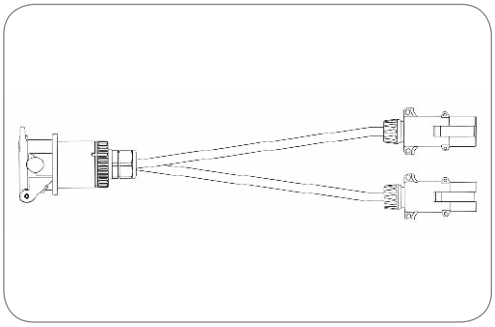
Belegungsplan
Contact allocation

Schema 2

diagram 2

Art.Nr Part No.	711220	711209	711110	711076	711217	711124
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	–	–	–	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P nplug	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P nplug
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Knickschutztülle, Kabelverschraubung bending protection grommet, cap nut	umspritzt molded	umspritzt molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	–	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	50,00 50.00	35,00 35.00	40,00 40.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	PUR	PUR





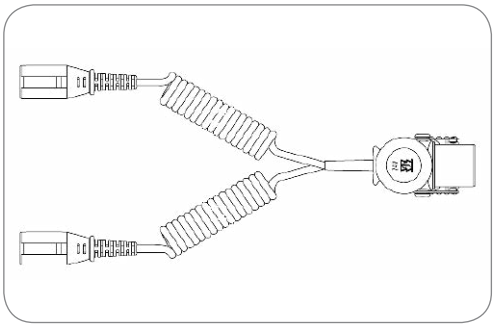
Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 2	diagram 2
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711063





Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	711193	711212	711120	711128
Besonderheit Special feature	–	Economy Variante Economy version	–	–
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 1 diagram 1	Schema 3 diagram 3	Schema 3 diagram 3	Schema 3 diagram 3
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	–	4,50 4.50	4,50 4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00



Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)
Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

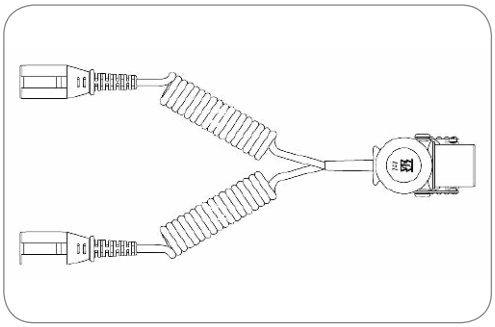
Art.Nr Part No.	711222



Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)
Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Besonderheit Special feature	mit Wellrohr	with corrugated tube
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored

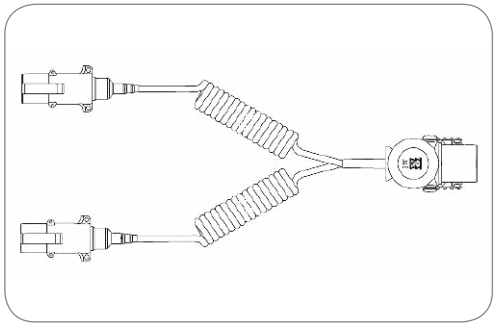
Art.Nr Part No.	711058	711072
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00 1.00	0,50 0.50



Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Verpackungsinhalt Content of package	mehrsprachiger Anschlussplan	multilingual contact allocation diagram
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 4	diagram 4
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	40,00	40.00

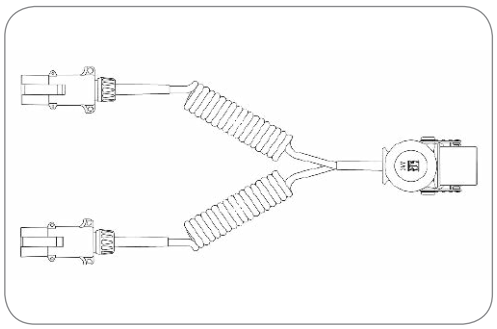
Art.Nr Part No.	711205



Art.Nr Part No.	711122

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731)
with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

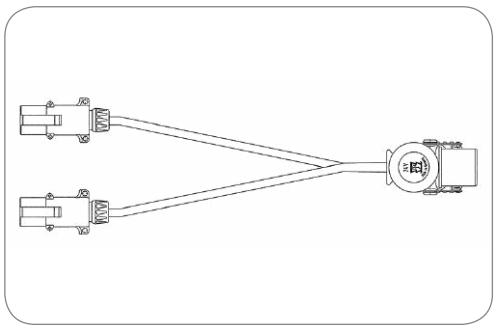
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 5	diagram 5
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	40,00	40.00



Art.Nr Part No.	711097

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731)
with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 6	diagram 6
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

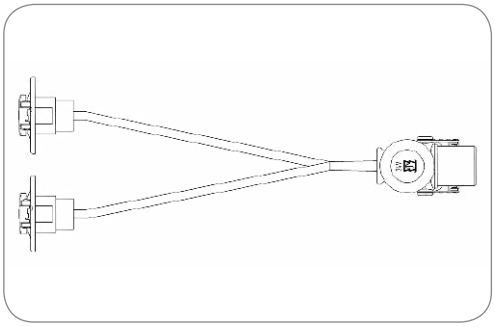


Art.Nr Part No.	711117

Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731)
with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50





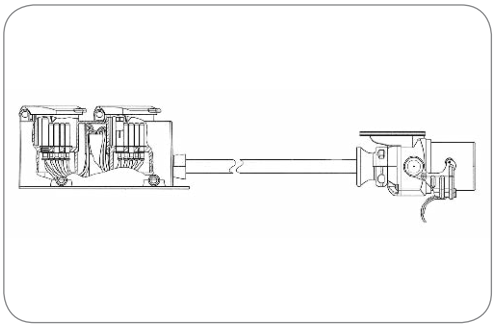
Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded

Art.Nr Part No.	711090	711086	711210
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30 0.30	0,50 0.50	2,30 2.30





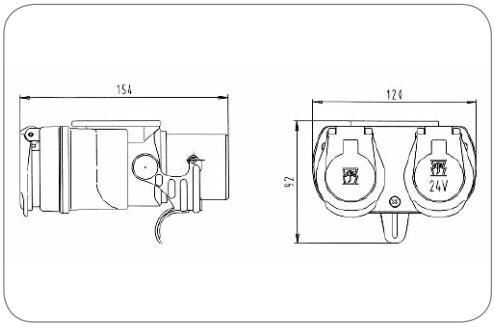
Adapterbox mit Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdosen (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter box with cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Normzusatz Addition to standard	Typ S (supplementary) /Typ N (normal)	Typ S (supplementary) /Typ N (normal)
Belegungsplan Contact allocation	Schema 8	diagram 8
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711132	711131
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



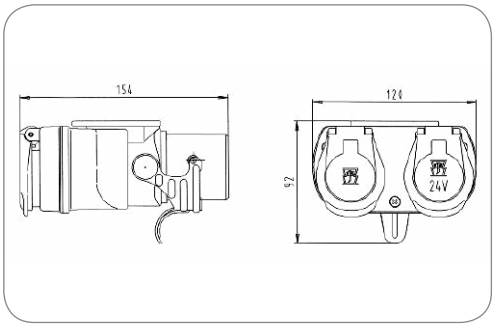


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 9	diagram 9
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311038	311145
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo



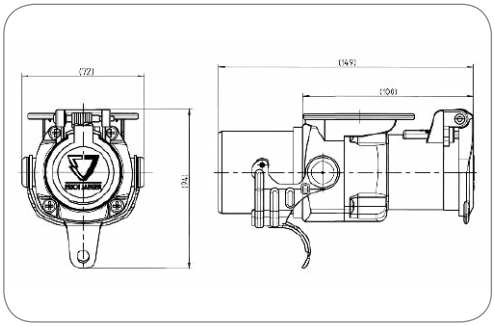
Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 10	diagram 10
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311071



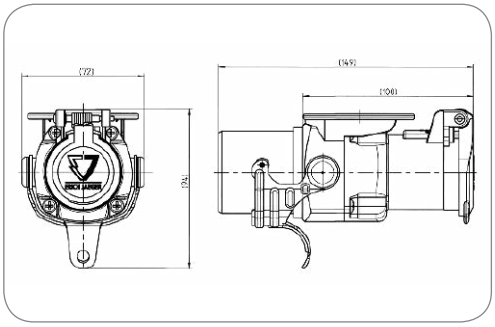


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)

Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen	waterproof grouted connection area
Belegungsplan Contact allocation	Schema 11	diagram 11
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

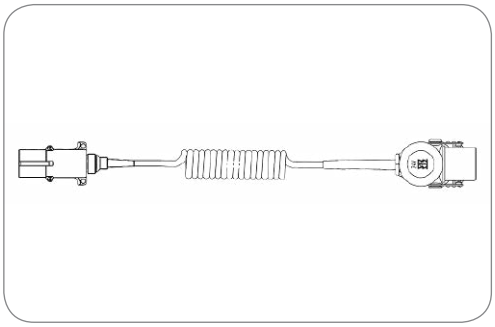
Art.Nr Part No.	311207



Art.Nr Part No.	311173

Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)
Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen	waterproof grouted connection area
Belegungsplan Contact allocation	Schema 12	diagram 12
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

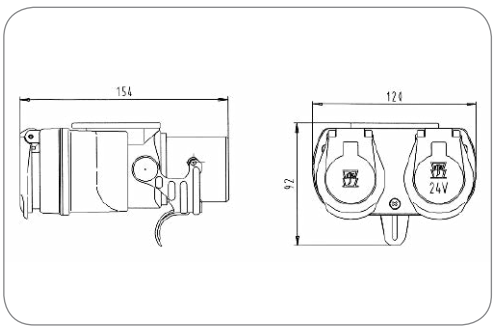


Art.Nr Part No.	711113

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Stecker (ISO 1185) mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Metall Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V plug (ISO 1185) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V metal plug (ISO 1185)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 13	diagram 13
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00

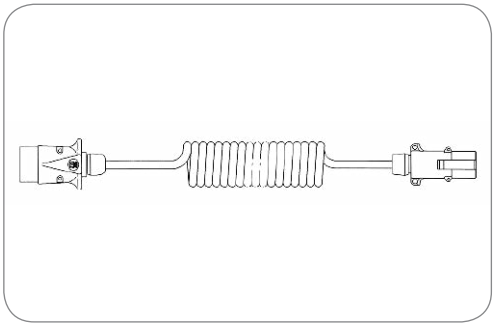




Art.Nr Part No.	311039

Kurzadapter mit 13P/24V Stecker (ähnl. ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
Short adapter with 13P/24V plug (sim. ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 14	diagram 14
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	651017

Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/24V Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/24V plug (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4	requirements similar to ISO 4141-4
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00







Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen (Primary) JAEGER Expert Sockets (Primary)	196
JAEGER Expert Steckdosen (Primary) JAEGER Expert Sockets (Primary)	197
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Primary) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Primary)	198
JAEGER Classic Steckdosen (Primary) JAEGER Classic Sockets (Primary)	201
JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary) JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)	202
Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S) Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)	202
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary) Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)	203
Stecker (Primary) Plugs (Primary)	206
Leitungen (Primary) Cables (Primary)	207
Stecker (Auxiliary) Plugs (Auxiliary)	207
Elektrowendel (Primary) Coils (Primary)	208
Elektrowendel (Auxiliary) Coils (Auxiliary)	209
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	210

7-polige 12V Steckverbinder - SAE J560

Für den nordamerikanischen Markt für Zugmaschinen und Anhänger (nach SAE J560) haben wir für unsere Kunden eine vollständig neue Lösung entwickelt. Im Vergleich zu herkömmlichen auf dem Markt erhältlichen Produkten, konnten wir das System in Bezug auf folgende Aspekte maßgeblich verbessern:

- Erhöhte Zuverlässigkeit
- Einfachere Wartung
- Niedrigere Kosten des gesamten Systems

Zuverlässigkeit

- Kontakte verfügen über Einzeladerdichtungen, um die Wasserdichtigkeit nach IPX4 zu gewährleisten
- Deckel und Montageflansch haben aktive Dichtungen für eine Wasserdichtigkeit bis IP54, Anpassung an Wellrohranschluss
- Premium-Deckeldichtung und einzigartige zentrale Lastfeder sorgt für Wasserdichtigkeit (IPX4), wenn Stecker nicht angeschlossen ist
- Beschichtete Kontakte und aktive Flächendichtung verhindern Korrosionsschäden an Kontakten, wenn Stecker verbunden ist
- Verfügbare Flanschdichtung verhindert das Eindringen von Wasser zwischen Dosengehäuse und Fahrzeug/Anschlussbox
- Verstärkungshülsen an den Befestigungslöchern erlauben ein höheres Anzugsmoment des Dosengehäuses

Wartung

- Modularer Aufbau für eine einfache Reparatur oder Ersatz
- Kabelbaumstecker an Buchsengehäuse mit Sekundärverriegelung gesichert
- Dosendeckel und Kontakteinsätze sind beschriftet und farblich codiert
  - Grün = SAE-J560
  - Gelb = SAE-J560 AUX
- Kundenspezifische Deckel möglich
- 90° oder 180° Abgänge können für Wartung und Reparatur leicht entfernt werden

Niedrige Systemkosten

- Es wird kein vorfixiertes teures ummanteltes Kabel benötigt
- Keine zusätzlichen Kosten für die Umspritzung des Systems (spezielle Materialien, Prozesse und Werkzeuge dafür entfallen)
- Erhöhte Flexibilität bei der Auswahl des Kabellieferanten
- Rückgriff auf übliche und bekannte Produktionsprozesse für Kabelkonfektionäre
- Crimp- und Einbauprozess kann von jedem Kabelkonfektionär durchgeführt werden
- Geringeres Gewicht als bei handelsüblichen Produkten trägt zur Senkung der Betriebskosten bei

7-pin 12V Connectors - SAE J560

For the North American tractor-trailer connector market (SAE J560), we have an all-new solution with outstanding features for our customers.
In comparison with existing product designs, we are able to enhance the application in terms of

- Increased Reliability
- Easier Maintenance
- Lower Cost

Reliability

- Contacts feature individual wire-seals to ensure water-tightness to IPX4
- Cover and mounting flange have active-seals for water tightness to IP54, adaption of corrugated tube
- Premium cover seal and unique central-load spring ensures water tightness (IPX4) when plug is not connected
- Plated contacts and active face seal prevent corrosive damage to contacts when plug is connected
- Flange seal is available to prevent water ingress between the socket and the vehicle or nose box
- Stainless steel mounting bolt bushings allow higher tightening torque

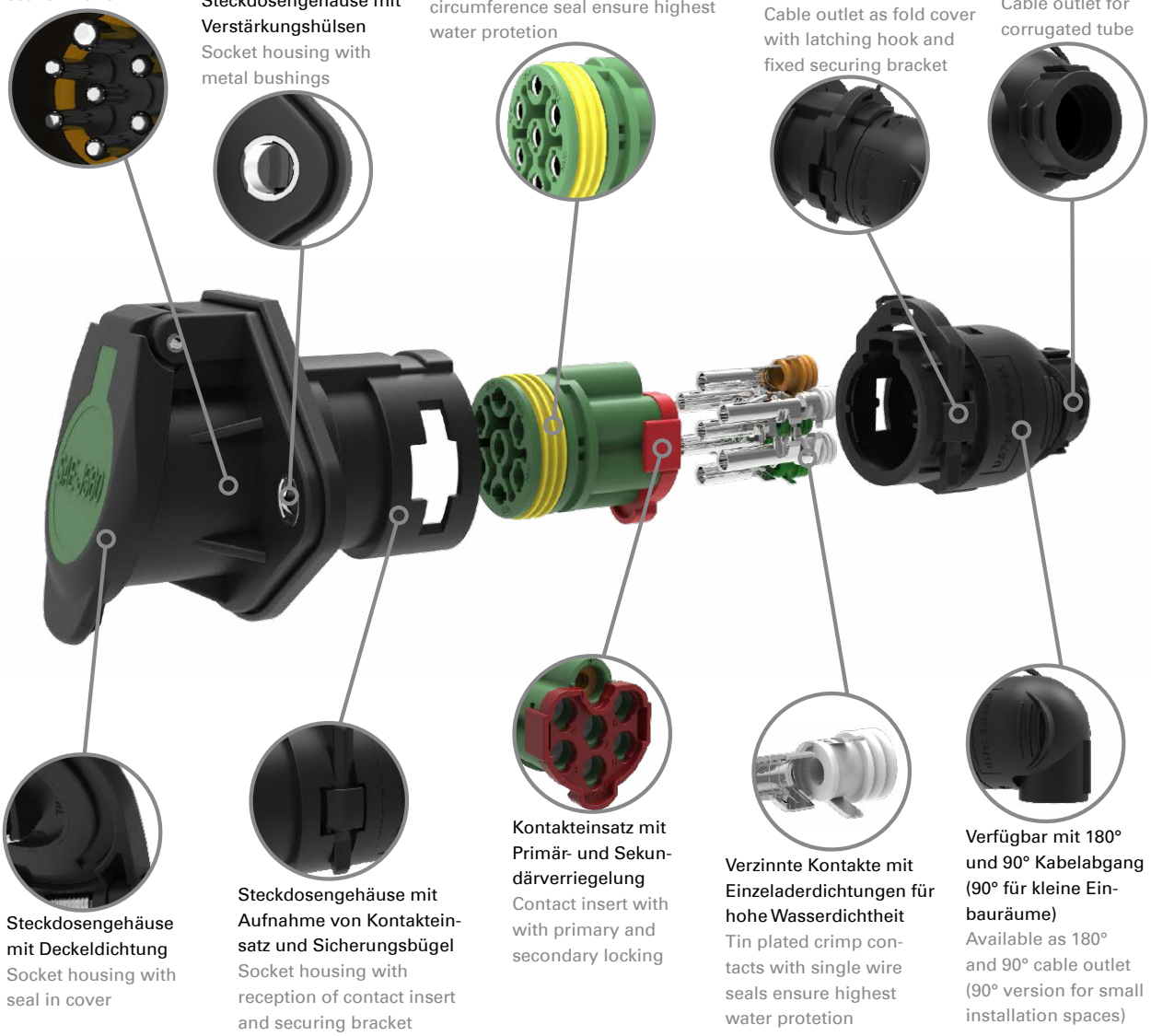
Maintenance

- Modular design for easy repair or replacement
- Harness connector secured to socket housing with secondary locking feature
- 7-pin sockets and harness connector housings are labeled and color coded
  - Green = SAE-J560
  - Yellow = SAE-J560 AUX.
- Custom cover lettering available
- 90° or straight back-shell cover is easily removed and replaced for service and repair

Lower Cost

- No preattached expensive jacketed cable
- No over-mold tooling, process, and materials
- Increased flexibility of harness supplier selection
- Production process for harness maker is commonized with all other vehicle component harnesses
- Contact crimping and insertion can be performed by any harness manufacturer
- Lower weight contributes to lower operating costs

System vorgestellt - 7P/12V JAEGER Expert Steckdosen - SAE J560
System presentation - 7P/12V JAEGER Expert Sockets - SAE J560



Besonderheiten

- Dichtung im Steckdosenboden für erhöhte Dichtheit bei gestecktem Stecker
- Dosengehäuse mit eingespritzten Kontakten für 100%ige Wasserbarriere (IPX9K)
- Kontakteinsatz mit Kontaktverriegelung
- Wellrohrkabelabgang als Faltkappe mit Sicherungsbügel (schließt nur bei geschlossener Sekundärverriegelung)
- Wellrohrkabelabgang für 180° und 90°

Highlights

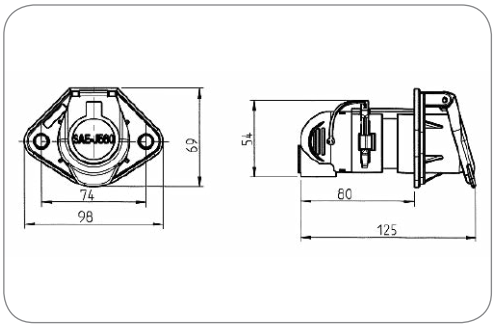
- Seal at the socket bottom for increased tightness when plug is plugged in
- Socket housing with Injected contacts for 100% watertightness (IPX9K)
- Contact insert with terminal position assurance (TPA)
- Cable outlet as fold cover with latch (can only be closed if TPA is locked)
- Corrugated cable outlet for 180° and 90°

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen (Primary)
JAEGER Expert Sockets (Primary)



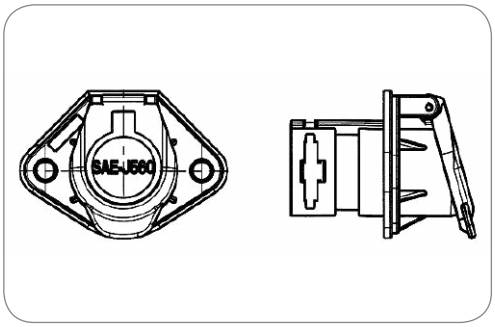


Art.Nr
Part No. 101390

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (SAE J560 - Primary)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (SAE J560 - Primary)

Besonderheit Special feature	unmontiert	unmounted
Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Kontakteinsatz Dichtung Verschlusskappe	contacts contact insert seal cover cap
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 90°, Kabelabgang 180°	corrugated tube NW17, cable outlet 90°, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	grün	green





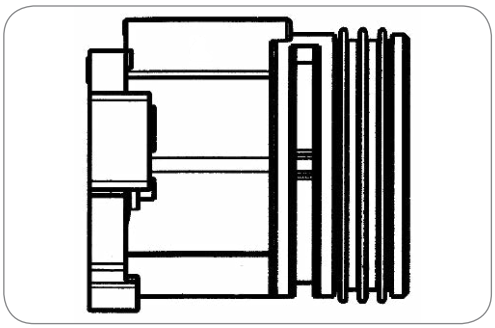
Art.Nr
Part No. 382517

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (SAE J560 - Primary)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (SAE J560 - Primary)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	grün	green

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Primary)
Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Primary)

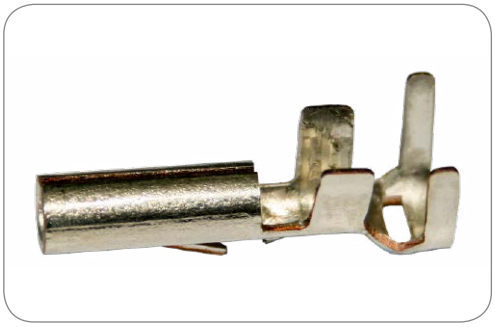




7P/12V „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (SAE J560 - Primary)
7P/12V „JAEGER Expert“ contact insert (SAE J560 - Primary)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green

Art.Nr Part No.	382567

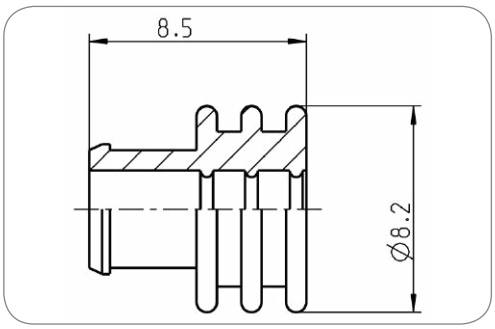


Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
contact sleeve for JAEGER Expert sockets

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)

Art.Nr Part No.	034928-4	034927-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	10,00 10.00	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	10,00 10.00	6,00 6.00



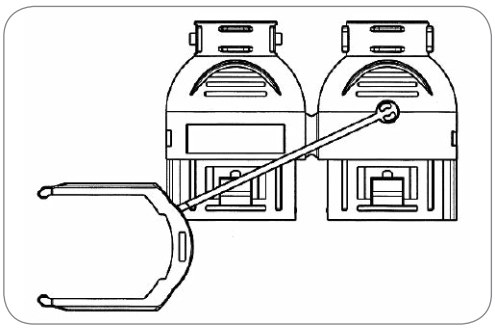


Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung single wire seal

Art.Nr Part No.	055648	036556	034930
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS	–
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00	8,00 8.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00	8,00 8.00
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary	SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS	–



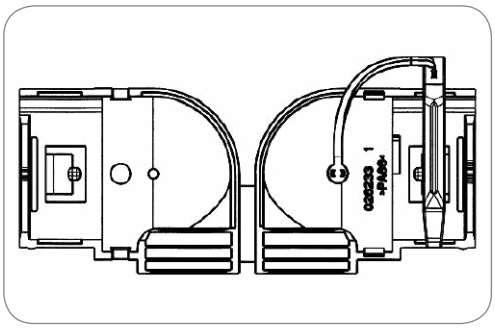


180° Abschlusskappe
180° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17

Art.Nr Part No.	382620



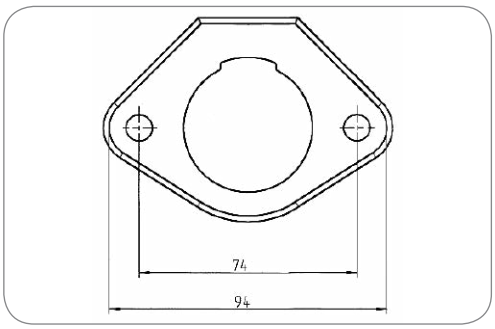


90° Abschlusskappe
90° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17

Art.Nr Part No.	382521





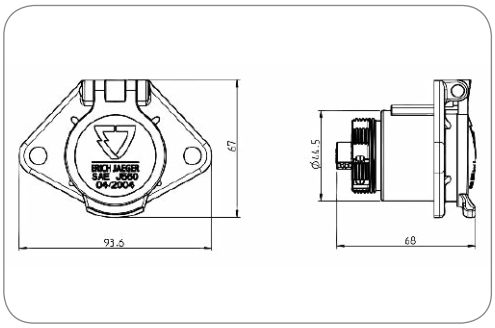
7P/12/24V „JAEGER Expert“ Dichtung (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N)
7P/12/24V „JAEGER Expert“ Seal (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Norm Standard	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N

Art.Nr Part No.	026230

JAEGER Classic Steckdosen (Primary)
JAEGER Classic Sockets (Primary)





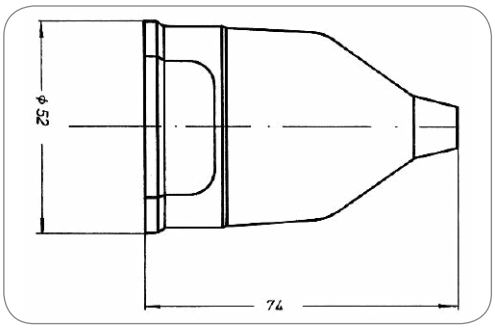
7P/12V Steckdose (SAE J560 - Primary)
7P/12V socket (SAE J560 - Primary)

Schutzart Protection	IP 44	IP 44
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	silberfarben	silver-colored

Art.Nr Part No.	101331	101332
Kontaktoberfläche Contact surface	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)

Dichtungen für Steckdosen - ISO 3731 (Typ S)
Seals for Sockets - ISO 3731 (Type S)





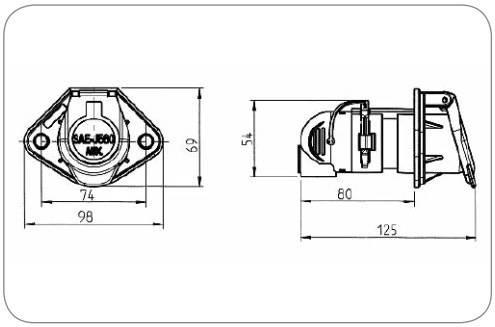
Art.Nr Part No.	036384

7P Dichtung
7P Seal

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm - 12,50mm	9,50mm - 12,50mm
Passend zu Suitable for	alle Steckdosen (außer Art.-Nr. 111010, 111017, 101390, 101391)	all sockets (except part no. 111010, 111017, 101390, 101391)
Norm Standard	ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 - Typ S / SAE J560 - Primary	ISO 1185 -Type N / ISO 3731 - Type S / SAE J560 - Primary

JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary)
JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)



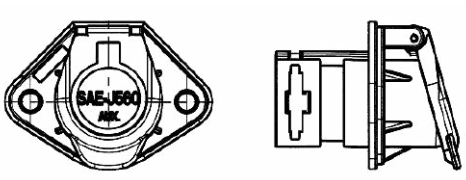


Art.Nr Part No.	101391

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (SAE J560 - Auxiliary)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (SAE J560 - Auxiliary)

Besonderheit Special feature	unmontiert	unmounted
Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Kontakteinsatz Dichtung Verschlusskappe	contacts contact insert seal cover cap
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17, Kabelabgang 90°, Kabelabgang 180°	corrugated tube NW17, cable outlet 90°, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	gelb	yellow
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow





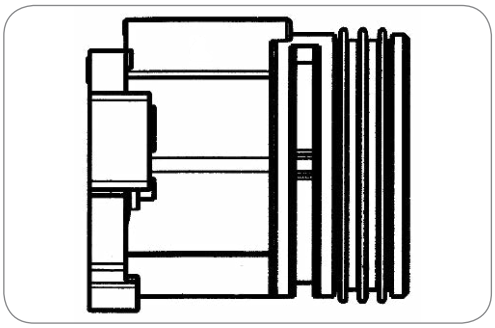
7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (SAE J560 - Auxiliary)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (SAE J560 - Auxiliary)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	382524

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen (Auxiliary)
Additional Parts for JAEGER Expert Sockets (Auxiliary)

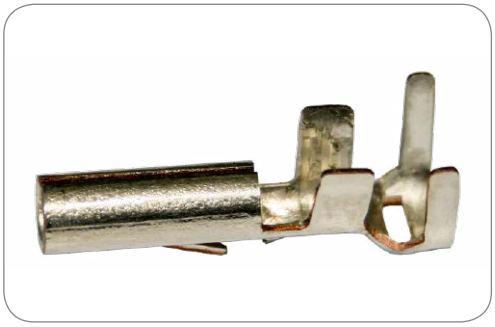




7P/12V „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (SAE J560 - Auxiliary)
7P/12V „JAEGER Expert“ contact insert (SAE J560 - Auxiliary)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	382566

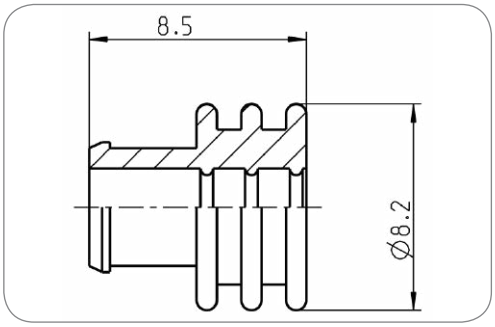


Kontakthülse für JAEGER Expert Steckdosen
contact sleeve for JAEGER Expert sockets

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)

Art.Nr Part No.	034928-4	034927-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	10,00 10.00	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	10,00 10.00	6,00 6.00



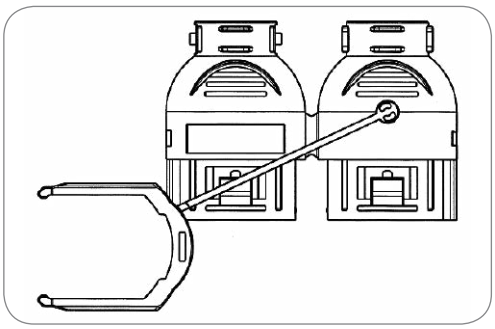


Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal

Art.Nr Part No.	055648	036556	034930
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS	–
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00	8,00 8.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00	8,00 8.00
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary	SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS	–



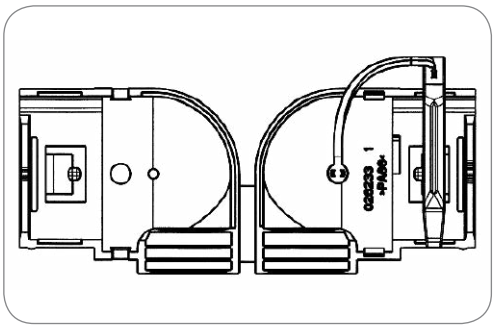


180° Abschlusskappe
180° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 180°, corrugated tube NW17

Art.Nr Part No.	382620



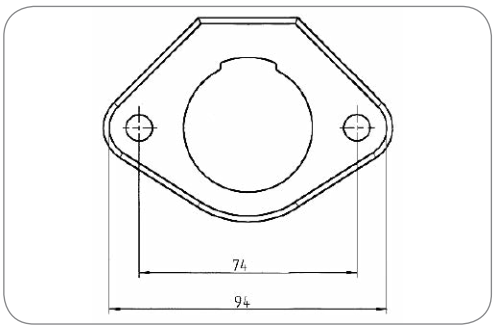


90° Abschlusskappe
90° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17	cable outlet 90°, corrugated tube NW17

Art.Nr Part No.	382521





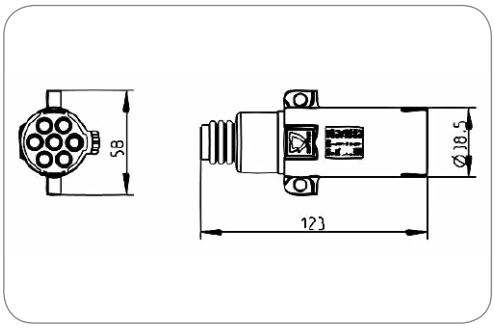
Art.Nr Part No.	026230

7P/12/24V „JAEGER Expert“ Dichtung (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N)
7P/12/24V „JAEGER Expert“ Seal (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Norm Standard	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Typ S / ISO 1185 -Typ N	SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary / ISO 3731 -Type S / ISO 1185 -Type N

Stecker (Primary)
Plugs (Primary)



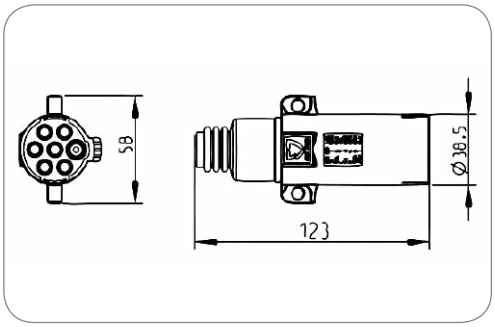


7P/12V Stecker (SAE J560 - Primary)
7P/12V plug (SAE J560 - Primary)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	211217	211107	211108
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	Schraubkontakt screw contact	Steckkontakt plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	–	–	Flachsteckanschluss flat terminal
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	10,00mm - 12,00mm	12,00mm - 16,00mm	12,00mm - 16,00mm

Stecker (Auxiliary)
Plugs (Auxiliary)



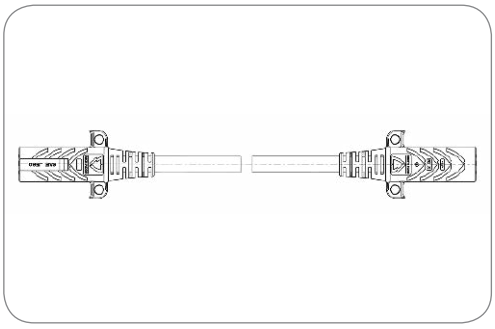
7P/12V Stecker (SAE J560 - Auxiliary)
7P/12V plug (SAE J560 - Auxiliary)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 16,00mm	12,00mm - 16,00mm

Art.Nr Part No.	211109	211110
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt screw contact	Steckkontakt plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	–	Flachsteckanschluss flat terminal

Leitungen (Primary)
Cables (Primary)



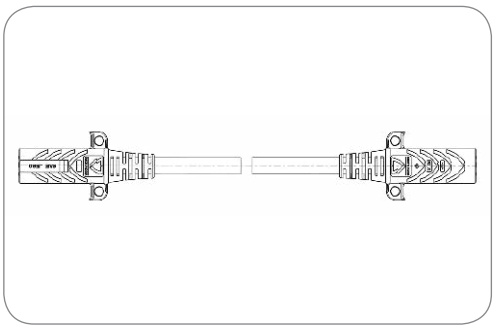


7P/12V Leitung (SAE J560 - Primary)
7P/12V cable (SAE J560 - Primary)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe der Leitung Cable color	grün	green

Art.Nr Part No.	611264	611263	611262	611261
Leitungslänge [in feet] Cable length [in feet]	12,50 12.50	13,00 13.00	14,30 14.30	18,00 18.00





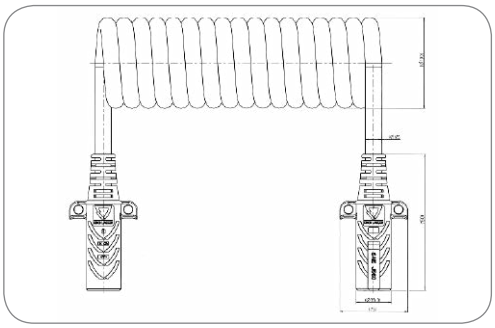
7P/12V Leitung (SAE J560 - Primary)
7P/12V cable (SAE J560 - Primary)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe der Leitung Cable color	grün	green

Art.Nr Part No.	611243	611259	611244	611231
Leitungslänge [in feet] Cable length [in feet]	12,50 12.50	13,00 13.00	14,30 14.30	18,00 18.00

Elektrowendel (Primary)
Coils (Primary)





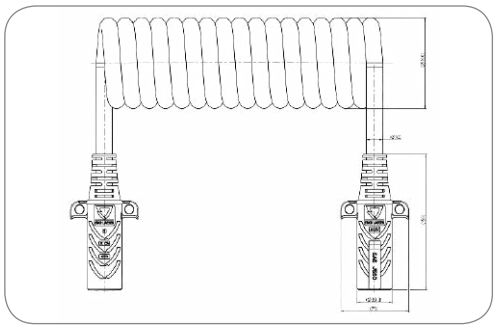
7P/12V Elektrowendel (SAE J560 - Primary)
7P/12V coil (SAE J560 - Primary)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Knickschutz	molded, bending protection
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	4x 3,0mm² + 2x 5,0mm² + 1x 8,0mm²	4x 3.0mm² + 2x 5.0mm² + 1x 8.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	grün	green

Art.Nr Part No.	611222	611268	611224	611267
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Arbeitslänge [in feet] Working length [in feet]	12,00 12.00	12,00 12.00	15,00 15.00	15,00 15.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	5,00 5.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	5,50 5.50	5,50 5.50
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00 15.00	15,00 15.00	18,00 18.00	18,00 18.00

Elektrowendel (Auxiliary)
Coils (Auxiliary)





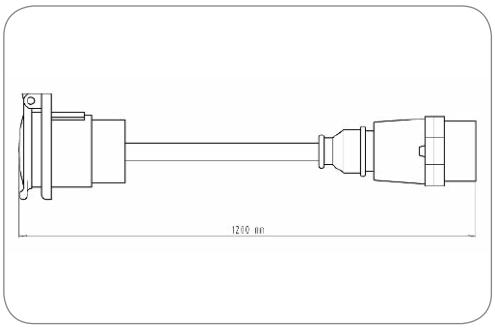
7P/12V Elektrowendel (SAE J560 - Auxiliary)
7P/12V coil (SAE J560 - Auxiliary)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Knickschutz	molded, bending protection
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	4x 3,0mm² + 2x 5,0mm² + 1x 8,0mm²	4x 3.0mm² + 2x 5.0mm² + 1x 8.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	611223	611266	611225	611265
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	3,50 3.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Arbeitslänge [in feet] Working length [in feet]	12,00 12.00	12,00 12.00	15,00 15.00	15,00 15.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	4,00 4.00	5,00 5.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	4,50 4.50	5,50 5.50	5,50 5.50
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00 15.00	15,00 15.00	18,00 18.00	18,00 18.00

Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)

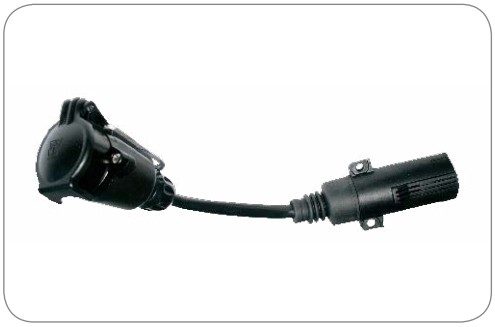


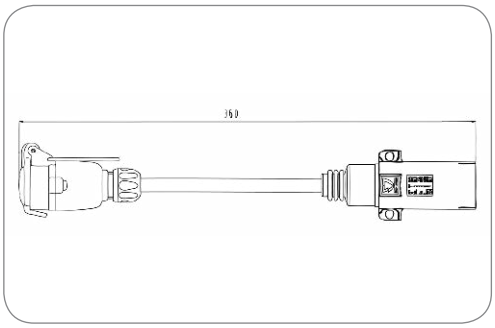


Art.Nr
Part No. 651545

Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Steckdose (SAE J560)
Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V socket (SAE J560)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt, Tülle	molded, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20	1.20

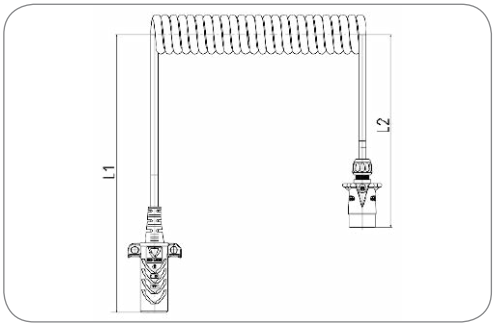




Art.Nr
Part No. 701016

Kurzadapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (SAE J560) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)
Short adapter cable with 7P/12V plug (SAE J560) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Tülle	cap nut, grommet
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,36	0.36



Adapter-Elektrowendel mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 7P/12V Stecker (SAE J560)

Adapter coil with 7P/12V plug (ISO 1724) and 7P/12V plug (SAE J560)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,60	4.60
Max. Ausziehlänge [in feet] Max. extension length [in feet]	15,00	15.00
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm²	6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	711230	711231
Besonderheit Special feature	L1 = 250mm | L2 = 250mm	L1 = 1250mm | L2 = 250mm





Die neue 7P+12P/12V Kombo-Steckdose von ERICH JAEGER besteht aus einer 7P/12V Steckdose (SAE J2863) sowie einer 12P/12V Steckdose (neue Norm SAE J3008).

Das bekannte 7-polige System übernimmt die Übertragung der Lichtfunktionen zwischen Zugfahrzeug und Anhänger. Das neue 12-polige System dient der Übertragung einer Vielzahl von Sonder-Signalen des Anhängers wie z.B. Videosignale der Rückfahrkamera, CAN-Bus Signale oder Sensorsignale nach PSI5 Norm.

The new 7P+12P/12V combo-socket by ERICH JAEGER has a 7P/12V socket (SAE J2863) and a 12P/12V socket (new standard SAE J3008).

The well known 7-pin system takes over the transmission of light functions between towing vehicle and trailer. The new 12-pin system transmits a lot of special signals of the trailer, such as video signals of the rear camera, CAN-Bus signals or signals of sensors according to PSI5 standard.

Besonderheiten

- Erfüllt alle SAE/USCAR-2 Anforderungen
- Temperaturbereich -40°C bis +85°C
- Kombo-Steckdose mit bekannter Nowm SAE J2863 (7P/12V) und neuer Norm SAE J3008 (12P/12V)
- Hohe Zuverlässigkeit durch besonders resistentes Steckssystem
- SAE J3008 Verbinung ist wasserdicht in gestecktem und ungestecktem Zustand (IPX9K)
- Stecker mit doppelter Kontaktsicherung (OE Standard) und Zugentlastung
- Leichte Montage (Steckdose ist bereit für „Plug & Play“)

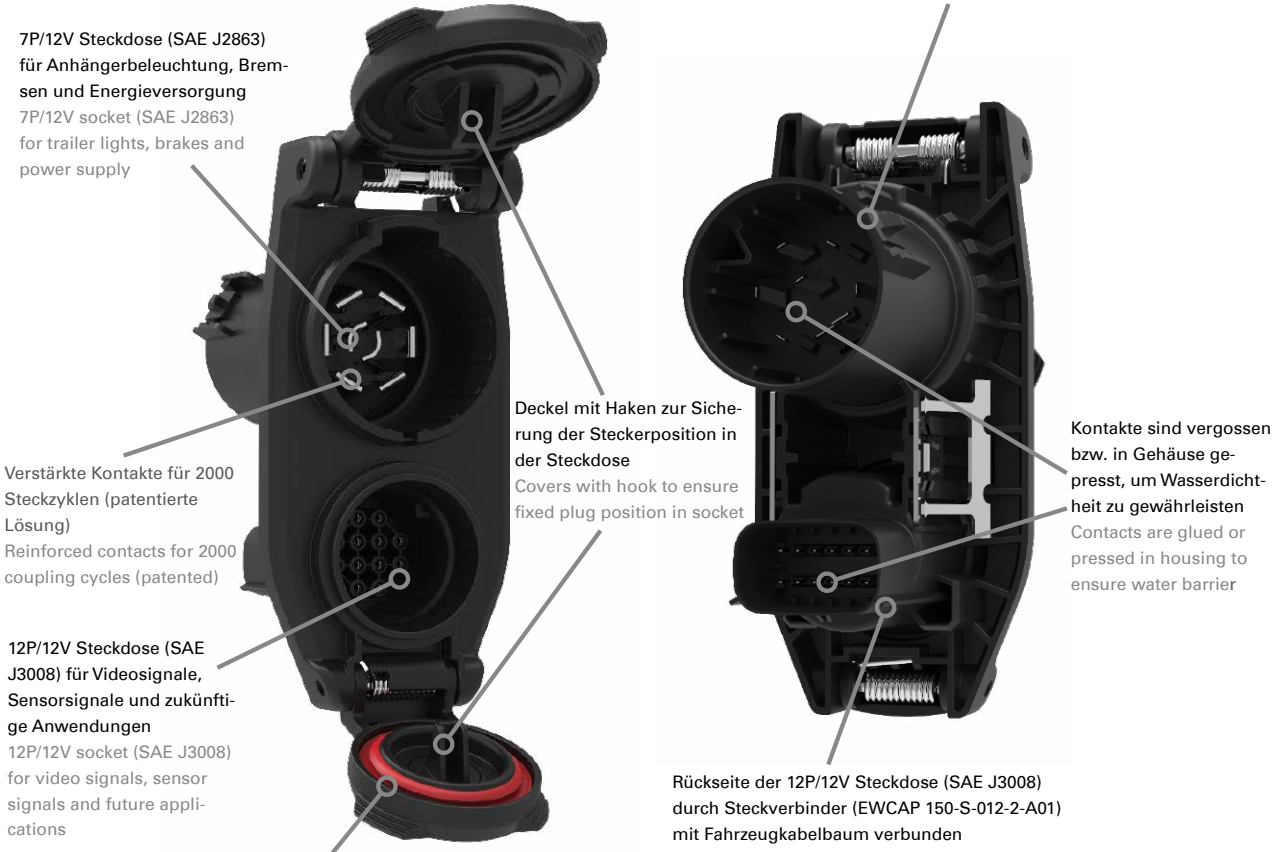
Highlights

- Exceeds all SAE/USCAR-2 requirements
- Works best from -40°F to 185°F (-40°C to +85°C)
- Combo-socket with known standard SAE J2863 (7P/12V) and new standard SAE J3008 (12P/12V)
- High reliability through extremely resistant connector system
- SAE J3008 connector is waterproofed in plugged and unplugged condition (IPX9K)
- Plug with double contact locking (OE standard) and strain relief
- Easy mounting (socket is ready for „Plug & Play“)

YouTube

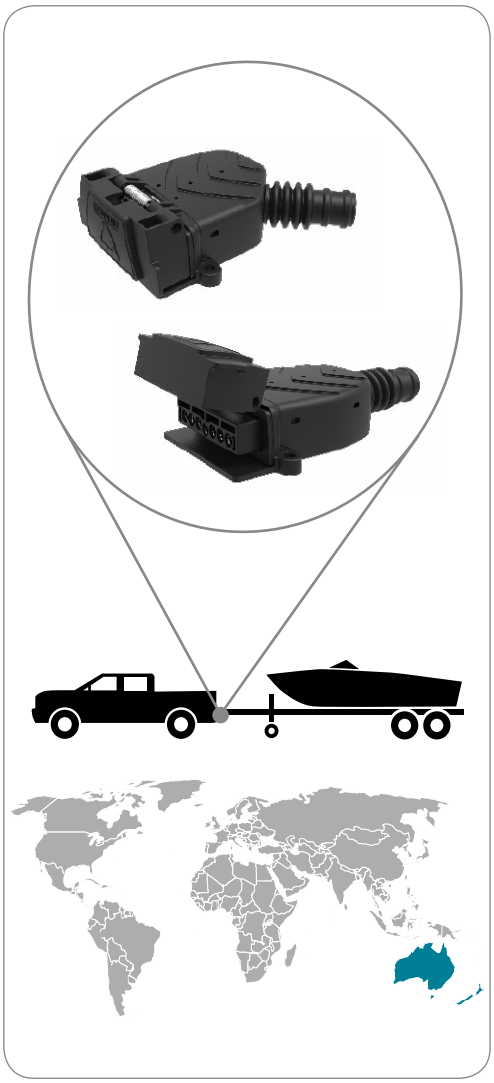
SCAN to WATCH

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function
1	Versorungsleitung / Power
2	CAN Datenbus + / CAN + H
3	CAN Datenbus - / CAN - L
4	Periphere Sensorschnittstelle + / PSI5 + Sensor (Peripheral Sensor Interface)
5	Periphere Sensorschnittstelle - / PSI5 - Sensor (Peripheral Sensor Interface)
6	Masse / Ground
7	Bremse / Brake
8	Videosignal Masse/Schirm / Video Ground/Shield
9	Videosignal + / Video +
10	Videosignal - / Video -
11	frei für zukünftige Anwendungen / N/C
12	frei für zukünftige Anwendungen / N/C


7P/12V Steckdose (SAE J2863) für Anhängerbeleuchtung, Bremsen und Energieversorgung
7P/12V socket (SAE J2863) for trailer lights, brakes and power supply
Verstärkte Kontakte für 2000 Steckzyklen (patentierte Lösung)
Reinforced contacts for 2000 coupling cycles (patented)
12P/12V Steckdose (SAE J3008) für Videosignale, Sensorsignale und zukünftige Anwendungen
12P/12V socket (SAE J3008) for video signals, sensor signals and future applications
SAE J3008 Verbindung ist wasserdicht (gesteckt und ungesteckt)
SAE J3008 connection is watertight (plugged and unplugged)
Deckel mit Haken zur Sicherung der Steckerposition in der Steckdose
Covers with hook to ensure fixed plug position in socket
Rückseite der 7P/12V Steckdose (SAE J2863) durch Steckverbinder (EWCAP 999-S-007-3-A01) mit Fahrzeugkabelbaum verbunden
Back side of 7P/12V socket (SAE J2863) connected to vehicle harness trough 7-pin connector comply to EWCAP 999-S-007-3-A01
Kontakte sind vergossen bzw. in Gehäuse gepresst, um Wasserdichtheit zu gewährleisten
Contacts are glued or pressed in housing to ensure water barrier
Rückseite der 12P/12V Steckdose (SAE J3008) durch Steckverbinder (EWCAP 150-S-012-2-A01) mit Fahrzeugkabelbaum verbunden
Back side of 12P/12V socket (SAE J3008) connected to vehicle harness though connector comply to EWCAP 150-S-012-2-A01


Zugentlastungsklemme mit Kabelbinderfixierung
Strain relief clamp with cable tie fixation
Gefaltete Zugentlastungsklemme geeignet für Wellrohre und Kabel
Folded strain relief clamp compatible with corrugated tubes and cables
Hohlraumstopfen zur Gewährleistung der Wasserdichtheit für freie Kontaktkammern
Cavity plug to ensure water tightness for free cavities
Deckelabdeckung mit Dichtungsschutz und Fixierung für den Deckelhaken, zur Sicherung der Steckerposition in der Steckdose
Cover seal protection and mounting ficture for cover hook to ensure fixed plug position in socket
Steckergehäuse als Faltkappe
Folded plug housing
Vernickelte Stanzkontakte für 0,5-1,0mm² (AWG20 bis AWG16)
Nickel plated stamped contacts for 0.5-1.0mm² (AWG 20 to AWG16)
Vorkonfektioniertes Steckergehäuse mit Dichtung sowie Primär- und Sekundär-Kontaktverriegelung
Pre-assembled plug housing with seal, primary and secondary contact locking





Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets	216
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert Sockets	218

7-polige 12V Steckverbinder AS 4177.5

Das neue 100% wasserdichte 7P/12V Stecksystem (nach AS 4177.5) von ERICH JAEGER setzt den neuen Standard in diesem Segment und folgt unserer Philosophie, Verbindungen von Zugfahrzeug und Anhänger deutlich komfortabler und sicherer zu machen.

Das ausgeklügelte, doppelte Kontaktsystem mit Primär- und Sekundärverriegelung macht in Verbindung mit den Einzeladerdichtungen ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Fahrzeugbordnetz unmöglich. Auch unter extremsten Bedingungen bietet das System eine 100%ige Wasserdichtheit. Selbst das Ablassen eines Sportbootes ins Wasser (Untertauchen der Steckverbindung) meistern unsere Steckverbinder ohne Schwierigkeiten.

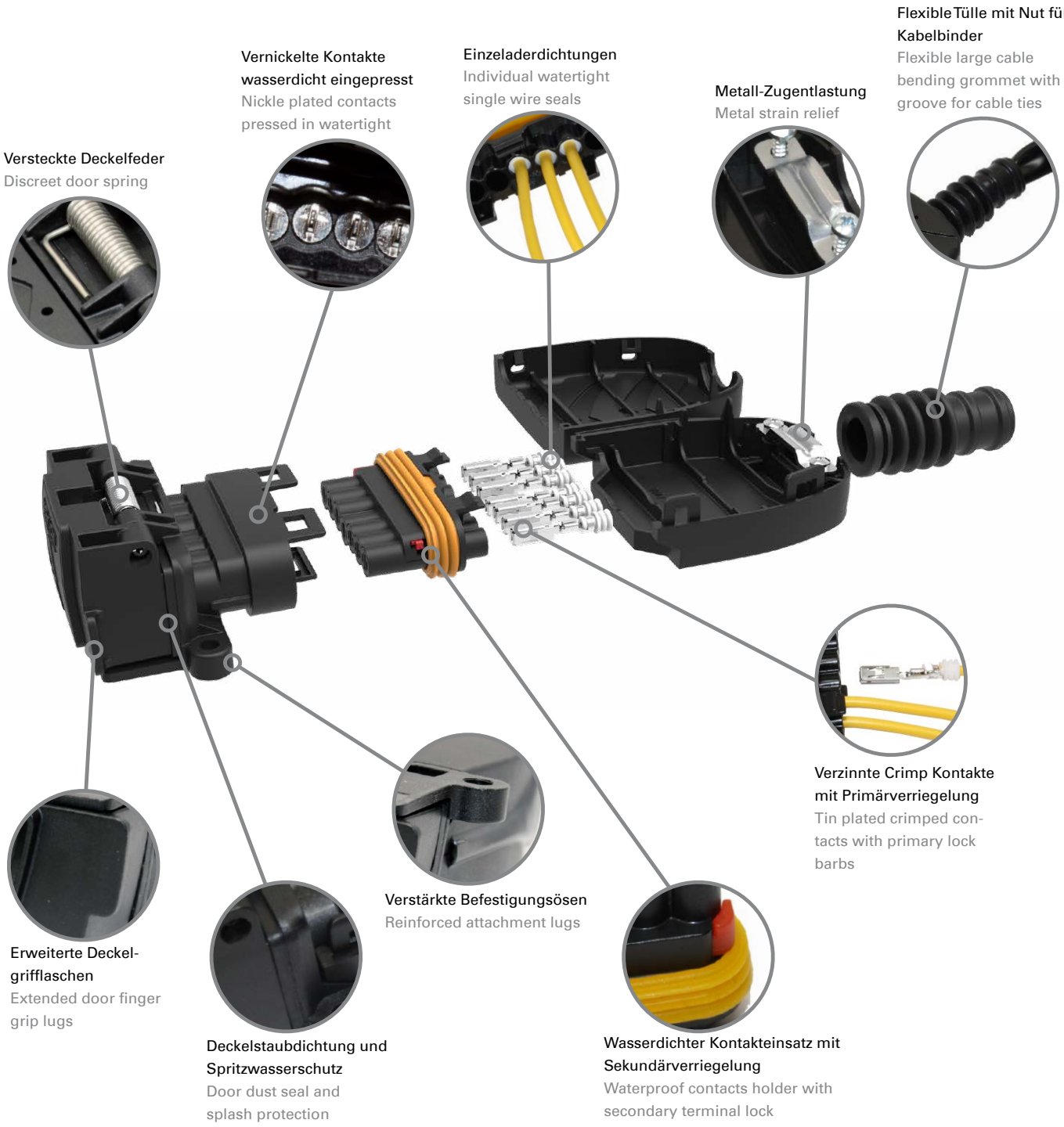
Dabei erfüllt das Stecksystem alle Anforderungen der Erstausrüster in der Automobilindustrie wie z.B. die Schutzarten IPX7 (Dicht bis 1,0m Wassertiefe) und IPX9K (Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung). Neben der Wasserdichtheit bietet unser neues 7P/12V System deutlich vereinfachte Einbaumöglichkeiten (Plug & Play).

7-pin 12V Connectors AS 4177.5

The new 100% watertight 7P/12V connector system (according to AS 4177.5) by ERICH JAEGER sets the new standard in this segment. It follows our philosophy that we make connections between vehicles and trailers more comfortable and safer.

The sophisticated, double contact system with primary and secondary lock together with individual wire seals makes the penetration of moisture into the vehicle bord network impossible. Even under the most extreme conditions, the system provides 100% water-tightness. For example, the submersions of a boat trailer into the water (submerging of the connection system) is handled by our connector without difficulty.

The connector system satisfies all requirements of original equipment manufacturers in the automotive industry such as protection standard IPX7 (waterproof up to 1.0m depth) and IPX9K (protection against water during high pressure-/ steam jet cleaning). In addition to the water-tightness our new 7P/12V system has greatly simplified the installation process (Plug & Play).



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K und IPX7) durch Lamellen und Einzeladerdichtungen
- Komplett nach Australien Standard AS 4177.5 getestet
- Deckeldichtung für Staub- und Spritzwasserschutz
- Separater Kontakteinsatz mit Primär- und Sekundärverriegelung
- Bandwarekontakte für automatisierten Crimp-Prozess
- Faltkappe für 180° oder 45° Abgang

Highlights

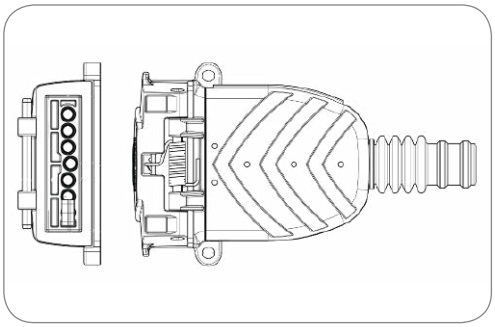
- Socket is watertight (IPX9K and IPX7) by lamella seal and single wire seals
- Completely tested according to Australian Standard AS 4177.5
- Cover seal for dust and splash water protection
- Separate contact insert with primary and secondary locking
- Contact on reels for automatic crimp process
- Fold cap for 180° or 45° outlet

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen
JAEGER Expert Sockets

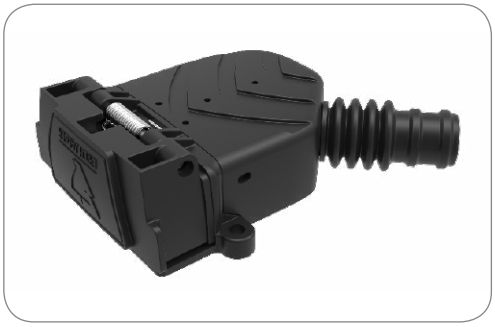


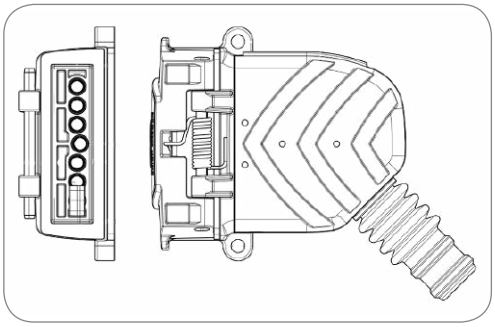


7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (AS 4177.5)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (AS 4177.5)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7	IP X9K,IP X7
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Kontakteinsatz Dichtung Verschlusskappe	contacts contact insert seal cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt, Crimpkontakt	plug-in contact, crimp contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,8mm MCP	2.8mm MCP
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	151303	151304
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung with strain relief	ohne Zugentlastung without strain relief





Art.Nr Part No.	151312

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (AS 4177.5)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (AS 4177.5)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7	IP X9K,IP X7
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Kontakteinsatz Dichtung Verschlusskappe	contacts contact insert seal cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 45°	cable outlet 45°
Zugentlastung Strain relief	ohne Zugentlastung	without strain relief
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt, Crimpkontakt	plug-in contact, crimp contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,8mm MCP	2.8mm MCP
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



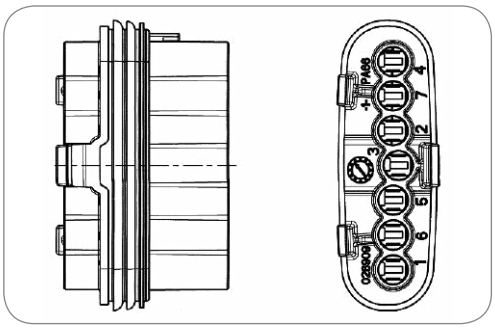
Art.Nr Part No.	382729

7P/12V „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (AS 4177.5)
7P/12V „JAEGER Expert“ socket housing (AS 4177.5)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7	IP X9K,IP X7
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Expert Sockets

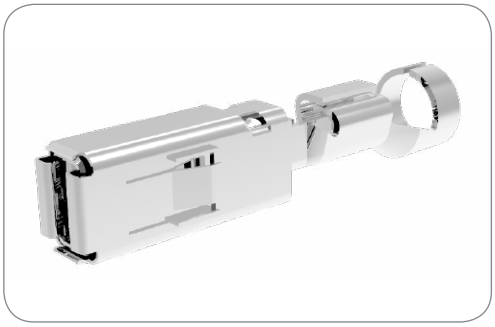




Art.Nr Part No.	382734

7P/12V „JAEGER Expert“ Kontaktträger (AS 4177.5)
7P/12V „JAEGER Expert“ contact holder (AS 4177.5)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	050741-4

7P/12V „JAEGER Expert“ Kontakt (AS 4177.5)
7P/12V „JAEGER Expert“ contact (AS 4177.5)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt, Crimpkontakt	plug-in contact, crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,8mm MCP	2.8mm MCP
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50

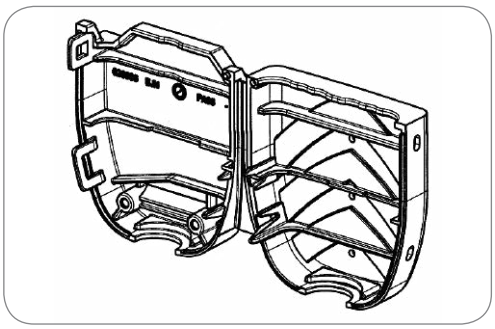


Art.Nr Part No.	057132

Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Norm Standard	AS 4177.5	AS 4177.5



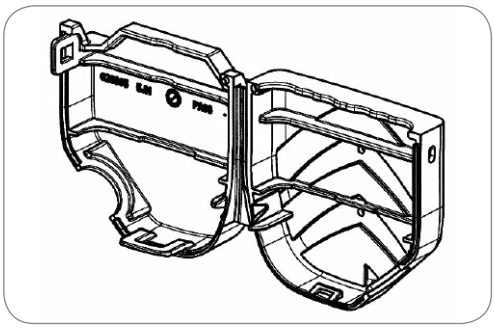


180° Abschlusskappe
180° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°

Art.Nr Part No.	026906

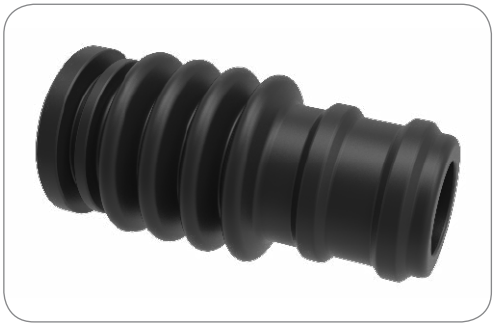


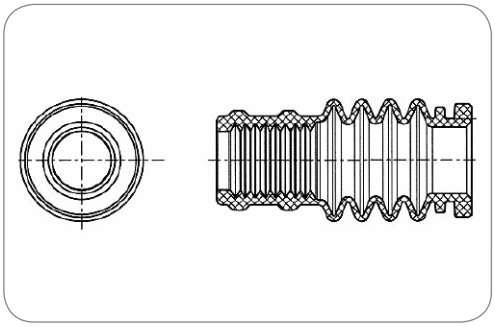


45° Abschlusskappe
45° end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 45°	cable outlet 45°

Art.Nr Part No.	026905

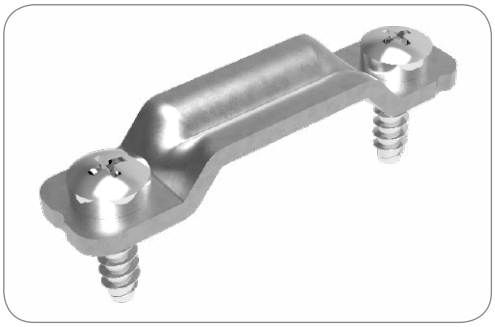




Kabeltülle für Abschlusskappe
grommet for end cap

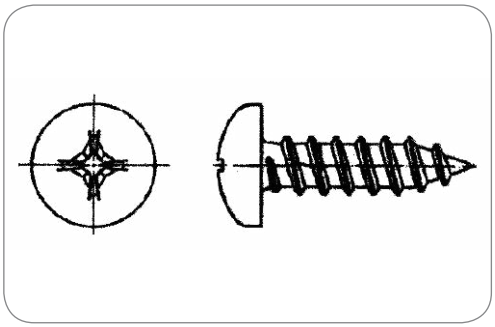
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM
Norm Standard	AS 4177.5	AS 4177.5

Art.Nr Part No.	037504



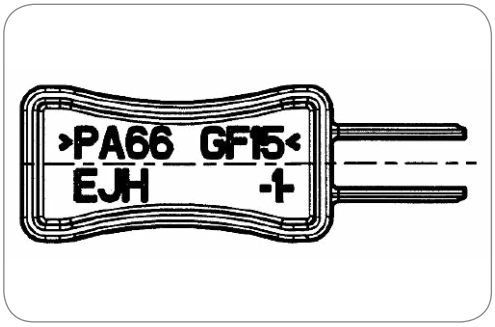
7P/12V „JAEGER Expert“ Zugentlastungsschelle (AS 4177.5) für 180° Abschlusskappe
7P/12V „JAEGER Expert“ strain relief clamp (AS 4177.5) for 180° end cap

Art.Nr Part No.	037503-5



Blechschrauben für Zugentlastungsschelle
sheet metal screws for strain relief clamp

Art.Nr Part No.	035537-5



Art.Nr Part No.	026982

7P/12V „JAEGER Expert“ Entriegelungswerkzeug für MCP 2,8mm Kontakte (AS 4177.5)

7P/12V „JAEGER Expert“ Unlocking tool for MCP 2.8mm contacts (AS 4177.5)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

7P/12V - ABS/EBS Steckverbinder - ISO 7638-2
7P/12V - ABS/EBS Connectors - ISO 7638-2



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	224
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	225
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	226
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets	227
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets	231
JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets	231
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets	233
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	234
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets	235
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets	236
JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Sockets	238
Stecker Plugs	239
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	240
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	242
Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	242
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert) Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)	243
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	243
Elektrowendel Coils	244

7-polige 12V ABS/EBS Steckverbinder - ISO 7638-2

Die ABS/EBS Steckverbinder werden bei fast allen Nutzfahrzeugen mit ABS/EBS-System eingesetzt. Sie zeichnen sich durch verschiedene Sicherheitsmerkmale aus, wie zum Beispiel das automatische Auswerfen des Steckers bei Fehlsteckungen.
Das 12V System unterscheidet sich vom 24V System durch verschiedene Kodierungen.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss
- Vermeidung von Fehlsteckungen durch Auswerferstift
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Crimpanschluss für OE-Anwendungen
- Schraubanschluss für Verwendung als Ersatzteil

7-pin 12V ABS/EBS Connectors - ISO 7638-2

The ABS/EBS connectors are used on nearly every commercial vehicle type with ABS/EBS System. They show safety features like automatic ejection of the plug in case of faulty wiring.
To avoid confusion between 12V and 24V connectors, the systems feature different codings.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Prevention of faulty wiring due to ejector pin
- Easy and efficient assembly
- Different wire exits (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Crimp contacts for OE-purposes
- Screw contacts for spare part purposes

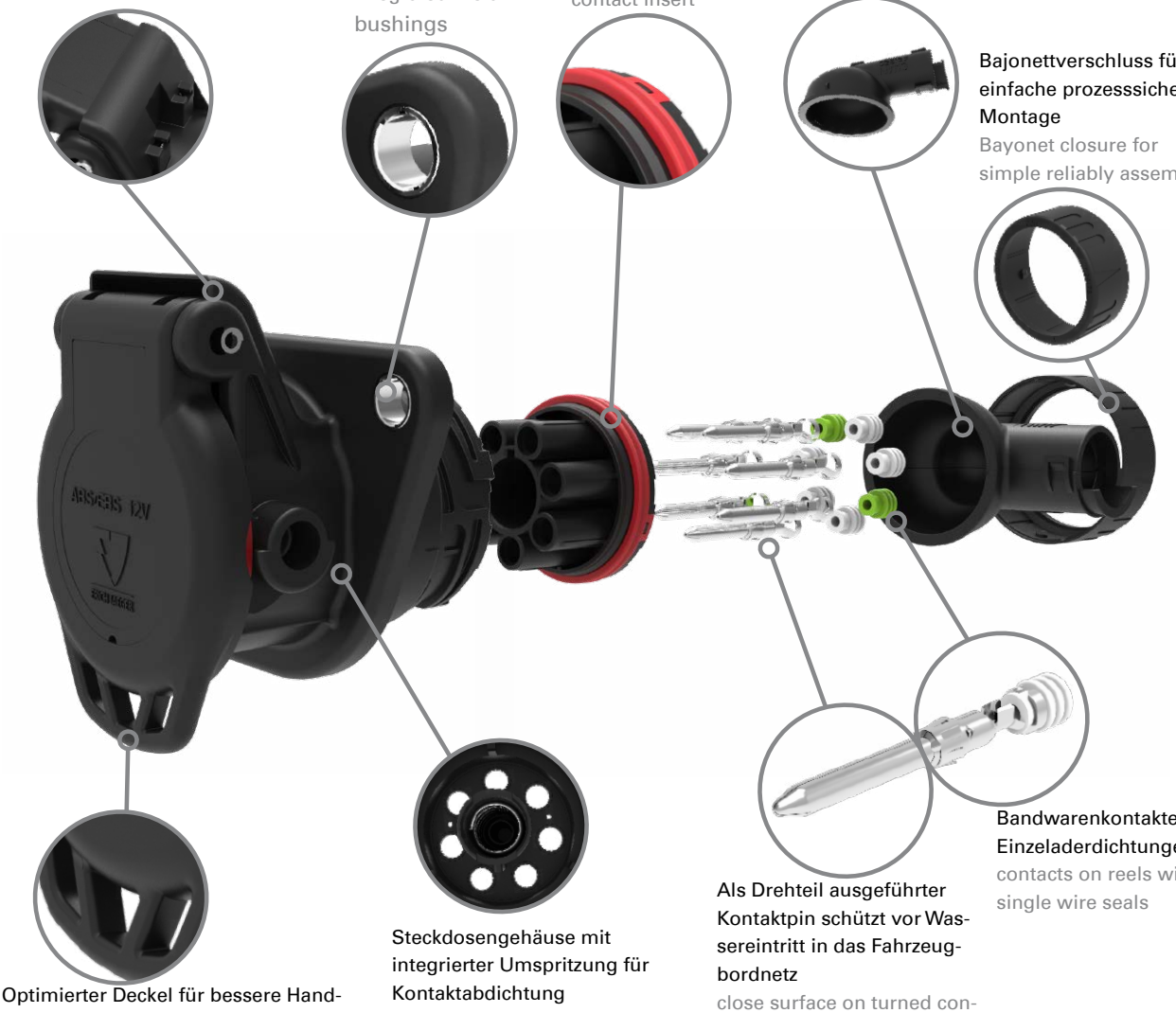
Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 7638-1 und ISO 7638-2
Contact allocation for normal connectors according to ISO 7638-1 and ISO 7638-2

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Plus Magnetventil Plus electrovalve	4 mm² oder/or 6 mm²	rot red
2	Plus Elektronik Plus electronics	1,5 mm²	schwarz black
3	Minus Elektronik Minus electronics	1,5 mm²	gelb yellow
4	Minus Magnetventil Minus electrovalve	4 mm² oder/or 6 mm²	braun brown
5 [1)]	Warneinrichtung Warning device	1,5 mm²	weiß white
6 [2)]	CAN-H	1,5 mm²	weiß/grün white/green
7 [2)]	CAN-L	1,5 mm²	weiß/braun white/brown

1) Die Warneinrichtung wird über Kontakt Nr. 5 kontrolliert. Der Stromkreis dieses Kontakts ist bei Normalbetrieb offen.
The warning device is controlled by contact no. 5. This contact has open circuit during normal operation.

2) Entsprechend ISO 11992-1 und ISO 11992-2
According to ISO 11992-1 and ISO 11992-2

System vorgestellt - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Expert Steckdosen - ISO 7638-2
System presentation - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Expert sockets - ISO 7638-2



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K) durch Familien- und Einzeladerdichtungen
- Abschlusskappe mit 90° und 180° Abgang lässt sich frei um 360° drehen
- Reduzierte Baugröße (70mm bei 90° Abgang) - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Bandwarenkontakte für automatischen Crimp-Prozess
- Robustes glasfaserverstärktes Steckdosengehäuse

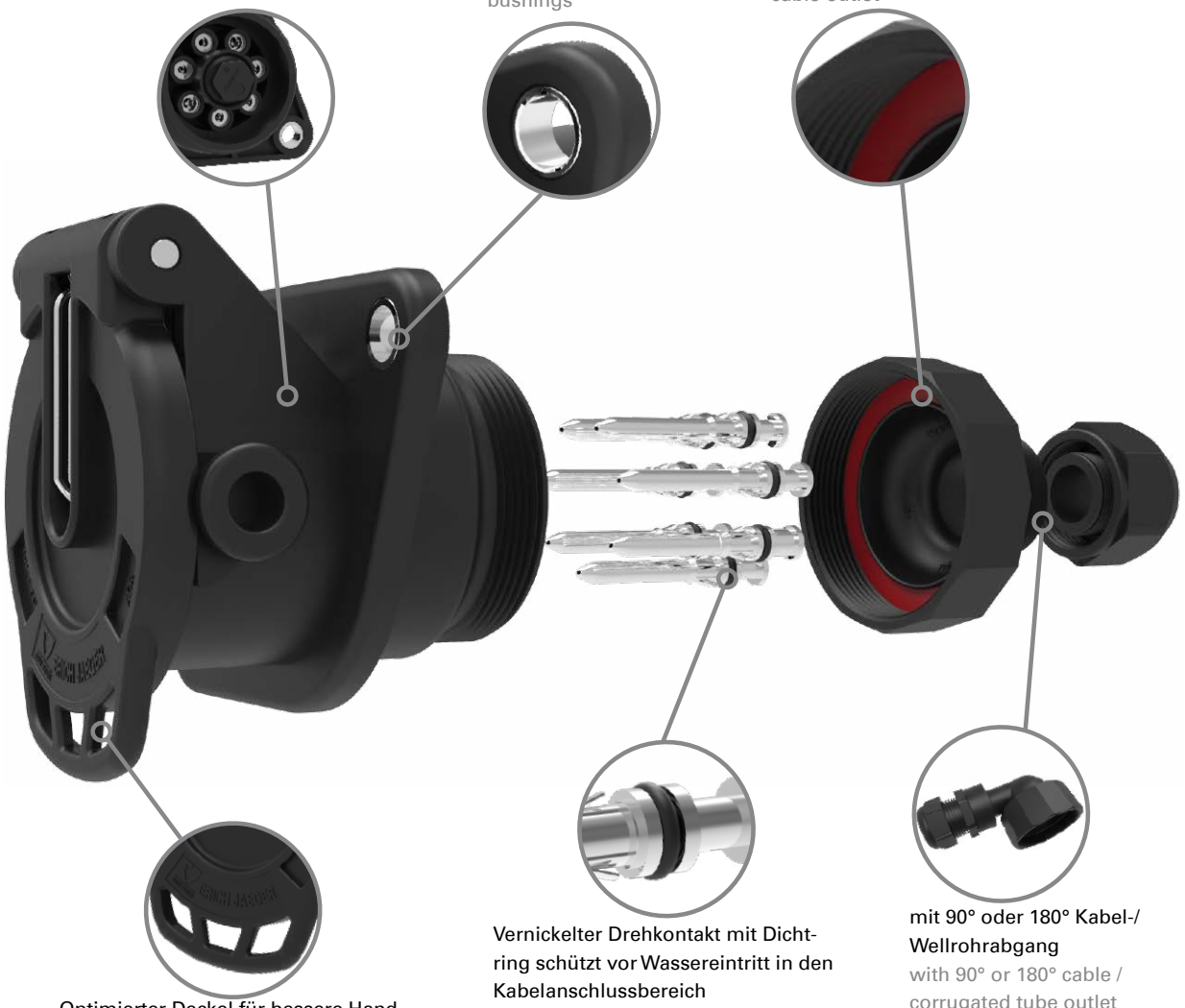
Highlights

- Socket is watertight (IPX9K) by multiple and single wire seals
- End cap with 90° and 180° outlet can be freely rotated by 360°
- Reduced size (70mm with 90° outlet) - easy installation even in small spaces
- Contacts on reels for automatic crimping process
- Robust glass fiber reinforced socket housing

YouTube

SCAN to WATCH

System vorgestellt - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Basic Steckdosen - ISO 7638-2
System presentation - 7P/12V - ABS/EBS JAEGER Basic sockets - ISO 7638-2



Integrierter Kontakteinsatz
integrated contact insert

Integrierte Metall-Befestigungsösen
Integrated metal bushings

Dichtung fest in Kabelabgang integriert
seal is integrated into cable outlet

Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
optimized cover for better handling and splash water protection

Vernickelter Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt in den Kabelanschlussbereich
nickel plated turned contact with sealing ring protects against water penetration into cable connection area

mit 90° oder 180° Kabel-/Wellrohrabgang
with 90° or 180° cable / corrugated tube outlet

Besonderheiten

- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfach Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7)

Highlights

- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7)

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen
JAEGER Expert sockets

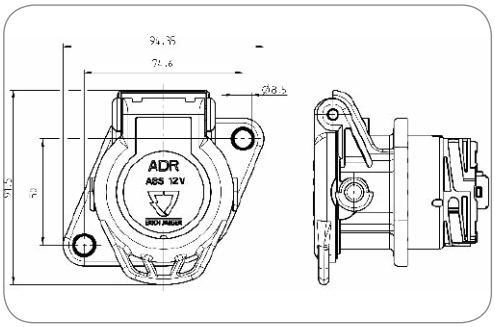


Art.Nr Part No.	141265

5P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 7638-2 ABS / ADR)
5P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 7638-2 ABS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / ADR
Schutzart Protection	IP X9K,IP 54	IP X9K,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakteinsatz Crimp-Kontaktstifte Einzeladerdichtungen Wellrohranschlusskappe für NW13 (90° Abgang) Wellrohranschlusskappe für NW13 (180° Abgang)	contact insert crimp contact pins single wire seals corrugated tube cap for NW13 (90° out) corrugated tube cap for NW13 (180° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black





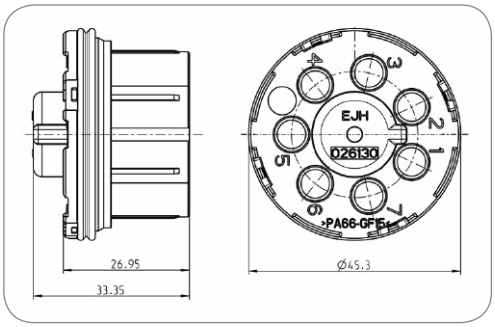
Art.Nr Part No.	383320	382752
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR

7P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-2)
7P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP X9K,IP 54	IP X9K,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Expert sockets

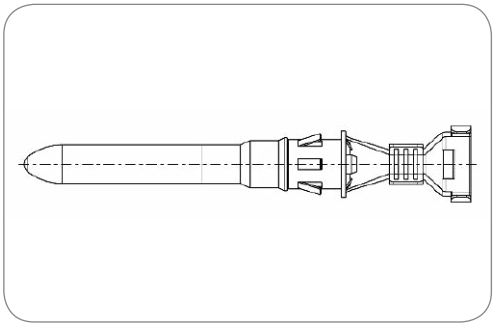




7P/24/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 ABS / EBS)
7P/24/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 ABS / EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382704

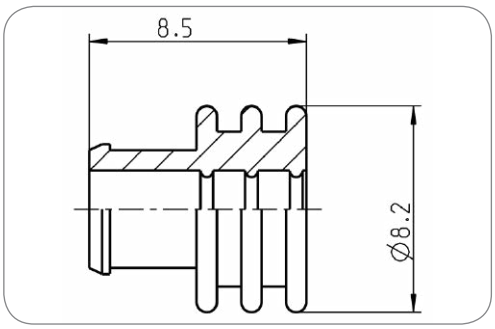


Kontaktstift für JAEGER Expert Steckdosen
contact pin for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

Art.Nr Part No.	037490-4	037491-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00

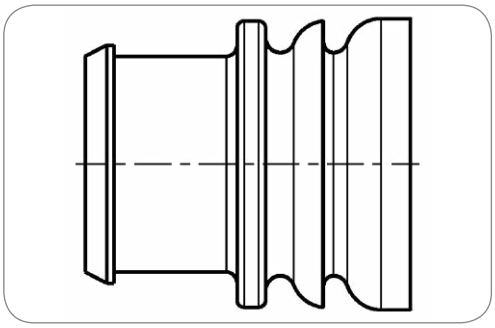




Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	055648	036556
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary

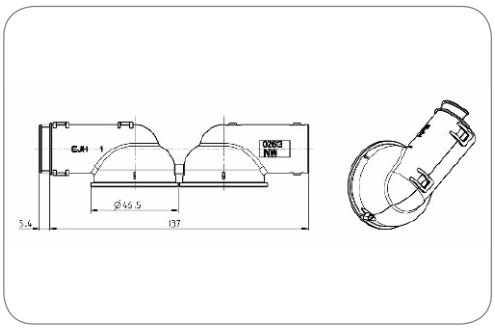


Blindstopfen für JAEGER Expert Steckdose - wird zwingend für nicht belegte Kammern benötigt, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten)
Stuff plug for JAEGER Expert socket - is mandatory for unoccupied chambers in order to ensure water tightness)

Dichtungsart Type of seal	Blindstopfen	stuff plug
Norm Standard	ISO 7638-2	ISO 7638-2

Art.Nr Part No.	050966



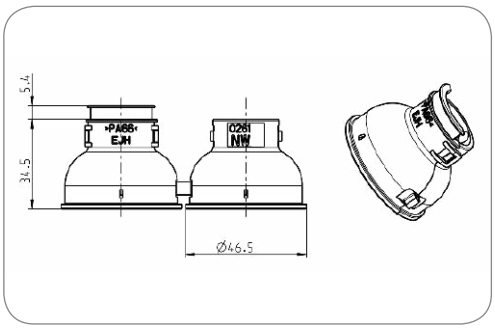


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	026137	026136
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 90°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 90°, corrugated tube NW17



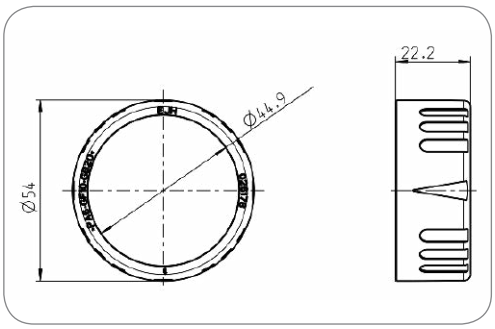


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	026167	026139
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 180°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 180°, corrugated tube NW17



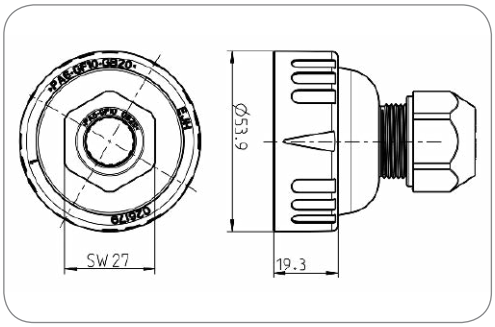


Bajonettring für Wellrohrabgang (JAEGER Expert Steckdose)
bayonet ring for corrugated tube outlet (JAEGER Expert socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	026178

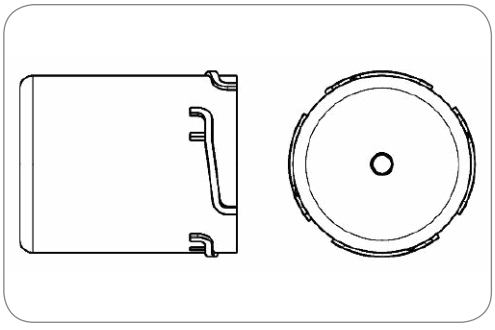




Bajonettabgang für Kabelanschluss für JAEGER Expert Steckdosen
Bayonet outlet for cable connection for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling

Art.Nr Part No.	382545	382544	382543	382542
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,00mm	10,00mm - 11,00mm	11,00mm - 12,00mm	12,50mm - 13,50mm



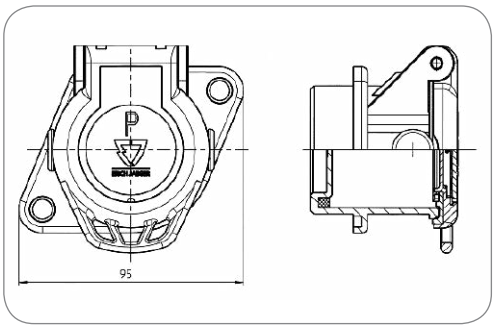
Bajonett Transportkappe für JAEGER Expert Steckdose
bayonet transport cap for JAEGER Expert socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	026960

JAEGER Expert Parksteckdosen
JAEGER Expert Parking Sockets





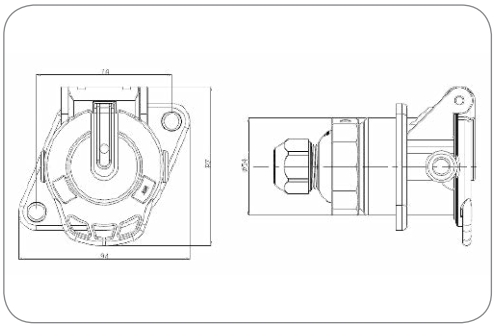
„JAEGER Expert“ Parksteckdose
„JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141144

JAEGER Basic Steckdosen
JAEGER Basic sockets



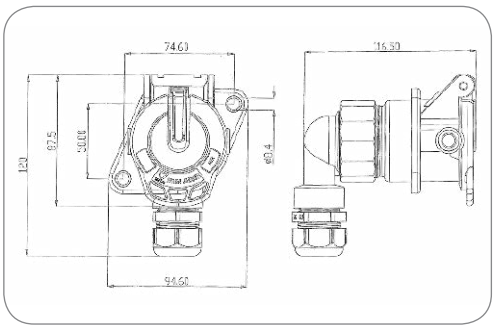


7P/12V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-2)
7P/12V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelab-gang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141160	141162
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 3x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 3x 1.5mm²) screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²) screw cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm



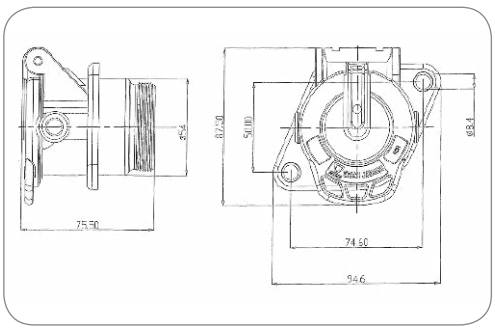


7P/12V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-2)
7P/12V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelab-gang 90°	cap nut, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	7,00mm - 12,00mm

Art.Nr Part No.	141161	141163
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 3x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 3x 1.5mm²) screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²) screw cap



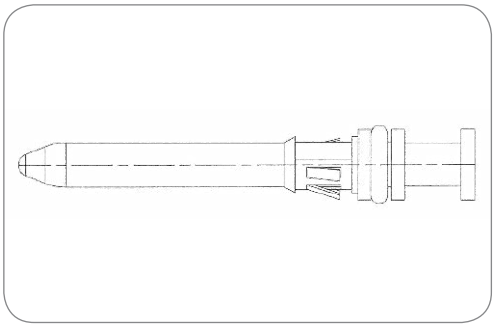


7P/12V „JAEGER Basic“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-2)
7P/12V „JAEGER Basic“ socket housing (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382885	382886
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR

Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Basic sockets



Kontaktstift für JAEGER Basic Steckdosen
contact pin for JAEGER Basic sockets

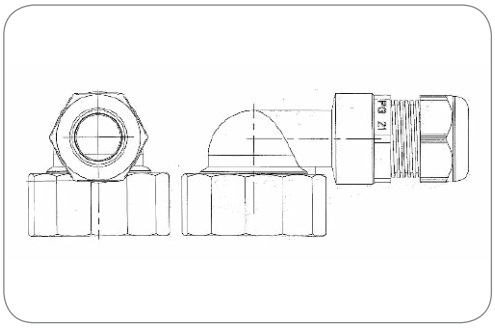
Besonderheit Special feature	mit Dichtring	with sealing ring
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

Art.Nr Part No.	382672	382874	382462	382463	382686
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	1,00 1.00	1,50 1.50	4,00 4.00	6,00 6.00

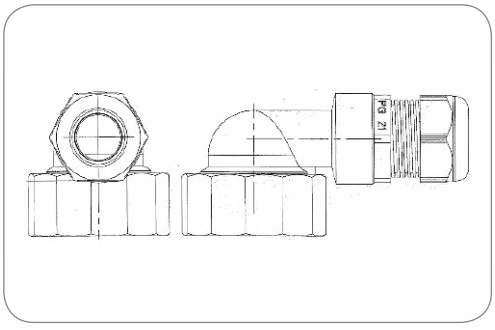


Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	cable outlet 90°



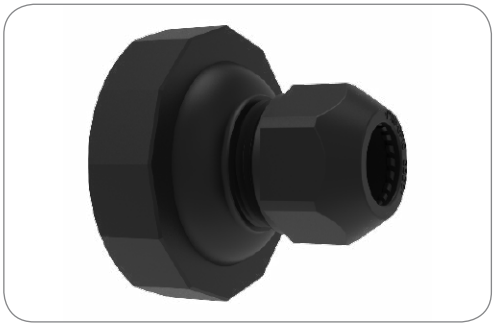
Art.Nr Part No.	382863	382819
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm

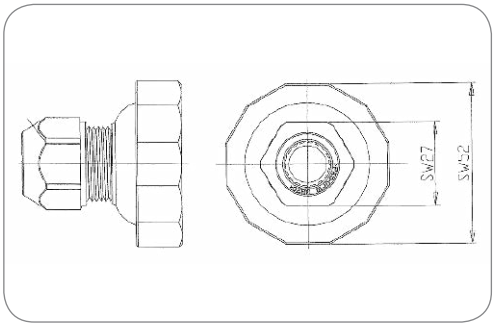


Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Well-rohranschluss NW13	cable outlet 90°, corrugated tube NW13

Art.Nr Part No.	382864

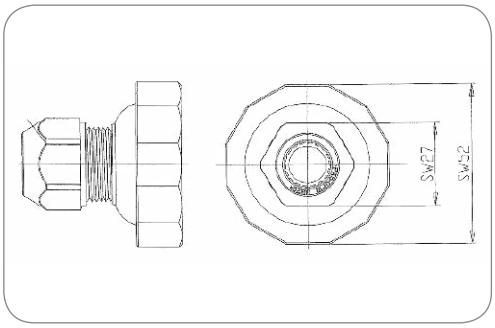




Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°

Art.Nr Part No.	382859	382860	382861	382827
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,70mm - 9,30mm	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm	12,00mm - 14,40mm



Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW13	cable outlet 180°, corrugated tube NW13

Art.Nr Part No.	382862

JAEGER Basic Parksteckdosen
JAEGER Basic Parking Sockets



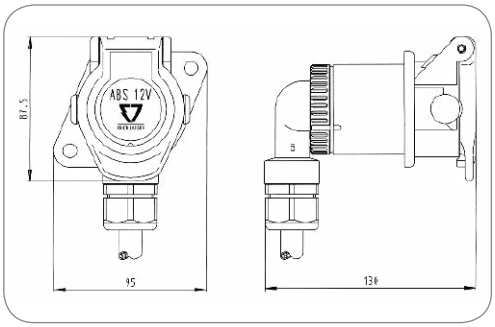
Art.Nr Part No.	141171

„JAEGER Expert“ Parksteckdose
„JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

JAEGER Classic Steckdosen
JAEGER Classic Sockets

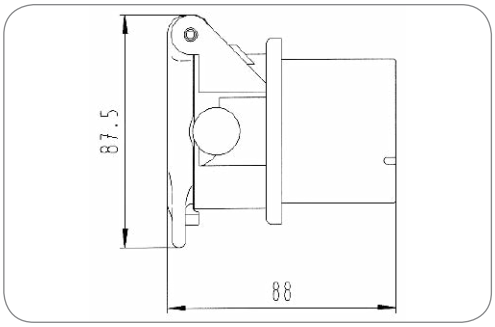




7P/12V Steckdose (ISO 7638-2 ABS / EBS / ADR)
7P/12V socket (ISO 7638-2 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr Part No.	141052	141003	141051	141004	141071
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Kontakte contacts
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm	–	–	9,00mm - 16,00mm

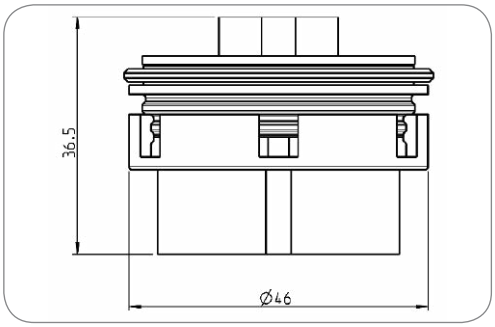


Art.Nr Part No.	381100

7P/12V Steckdosengehäuse (ISO 7638-2 ABS / EBS / ADR)
7P/12V socket housing (ISO 7638-2 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

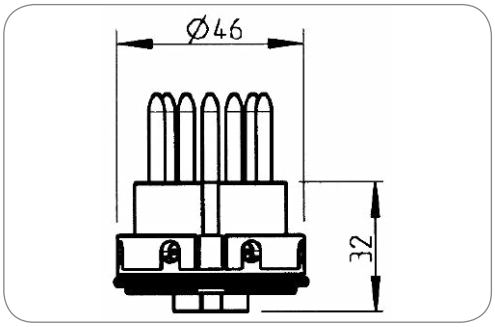
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Classic Sockets



7P Kontakeinsatz
7P contact insert

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

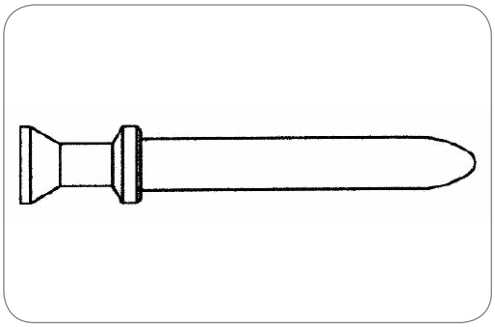
Art.Nr Part No.	381091	381087
Besonderheit Special feature	ohne Blindstopfen in Kammer 6 und 7 without blind plug in chambers 6 and 7	mit Blindstopfen in Kammer 6 und 7 with blind plug in chambers 6 and 7
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS



7P Kontakeinsatz ABS/EBS
7P contact insert ABS/EBS

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

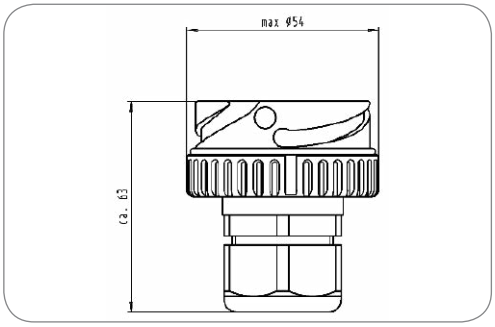
Art.Nr Part No.	381258



Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

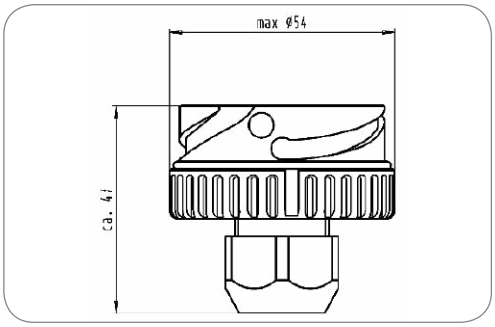
Art.Nr Part No.	025735-3	025736-3	025737-3	025738-3
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift contact pin	Kontaktstift contact pin	Kontakthülse contact sleeve	Kontaktstift contact pin
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



Bajonettabgang für Kabelanschluss
Bayonet outlet for cable connection

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

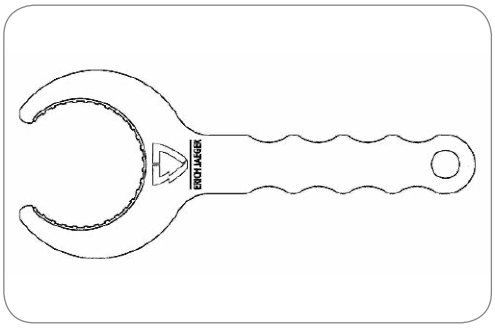
Art.Nr Part No.	380791	380329	380343
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm



Bajonettabgang für Wellrohranschluss
Bayonet outlet for corrugated tube

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	380319	380324
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling



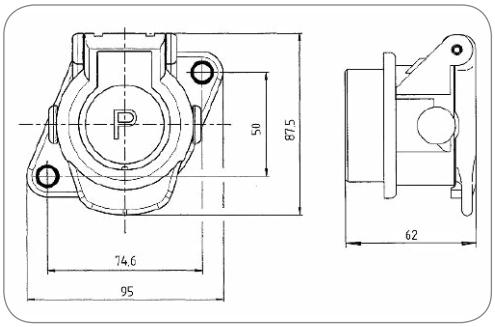
Montagewerkzeug für Bajonettverschluss
mounting tool for bayonet coupling

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	361064	037793
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging

JAEGER Classic Parksteckdosen
JAEGER Classic Parking Sockets





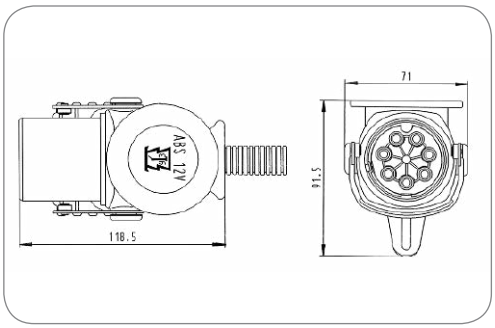
Parksteckdose
Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Stecker
Plugs

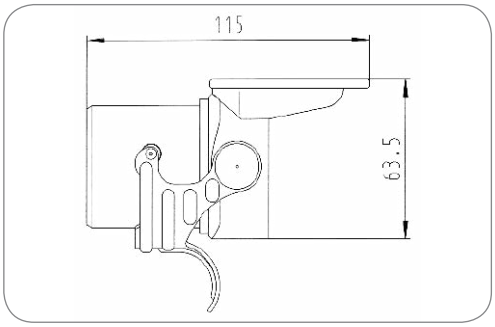




7P/12V Stecker (ISO 7638-2 ABS / EBS / ADR)
7P/12V plug (ISO 7638-2 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241054	241052	241051	241071
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Kontakte contacts
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Kabelverschraubung cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	9,00mm - 16,00mm	13,00mm - 14,30mm	9,00mm - 16,00mm

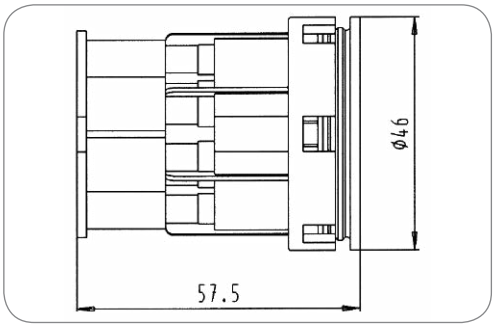


Art.Nr Part No.	380765

7P/12V Steckkörper (ISO 7638-2 ABS / EBS)
7P/12V plug housing (ISO 7638-2 ABS / EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

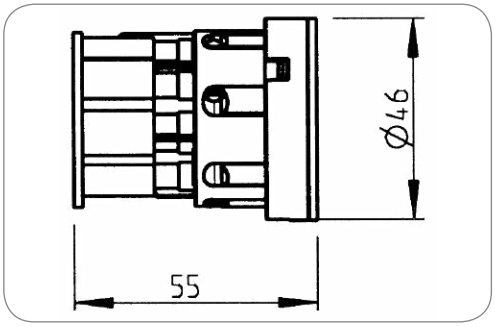
Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs



Art.Nr Part No.	380882

7P/12V Kontakteinsatz (ISO 7638-2 ABS / EBS)
7P/12V contact insert (ISO 7638-2 ABS / EBS)

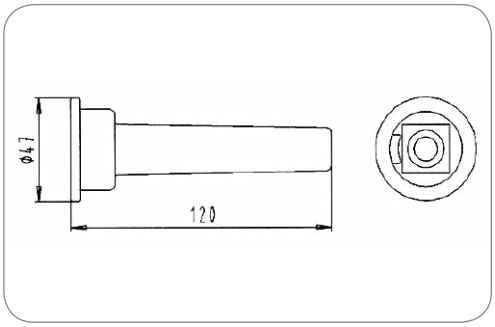
Besonderheit Special feature	ohne Blindstopfen in Kammer 6 und 7	without blind plug in chambers 6 and 7
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact



Art.Nr Part No.	381436

7P/12V Kontakteinsatz (ISO 7638-2 ABS / EBS)
7P/12V contact insert (ISO 7638-2 ABS / EBS)

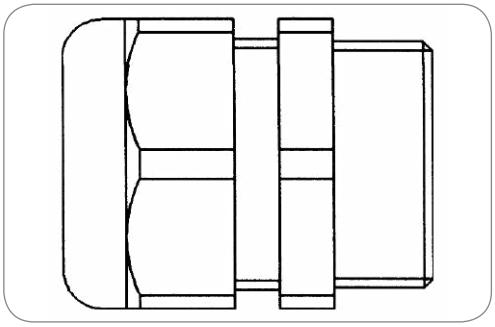
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Dichtung
Seal

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

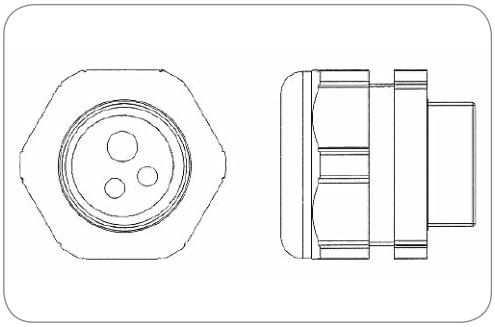
Art.Nr Part No.	035245	035129	035248	035101
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,00mm	13,00mm - 14,30mm	14,30mm - 15,10mm	8,00mm - 9,00mm 8,00mm - 9,00mm



Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

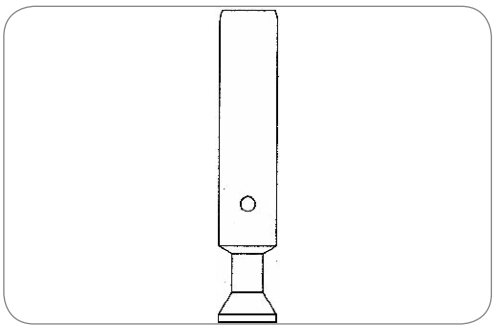
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29
Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

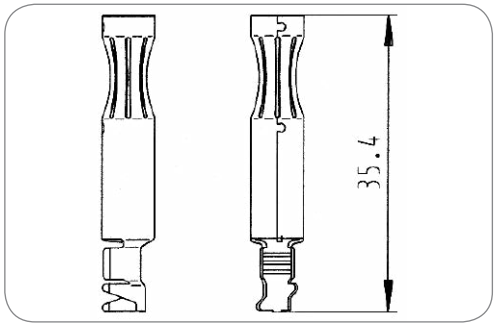
Art.Nr Part No.	381385	381717	381716	381374
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,70mm 7,80mm 10,00mm	13,50mm - 14,20mm 8,50mm - 9,20mm 6,80mm - 7,50mm	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm	5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm 13,50mm - 14,00mm



Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	381104	381105	381106	381107
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00

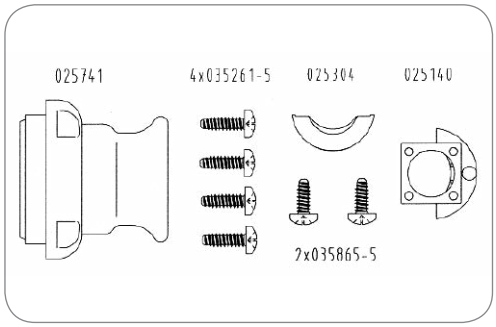


Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

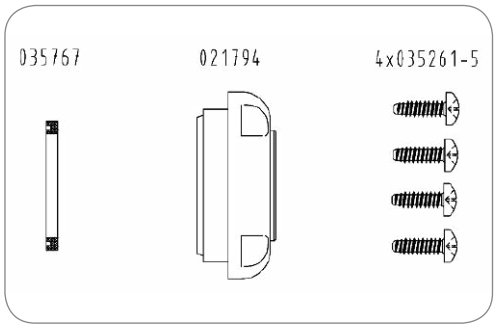
Art.Nr Part No.	035801-4	035802-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	6,00 6.00

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle
Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



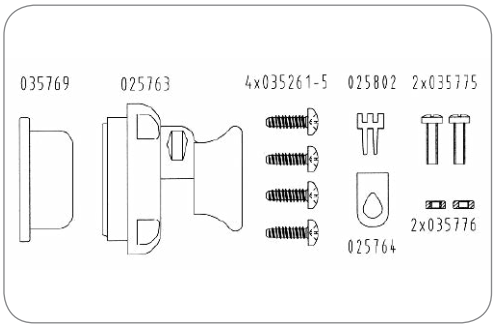
Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlasungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschrauben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief.	025469

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung
Mounts for Plugs with Cap Nuts



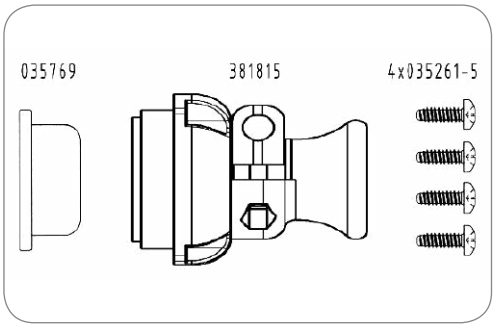
Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe
Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764
Linsenschrauben (M4x16) Oval head screws (M4x16)	035775
Sechskantmutter (M4) Hexagon nut (M4)	035776

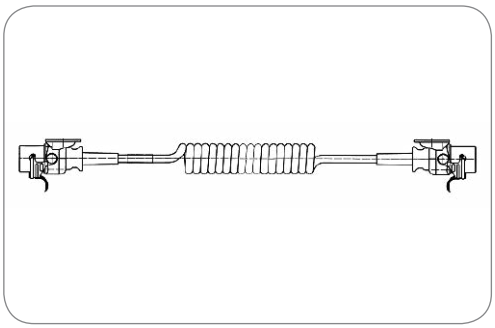
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert)
Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)



Abschlusskappe (vormontiert) End cap (mounted)	381815
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769

Elektrowendel
Coils

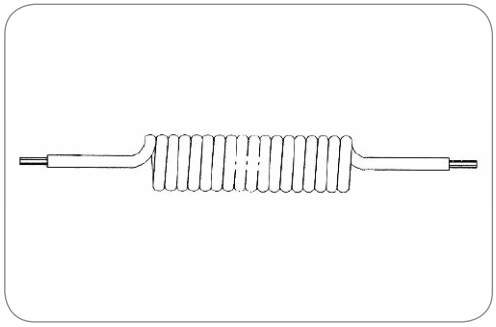




7P/12V Elektrowendel (ISO 7638-2)
7P/12V Coil (ISO 7638-2)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet

Art.Nr Part No.	641193	641338	641149
Besonderheit Special feature	–	–	–
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR	ABS / ADR
Verpackungsart Packaging	–	Polybeutel PE bag	–
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	48,00 48.00	50,00 50.00	110,00 110.00
Leitungsmaterial Material of cable	–	PUR	–
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	–	schwarz black	schwarz black



Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
Coil (without plug/socket)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016463	016771	016711
Besonderheit Special feature	–	–	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS / EBS	ABS / EBS
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²

7P/24V - ABS/EBS Steckverbinder - ISO 7638-1
7P/24V - ABS/EBS Connectors - ISO 7638-1



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	248
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	249
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	250
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets	251
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets	255
JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets	255
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets	257
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets	258
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	258
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets	259
JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Socket	261
Stecker Plugs	262
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	263
Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	265
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert) Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)	266
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	266
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	266
Leitungen Cables	267
Elektrowendel Coils	268

7-polige 24V ABS/EBS/ADR Steckverbinder - ISO 7638-1

Die ABS/EBS/ADR Steckverbinder werden bei fast allen Nutzfahrzeugen mit ABS/EBS-System eingesetzt. Sie zeichnen sich durch verschiedene Sicherheitsmerkmale aus, wie zum Beispiel das automatische Auswerfen des Steckers bei Fehlsteckungen.
Das 24V System unterscheidet sich vom 12V System durch verschiedene Kodierungen. Die Steckverbinder sind für Normal- und ADR Anwendungen erhältlich. Die Schrifteinsätze der 24V ADR-Systeme sind rot, die der Normal-Systeme weiß.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss
- Vermeidung von Fehlsteckungen durch Auswerferstift
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Crimpanschluss für OE-Anwendungen
- Schraubanschluss für Verwendung als Ersatzteil

7-pin 24V ABS/EBS/ADR Connectors - ISO 7638-1

The ABS/EBS/ADR connectors are used on nearly every commercial vehicle type with ABS/EBS System. They show safety features like automatic ejection of the plug in case of faulty wiring.
To avoid confusion between 24V and 12V connectors, the systems feature different codings. The connectors are available for normal and ADR applications. The letter inserts are red for the 24V ADR systems and white for the normal systems.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Prevention of faulty wiring due to ejector pin
- Easy and efficient assembly
- Different wire exits (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Crimp contacts for OE-purposes
- Screw contacts for spare part purposes

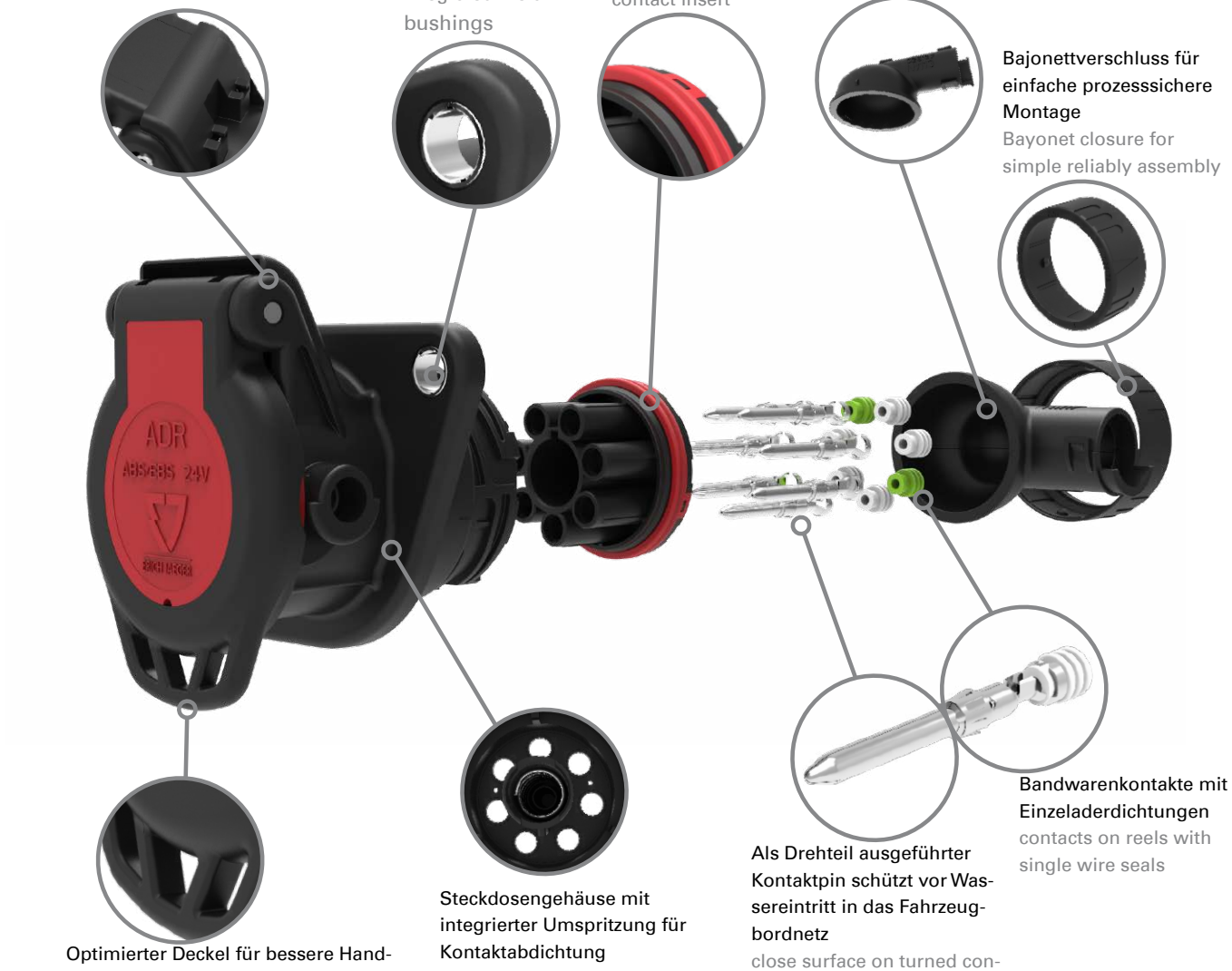
Kontaktbelegung für Normal-Steckverbinder nach ISO 7638-1 und ISO 7638-2
Contact allocation for normal connectors according to ISO 7638-1 and ISO 7638-2

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Core insulation colour
1	Plus Magnetventil Plus electrovalve	4 mm² oder/or 6 mm²	rot red
2	Plus Elektronik Plus electronics	1,5 mm²	schwarz black
3	Minus Elektronik Minus electronics	1,5 mm²	gelb yellow
4	Minus Magnetventil Minus electrovalve	4 mm² oder/or 6 mm²	braun brown
5 [1)]	Warneinrichtung Warning device	1,5 mm²	weiß white
6 [2)]	CAN-H	1,5 mm²	weiß/grün white/green
7 [2)]	CAN-L	1,5 mm²	weiß/braun white/brown

1) Die Warneinrichtung wird über Kontakt Nr. 5 kontrolliert. Der Stromkreis dieses Kontakts ist bei Normalbetrieb offen.
The warning device is controlled by contact no. 5. This contact has open circuit during normal operation.

2) Entsprechend ISO 11992-1 und ISO 11992-2
According to ISO 11992-1 and ISO 11992-2

System vorgestellt - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Expert Steckdosen - ISO 7638-1
System presentation - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Expert sockets - ISO 7638-1



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K) durch Familien- und Einzeladerdichtungen
- Abschlusskappe mit 90° und 180° Abgang lässt sich frei um 360° drehen
- Reduzierte Baugröße (70mm bei 90° Abgang) - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Bandwarenkontakte für automatischen Crimp-Prozess
- Robustes glasfaserverstärktes Steckdosengehäuse

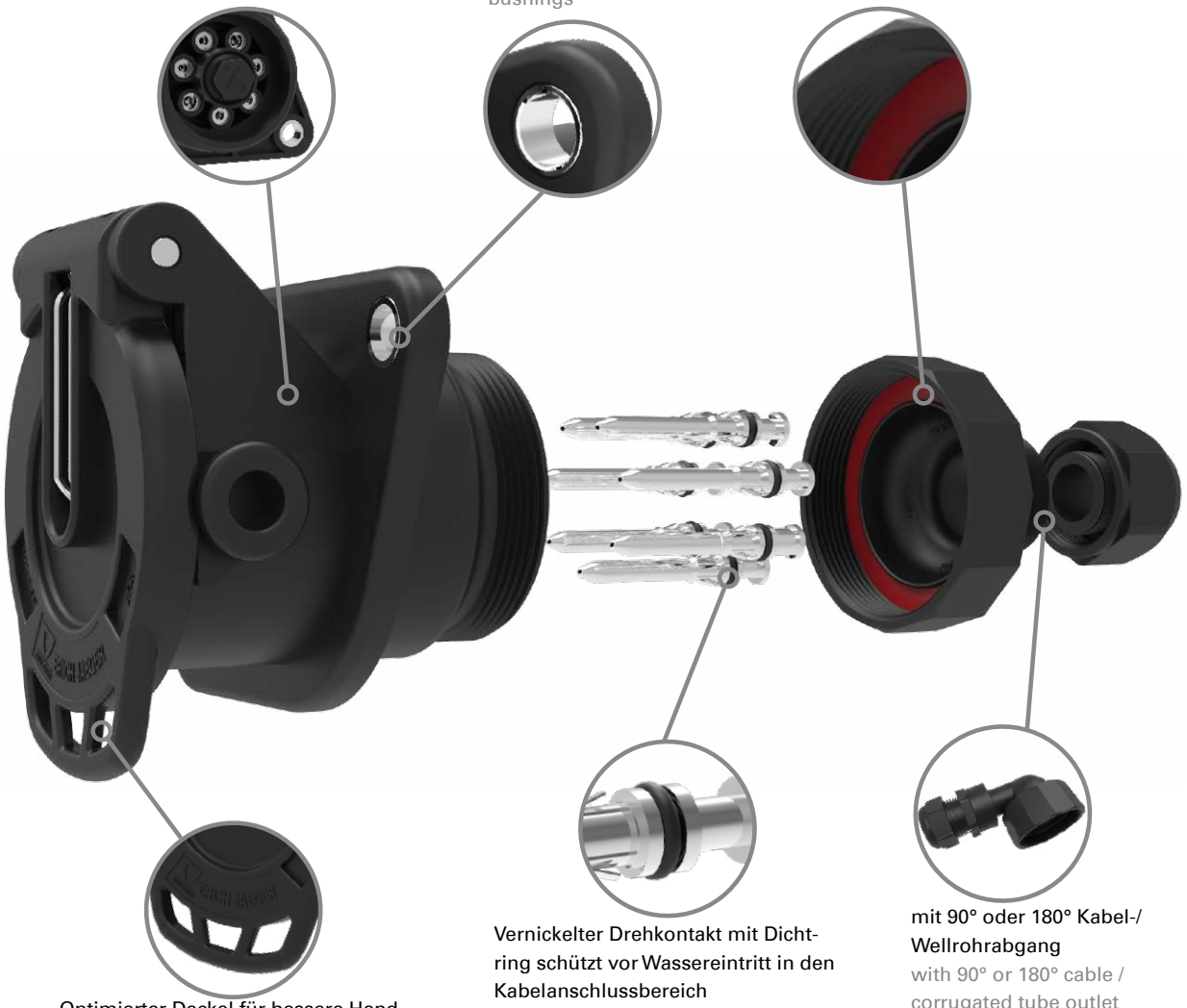
Highlights

- Socket is watertight (IPX9K) by multiple and single wire seals
- End cap with 90° and 180° outlet can be freely rotated by 360°
- Reduced size (70mm with 90° outlet) - easy installation even in small spaces
- Contacts on reels for automatic crimping process
- Robust glass fiber reinforced socket housing

YouTube

SCAN to WATCH

System vorgestellt - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Basic Steckdosen - ISO 7638-1
System presentation - 7P/24V - ABS/EBS JAEGER Basic sockets - ISO 7638-1



Integrierter Kontakteinsatz
integrated contact insert

Integrierte Metall-Befestigungsösen
Integrated metal bushings

Dichtung fest in Kabelabgang integriert
seal is integrated into cable outlet

Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
optimized cover for better handling and splash water protection

Vernickelter Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt in den Kabelanschlussbereich
nickel plated turned contact with sealing ring protects against water penetration into cable connection area

mit 90° oder 180° Kabel-/Wellrohrabgang
with 90° or 180° cable / corrugated tube outlet

Besonderheiten

- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfach Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7)

Highlights

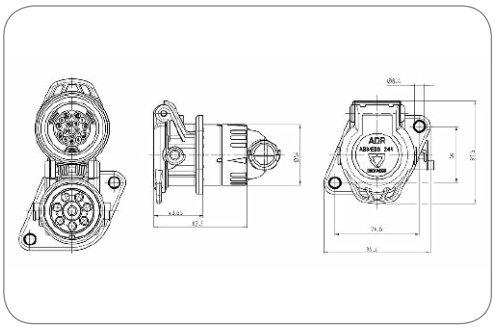
- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7)

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen
JAEGER Expert sockets



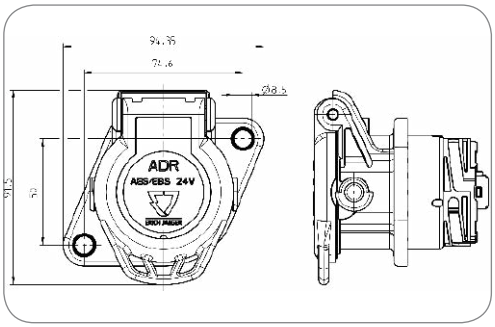


Art.Nr Part No.	141248

7P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP X9K,IP 54	IP X9K,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakteinsatz Crimp-Kontaktstifte Einzeladerdichtungen Wellrohranschlusskappe für NW13 (90° Abgang) Wellrohranschlusskappe für NW13 (180° Abgang)	contact insert crimp contact pins single wire seals corrugated tube cap for NW13 (90° out) corrugated tube cap for NW13 (180° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red





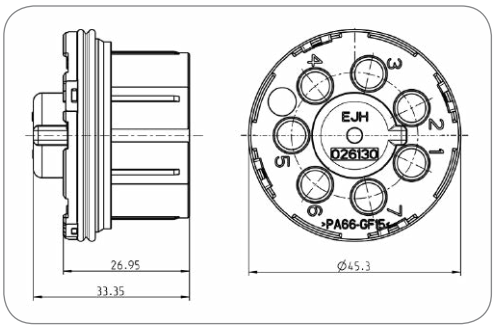
Art.Nr Part No.	382702

7P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP X9K,IP 54	IP X9K,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Expert sockets

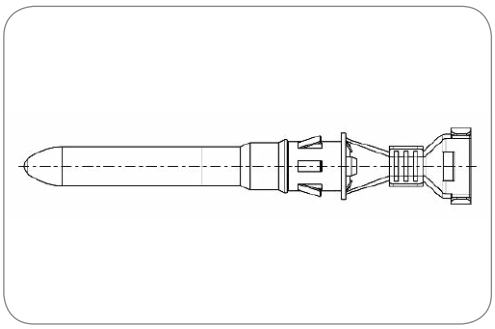




7P/24/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 ABS / EBS)
7P/24/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 7638-1 / ISO 7638-2 ABS / EBS)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382704

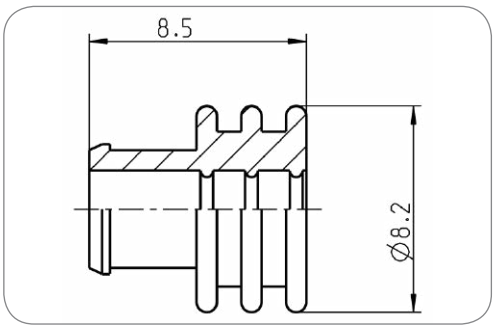


Kontaktstift für JAEGER Expert Steckdosen
contact pin for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

Art.Nr Part No.	037490-4	037491-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00



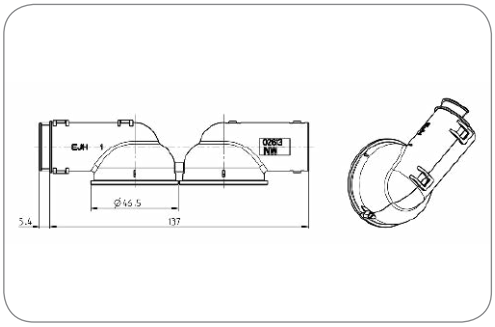


Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	055648	036556
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	4,00 4.00
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary



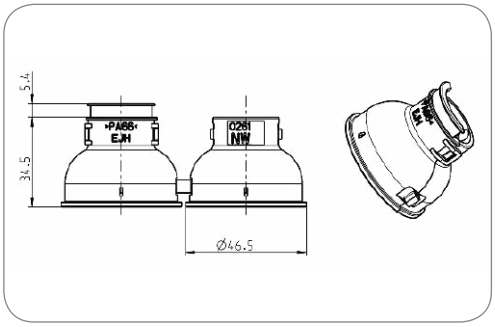


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	026137	026136
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 90°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 90°, corrugated tube NW17



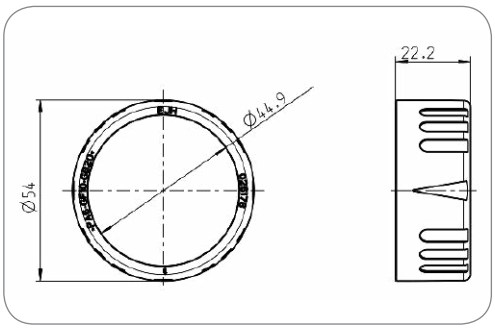


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	026167	026139
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 180°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 180°, corrugated tube NW17



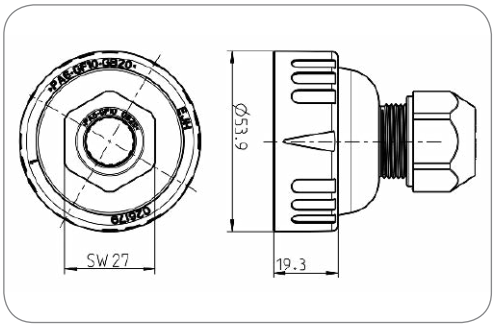


Bajonettring für Wellrohrabgang (JAEGER Expert Steckdose)
bayonet ring for corrugated tube outlet (JAEGER Expert socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	026178

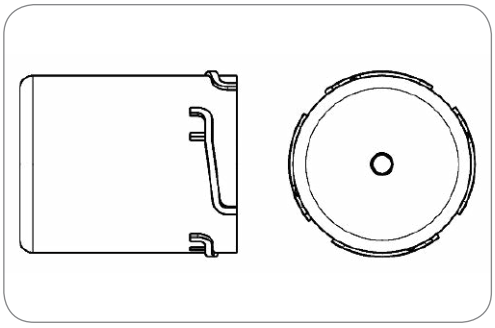




Bajonettabgang für Kabelanschluss für JAEGER Expert Steckdosen
Bayonet outlet for cable connection for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling

Art.Nr Part No.	382545	382544	382543	382542
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,00mm	10,00mm - 11,00mm	11,00mm - 12,00mm	12,50mm - 13,50mm



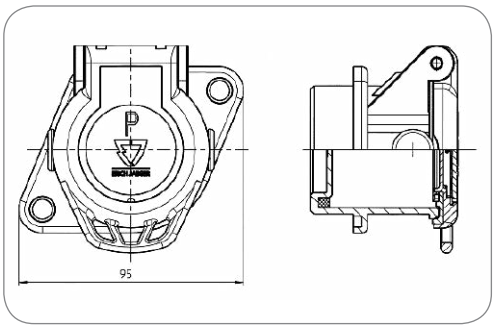
Bajonett Transportkappe für JAEGER Expert Steckdose
bayonet transport cap for JAEGER Expert socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	026960

JAEGER Expert Parksteckdosen
JAEGER Expert Parking Sockets





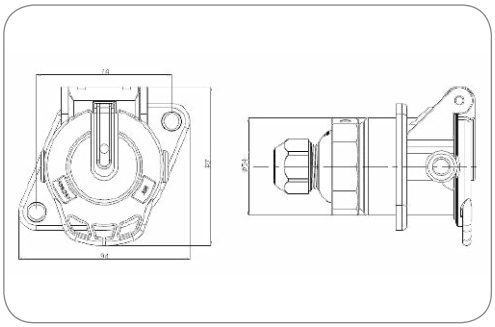
„JAEGER Expert“ Parksteckdose
„JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141144

JAEGER Basic Steckdosen
JAEGER Basic sockets



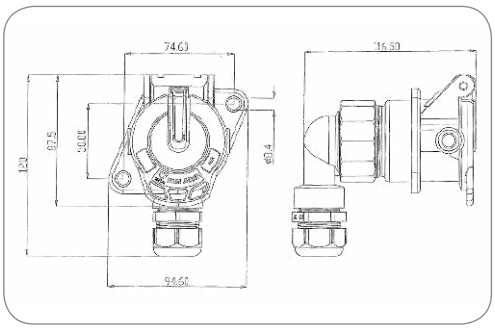


7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-1)
7P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-1)

Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelab-gang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141142	141135
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 3x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 3x 1.5mm²) screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²) screw cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm



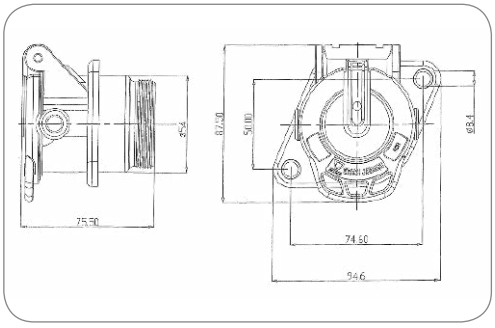


7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 7638-1)
7P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 7638-1)

Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelab-gang 90°	cap nut, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	7,00mm - 12,00mm

Art.Nr Part No.	141156	141157
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 3x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 3x 1.5mm²) screw cap	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) Schraubkappe crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²) screw cap



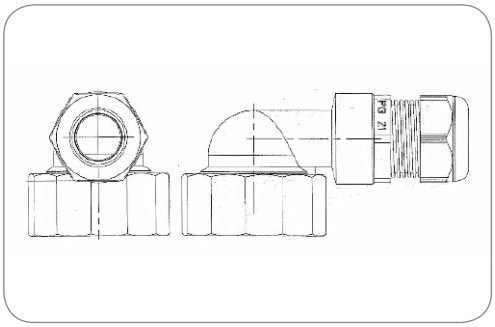


7P/24V „JAEGER Basic“ Steckdosengehäuse (ISO 7638-1)
7P/24V „JAEGER Basic“ socket housing (ISO 7638-1)

Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382857	382858
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / EBS / ADR

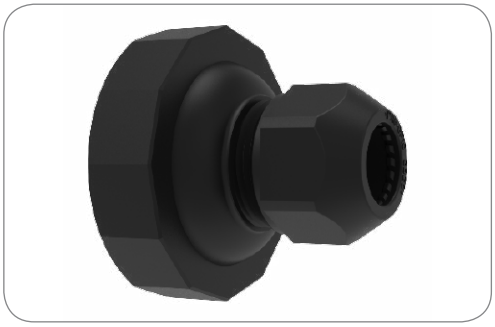
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Basic sockets

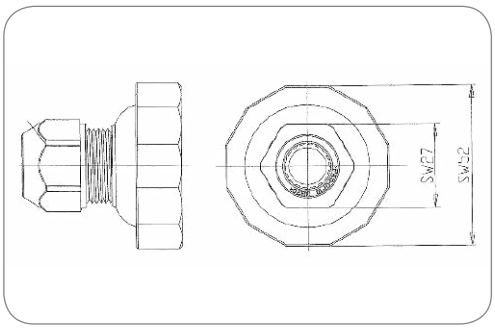


Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Well-rohranschluss NW13	cable outlet 90°, corrugated tube NW13

Art.Nr Part No.	382864

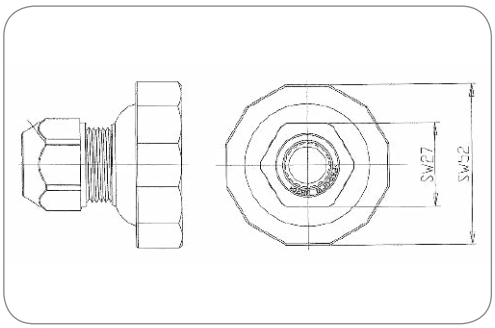




Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°

Art.Nr Part No.	382859	382860	382861	382827
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,70mm - 9,30mm	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm	12,00mm - 14,40mm



Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Well-rohranschluss NW13	cable outlet 180°, corrugated tube NW13

Art.Nr Part No.	382862

JAEGER Basic Parksteckdosen
JAEGER Basic Parking Sockets



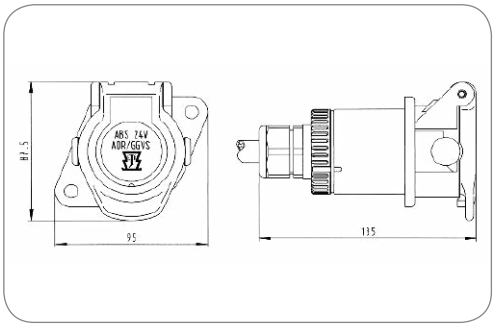
Art.Nr Part No.	141171

„JAEGER Expert“ Parksteckdose
„JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

JAEGER Classic Steckdosen
JAEGER Classic Sockets



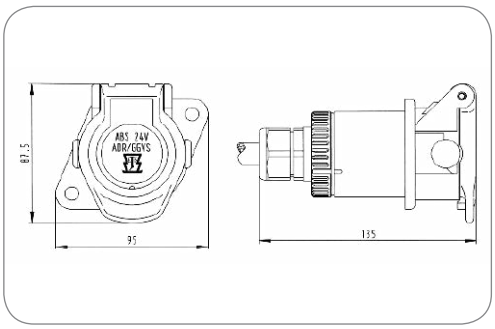


7P/24V Steckdose (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V socket (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr Part No.	141007	141008	141271	141011	141012
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 6,0mm² + 2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 6.0mm² + 2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact pins (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm	–	–

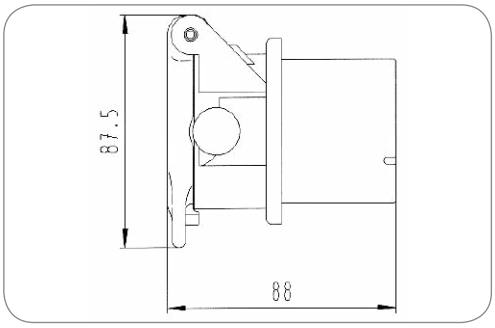




Art.Nr Part No.	141070

7P/24V Steckdose (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V socket (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm

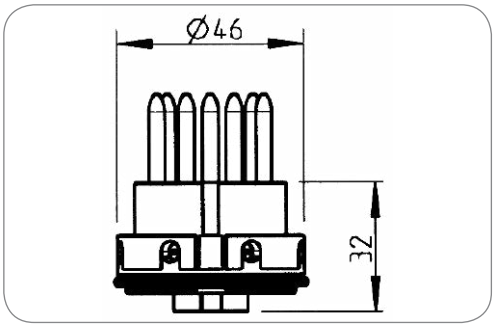


Art.Nr Part No.	381306

7P/24V Steckdosengehäuse (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V socket housing (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

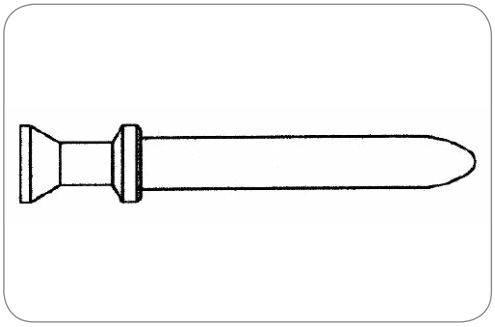
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Classic Sockets



Art.Nr Part No.	381258

7P Kontakeinsatz ABS/EBS
7P contact insert ABS/EBS

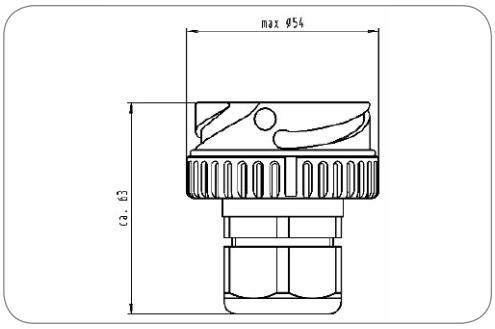
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

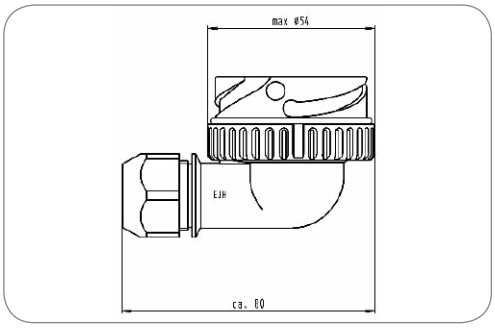
Art.Nr Part No.	025735-3	025736-3	025737-3	025738-3
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift contact pin	Kontaktstift contact pin	Kontakthülse contact sleeve	Kontaktstift contact pin
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



Bajonettabgang für Kabelanschluss
Bayonet outlet for cable connection

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

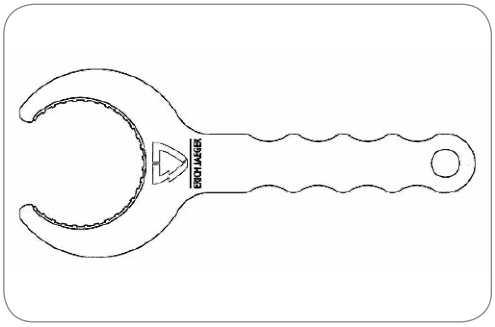
Art.Nr Part No.	380791	380329	380343
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm



Bajonettabgang für Wellrohranschluss
Bayonet outlet for corrugated tube

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	380324	380319
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling



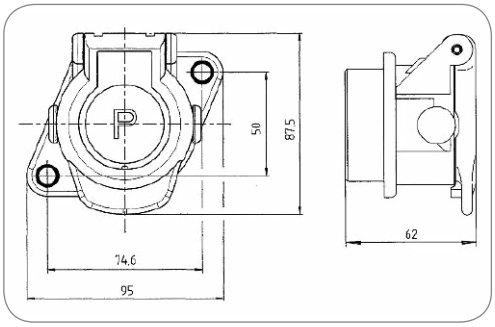
Montagewerkzeug für Bajonettverschluss
mounting tool for bayonet coupling

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	361064	037793
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging

JAEGER Classic Parksteckdosen
JAEGER Classic Parking Socket





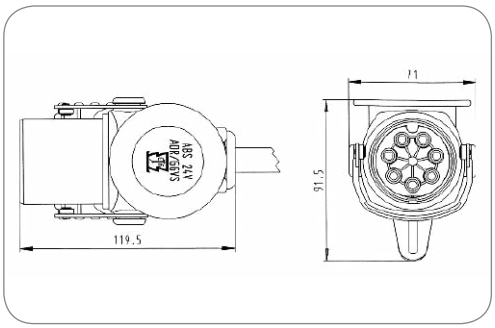
Parksteckdose
Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Stecker
Plugs



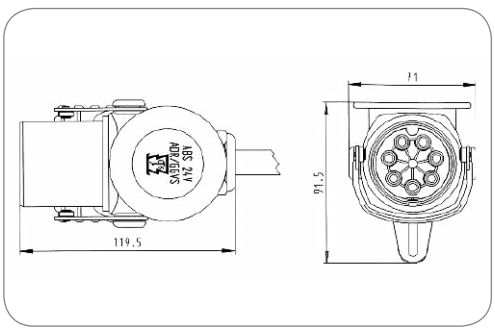


7P/24V Stecker (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V plug (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241045	241003	241004	241006	241221
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4,0mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4.0mm² + 5x 1.5mm²)	Crimp-Kontakthülsen (2x 4-6mm² + 5x 1,5mm²) crimp contact sleeves (2x 4-6mm² + 5x 1.5mm²)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	Abschlusskappe end cap	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	Abschlusskappe end cap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	13,00mm - 14,30mm	11,00mm - 13,00mm	–	11,00mm - 13,00mm

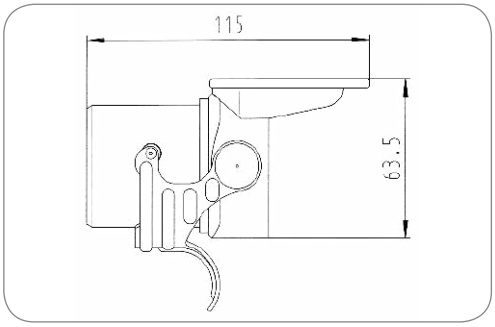




7P/24V Stecker (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V plug (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	9,00mm - 16,00mm

Art.Nr Part No.	241070

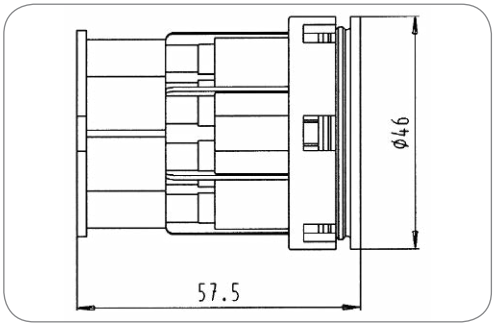


Art.Nr Part No.	381303

7P/24V Steckkörper (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V plug housing (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

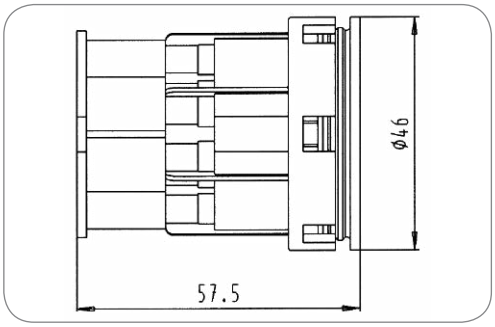
Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs



Art.Nr Part No.	381148

7P/24V Kontakteinsatz (ISO 7638-1 ABS)
7P/24V contact insert (ISO 7638-1 ABS)

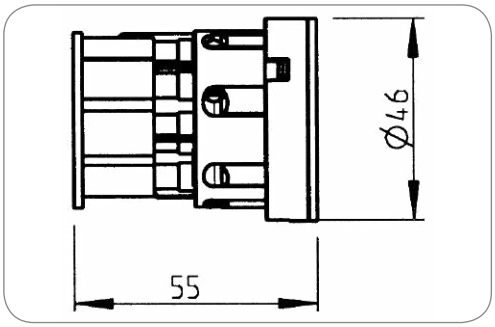
Besonderheit Special feature	mit Blindstopfen in Kammer 6 und 7	with blind plug in chambers 6 and 7
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	381149

7P/24V Kontakteinsatz (ISO 7638-1 ABS / EBS)
7P/24V contact insert (ISO 7638-1 ABS / EBS)

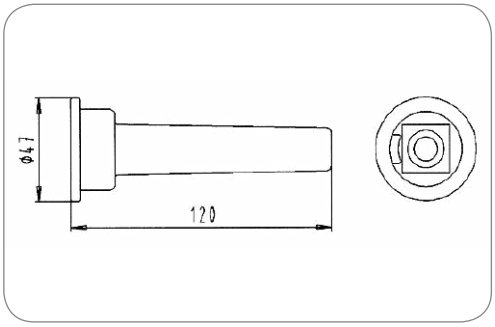
Besonderheit Special feature	ohne Blindstopfen in Kammer 6 und 7	without blind plug in chambers 6 and 7
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	381259

7P/24V Kontakteinsatz (ISO 7638-1 ABS / EBS)
7P/24V contact insert (ISO 7638-1 ABS / EBS)

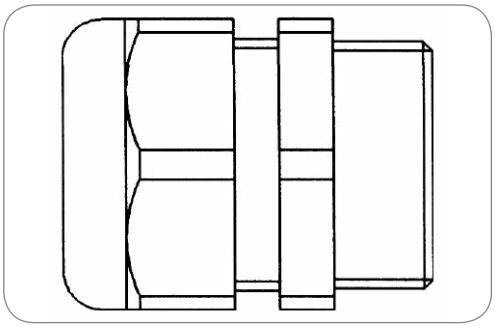
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Dichtung
Seal

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

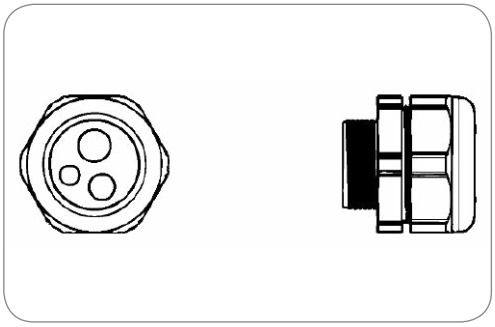
Art.Nr Part No.	035245	035129	035248	035101
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,00mm	13,00mm - 14,30mm	14,30mm - 15,10mm	8,00mm - 9,00mm 8,00mm - 9,00mm



Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

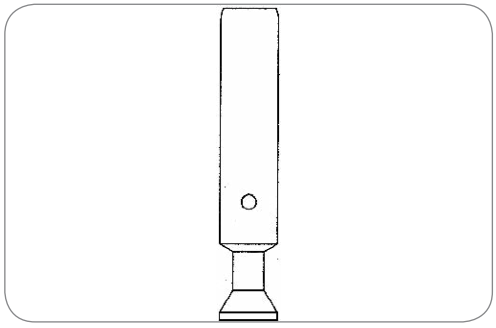
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29
Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

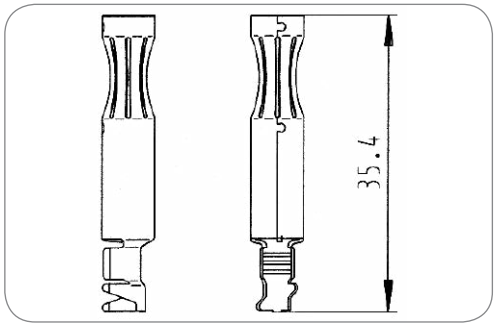
Art.Nr Part No.	381374	381716	381717	381385
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm 13,50mm - 14,00mm	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm	13,50mm - 14,20mm 8,50mm - 9,20mm 6,80mm - 7,50mm	12,70mm 7,80mm 10,00mm



Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	381104	381105	381107	381106
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	6,00 6.00	4,00 4.00

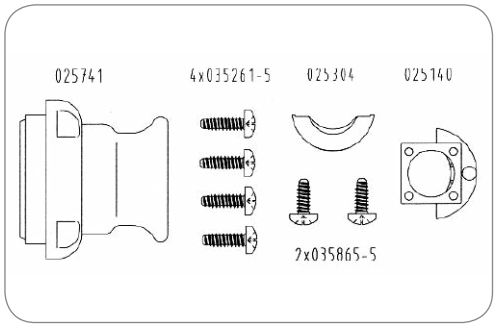


Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

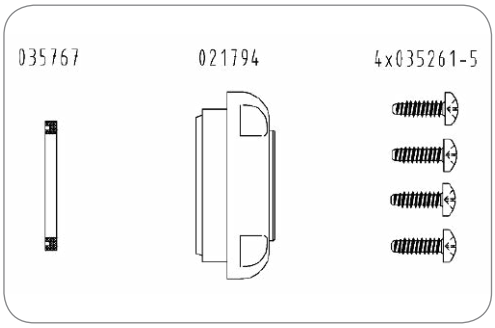
Art.Nr Part No.	035801-4	035802-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	4,00 4.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	6,00 6.00

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle
Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



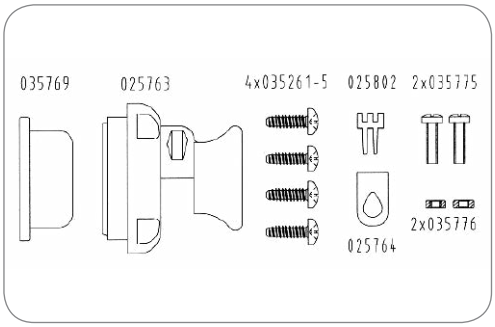
Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlasungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschrauben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief.	025469

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung
Mounts for Plugs with Cap Nuts



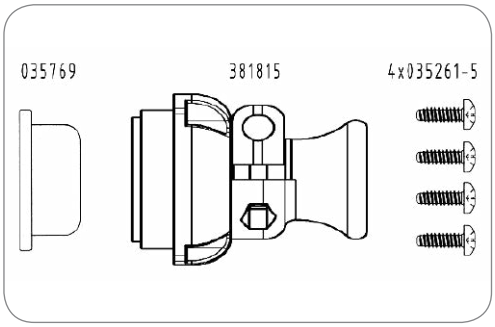
Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe
Mounts for Plugs with End Cap



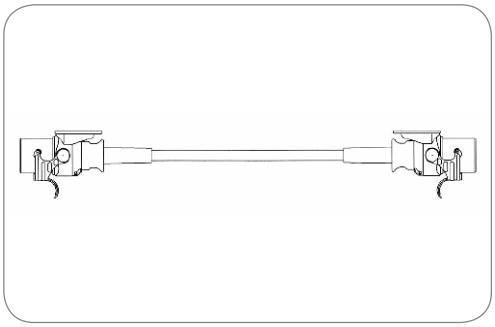
Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764
Linsenschrauben (M4x16) Oval head screws (M4x16)	035775
Sechskantmutter (M4) Hexagon nut (M4)	035776

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe (vormontiert)
Mounts for Plugs with End Cap (preassembled)



Abschlusskappe (vormontiert) End cap (mounted)	381815
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769

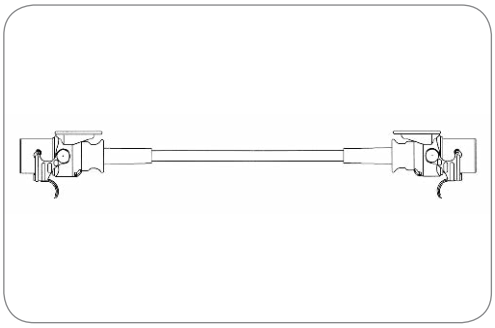
Leitungen
Cables



Art.Nr Part No.	641126

7P/24V Leitung (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V cable (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

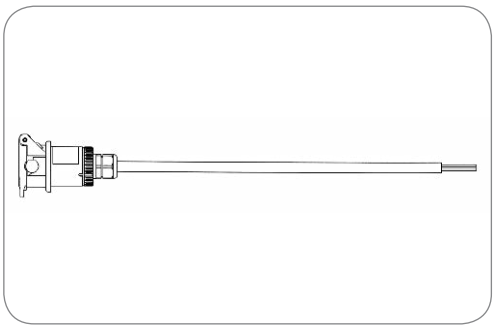
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	5,00	5.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²



Art.Nr Part No.	641033

5P/24V Leitung (ISO 7638-1 ABS / ADR)
5P/24V cable (ISO 7638-1 ABS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	5,00	5.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²



5P/24V Leitung (ISO 7638-1 ABS / ADR)
5P/24V cable (ISO 7638-1 ABS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²

Art.Nr Part No.	541004	541005	541006	541007
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00 2.00	8,00 8.00	10,00 10.00	12,00 12.00

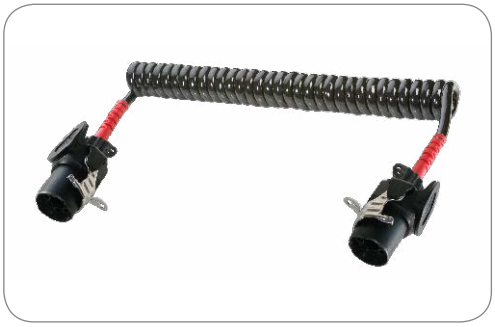
Elektrowendel
Coils

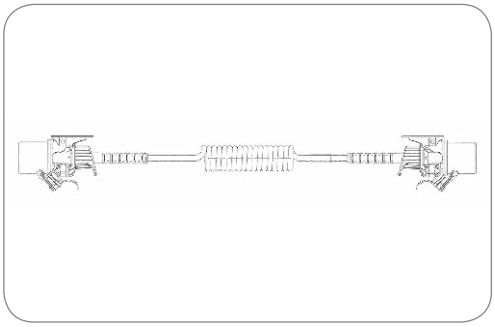


7P/24V 125°C „Euro 6“ Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V 125°C „Euro 6“ coil (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641327	641337
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	–
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	0,70 0.70
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	–
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	1,00 1.00



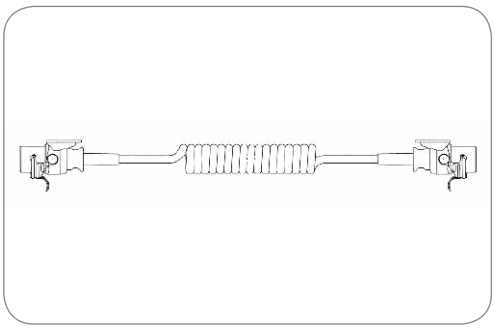


7P/24V Economy Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V Economy coil (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutz	bending protection
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641324	641259
Besonderheit Special feature	Economy Variante roter Knickschutz Economy version red bending protection	roter Knickschutz red bending protection
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	–	7,00 7.00



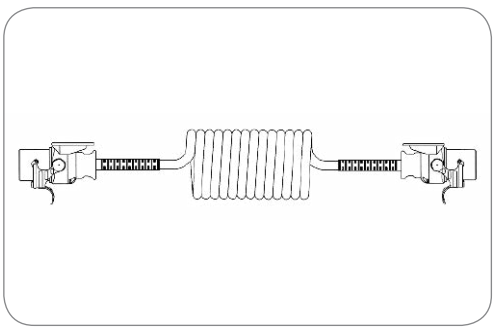


7P/24V Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V coil (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641121	641122	641143	641154	641166	641177
Besonderheit Special feature	–	–	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	4,50 4.50	3,00 3.00	4,00 4.00	3,00 3.00	4,00 4.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	5,00 5.00	4,00 4.00	5,00 5.00	4,00 4.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50	4,50 4.50	5,50 5.50	4,50 4.50	5,50 5.50

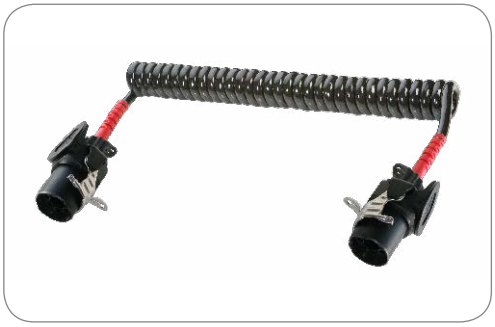


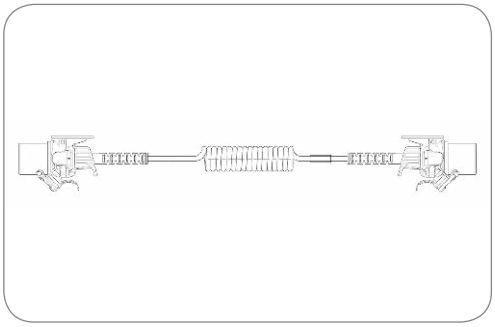


7P/24V Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)
7P/24V coil (ISO 7638-1 ABS / EBS / ADR)

Besonderheit Special feature	roter Knickschutz	red bending protection
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS / ADR	ABS / EBS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPC	TPC
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641313



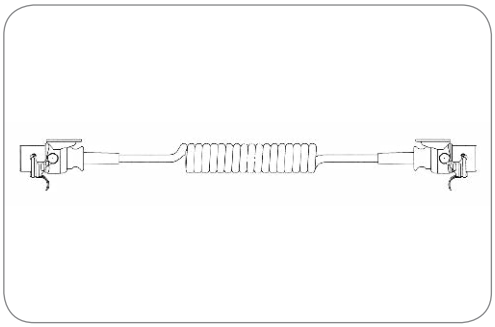


5P/24V „JAEGER Basic“ Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS / ADR)
5P/24V „JAEGER Basic“ coil (ISO 7638-1 ABS / ADR)

Besonderheit Special feature	roter Knickschutz	red bending protection
Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641325

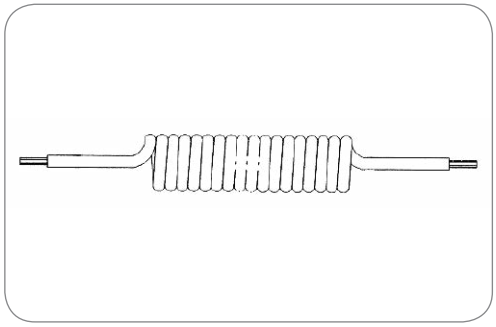




5P/24V Elektrowendel (ISO 7638-1 ABS / ADR)
5P/24V coil (ISO 7638-1 ABS / ADR)

Normzusatz Addition to standard	ABS / ADR	ABS / ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641115	641072
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
Coil (without plug/socket)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016463	016771	016711
Besonderheit Special feature	–	–	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 requirements similar to ISO 4141-4
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS / EBS	ABS / EBS
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm² 5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²



Produkte Products	Seite Page
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	275
Steckdosen Sockets	275
Stecker Plugs	276
Parksteckdosen Parking Socket	276
Elektrowendel Coils	277
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	277

7P/24V Steckverbinder für Ladebordwände - ISO 25981

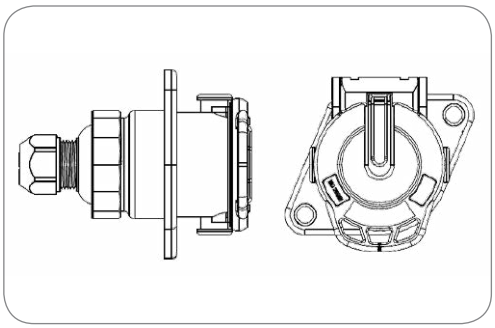
Die 7-poligen 24V Steckverbinder nach ISO 25981 werden im Bereich der Nutzfahrzeuge für die Verkabelung von Ladebordwänden und Ladelift-Systemen verwendet. Das Stecksystem wurde für elektronisch Überwachte Ladessysteme entwickelt. Das System erkennt 12V und 24V Bordnetze und limitiert die Stromstärke auf 50A.

7P/24V Connectors for Liftgates - ISO 25981

The 7-pin 24V connectors according to ISO 25981 can be used in the field of commercial vehicles for the wiring of tail lifts and loading lift systems. The connector system is designed for electronically monitored charging systems. The system detects 12V and 24V nominal supply voltage and limits the current to 50A.

Steckdosen
Sockets



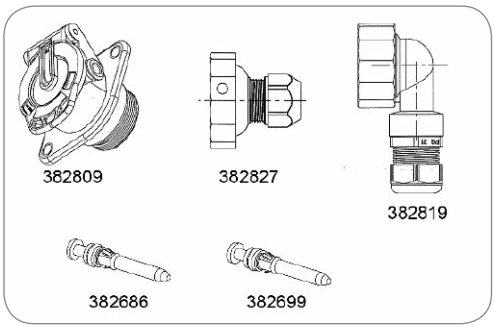


7P/24V Steckdose (ISO 25981)
7P/24V socket (ISO 25981)

Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (3x 1,0mm² + 4x 6,0mm²)	crimp contact pins (3x 1.0mm² + 4x 6.0mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	weiß	white
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 14,40mm	12,00mm - 14,40mm

Art.Nr Part No.	141148	141151
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180° cap nut, cable outlet 180°	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90° cap nut, cable outlet 90°

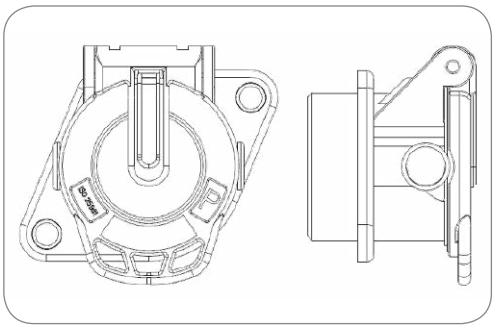
Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets



7P/24V Dosengehäuse (ISO 25981) 7P/24V socket housing (ISO 25981)	382809
180° Kabelverschraubung 180° cap nut	382827
90° Kabelverschraubung 90° cap nut	382819
Kontaktstift - 1mm² contact pin - 1mm²	382699
Kontaktstift - 6mm² contact pin - 6mm²	382686

Parksteckdosen
Parking Socket





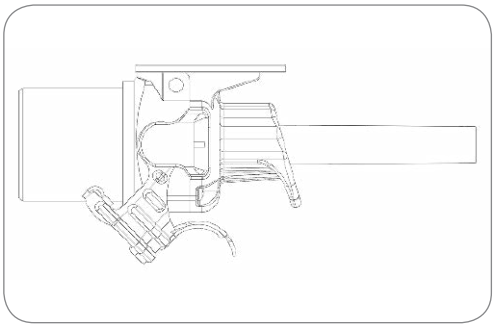
Parksteckdose
Parking socket

Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141145

Stecker
Plugs



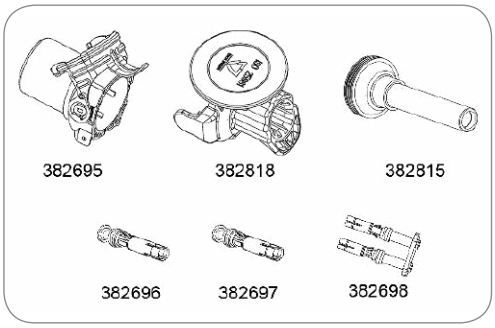


7P/24V Stecker (ISO 25981)
7P/24V plug (ISO 25981)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (3x 1,0mm² + 4x 6,0mm² + 2x 2x6,0mm²)	crimp contact sleeves (3x 1.0mm² + 4x 6.0mm² + 2x 2x6.00mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Zugentlastung Strain relief	mit Zugentlastung	with strain relief
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 14,30mm	13,00mm - 14,30mm

Art.Nr Part No.	241114

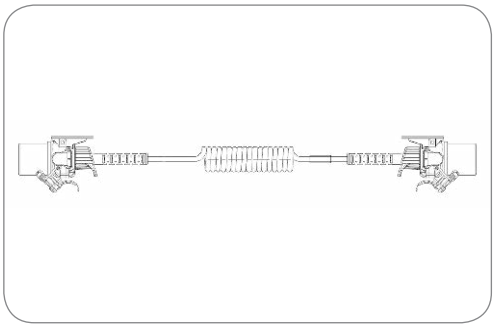
Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs



7P/24V Steckergehäuse (ISO 25981) 7P/24V plug housing (ISO 25981)	382695
7P/24V Abschlusskappe (ISO 25981) 7P/24V end cap (ISO 25981)	382818
7P/24V Dichtung (ISO 25981) 7P/24V Seal (ISO 25981)	382815
Zugentlasungsschelle Strain relief clamp	025304
Zugentlastung Strain relief.	025469
Blechschrauben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Kontakthülse - 1mm² Contact sleeve - 1mm²	382696
Kontakthülse - 6mm² Contact sleeve - 6mm²	382697
Kontakthülse - 2x 6mm² Contact sleeve - 2x 6mm²	382698
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5

Elektrowendel
Coils





Art.Nr Part No.	641244

7P/24V Elektrowendel (ISO 25981)
7P/24V coil (ISO 25981)

Besonderheit Special feature	roter Knickschutz	red bending protection
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50	3.50
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	weiß	white
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,0mm² + 4x 6,0mm²	3x 1,0mm² + 4x 6,0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	280
Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets	281
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	283
Stecker Plugs	283

7+6-polige 12V Steckverbinder - NEN 6120

Das 7+6-polige 12V Stecksystem ist kompatibel mit der Norm ISO 1724 für 7-polige Anhängersteckverbinder. Zudem kann es angelehnt an die Norm ISO 11446 für 13-polige Anhängersteckverbinder verdrahtet werden. Daher ist es möglich, das System sowohl zur 7- als auch zur 13-poligen elektrischen Verbindung von Zug- und Anhängefahrzeugen zu nutzen.

Eigenschaften

- Kompatibel mit der Norm ISO 1724 für 7-polige Anhängersteckverbinder
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Schwarzes Kunststoffgehäuse
- Mit 13 Schraubanschlüssen
- Steckdose Nr. 101288 enthält Mikroschalter mit Wechslerfunktion zur Schaltung des Nebelschlusslichts, der Einparkhilfe und/oder der Anhängererkennung

7+6-pin 12V Connectors - NEN 6120

The 7+6-pin 12V connector system is compatible with the standard ISO 1724 for 7-pin trailer connectors. In addition, it can be wired based on the standard ISO 11446 for 13-pin trailer connectors.Therefore, the system can be used for the electrical connection of towing vehicles and trailers both in 7-pin and as 13-pin operation.

Features

- Compatible with the standard ISO 1724 for 7-pin trailer connectors
- Black plastic housing
- With 13 screw terminals
- Socket no. 101288 includes micro switch with changer function for rear fog light or parking assistance system cutoff and/or trailer detection

Kontaktbelegung für Steckverbinder nach NEN 6120

Contact Allocation for Connectors According NEN 6120

Kontakt Nr. Contact no.	Funktion Function	Anschlüsse für Leitungs-querschnitt Terminals for wire cross-sectional area	Farbe der Aderisolation Color of wire insulation
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²	gelb / yellow
2	Nebelschlusslicht / Rear fog light	1,5 mm²	blau / blue
3 [1)]	Masse für Kontakte Nr. 1 bis 8 Common return for contacts no. 1 to 8	2,5 mm²	weiß / white
4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²	grün / green
5 [2)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kenn-zeichenbeleuchtung Right-hand rear, marker, position light, and license plate lamp	1,5 mm²	braun / brown
6	Bremsleuchten / Brake lights	1,5 mm²	rot / red
7 [2)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kenn-zeichenbeleuchtung Left-hand rear, marker, position light, and license plate lamp	1,5 mm²	schwarz / black
8	Rückfahrleuchte / Reversing light	1,5 mm²	rosa / pink
9	Stromversorgung Dauerplus (+ 12V) Permanent power supply (+12V)	2,5 mm²	orange / orange
10 [3)]	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert (+12V) Power supply controlled by ignition switch (+12V)	4,0 mm²	grau / grey
11	Reserviert für zukünftige Anwendungen Reserved for future allocations	2,5 mm²	keine Leitung / no core
12 [1) 3)]	Masse für Kontakt Nr. 10 / Common return for contact no. 10	4,0 mm²	weiß / schwarz white / black
13 [1)]	Masse für Kontakt Nr. 9 / Common return for contact no. 9	2,5 mm²	weiß / rot white / red

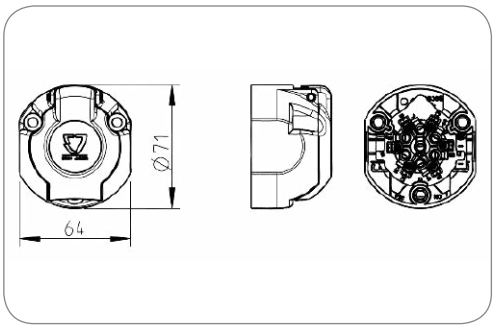
1) Die drei Masseleitungen dürfen anhängerseitig nicht elektrisch leitend verbunden werden.
The three common return circuits must not be connected conductively on the side of the trailer.

2) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakte 5 und 7 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 7.

3) Bei Kontaktbelegung nach ISO 11446 beträgt der Leitungsquerschnitt 2,5 mm². Bei Belegung nach NEN 6120 beträgt der Leitungsquerschnitt 4,0 mm²; hier muss auf die Verwendung einer für den Anschluss passenden Aderendhülse geachtet werden.
When connected according to ISO 11446, the wire cross-sectional area is 2.5 mm². When connected according to NEN 6120, the cross-sectional area is 4.0 mm². In the latter case, special attention has to be paid to using an end sleeve that fits the terminal.

Steckdosen
Sockets





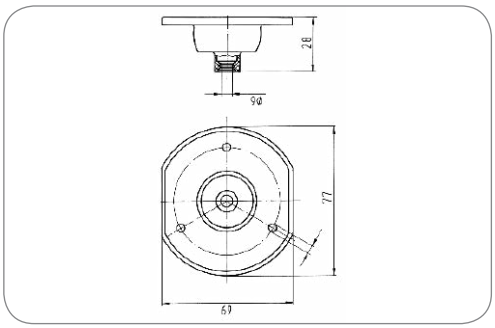
7+6P/12V Steckdose (NEN 6120)
7+6P/12V socket (NEN 6120)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	101289	101295	101288	101366
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung Belegungsplan seal allocation diagram	–	Dichtung Belegungsplan seal allocation diagram
Schalter Switch	–	–	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	8,00mm - 17,50mm	–	8,00mm - 17,50mm

Dichtungen für Steckdosen
Seals for Sockets



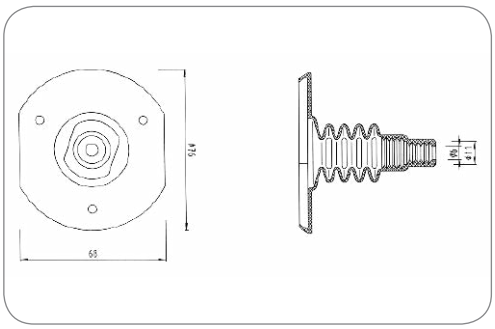


Dichtung
Seal

Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231	036118	036115	035716	035506
Dichtungsart Type of seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen (Anschraub-lochdurchmesser 4,8mm) multiple wire seal (screw-on diameter 4.8 mm)
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	links, 90° left, 90°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm	10,00mm - 14,50mm	10,00mm - 14,50mm	13,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm
Kabelausgang Cable outlet	–	–	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	–	–	–	–
Norm Standard	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V version	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 1724 -Type N	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446



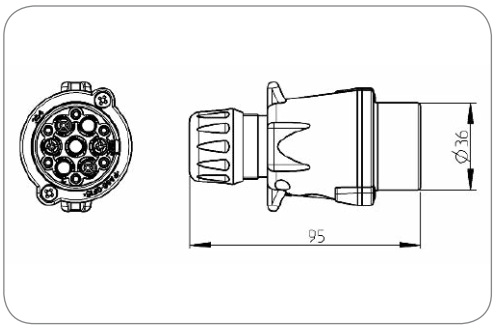


Dichtung
Seal

Art.Nr Part No.	035195	035502	036341	036340	035515	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraub-lochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed threat socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung mit Einzelader-abdichtung, für 12-19 Leitungen seal with single wire seal, for 12-19 wires	Dichtung mit Einzelader-abdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	CR	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	2-fach double	–	–
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	vertikal, 180° vertical, 180°	horizontal, 180°	–	–
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	4,50mm 4,50mm	–	–
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 11446	ISO 11446

Stecker
Plugs





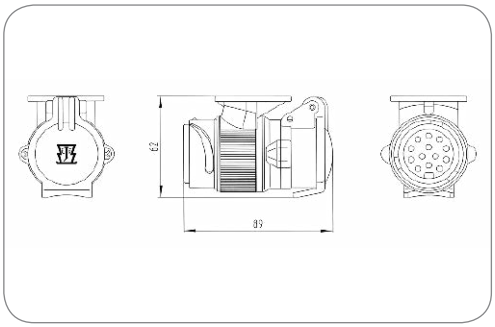
7+6P/12V Stecker (NEN 6120)
7+6P/12V plug (NEN 6120)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,50mm - 14,00mm	11,50mm - 14,00mm

Art.Nr Part No.	221088

Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



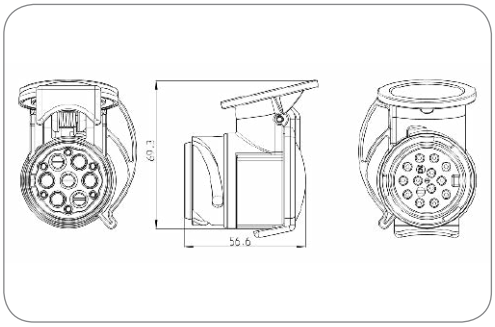


Multiadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V oder 7+6P/12V)
Multi adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V or 7+6P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	311002





Art.Nr Part No.	311161

Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7+6P/12V)
Mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7+6P/12V)

Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

9P/12V - ISOBUS Steckverbinder - ISO 11783-2
9P/12V - ISOBUS Connectors - ISO 11783-2



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	288
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	289
Parksteckdosen Parking Sockets	292
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	293
Stecker Plugs	293
Leitungen Cables	295

9-polige 12V ISOBUS Steckverbinder ISO 11783-2

Mit der ISOBUS Technologie wird die Kommunikation zwischen Traktoren, Anbaugeräten (Implements) und landwirtschaftlicher (Büro-) Software vereinheitlicht. Mit den ISOBUS Komponenten – in der Fachterminologie IBBC (ISOBUS Breakaway Connector) genannt – bietet ERICH JAEGER das gesamte Sortiment an ISOBUS Produkten, das aufgrund seiner zahlreichen Vorteile weltweit einzigartig ist.

Einzigartige Eigenschaften unserer ISOBUS Produkte:

ISOBUS Breakaway Connector (IBBC)

- Gleiches Verriegelungssystem für geschlossenen Deckel und gesteckten Stecker
- Notentriegelung möglich durch Kugel verrasteten Verriegelungsbügel, beim ungewollten Herausziehen des Steckers aus der Steckdose wird diese nicht beschädigt
- Leiterplatte im Inneren der Dose wird mit 2K-Kleber wasserdicht vergossen. Durch den Verzicht auf klassisches Spritzgussverfahren können beim Vergießen keine Haarrisse entstehen oder Bauteile beschädigt werden
- Deckeldichtung unverlierbar verbaut
- Deckel mit Mittelpunktauflage für maximale Dichtigkeit im ungesteckten Zustand
- Radiale Abdichtung zwischen Dosengehäuse und Kontakteinsatz

9P ISOBUS Stecker, geräteseitig

- Leicht konfektionierbar
- Optimierte Handhabung
- Anschluss für Kabel und Wellrohr geeignet
- Großzügiger Freiraum innerhalb des Steckers für Konfektionierung
- Sehr widerstandsfähig gegen Verschmutzung durch optimierte Deckelauflage und optionale Schmutzkappe

4P Stecker, ECU/Pass-Through, traktorseitig

- Dichtheit zur Dose durch Drei-Punkt-Verrastung für gleichmäßigen Anpressdruck optimiert
- Adaption an Wellrohr mit Kappe möglich (90° und 180° Abgang)
- Familiendichtung wird mechanisch gehalten
- Verwendung von Leitungen bis 16mm² möglich

9-pin 12V ISOBUS Connectors ISO 11783-2

ISOBUS technology standardizes communication between tractors, implements and agricultural (office) software. With the ISOBUS components - the technical term is IBBC (ISOBUS Breakaway Connector) - ERICH JAEGER offers the whole range of ISOBUS products, given its many advantages, is unique worldwide.

Unique features of our ISOBUS products:

ISOBUS Breakaway Connector (IBBC)

- The same locking system for closed cap and inserted plug
- Quick release mechanism possible through ball locking clamp, if the plug is removed accidentally, the socket is not damaged
- A two-part adhesive is used to provide a waterproof seal for the printed circuit board inside the connector. Dispensing with the classic injection molding process means that no hairline cracks can occur or components can be damaged when casting
- Captively integrated cover seal
- Cover with center alignment for maximum seal in an unmated state
- Radial seal between the connector housing and the contact insert

9-pin ISOBUS plug, on implement side

- Easily attachable
- Optimized handling
- Suitable for connection cables and corrugated tubes
- Generous space inside the connector for assembling
- Very resistant to soiling due to optimized cover support and optional dirt cap

4-pin plug, ECU/pass-through, on tractor side

- Connector seal optimized with three-point snap connection for even contact pressure
- Adaption to corrugated hose possible with cover (90° and 180° out)
- Family seal is held mechanically
- Cables up to 16mm² can be used

Steckdosen
Sockets



Art.Nr Part No.	151234

9P/12V „ISOBUS (IBBC)“ Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Active
9P/12V „ISOBUS (IBBC)“ socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Active

Schutzart Protection	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Active (Master)	Active (Master)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	151236

9P/12V „ISOBUS (IBBC)“ Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive
9P/12V „ISOBUS (IBBC)“ socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive

Schutzart Protection	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Passive (Slave)	Passive (Slave)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grau	grey
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



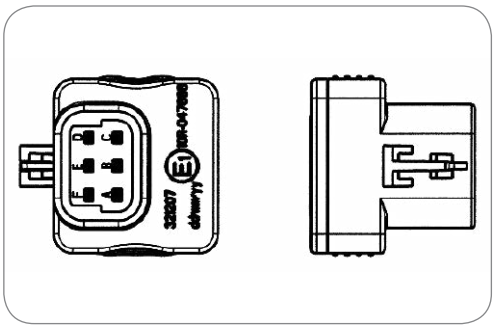
Art.Nr Part No.	151232

9P/12V „ISOBUS (IBBC) - CM“ Steckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive
9P/12V „ISOBUS (IBBC) - CM“ socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - Passive

Schutzart Protection	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Passive (Slave)	Passive (Slave)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün	green
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets





Art.Nr Part No.	321096

Abschlußwiderstand (TBC) Terminating Bias Circuit
Terminating bias circuit (TBC) Terminating Bias Circuit

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	251266

4P Steckerset für ISOBUS Steckdose (IBBC) Breakaway Connector
4P plug set for ISOBUS socket (IBBC) Breakaway Connector

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	1x 4P Stecker ECU/Pass-Through traktor-seitig Kontakthülsen (2x 16mm² + 2x 10mm² + 2x 2,5mm²) Wellrohranschlusskappe für NW19 (90° Abgang)	1x 4P plug ECU/Pass-Through on tractor side contact sleeves (2x 16mm² + 2x 10mm² + 2x 2.5mm²) corrugated tube cap for NW19 (90° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW19, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	16,00	16.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	251265

4P Steckerset für ISOBUS Steckdose (IBBC) Breakaway Connector
4P plug set for ISOBUS socket (IBBC) Breakaway Connector

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	1x 4P Stecker ECU/Pass-Through traktorseitig Kontakthülsen (2x 10mm² + 2x 2,5mm²)	1x 4P plug ECU/Pass-Through on tractor side contact sleeves (2x 10mm² + 2x 2.5mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW19, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	10,00	10.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	382167

4P Stecker, ECU/Pass-Through für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
4P Plug ECU/Pass-Through for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Kontakthülsen für 4P Stecker, ECU/Pass-Through für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Contact sockets for 4P Connector, ECU/Pass-Through for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	382100	382101	382166
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50 2.50	10,00 10.00	16,00 16.00



Art.Nr
Part No. 026030

Wellrohranschlusskappe für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Corrugated tube cap for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

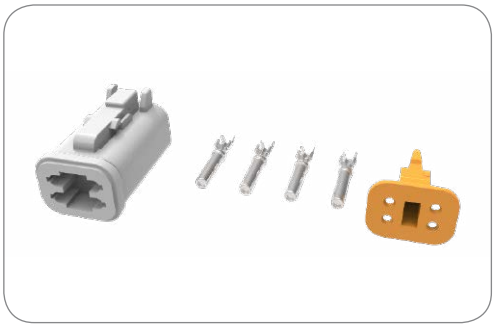
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW19, cable outlet 90°



Art.Nr
Part No. 026461

Wellrohranschlusskappe für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Corrugated tube cap for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW19, Kabelabgang 180°	corrugated tube NW19, cable outlet 180°



Art.Nr
Part No. 151289

Datenbus Stecker-Set für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Data bus plug set for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Steckhülsengehäuse Keilsperre	contacts receptacles wedgelock
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite



Art.Nr
Part No. 051360

Datenbus Steckgehäuse 4P Deutsch DT06 für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Data bus housing 4P Deutsch DT06 for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

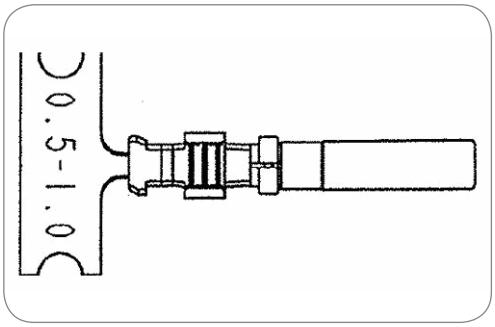


Art.Nr
Part No. 051361

Keilsperre/Haltekeil für Steckgehäuse 4P Deutsch DT06 für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Wedgelock for housing 4P Deutsch DT06 for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite





Art.Nr
Part No. 056963-3

Stanzkontakthülsen für Steckgehäuse 4P Deutsch DT06 für ISOBUS Steckdose (IBBC - Breakaway Connector), traktorseitig
Punch contact sockets for housing 4P Deutsch DT06 for ISOBUS socket (IBBC - Breakaway Connector), on tractor side

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Lötkontakt	crimp contact, solder contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Parksteckdosen
Parking Sockets



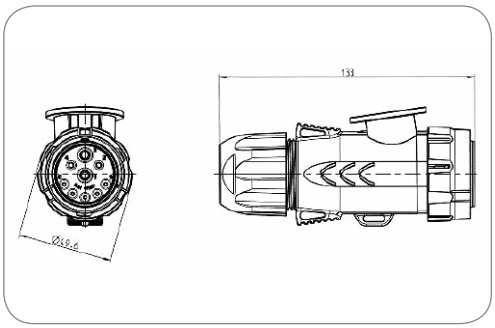
Art.Nr
Part No. 151280

9P/12V „ISOBUS (IBBC)“ Parksteckdose (ISO 11783-2) Breakaway Connector - passend für alle ISOBUS 9P Stecker
9P/12V „ISOBUS (IBBC)“ parking socket (ISO 11783-2) Breakaway Connector - fits for all ISOBUS 9P plugs

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	blau	blue

Stecker
Plugs





9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ Stecker (ISO 11783-2) Implement Connector
9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ plug (ISO 11783-2) Implement Connector

Schutzart Protection	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54	IP X9K,IP X4K,IP 6X,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Active (Master)	Active (Master)
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251271	251284	251297	251279
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakte seal contacts	Dichtung Kontakte seal contacts	Dichtung Kontakte seal contacts	–
Kabelausgang Cable outlet	–	–	für Wellrohranschluss NW19 corrugated tube NW19	–
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	4x 0,5mm² + 2x 2,5mm² + 2x 6mm² (PWR) 4x 0.5mm² + 2x 2.5mm² + 2x 6mm² (PWR)	4x 0,5mm² + 2x 2,5mm² + 2x 10mm² (PWR) 4x 0.5mm² + 2x 2.5mm² + 2x 10mm² (PWR)	4x 0,5mm² + 2x 2,5mm² + 2x 16mm² (PWR) 4x 0.5mm² + 2x 2.5mm² + 2x 16mm² (PWR)	–
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	15,00mm - 18,00mm	15,00mm - 18,00mm	–	–

Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs



9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ Kontaktdichtung mit PWR Kontakten (ISO 11783-2)
9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ contact mat seal with PWR contacts (ISO 11783-2)

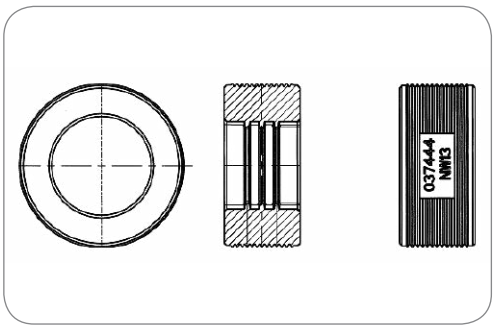
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Passend zu Suitable for	Stecker (Art.-Nr. 251279)	plug (part no. 251279)

Art.Nr Part No.	382759	382760	382761
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	6,00 6.00	10,00 10.00	16,00 16.00
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	grün green	blau blue	rot red



9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ Dichtung (ISO 11783-2)
9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ Seal (ISO 11783-2)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Passend zu Suitable for	Stecker (Art.-Nr. 251279)	plug (part no. 251279)
Norm Standard	ISO 11783-2	ISO 11783-2



Art.Nr Part No.	037443	037444	037445	037446
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	15,00mm - 18,00mm	–	–	–
Kabelausgang Cable outlet	–	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	für Wellrohranschluss NW17 corrugated tube NW17	für Wellrohranschluss NW19 corrugated tube NW19



Dichtkappe für 9P ISOBUS (IBIC) Stecker Implement Connector
Sealing cap for 9P ISOBUS (IBIC) plug Implement Connector

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Dichtungsart Type of seal	Dichtkappe	sealing cap
Norm Standard	ISO 11783-2	ISO 11783-2

Art.Nr Part No.	037447



Bajonettring für 9P ISOBUS (IBIC) Stecker mit Breakaway Funktion
bayonet ring for 9P ISOBUS (IBIC) plug with breakaway function

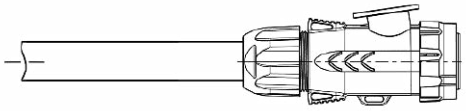
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER

Art.Nr Part No.	026871

Konfigurator
Configurator



Leitungen
Cables



9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ Leitung (ISO 11783-2) Implement Connector
9P/12V „ISOBUS (IBIC)“ cable (ISO 11783-2) Implement Connector

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakte	seal contacts
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	652223	652224	652218	652219	652220	652221	652222
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00 2.00	5,00 5.00	1,50 1.50	2,50 2.50	5,00 5.00	8,00 8.00	10,00 10.00
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6mm²	6mm²	10mm²	10mm²	10mm²	10mm²	10mm²



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Steckdosen	297

9-polige 750V Lade-Steckverbinder - GB20234-2015

Diese Produktgruppe beinhaltet verschiedene Steckverbinder für das Laden von elektrischen Fahrzeugen.

Das System wird bereits bei führenden Fahrzeugherstellern eingesetzt.

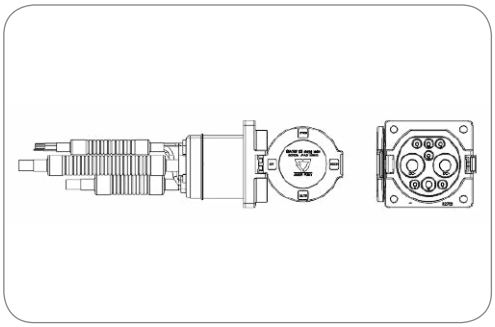
9-pin 750V Charging Connectors - GB20234-2015

This product group includes different connectors for charging of electric vehicles.

The system is used by leading vehicle manufacturers.

Steckdosen
Steckdosen





9P/750V(125A) Leitung (GB20234-2015)
9P/750V(125A) cable (GB20234-2015)

Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	125	125
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

Art.Nr Part No.	551103	551102	551101
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50 1.50	2,50 2.50	3,50 3.50







ERICH JAEGER hat gemeinsam mit führenden Fahrzeugherstellern die neue Norm (SAE J3008) für Video-Übertragungen zwischen Zugfahrzeug und Anhänger entwickelt.

Das neue 12-polige 12V System dient der Übertragung einer Vielzahl von Sonder-Signalen des Anhängers wie z.B. Videosignale der Rückfahrkamera, CAN-Bus Signale oder Sensorsignale nach PSI5 Norm.

ERICH JAEGER developed together with leading vehicle manufacturers new standard (SAE J3008) for video signal transmission in between towing vehicles and trailers.

The new 12-pin 12V system transmits a lot of special signals of the trailer, such as video signals of the rear camera, CAN-Bus signals or signals of sensors according to PSI5 standard.

Besonderheiten

- Erfüllt alle SAE/USCAR-2 Anforderungen
- Temperaturbereich -40°C bis +85°C
- Kombo-Steckdose mit bekannter Nowm SAE J2863 (7P/12V) und neuer Norm SAE J3008 (12P/12V)
- Hohe Zuverlässigkeit durch besonders resistentes Steckersystem
- SAE J3008 Verbinung ist wasserdicht in gestecktem und ungestecktem Zustand (IPX9K)
- Stecker mit doppelter Kontaktsicherung (OE Standard) und Zugentlastung
- Leichte Montage (Steckdose ist bereit für „Plug & Play“)

Highlights

- Exceeds all SAE/USCAR-2 requirements
- Works best from -40°F to 185°F (-40°C to +85°C)
- Combo-socket with known standard SAE J2863 (7P/12V) and new standard SAE J3008 (12P/12V)
- High reliability through extremely resistant connector system
- SAE J3008 connector is waterproofed in plugged and unplugged condition (IPX9K)
- Plug with double contact locking (OE standard) and strain relief
- Easy mounting (socket is ready for „Plug & Play“)

YouTube

SCAN to WATCH

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function
1	Versorungsleitung / Power
2	CAN Datenbus + / CAN + H
3	CAN Datenbus - / CAN - L
4	Periphere Sensorschnittstelle + / PSI5 + Sensor (Peripheral Sensor Interface)
5	Periphere Sensorschnittstelle - / PSI5 - Sensor (Peripheral Sensor Interface)
6	Masse / Ground
7	Bremse / Brake
8	Videosignal Masse/Schirm / Video Ground/Shield
9	Videosignal + / Video +
10	Videosignal - / Video -
11	frei für zukünftige Anwendungen / N/C
12	frei für zukünftige Anwendungen / N/C

Rückseite der 7P/12V Steckdose (SAE J2863) durch Steckverbinder (EWCAP 999-S-007-3-A01) mit Fahrzeugkabelbaum verbunden
Back side of 7P/12V socket (SAE J2863) connected to vehicle harness trough 7-pin connector comply to EWCAP 999-S-007-3-A01

7P/12V Steckdose (SAE J2863) für Anhängerbeleuchtung, Bremsen und Energieversorgung
7P/12V socket (SAE J2863) for trailer lights, brakes and power supply



Deckel mit Haken zur Sicherung der Steckerposition in der Steckdose
Covers with hook to ensure fixed plug position in socket



Kontakte sind vergossen bzw. in Gehäuse gepresst, um Wasserdichtheit zu gewährleisten
Contacts are glued or pressed in housing to ensure water barrier

Verstärkte Kontakte für 2000 Steckzyklen (patentierte Lösung)
Reinforced contacts for 2000 coupling cycles (patented)

12P/12V Steckdose (SAE J3008) für Videosignale, Sensorsignale und zukünftige Anwendungen
12P/12V socket (SAE J3008) for video signals, sensor signals and future applications

Rückseite der 12P/12V Steckdose (SAE J3008) durch Steckverbinder (EWCAP 150-S-012-2-A01) mit Fahrzeugkabelbaum verbunden
Back side of 12P/12V socket (SAE J3008) connected to vehicle harness though connector comply to EWCAP 150-S-012-2-A01

SAE J3008 Verbindung ist wasserdicht (gesteckt und ungesteckt)
SAE J3008 connection is watertight (plugged and unplugged)

Zugentlastungsklemme mit Kabelbinderfixierung
Strain relief clamp with cable tie fixation

Gefaltete Zugentlastungsklemme geeignet für Wellrohre und Kabel
Folded strain relief clamp compatible with corrugated tubes and cables

Hohlraumstopfen zur Gewährleistung der Wasserdichtheit für freie Kontaktkammern
Cavity plug to ensure water tightness for free cavities

Deckelabdeckung mit Dichtungsschutz und Fixierung für den Deckelhaken, zur Sicherung der Steckerposition in der Steckdose
Cover seal protection and mounting ficture for cover hook to ensure fixed plug position in socket



Steckergehäuse als Faltkappe
Folded plug housing

Vernickelte Stanzkontakte für 0,5-1,0mm² (AWG20 bis AWG16)
Nickel plated stamped contacts for 0.5-1.0mm² (AWG 20 to AWG16)

Vorkonfektioniertes Steckergehäuse mit Dichtung sowie Primär- und Sekundär-Kontaktverriegelung
Pre-assembled plug housing with seal, primary and secondary contact locking



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	302
Zubehör für Steckdosen Additional Parts for Sockets	305
Parksteckdosen Parking Sockets	306
Stecker Plugs	308
Leitungen - VG 96927-22 Cables - VG 96927-22	309
Elektrowendel Coils	311
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	313

12-polige 24V Steckverbinder VG 96923

Das 12-polige 24V Steckverbindersystem wurde nach militärischen Anforderungen entwickelt und entspricht in vollem Umfang der Norm VG 96923. Zudem verfügen alle Komponenten über eine NATO-Versorgungsnummer. Das System wird exklusiv im Militärbereich zur Übertragung lichttechnischer Anwendungen vom Zugfahrzeug zum Anhänger eingesetzt.

Eigenschaften

- Design basiert auf militärischen Anforderungen
- Hochwertige Löt-Kontakte (versilberte Messing-Kontakte)
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Hohe Schmutz- und Schlagfestigkeit
- Auf Wunsch auch kundenspezifische Lösungen

12-pin 24V Connectors VG 96923

The 12-pin 24V connector system has been developed according to military requirements and complies with the standard VG 96923 in its full extent. Additionally, all components have a NATO stock number. The system is exclusively applied in the military sector for the transmission of lighting functions from towing vehicle to trailer.

Features

- Design is based on military requirements
- High performance soldering contacts (silver-plated brass contacts)
- Easy and efficient assembly
- High resistance to dirt and impact
- We also offer customer-specific solutions

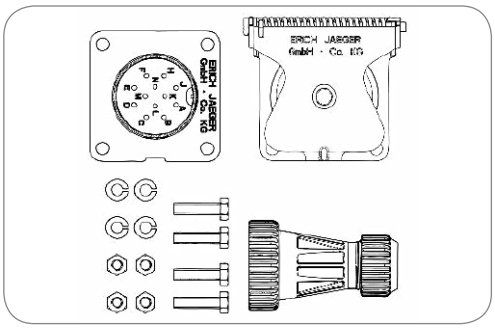
Kontaktbelegung für 12-polige Steckverbinder nach VG 96 923

Contact Allocation for 12-pin Connectors According to VG 96 923

Kontakt Nr. Contact No.	Funktion Function	Leitungsquerschnitt Cross-sectional area
A/S58	Vom Lichtschalter Klemme S 58 über Sicherung an Tarn-Schlussleuchte links Contact S58 from light switch via fuse to left-hand rear blackout light	1,5 mm²
B/L54	Vom Blinkerschalter Klemme L54 an Fahrtrichtungsanzeiger links Contact L54 from indicator switch to left-hand direction indicator light	1,5 mm²
C/S58	Vom Lichtschalter Klemme S58 über Sicherung an Tarn-Schlussleuchte rechts Contact S58 from light switch via fuse to right-hand rear blackout light	1,5 mm²
D/31b	Vom Blinkgeber Klemme 31b zum Massekontakt am Anhänger Contact 31b from flasher relay to common return contact on trailer	1,5 mm²
E/58c	Vom Lichtschalter Klemme 58c über Sicherung an Schlussleuchte Contact 58c from light switch via fuse to rear light	1,5 mm²
F/S54	Vom Lichtschalter Klemme S54 über Sicherung an Tarn-Bremsleuchte Contact S54 from light switch via fuse to blackout brake light	1,5 mm²
H/S58b	Vom Lichtschalter Klemme 58b über Sicherung an Leitkreuzbeleuchtung Contact S58b from light switch via fuse to guidance cross lighting	1,5 mm²
J/R54	Vom Blinkerschalter Klemme R54 an Fahrtrichtungsanzeiger rechts Contact R54 from indicator switch to right-hand direction indicator light	1,5 mm²
K/30	Vom Fahrtschalter Klemme 30 über Sicherung und Schalter an Steckdose Contact 30 from ignition switch via fuse and switch to socket	1,5 mm²
L/31	Masse Common return	1,5 mm²
M	Vom Fahrtschalter Klemme 15 über Sicherung und Schalter an Bremsventil Contact 15 from ignition switch via fuse and switch to brake valve	1,5 mm²
N/54	Vom Bremslichtschalter an Bremsleuchten From brake light switch to brake lights	1,5 mm²

Steckdosen
Sockets



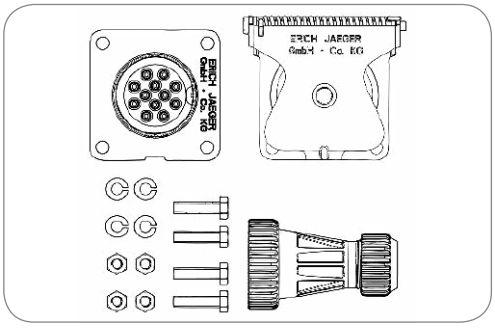


Art.Nr Part No.	151150

12P/24V Steckdose mit Kontaktstiften (VG 96923 A-12P / MS75021-1)
12P/24V socket with pin contacts (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

Normzusatz Addition to standard	A-12P	A-12P
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontaktstifte Verschlusskappe F Abschlusskappe K Befestigungssatz M6	contact pins cover cap F end cap K mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-379-5149	5935-12-379-5149
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17	corrugated tube NW17
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)





Art.Nr Part No.	151151

12P/24V Steckdose mit Kontaktbuchsen (VG 96923 A-12S / MS75021-2)
12P/24V socket with socket contacts (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

Normzusatz Addition to standard	A-12S	A-12S
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakthülsen Verschlusskappe F Abschlusskappe K Befestigungssatz M6	contact sockets cover cap F end cap K mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-171-4800	5935-12-171-4800
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17	corrugated tube NW17
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)



Art.Nr Part No.	151310

12P/24V Steckdose mit Kontaktstiften (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

12P/24V socket with pin contacts (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

Normzusatz Addition to standard	A-12P	A-12P
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontaktstifte Verschlusskappe F Befestigungssatz M6	contact pins cover cap F mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-148-3053	5935-12-148-3053
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)



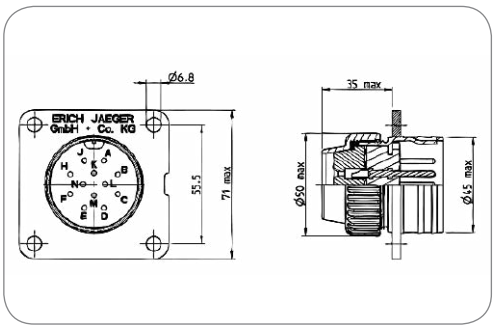
Art.Nr Part No.	151267

12P/24V Steckdose mit Kontaktbuchsen (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

12P/24V socket with socket contacts (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

Normzusatz Addition to standard	A-12S	A-12S
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakthülsen Verschlusskappe F Befestigungssatz M6	contact sockets cover cap F mounting set M6
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-128-1833	5935-12-128-1833
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)





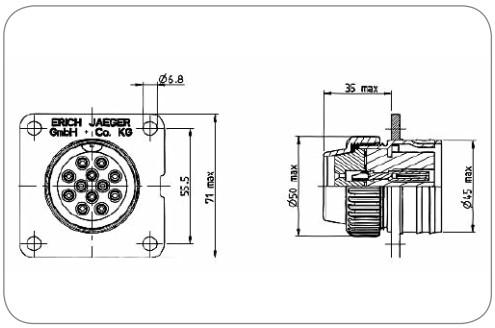
Art.Nr
Part No. 151220

12P/24V Steckdose mit Kontaktstiften (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

12P/24V socket with pin contacts (VG 96923 A-12P / MS75021-1)

Normzusatz Addition to standard	A-12P	A-12P
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsinhalt Content of package	Kontaktstifte	contact pins
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-127-4833	5935-12-127-4833
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact





Art.Nr
Part No. 151221

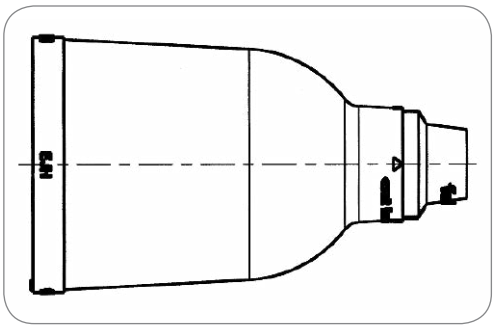
12P/24V Steckdose mit Kontaktbuchsen (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

12P/24V socket with socket contacts (VG 96923 A-12S / MS75021-2)

Normzusatz Addition to standard	A-12S	A-12S
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakthülsen	contact sockets
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-127-4831	5935-12-127-4831
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact

Zubehör für Steckdosen
Additional Parts for Sockets



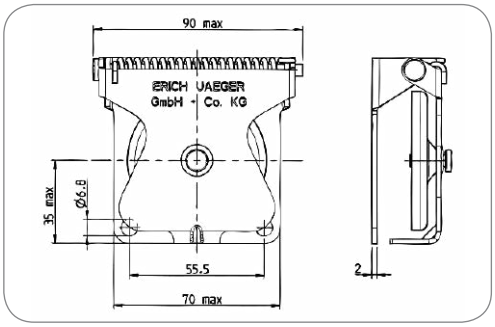


12P/24V Dichtung (VG 96923 H)
12P/24V Seal (VG 96923 H)

Normzusatz Addition to standard	H	H
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5975-12-122-4462	5975-12-122-4462
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 11,00mm 16,50mm - 19,50mm	8,00mm - 11,00mm 16,50mm - 19,50mm
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Norm Standard	VG 96923	VG 96923
Normzusatz Addition to standard	H	H

Art.Nr Part No.	382757	037523
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging





12P/24V Verschlusskappe F (VG 96923 F)
12P/24V cover cap F (VG 96923 F)

Normzusatz Addition to standard	F	F
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-122-4463	5935-12-122-4463
Deckelart Cover version	Verschlusskappe	cap
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

Art.Nr Part No.	151222



Art.Nr Part No.	382035

12P/24V Abschlusskappe K (VG 96923 K)
12P/24V end cap K (VG 96923 K)

Normzusatz Addition to standard	K	K
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5975-12-172-1656	5975-12-172-1656
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW17	corrugated tube NW17

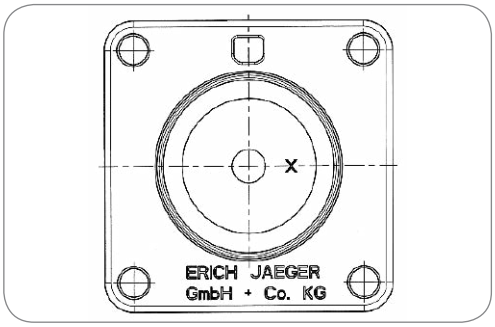


Art.Nr Part No.	382176

12P/24V Befestigungssatz M6 (VG 96923)
12P/24V mounting set M6 (VG 96923)

Passend zu Suitable for	12P/24V Steckdose (VG 96923) 12P/24V Parksteckdose (VG 96923)	12P/24V socket (VG 96923) 12P/24V parking socket (VG 96923)
Gewindegröße Thread size	M6	M6

Parksteckdosen
Parking Sockets

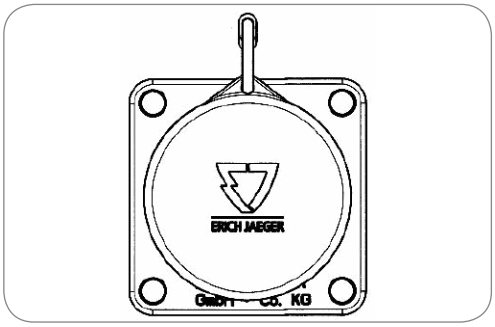


Art.Nr Part No.	026983

12P/24V Parksteckdose (VG 96923)
12P/24V parking socket (VG 96923)

Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Passend zu Suitable for	12P/24V Steckern (VG 96923)	12P/24V plugs (VG 96923)
Gewindegröße Thread size	M6	M6





Art.Nr Part No.	151307

12P/24V Parksteckdose (VG 96923)
12P/24V parking socket (VG 96923)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Verschlusskappe	cover cap
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Verschlusskappe	cap
Deckelmaterial Cover material	Gummi	rubber
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Passend zu Suitable for	12P/24V Steckern (VG 96923)	12P/24V plugs (VG 96923)
Gewindegröße Thread size	M6	M6



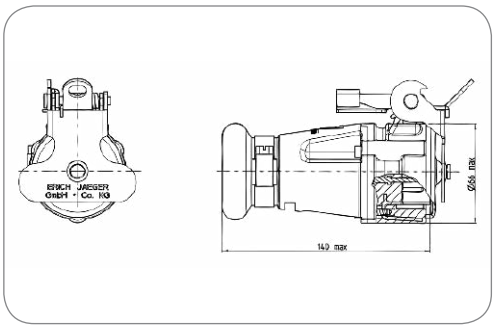
Art.Nr Part No.	151315

12P/24V Steckdose (VG 96923)
12P/24V socket (VG 96923)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Verschlusskappe Befestigungssatz M6	cover cap mounting set M6
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelart Cover version	Verschlusskappe	cap
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)

Stecker
Plugs



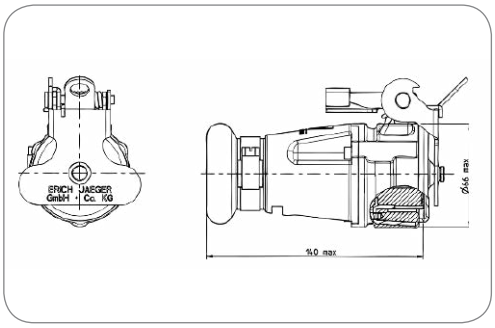


12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (VG 96923 B1-12P / MS75020-1)
12P/24V plug with pin contacts (VG 96923 B1-12P / MS75020-1)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsinhalt Content of package	Kontaktstifte	contact pins
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelart Cover version	mit Verrastung	with latching
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251203	251206
Normzusatz Addition to standard	B1-12P	B2-12P
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-188-1750	5935-12-350-1294
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	24,00mm	17,00mm





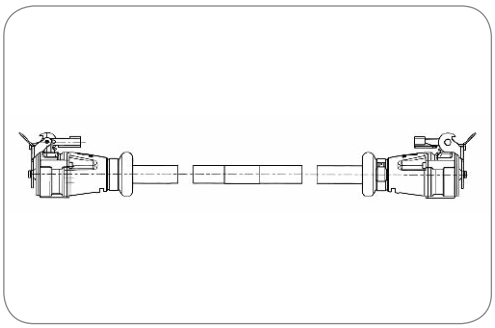
12P/24V Stecker mit Kontaktbuchsen (VG 96923 B1-12S / MS75020-2)
12P/24V plug with socket contacts (VG 96923 B1-12S / MS75020-2)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakthülsen	contact sockets
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelart Cover version	mit Verrastung	with latching
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Deckelfarbe Cover color	bronzegrün (RAL 6031-F9)	bronze green (RAL 6031-F9)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	251202	251205
Normzusatz Addition to standard	B1-12S	B2-12S
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	5935-12-302-6122	5935-12-350-1295
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	24,00mm	17,00mm

Leitungen - VG 96927-22
Cables - VG 96927-22



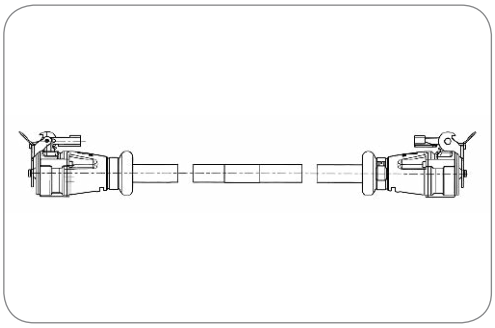


12P/24V Leitung (VG 96927-22 A) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B1-12P) und 1x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B1-12S)
12P/24V cable (VG 96927-22 A) with 1x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B1-12P) and 1x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B1-12S)

Normzusatz Addition to standard	A	A
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651587	651588	651589	651590	651591	651592	651593
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	6150-12-350-6738	6150-12-350-6739	6150-12-350-6740	6150-12-145-2486	6150-12-331-1448	6150-12-350-6741	6150-12-125-1434
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,30 1.30	1,80 1.80	2,30 2.30	2,80 2.80	3,30 3.30	3,80 3.80	4,30 4.30



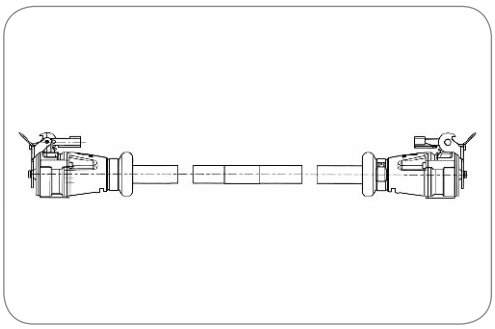


12P/24V Leitung (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B1-12P)
12P/24V cable (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B1-12P)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651573	651574	651575	651576	651577	651578	651579
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,30 1.30	1,80 1.80	2,30 2.30	2,80 2.80	3,30 3.30	3,80 3.80	4,30 4.30





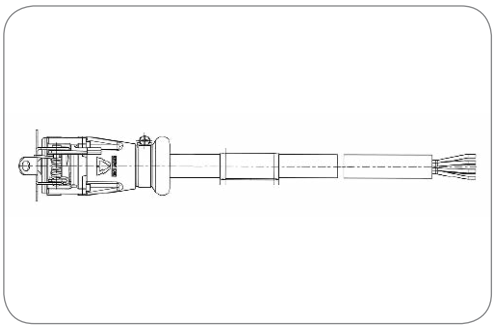
12P/24V Leitung (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B1-12S)

12P/24V cable (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B1-12S)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651580	651581	651582	651583	651584	651585	651586
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,30 1.30	1,80 1.80	2,30 2.30	2,80 2.80	3,30 3.30	3,80 3.80	4,30 4.30





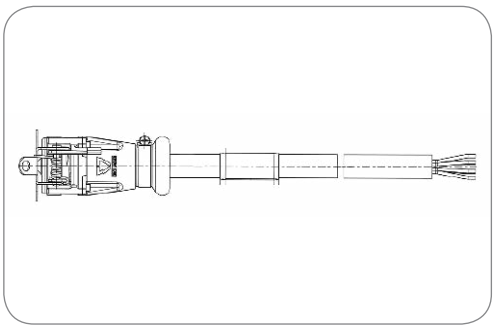
12P/24V Leitung (VG 96927-22 B) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B1-12P)

12P/24V cable (VG 96927-22 B) with 1x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B1-12P)

Normzusatz Addition to standard	B	B
Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651559	651560	651561	651562	651563	651564	651565
NATO Versorgungsnummer NATO stock No.	6150-12-350-6742	6150-12-142-5717	6150-12-350-6743	6150-12-139-3461	6150-12-142-5649	6150-12-141-5248	6150-12-350-6744
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20 1.20	1,70 1.70	2,20 2.20	2,70 2.70	3,20 3.20	3,70 3.70	4,20 4.20





12P/24V Leitung (VG 96927-22) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B1-12S)

12P/24V cable (VG 96927-22) with 1x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B1-12S)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651566	651567	651568	651569	651570	651571	651572
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,20 1.20	1,70 1.70	2,20 2.20	2,70 2.70	3,20 3.20	3,70 3.70	4,20 4.20

Elektrowendel
Coils



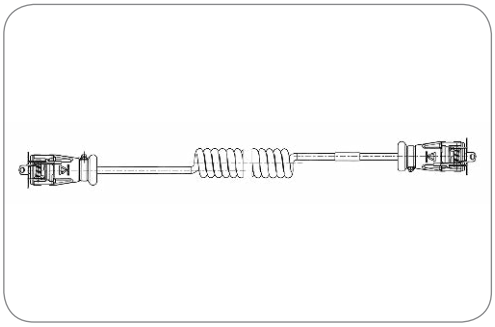
12P/24V Elektrowendel (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P)

12P/24V coil (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	60,00	60.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651940	652098
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,77 4.77	7,15 7.15





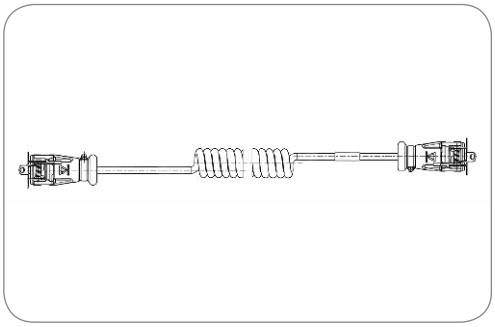
12P/24V Elektrowendel (VG 96927-22) mit 2x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B2-12S)

12P/24V coil (VG 96927-22) with 2x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B2-12S)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	60,00	60.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651557	652099
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,77 4.77	7,15 7.15





12P/24V Elektrowendel (VG 96927-22) mit 1x 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P) und 1x 12P/24V Stecker mit Kontakthülsen (nach VG 96923 B2-12S)

12P/24V coil (VG 96927-22) with 1x 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P) and 1x 12P/24V plug with contact sockets (accord. to VG 96923 B2-12S)

Schutzart Protection	IP X7,IP 67	IP X7,IP 67
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	60,00	60.00
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	gummiert	rubberized
Deckelmaterial Cover material	bruchsicheres Metall	proof metal
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	651558	652200
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,50 3.50	5,00 5.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,77 4.77	7,15 7.15

Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)



Art.Nr Part No.	711225

Adapter-Elektrowendel mit 12P/24V Stecker mit Kontaktstiften (nach VG 96923 B2-12P) und 7P/12V Kupplungsdose (nach ISO 1724)

Adapter coil with 12P/24V plug with contact pins (accord. to VG 96923 B2-12P) and 7P/12V coupler socket (accord. to ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	2,50	2.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	3,50	3.50
Kontaktoberfläche Contact surface	Silber (Ag)	silver (Ag)



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	317
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert Sockets	318
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Addtional Parts for JAEGER Expert Sockets	319
JAEGER Expert Einbausteckdosen JAEGER Expert Built-in Sockets	321
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Addtional Parts for JAEGER Expert Sockets	322
Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals	325
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Addtional Parts for Sockets with Crimp Terminals	327
Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe) Sockets with Crimp Terminals (low height)	328
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe) Addtional Parts for Sockets with Crimp Terminals (low height)	329
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)	331
Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz) Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)	331
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte) Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)	333
Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte) Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)	333
Steckdosen mit Schraubanschluss Sockets with Screw Terminals	334
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss Additional Parts for Sockets with Screw Terminals	338
Steckdosen mit Flachsteckanschluss Sockets with Flat Terminals	339
Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Flat Terminals	340
Zubehör für Steckdosen mit Rundsteckanschluss Additional Parts for Sockets with Pin Terminals	341
Steckdosen mit Rundsteckanschluss Sockets with Pin Terminals	341
Steckdosen mit Lötanschluss Sockets with Solder Terminals	342
Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets	343
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N) Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)	345
Dichungen für Parksteckdosen Seals for Parking Sockets	346
Parksteckdosen Parking Sockets	346
Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals	347
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals	348
Stecker mit Schraubanschluss Plugs with Screw Terminals	349
Kupplungen Couplers	350
Zubehör für Stecker mit Schrauanschluss Additional Parts for Plugs with Screw Terminals	350
Dichtstopfen für Stecker Grommets for Plugs	351
Zubehör für Kupplungen Additional Parts for Couplers	351
Leitungen Cables	352
Adapter Adapters	353
Elektrowendel Coils	353

13-polige 12V Steckverbinder - ISO 11446

Das neue 100% wasserdichte 13-polige 12V Stecksystem von ERICH JAEGER setzt den neuen Standard in diesem Segment und folgt unserer Philosophie, Verbindungen von Zugfahrzeug und Anhänger deutlich einfacher und sicherer zu machen. Das ausgeklügelte, doppelte Kontaktsystem mit Primär- und Sekundärverriegelung macht in Verbindung mit den Einzeladerdichtungen ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Fahrzeugbordnetz unmöglich. Auch unter extremsten Bedingungen bietet das System eine 100%-ige Wasserdichtheit. Selbst das Ablassen eines Sportbootes ins Wasser (Untertauchen der Steckverbindung) meistern unsere Steckverbinder ohne Schwierigkeiten. Dabei erfüllt das Stecksystem alle Anforderungen der Erstausrüster in der Automobilindustrie wie z.B. die Schutzarten IPX7 (Dicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9K (Schutz gegen Wasser bei Hochdruck-/ Dampfstrahlreinigung). Neben der Wasserdichtheit bietet unser neues 13P/12V System deutlich vereinfachte Einbaumöglichkeiten (Plug & Play).

Das 13-polige 12V Steckverbindersystem wurde Ende der 80er Jahre aufgrund steigender Anforderungen der Automobilindustrie von ERICH JAEGER entwickelt. Die hohe Polzahl ermöglicht im Gegensatz zu dem 7-poligen System die Übertragung aller Licht- und Zusatzfunktionen mit nur einem Stecker.

Eigenschaften des 100% wasserdichten Systems

- 100%-ige Wasserbarriere von Steckerseite zur Bordnetzseite
- 100% Wasserdichtheit von Bordnetzseite durch Einzeladerdichtungen (Bandwarenkontake für kürzere Montagezeit)
- Schutzarten IPX7 (Wasserdicht bis 0,5m Wassertiefe) und IPX9k (Dampfstrahltest)
- Kontakteinsatz mit zweiter Kontaktsicherung (OE Standard)
- Sehr einfacher Austausch der Steckdose im Reparaturfall (keine Lötprozesse)
- Kundenspezifisches Logo möglich
- Rückwärtiger Kabelabgang (Tülle) alle 60° am Dosengehäuse positionierbar
- Neues Steckdosendesign ist kompatibel mit vielen bestehenden Montageblechen (ab 42 mm Lochdurchmesser)

Eigenschaften des klassischen Systems

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte
- Einfaches Handling durch Bajonettverschluss
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Schraub-, Flachsteckanschluss etc.)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Steckdosen mit Schaltern erhältlich (z.B. für Nebelschlusslicht- oder Parkhilfeabschaltung)
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen
- Dichtheit nach Schutzklasse IP54K

13-pin 12V Connectors - ISO 11446

The new 100% watertight 13-pin 12V connector system by ERICH JAEGER sets the new standard in this segment. It follows our philosophy that we make connections between vehicles and trailers easier and safer. The sophisticated, double contact system with primary and secondary lock makes together with individual wire seals the penetration of moisture into the vehicle board network impossible. Even under the most extreme conditions, the system provides 100% water-tightness. Also the draining of a sport boat into the water (submerging of the connection system) masters our connector without difficulty. The connector system satisfies all requirements of original equipment manufacturers in the automotive industry such as the protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (protection against water during high pressure-/ steam jet cleaning). In addition to the water-tightness our new 13P/12V system has greatly simplified the installation options (Plug & Play).

The 13-pin 12V connector system was designed by ERICH JAEGER at the end of the 80´s because of higher requirements of the automotive industry. The increased contact number in comparison to the 7-pin system allows the transmission of all light and additional electrical functions with only one plug.

Features of the 100% watertight system

- 100% water barrier from plug side to cable harness side, even when a plug is connected
- 100% watertightness from cable harness side through single wire seals
- Protection IPX7 (waterproof up to 0.5m depth) and IPX9K (steam jet resistant)
- Contact insert with second contact safety (OE standard)
- Easy handling for socket exchange in case of repair service (no soldering)
- Customer branding possible if required
- Rear cable outlet (grommet) can be positioned every 60° on the socket housing
- New socket design with compatibility for a lot of existing mounting plates (whole diameter from 42 mm)

Features of the conventional system:

- System fulfills the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts
- Comfortable handling with bayonet lock
- Easy and efficient assembly
- Different terminals (screw-, flat terminals etc.)
- Systems specially designed for the application
- Sockets with switches available (for example to disconnect the rear fog light or park distance control)
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A
- Waterproof according to protection class IP54K

Kontaktbelegung für Steckverbinder nach ISO 11446

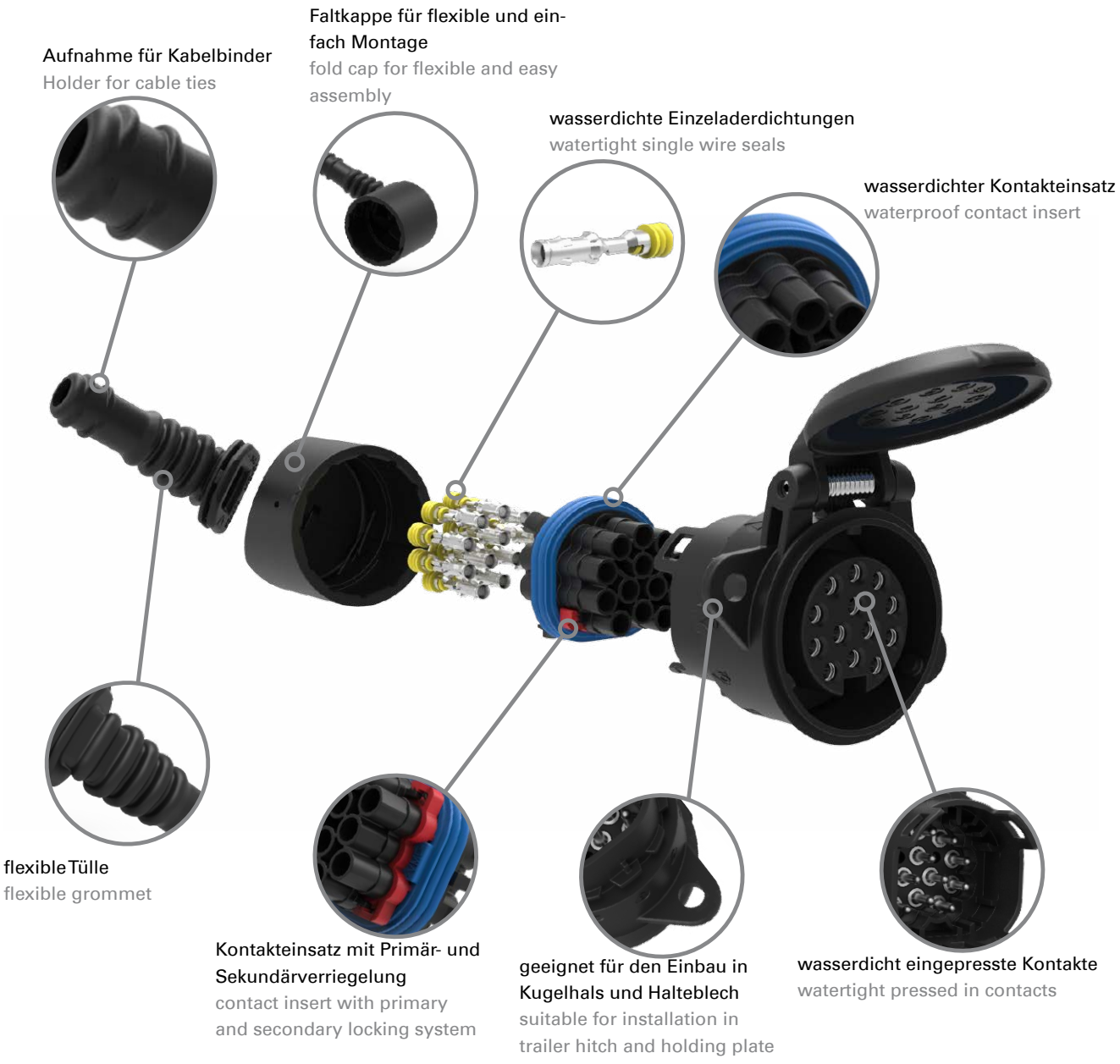
Contact Allocation for Connectors According to ISO 11446

Kontakt Nr. Contact No.	**Funktion** Function	**Leitungsquerschnitt** Cross-sectional area	**Farbe der Aderisolation** Core insulation colour
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²	gelb yellow
2	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm²	blau blue
3 [1)]	Masse für Kontakt Nr. 1 bis 8 Common return for contacts no. 1 to 8	2,5 mm²	weiß white
4	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²	grün green
5 [2)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²	braun brown
6	Bremsleuchten Brake lights	1,5 mm²	rot red
7 [2)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²	schwarz black
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm²	rosa pink
9	Stromversorgung (Dauerplus) Power supply (steady, constant)	2,5 mm²	orange orange
10	Stromversorgung über Zündschalter gesteuert Power supply controlled by ignition swirch	2,5 mm²	grau grey
11 [1)]	Masse für Kontakt Nr. 10 Common return for contact no. 10	2,5 mm²	weiß/schwarz white/black
12	Reserviert für zukünftige Anwendungen Reserved for future allocation	---	keine Leitung no core
13 [1)]	Masse für Kontakt Nr. 9 Common return for contact no. 9	2,5 mm²	weiß/rot white/red

1) Die 3 Masseleitungen dürfen anhängerseitig nicht elektrisch leitend verbunden werden.
The 3 common return circuits must not be connected conductively on the side of the trailer.

2) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 7 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 7.

System vorgestellt - 13P/12V - JAEGER Expert (Einbau-) Steckdosen - ISO 11446
System presentation - 13P/12V - JAEGER Expert (built-in) sockets - ISO 11446



Besonderheiten

- wasserdicht (IPX7 / IPX9K)
- 2-fache Kontaktsicherung
- flexibel positionierbar
- universell einsetzbar (in Kupplung oder Halteblech)
- einfache Montage
- optional mit Reedschalter

Highlights

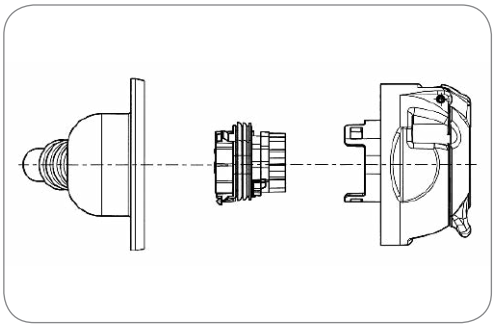
- watertight (IPX7 / IPX9K)
- double contact protection
- flexible positioning
- universally compatible (in trailer hitch or mounting plate)
- easy construction
- optional with reed switch

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen
JAEGER Expert Sockets





Art.Nr Part No.	121314

13P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 11446)
13P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakte Einzeladerdichtungen Kontakteinsatz Schrauben (M5x24) Auswerferhülse	seal contacts single wire seals contact insert screws (M5x24) ejector bush
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black



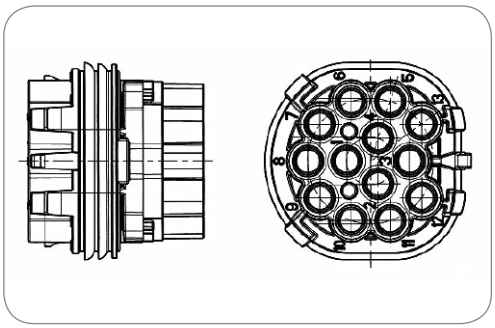
Art.Nr Part No.	382594

13P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Addtional Parts for JAEGER Expert Sockets

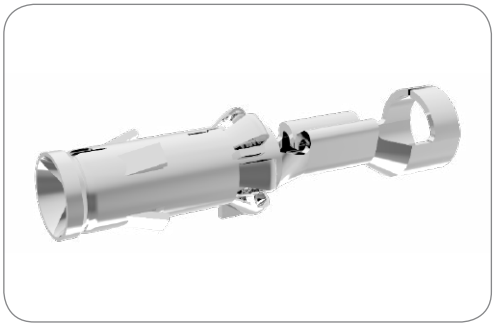


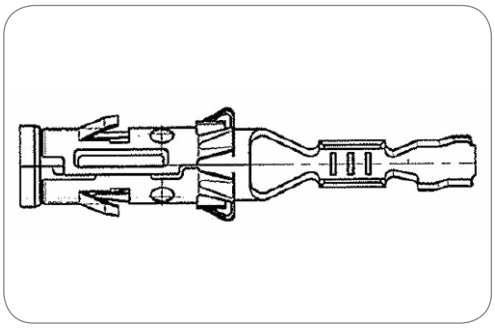


13P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 11446)
Auslieferungszustand: vorverrastet
13P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 11446) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382598

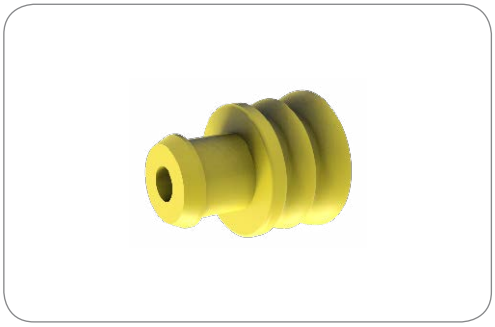


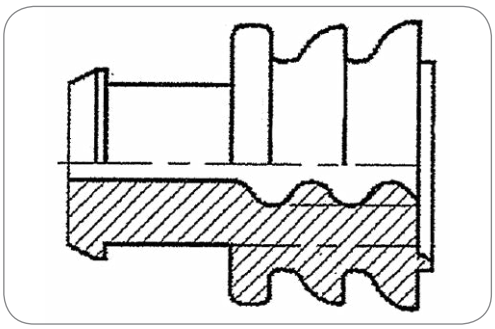


Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact

Art.Nr Part No.	053861-4	052675-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50

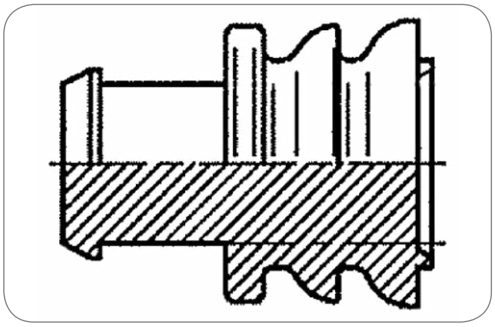




Einzeladerdichtung für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Single wire seal for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal

Art.Nr Part No.	053862	055632
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Norm Standard	ISO 11446 / SAE J1239	ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / SAE J1239 ISO 1724 - Type N / ISO 11446 / SAE J1239



Blindstopfen für 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446) - wird zwingend für nicht belegte Kammern benötigt, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten)
Stuff plug for 13P/12V watertight socket (ISO 11446) - is mandatory for unoccupied chambers in order to ensure water tightness)

Dichtungsart Type of seal	Blindstopfen	stuff plug
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

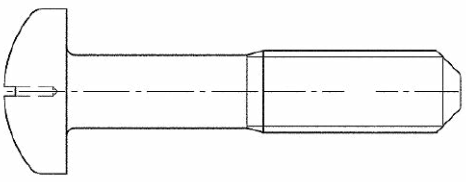
Art.Nr Part No.	059124



Dichtung für mehradrige Leitung für 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Seal for multi core cable for 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen	multiple wire seal
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 60° Schritten	seal can be positioned in steps of 60°
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

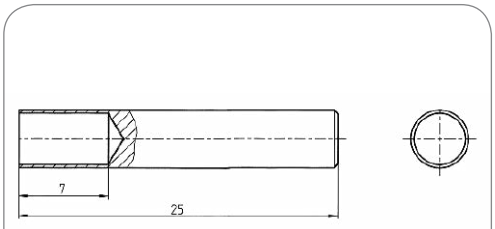
Art.Nr Part No.	037129



Art.Nr
Part No. 053470-5

Schraube (M5x24) für 7P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 1724) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)
Screw (M5x24) for 7P/12V watertight socket (ISO 1724) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Gewindegröße Thread size	M5x24	M5x24



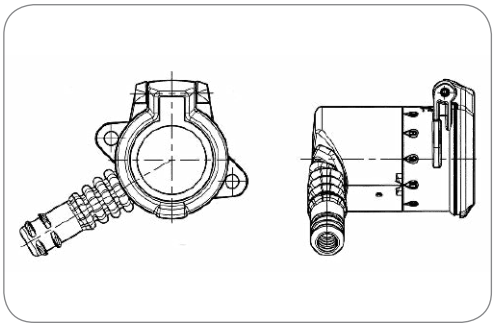
Art.Nr
Part No. 026321

13P/12V „JAEGER Expert“ Auswerferhülse (ISO 11446)
13P/12V „JAEGER Expert“ ejector bush (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite

JAEGER Expert Einbausteckdosen
JAEGER Expert Built-in Sockets



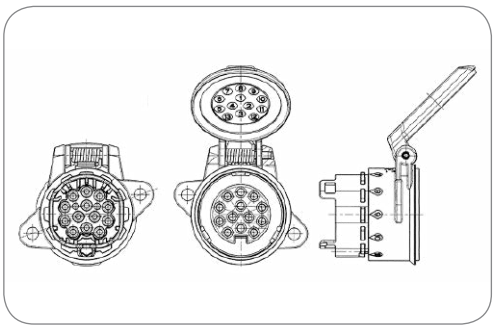


Art.Nr
Part No. 121322

13P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 11446)
13P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Einbausteckdose	built-in socket
Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakte Einzeladerdichtungen Kontakteinsatz Verschlusskappe	seal contacts single wire seals contact insert cover cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Einbausteckdose	built-in socket
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 30° Schritten	seal can be positioned in steps of 30°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black





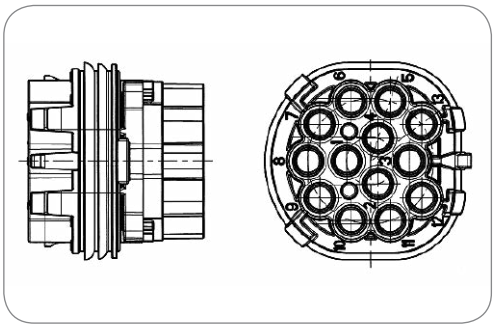
13P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Einbausteckdose	built-in socket
Schutzart Protection	IP X9K,IP X7,IP 54	IP X9K,IP X7,IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Einbausteckdose	built-in socket
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	383085

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Addtional Parts for JAEGER Expert Sockets

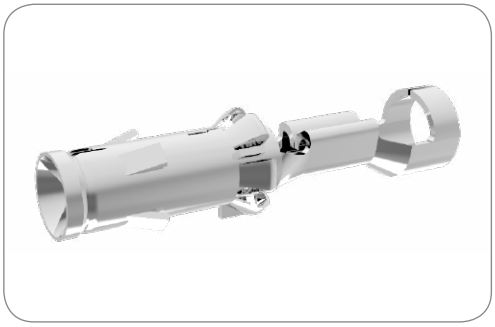


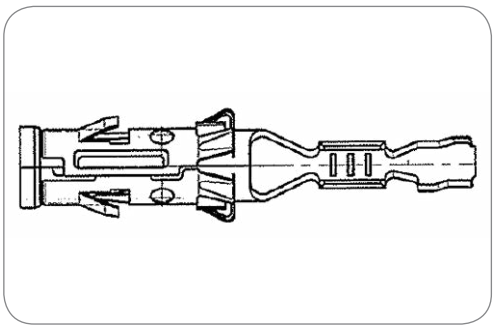


13P/12V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 11446)
Auslieferungszustand: vorverrastet
13P/12V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 11446) delivery condition: pre locked

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382598



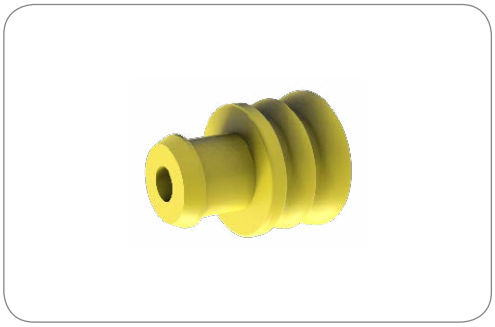


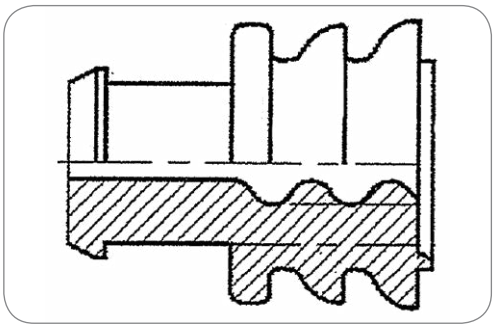
Kontakthülse für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)

Contact socket for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact

Art.Nr Part No.	053861-4	052675-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



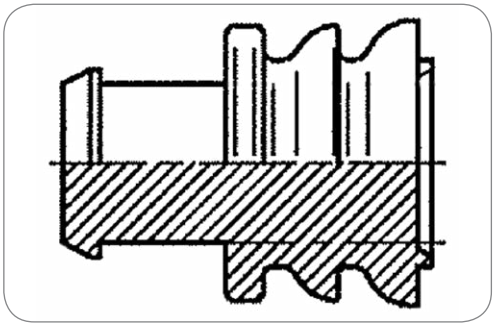


Einzeladerdichtung für 4P/12V wasserdichte Steckdose (SAE J1239) und 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446)

Single wire seal for 4P/12V watertight socket (SAE J1239) and 13P/12V watertight socket (ISO 11446)

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal

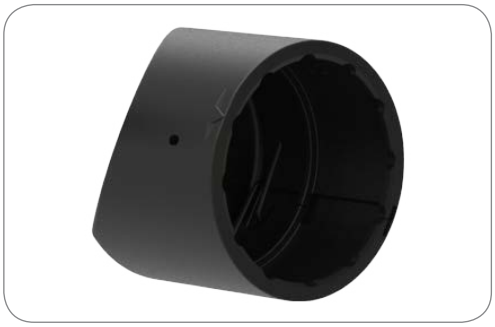
Art.Nr Part No.	053862	055632
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50
Norm Standard	ISO 11446 / SAE J1239	ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / SAE J1239 ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / SAE J1239

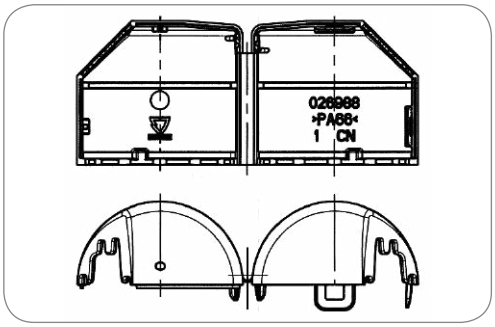


Art.Nr
Part No. 059124

Blindstopfen für 13P/12V wasserdichte Steckdose (ISO 11446) - wird zwingend für nicht belegte Kammern benötigt, um die Wasserdichtheit zu gewährleisten)
Stuff plug for 13P/12V watertight socket (ISO 11446) - is mandatory for unoccupied chambers in order to ensure water tightness)

Dichtungsart Type of seal	Blindstopfen	stuff plug
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446



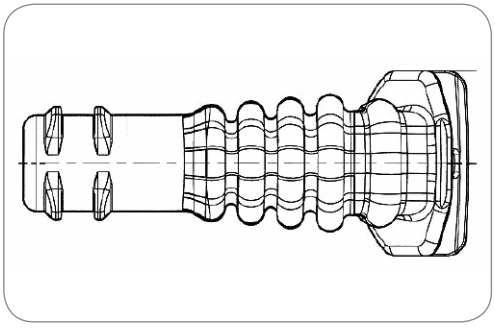


Art.Nr
Part No. 026988

Abschlusskappe
end cap

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	Faltversion	folded version
Kabelausgang Cable outlet	Dichtung frei positionierbar in 30° Schritten	seal can be positioned in steps of 30°
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black





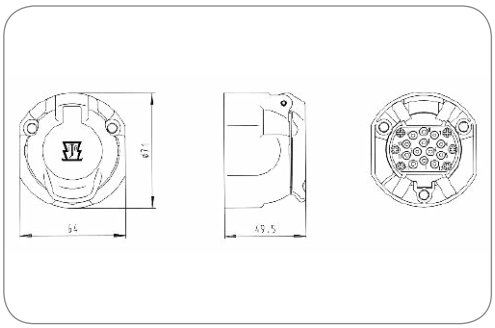
Art.Nr
Part No. 037752

Knickschutztülle
bending protection grommet

Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

Steckdosen mit Crimpanschluss
Sockets with Crimp Terminals



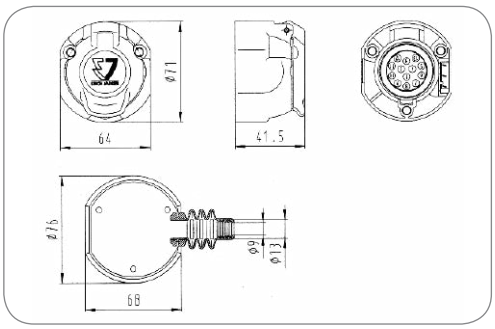


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121004	121089	121083	121130
Verpackungsinhalt Content of package	–	Steckhülsengehäuse Kontakte receptacles contacts	Steckhülsengehäuse Kontakte receptacles contacts	Steckhülsengehäuse Kontakte receptacles contacts
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“

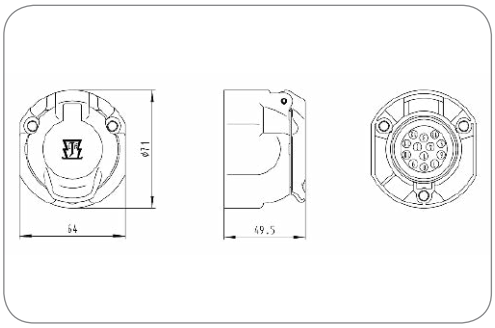




13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Reparatur Set	repair kit
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121164	121310
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakteinsatz Kontakte Steckhülsengehäuse Flachsteckhülsen Verriegelungskamm seal contact insert contacts receptacles receptacles locking part	Flachsteckhülsen Belegungsplan Kontakte receptacles allocation diagram contacts
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,50mm	–

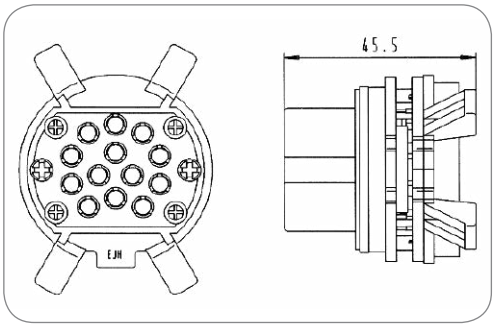


13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380188	380668	380083	380081
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss
Addtional Parts for Sockets with Crimp Terminals

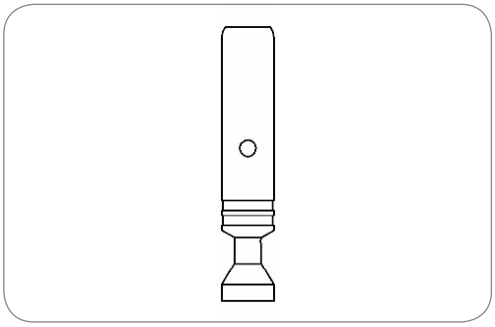


13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380484

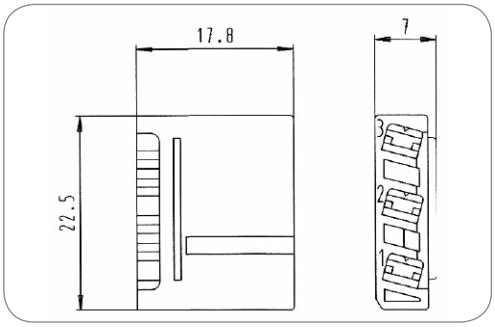




13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

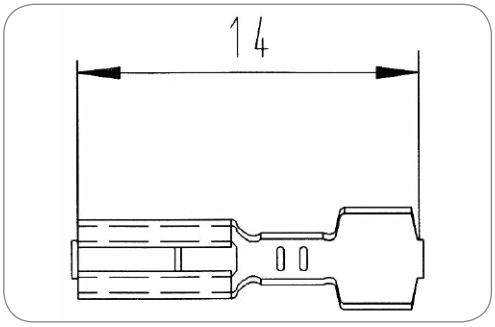
Art.Nr Part No.	380780	380477	380483	380480	380482	380478	38
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	–	–	1,00 1.00	–	–	–	
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	3,00 3.00	



3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

Art.Nr Part No.	026076



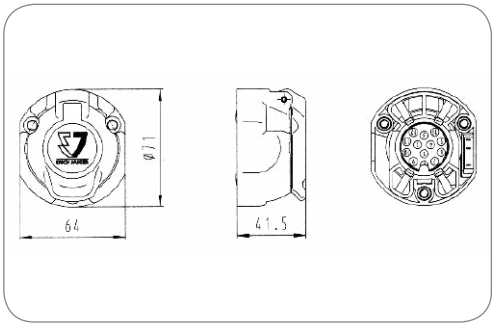
Art.Nr Part No.	056077-4

Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe)
Sockets with Crimp Terminals (low height)





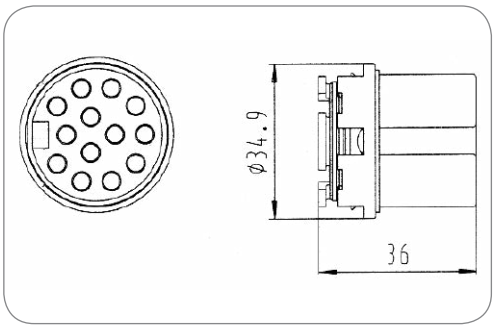
Art.Nr Part No.	380978

13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Rasteinsatz Perforation für seitlichen Tüllenabgang	locking insert perforation for cable exit (grommet) on side
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	niedrige Bauhöhe	low height
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (niedrige Bauhöhe)
Addtional Parts for Sockets with Crimp Terminals (low height)

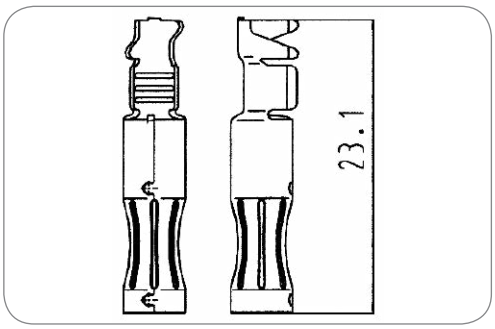




Art.Nr Part No.	380414

13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

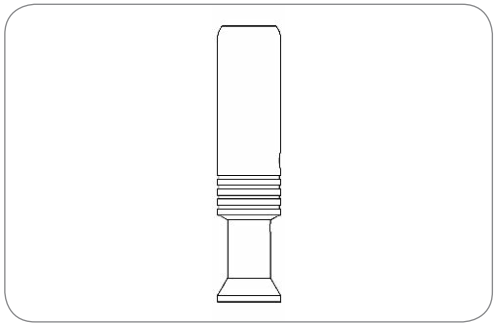
Besonderheit Special feature	Rasteinsatz	locking insert
Design/Ausführung Design/Version	niedrige Bauhöhe	low height
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

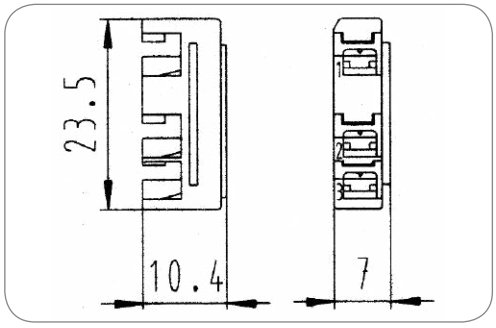
Art.Nr Part No.	035264-4	035800-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Rasteinsatz	locking insert
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

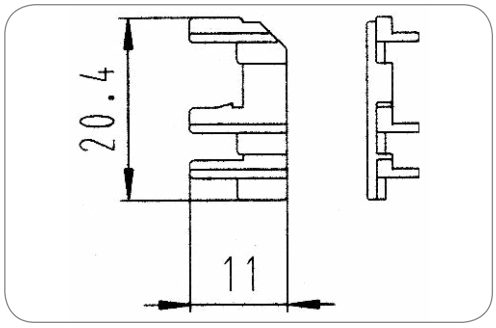
Art.Nr Part No.	380930	380704	380705
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50



13/3P/12V Steckhülsengehäuse (3-polig) (ISO 11446)
13/3P/12V receptacle housing (3-pin) (ISO 11446)

Gehäusefarbe Housing color	grau	grey
Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links	micro switch left

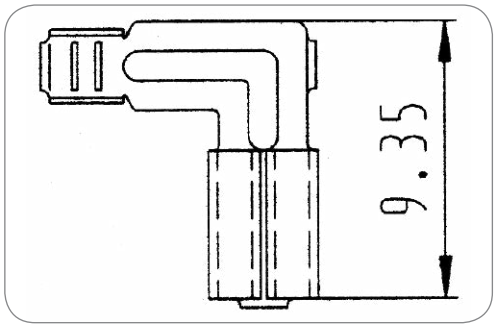
Art.Nr Part No.	025696



Verriegelungskamm
Locking part

Design/Ausführung Design/Version	Flachdesign	flat design

Art.Nr Part No.	025716

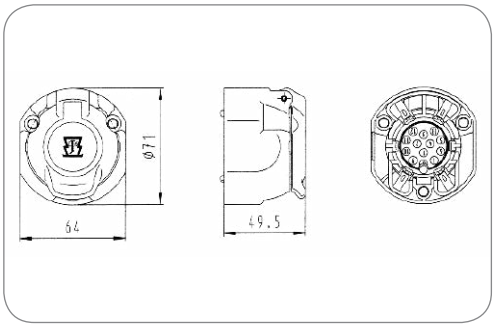


13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Winkelsteckhülse (Flachsteck-anschluss)	flag receptacle (flat terminal)
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	056342-4

Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz)
Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)

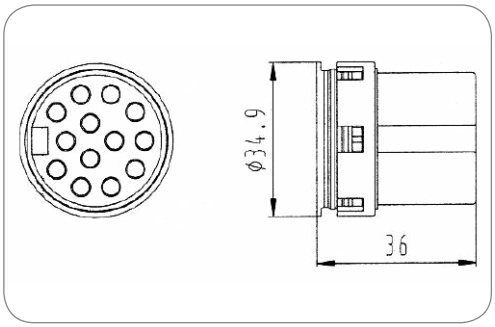


13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Rasteinsatz Perforation für seitlichen Tüllenabgang	locking insert perforation for cable exit (grommet) on side
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380834	380749	381179	382590
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler“ links micro switch „change over“ left	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“	2x Mikroschalter „Wechsler“ 2x micro switch „change over“

Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz)
Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert)

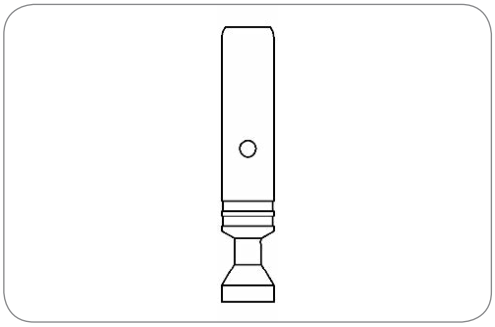


13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Rasteinsatz	locking insert
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380906

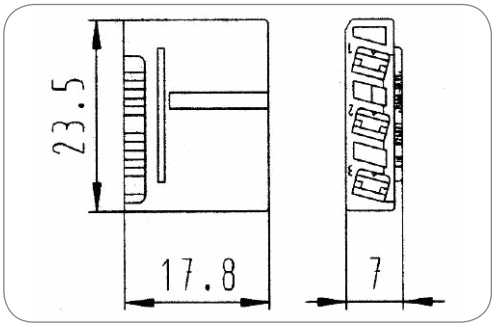




13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

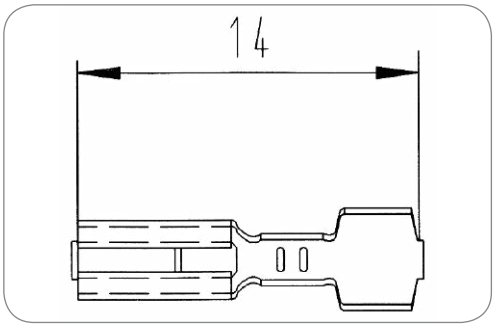
Art.Nr Part No.	380780	380477	380483	380480	380482	380478	38
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	–	–	1,00 1.00	–	–	–	
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,00 1.00	1,50 1.50	2,00 2.00	2,50 2.50	3,00 3.00	



3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grau	grey
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links	micro switch left

Art.Nr Part No.	026077

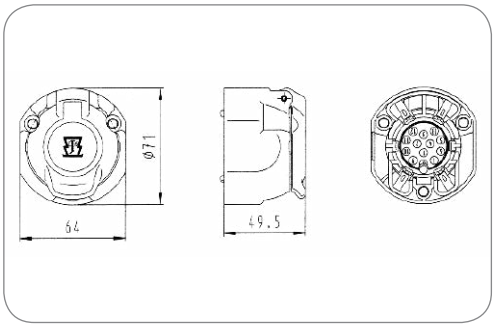


Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	056077-4

Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte)
Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)

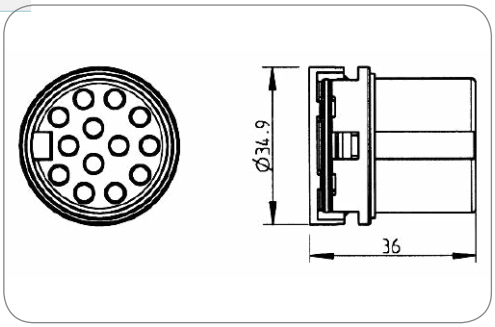


13P/12V Steckdosengehäuse (ISO 11446)
13P/12V socket housing (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Rasteinsatz Perforation für seitlichen Tüllenabgang	locking insert perforation for cable exit (grommet) on side
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	380834	380749	381179	382590
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler" links micro switch „change over" left	2x Mikroschalter „Wechsler" 2x micro switch „change over"	2x Mikroschalter „Wechsler" 2x micro switch „change over"

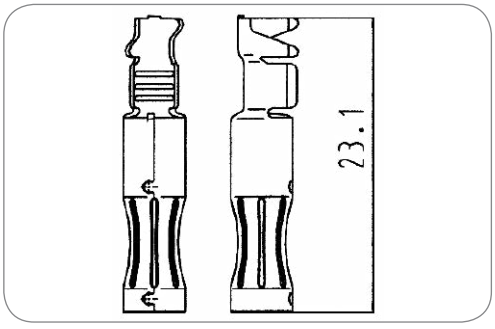
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss (Rasteinsatz für Bandwarenkontakte)
Additional Parts for Sockets with Crimp Terminals (Locking Insert for Contacts on Reels)



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Rasteinsatz Bandwarenkontakte	locking insert contacts on reels
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

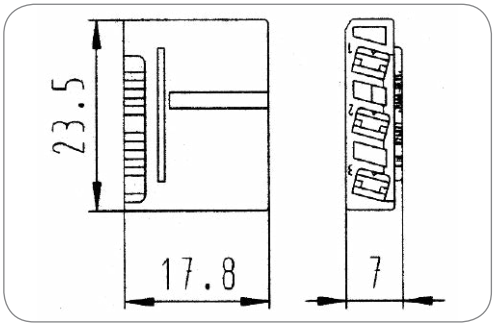
Art.Nr Part No.	380929



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

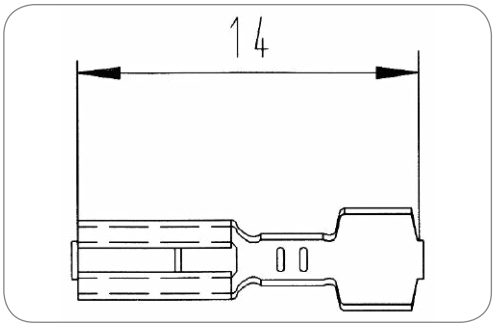
Art.Nr Part No.	035264-4	035800-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grau	grey
Passend zu Suitable for	Mikroschalter links	micro switch left

Art.Nr Part No.	026077



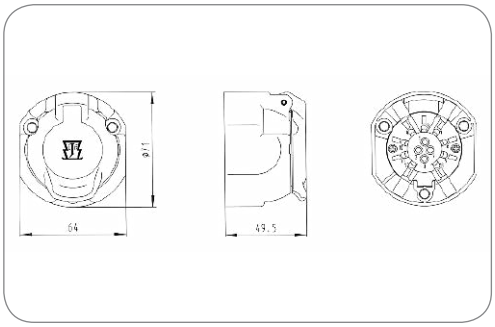
Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	056077-4

Steckdosen mit Schraubanschluss
Sockets with Screw Terminals



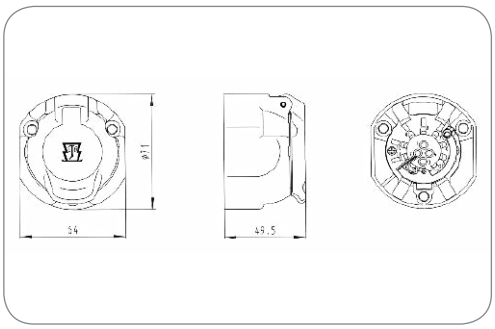


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121029	121030	121097	121035
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtring sealing ring	Dichtung seal	Dichtring Dichtung sealing ring seal

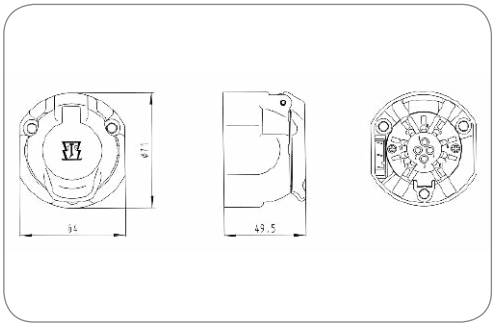




13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121063	121081	121098
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtung seal



13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121074	121126	121125
Schalter Switch	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“

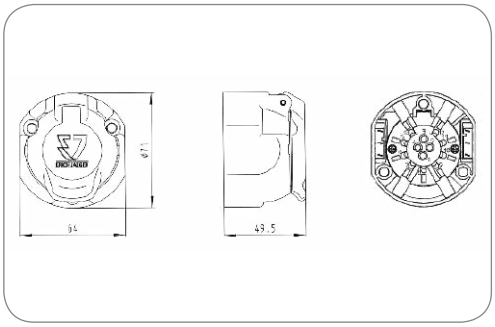




13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	Steckhülsengehäuse Flachsteckhülsen Dichtring Dichtung	receptacles receptacles sealing ring seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121076	121127	121088
Schalter Switch	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“

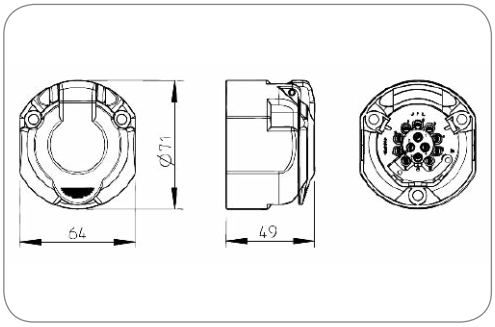


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	mit zwei Mikroschaltern	with two micro switches
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	2x Mikroschalter "Wechsler"	2x micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121311	121312
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung Flachsteckhülsen seal receptacles
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	8,00mm - 17,50mm



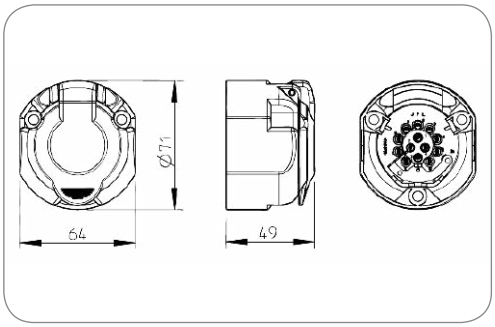


13P/12V Economy Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Economy socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	ohne Schalter	without switch
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121140



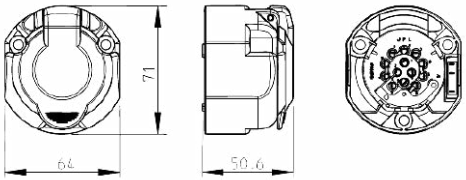


13P/12V Economy Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Economy socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121111	121330	121133	121134
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung seal	–	Dichtung seal
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	ohne Schalter without switch	Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte turn off switch for rear fog light	Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte turn off switch for rear fog light



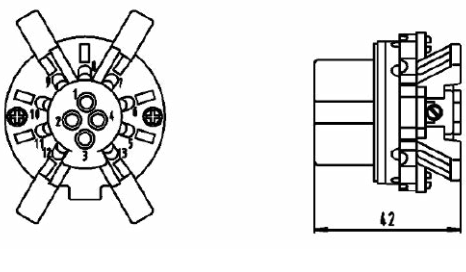


13P/12V Economy Steckdose (ISO 11446)
13P/12V Economy socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121163	121167	121172	121177
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Dichtung seal	–	Dichtung seal
Schalter Switch	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Wechsler“ + Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte micro switch „change over“ + turn off switch for rear fog light	Mikroschalter „Wechsler“ + Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte micro switch „change over“ + turn off switch for rear fog light

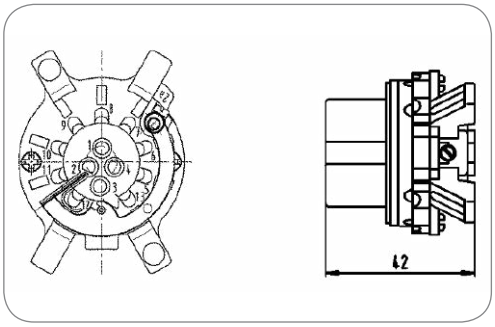
Zubehör für Steckdosen mit Schraubanschluss
Additional Parts for Sockets with Screw Terminals



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

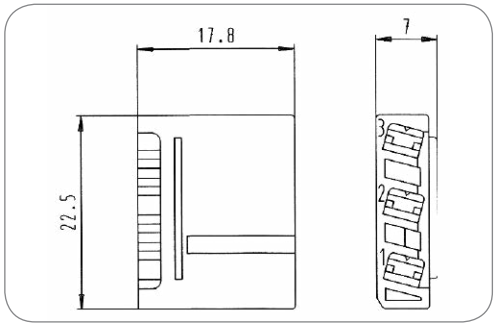
Art.Nr Part No.	380190



13P/12V Kontakteinsatz (ISO 11446)
13P/12V contact insert (ISO 11446)

Schalter Switch	Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte	turn off switch for rear fog light
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

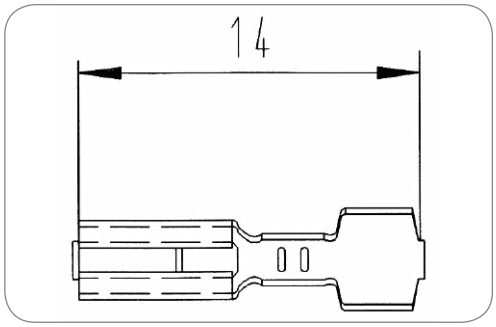
Art.Nr Part No.	380155



3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

Art.Nr Part No.	026076

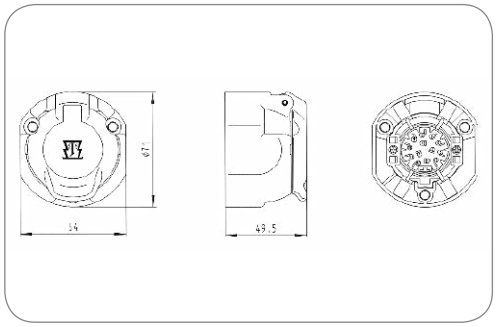


Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	056077-4

Steckdosen mit Flachsteckanschluss
Sockets with Flat Terminals

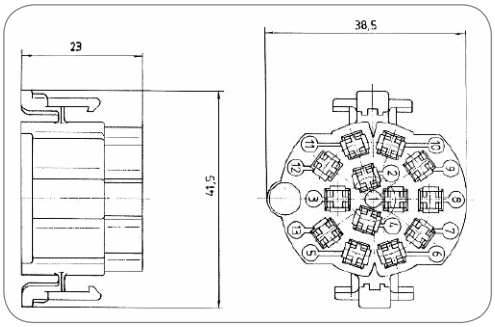


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,8mm x 0,8mm	2.8mm x 0.8mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

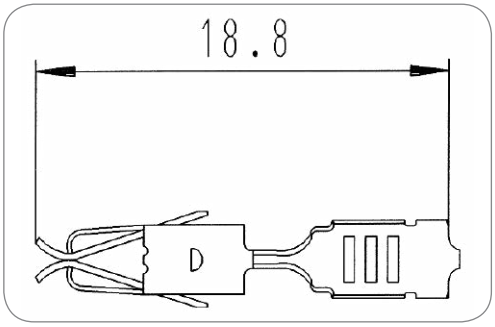
Art.Nr Part No.	121009	121128	121084
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“	Mikroschalter „Schließer“ micro switch „normally open“

Zubehör für Steckdosen mit Flachsteckanschluss
Additional Parts for Sockets with Flat Terminals



Art.Nr Part No.	025595

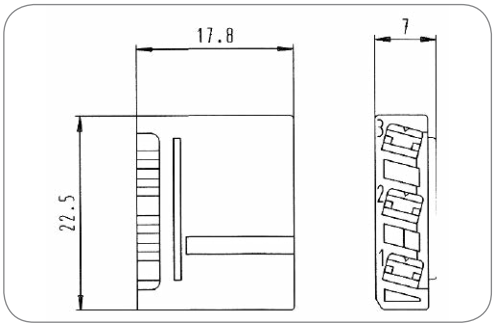
13P/12V Flachsteckhülsengehäuse (ISO 11446)
13P/12V receptacle housing (ISO 11446)



Art.Nr Part No.	056560-4

13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

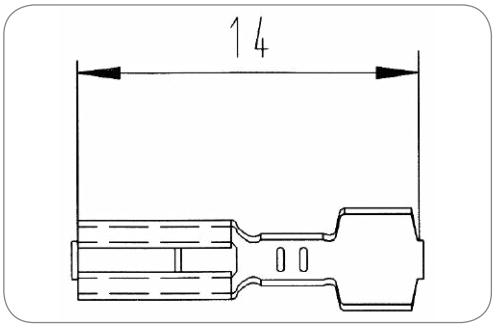
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50



Art.Nr Part No.	026076

3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right

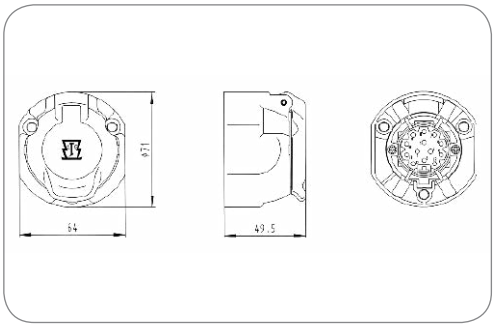


Art.Nr Part No.	056077-4

Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Steckdosen mit Rundsteckanschluss
Sockets with Pin Terminals

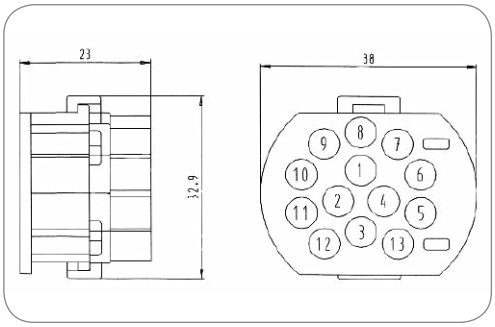


13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	2,5mm	2.5mm
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	121018	121071	121129
Schalter Switch	ohne Schalter without switch	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“	Mikroschalter „Wechsler“ micro switch „change over“

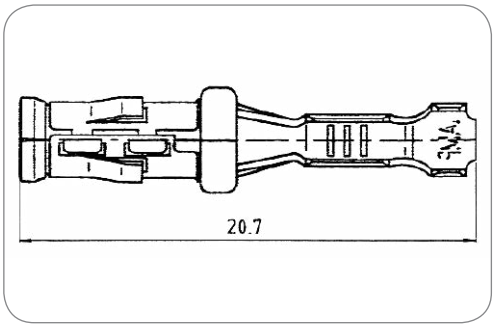
Zubehör für Steckdosen mit Rundsteckanschluss
Additional Parts for Sockets with Pin Terminals



13P/12V Rundsteckhülsengehäuse (ISO 11446)
13P/12V contact socket housing (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal

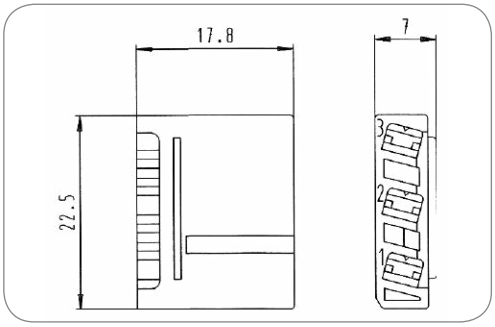
Art.Nr Part No.	301029



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Rundsteckanschluss	pin terminal
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50

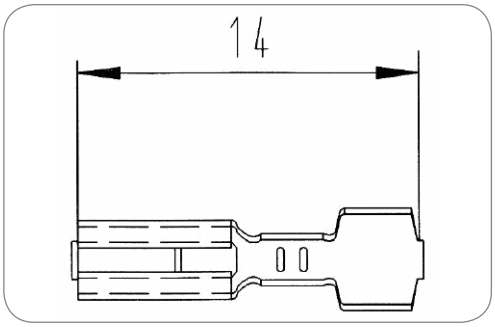
Art.Nr Part No.	057069-4



Art.Nr Part No.	026076

3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right



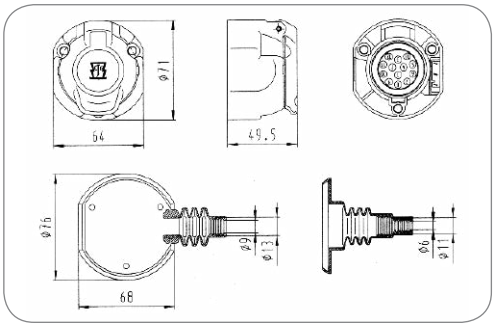
Art.Nr Part No.	056077-4

Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Steckdosen mit Lötanschluss
Sockets with Solder Terminals





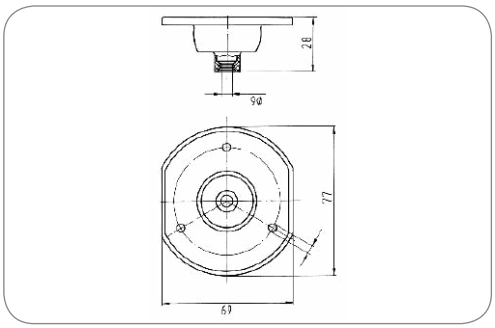
Art.Nr Part No.	121124

13P/12V Steckdose (ISO 11446)
13P/12V socket (ISO 11446)

Besonderheit Special feature	Reparatur Set	repair kit
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung Kontakte Kontakteinsatz Steckhülsengehäuse Stützkörper	seal contacts contact insert receptacles support housing
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Schalter Switch	Mikroschalter "Wechsler"	micro switch "change over"
Kontaktanschluss Contact termination	Lötkontakt	solder contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 9,50mm	6,00mm - 9,50mm

Dichtungen für Steckdosen
Seals for Sockets



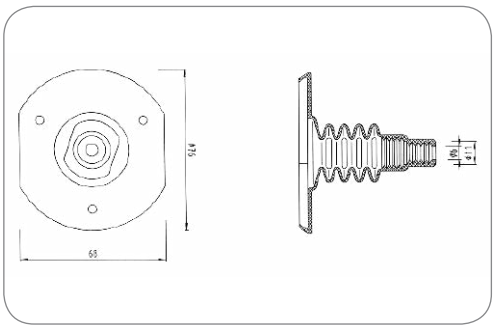


Dichtung
Seal

Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231	036118	036115	035716	035506
Dichtungsart Type of seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen (Anschraub-lochdurchmesser 4,8mm) multiple wire seal (screw-on diameter 4.8 mm)
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	links, 90° left, 90°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm	10,00mm - 14,50mm	10,00mm - 14,50mm	13,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm
Kabelausgang Cable outlet	–	–	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	–	–	–	–
Norm Standard	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V version	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 1724 -Type N	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446

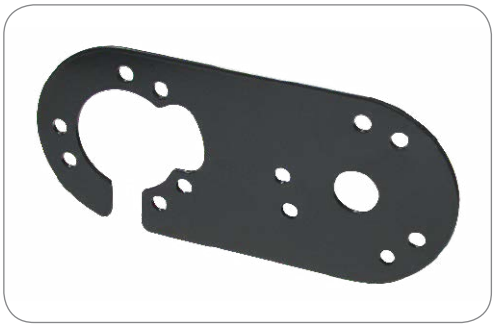


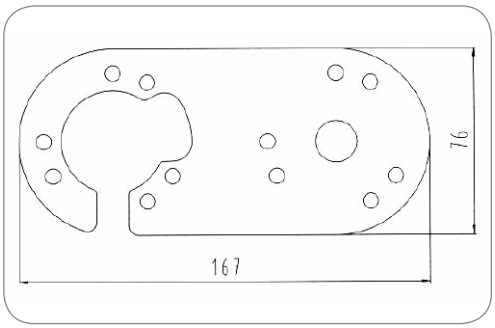


Dichtung
Seal

Art.Nr Part No.	035195	035502	036341	036340	035515	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschraub-lochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed threat socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung mit Einzelader-abdichtung, für 12-19 Leitungen seal with single wire seal, for 12-19 wires	Dichtung mit Einzelader-abdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	CR	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	2-fach double	–	–
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	vertikal, 180° vertical, 180°	horizontal, 180°	–	–
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	4,50mm 4,50mm	–	–
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 11446	ISO 11446

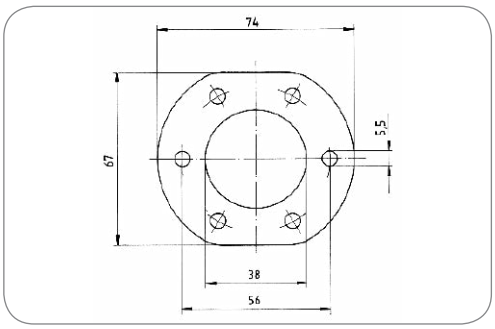
Befestigungszubehör für Steckdosen - ISO 1724 (Typ N)
Mounting Parts for Sockets - ISO 1724 (Type N)





Zusatzblech für 2 Steckdosen
Additional sheet for 2 sockets

Art.Nr Part No.	035547



Verstärkungsplatte
Mounting plate

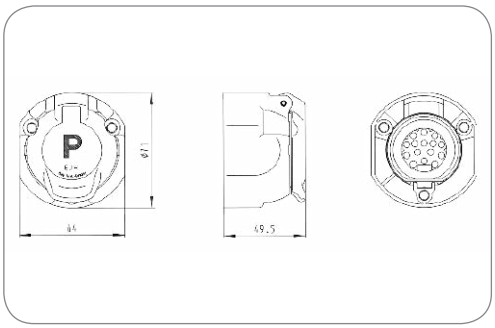
Art.Nr Part No.	035543

Passend zu
Suitable for

abgeflachte Dichtungen — flattened seals

Parksteckdosen
Parking Sockets



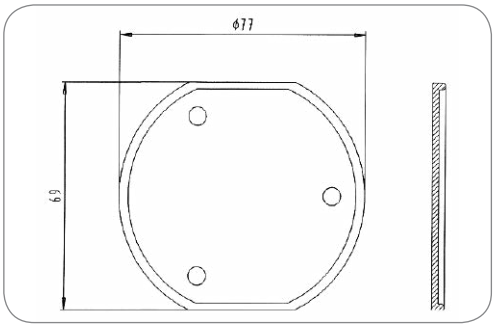


13P/12/24V Parksteckdose (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante)
13P/12/24V parking socket (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	121014	121016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	–	Parksteckdose Dichtung parking socket seal

Dichungen für Parksteckdosen
Seals for Parking Sockets

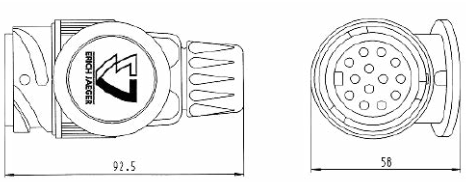


13P/12/24V Dichtung (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante)
13P/12/24V Seal (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Passend zu Suitable for	Park-Steckdose	parking socket
Norm Standard	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version

Art.Nr Part No.	035320

Stecker mit Crimpanschluss
Plugs with Crimp Terminals

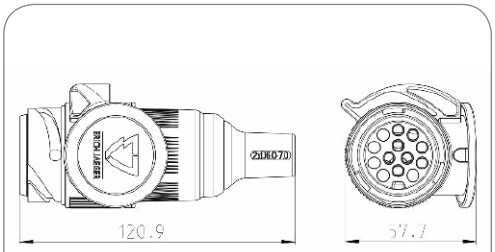


13P/12V Stecker (ISO 11446)
13P/12V plug (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	221012	221014
Besonderheit Special feature	für 7-adrige Kabel for 7-pin cables	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables



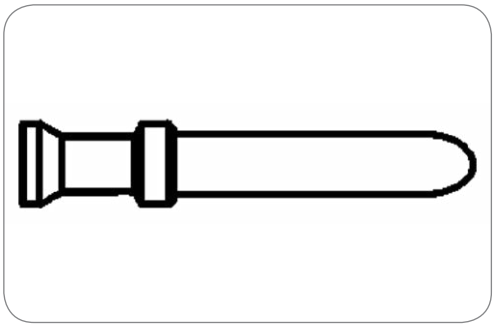


13P/12V Economy Stecker (ISO 11446) für Bandwarenkontakte
13P/12V Economy plug (ISO 11446) for contacts on reels

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	ohne Kontakte	without contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	221082	221270	221083	221068
Besonderheit Special feature	Economy Variante Kontaktkammern 1-8 offen (9-13 geschlossen) Economy version contact chambers 1-8 open (9-13 closed)	Economy Variante Kontaktkammern 1-8 offen (9-13 geschlossen) Economy version contact chambers 1-8 open (9-13 closed)	Economy Variante alle Kontaktkammern offen Economy version all contact cavities open	Economy Variante alle Kontaktkammern offen Economy version all contact cavities open
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm - 7,00mm 6,00mm - 7,00mm	6,00mm - 7,00mm 6,00mm - 7,00mm	12,80mm - 14,20mm	12,80mm - 14,20mm

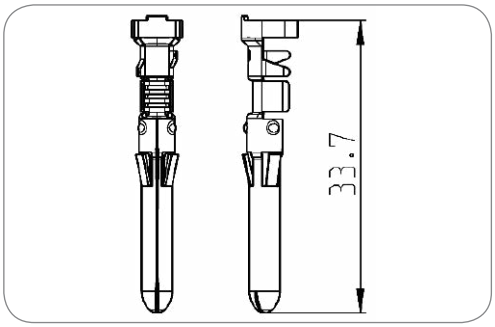
Zubehör für Stecker mit Crimpanschluss
Additional Parts for Plugs with Crimp Terminals



13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	025496-2	025443-2	025450-2
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00



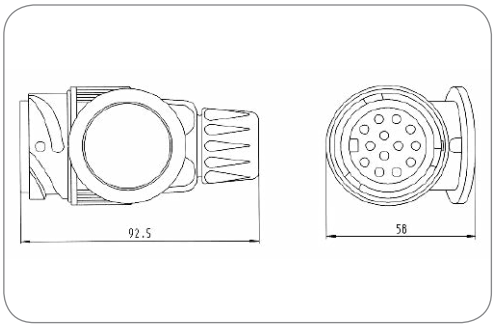
13P/12V Kontakt (ISO 11446) für Economy Stecker
13P/12V contact (ISO 11446) for Economy plug

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Art.Nr Part No.	036149-4	036148-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50

Stecker mit Schraubanschluss
Plugs with Screw Terminals





13P/12V Stecker (ISO 11446)
13P/12V plug (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	221019	221029	221032	221097	221036	221044
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	–	Dichtring sealing ring	Kontakte 8x contacts 8x	Dichtring sealing ring	Dichtring sealing ring
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Standard (CuZn) standard (CuZn)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Bronze (CuSnZn) bronze (CuSnZn)	Bronze (CuSnZn) bronze (CuSnZn)
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	11,40mm - 14,00mm	11,40mm - 14,00mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm	9,20mm - 11,50mm	9,20mm - 11,50mm

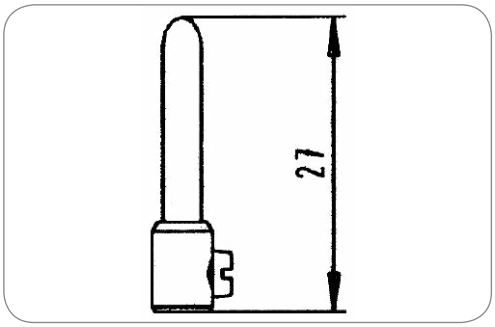


13P/12V Economy Stecker (ISO 11446)
13P/12V Economy plug (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	221268	221269	221271
Besonderheit Special feature	Economy Variante mit 13 Kontakten bestückt Economy version with 13 contacts	Economy Variante mit 8 Kontakten bestückt (Kammern 9-13 geschlossen) Economy version with 8 contacts (chambers 9-13 closed)	Economy Variante mit 8 Kontakten bestückt (Kammern 9-13 geschlossen) Economy version with 8 contacts (chambers 9-13 closed)
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Verpackungsinhalt Content of package	Belegungsplan allocation diagram	Belegungsplan allocation diagram	–

Zubehör für Stecker mit Schrauanschluss
Additional Parts for Plugs with Screw Terminals



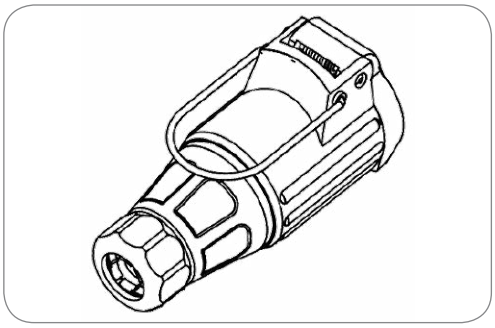
13P/12V Kontakt (ISO 11446)
13P/12V contact (ISO 11446)

Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact

Art.Nr Part No.	380382	380381
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift, kurz contact pin, short	Kontaktstift, lang contact pin, long

Kupplungen
Couplers



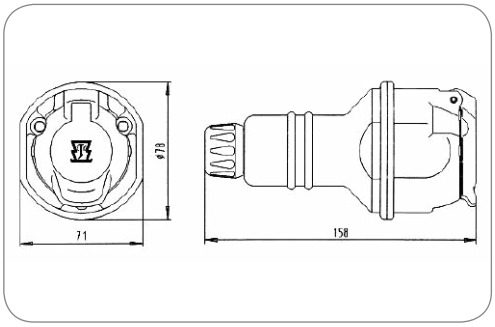


13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
13P/12V coupler (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut

Art.Nr Part No.	301161	301155
Besonderheit Special feature	mit Haltebügel with holding strap	ohne Haltebügel without holding strap
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	–	8,00mm - 11,50mm



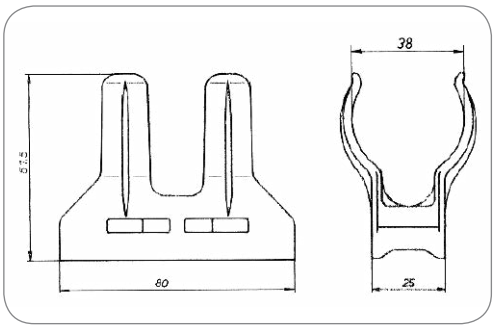


13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)
13P/12V coupler (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut

Art.Nr Part No.	301034	301035
Besonderheit Special feature	für 7-adrige Kabel for 7-pin cables	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,20mm - 11,50mm	11,40mm - 14,00mm

Zubehör für Kupplungen
Additional Parts for Couplers

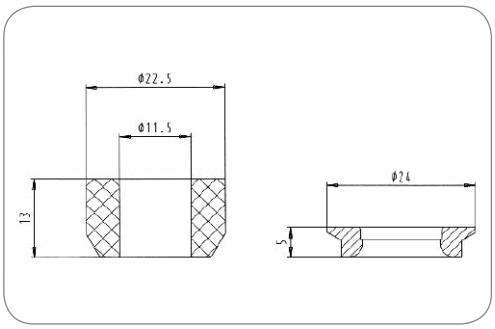


Halterung für Kupplungsdose
Positioner for coupler

Passend zu Suitable for	Kupplungsdose (Art.-Nr.301034, 301035)	coupling socket (part no. 301034, 301035)

Art.Nr Part No.	035430	711038
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	–	Montageteile mounting parts

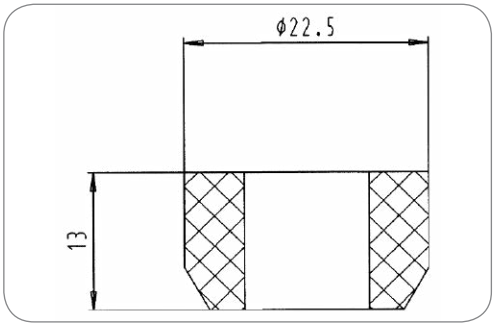
Dichtstopfen für Stecker
Grommets for Plugs



Dichtstopfen für 7- bis 11-adrige Leitungen
Sealing plug for 7 to 11 core cables

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

Art.Nr Part No.	380585

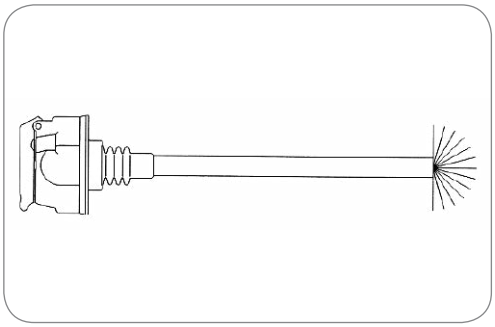


Dichtstopfen (7,6 - 9,8mm)
Sealing plug (7.6 - 9.8mm)

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug

Art.Nr Part No.	036488	035310	035340	035603	035878
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,60mm - 9,80mm	9,20mm - 11,50mm	11,40mm - 14,00mm	12,50mm - 16,00mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 11446 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 1185 -Typ N / ISO 11446 / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 1185 -Type N / ISO 11446 / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S / ISO 11446 - 24V version

Leitungen
Cables



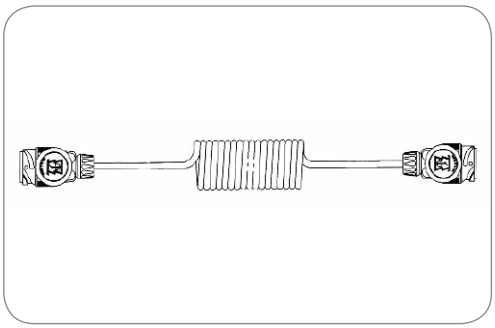
Art.Nr Part No.	521005

13P/12V Versorgungsleitung mit 13P/12V Steckdose (ISO 11446) und 13P Kabel
13P/12V supply cable with 13P/12V socket (ISO 11446) and 13P cable

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,50	1.50
Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,5mm² + 6x 2,5mm²	7x 1,5mm² + 6x 2,5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Elektrowendel
Coils





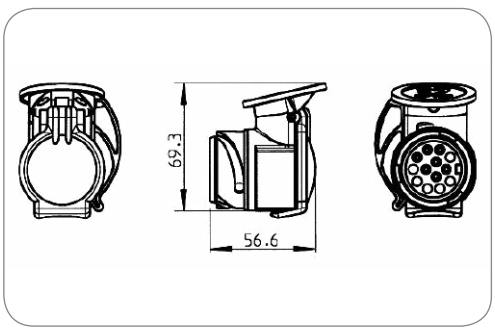
13P/12V Elektrowendel (ISO 11446)
13P/12V coil (ISO 11446)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	621050	621004
Besonderheit Special feature	–	mit Befestigungszubehör with mounting set

Adapter
Adapters



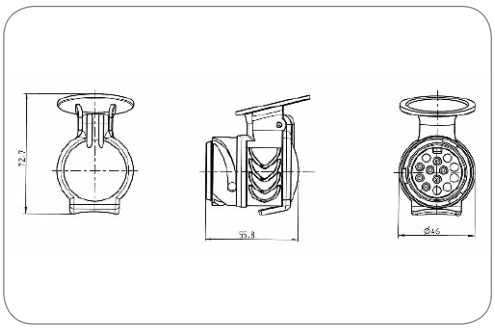


„Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
„Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	mit Einsteckhilfe	with insertion aid
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	311069	311067	311091
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging



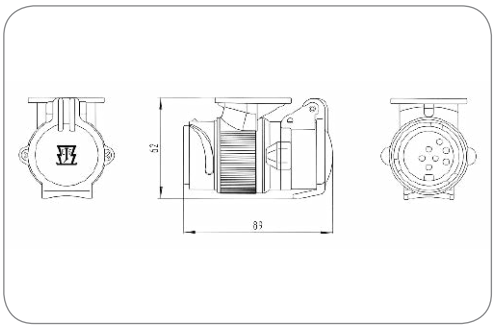


Economy „Shorty“ Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
Economy „Shorty“ mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Nennstrom / Dauerlast [in A] Rated current / permanent load [in A]	16	16
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	311164



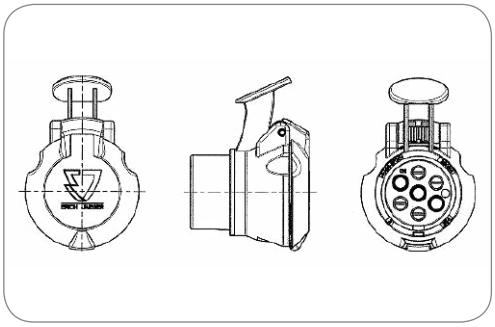


Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)
Short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311009	311013	311041
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Nickel (Ni) nickel (Ni)	Standard (CuZn) standard (CuZn)



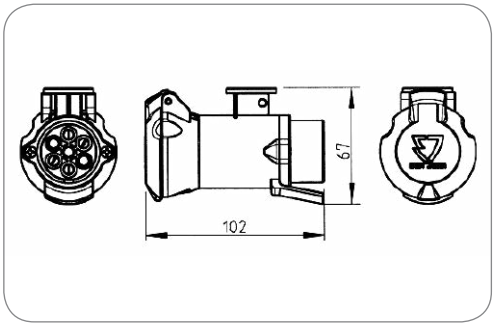


„MIKA 2“ Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
„MIKA 2“ mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311104	311105	311138
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging





„MIKA“ Kurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
„MIKA“ short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311052

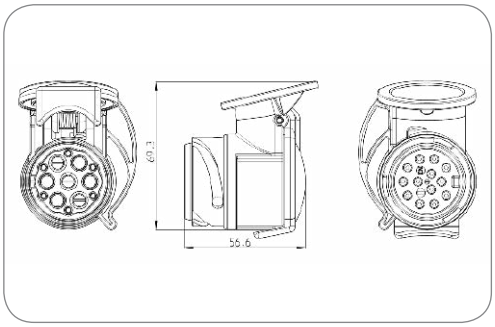


Art.Nr
Part No. 311188

Economy Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)
Economy mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Besonderheit Special feature	Economy Variante	Economy version
Verpackungsart Packaging	Karton	cardboard box
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



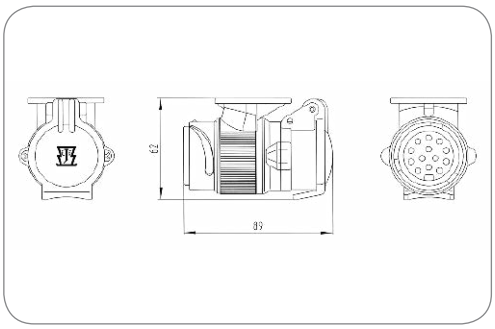


Art.Nr
Part No. 311161

Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7+6P/12V)
Mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7+6P/12V)

Branding Branding	Neutral/ohne Logo	neutral/without logo
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)



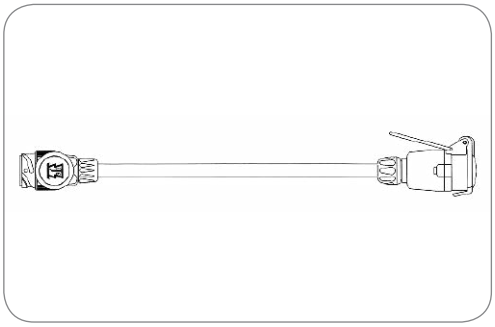


Art.Nr
Part No. 311002

Multiadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V oder 7+6P/12V)
Multi adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V or 7+6P/12V)

Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)





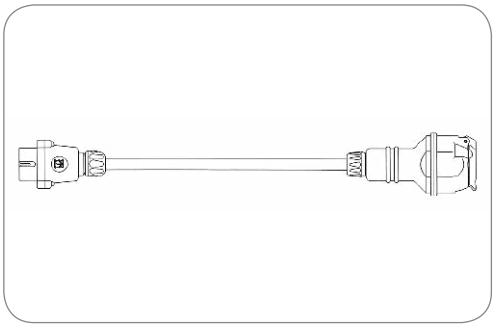
Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 7P/12V Kupplungsdose (ISO 1724)

Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 7P/12V coupler (ISO 1724)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711001	711016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag





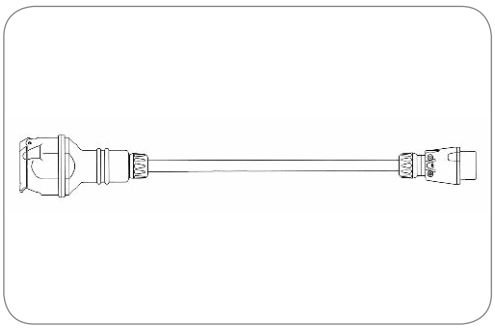
Adapter-Leitung mit 7P/12V Stecker (ISO 1724) und 13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)

Adapter cable with 7P/12V plug (ISO 1724) and 13P/12V coupler (ISO 11446)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711021	711025	711030
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	–	Halter (Art.-Nr. 035430) positioner (Part no. 035430)	–





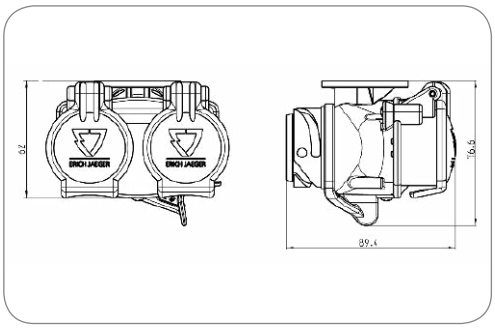
Adapter-Leitung mit 7+6P/12V Stecker (NEN 6120) und 13P/12V Kupplungsdose (ISO 11446)

Adapter cable with 7+6P/12V plug (NEN 6120) and 13P/12V coupler (ISO 11446)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711037



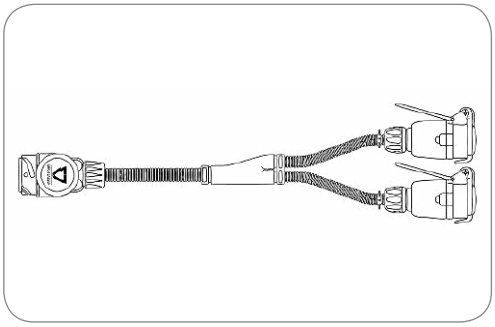


„UK“ Kurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (2x 7P/12V)

„UK“ short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (2x 7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)

Art.Nr Part No.	311151	311150
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	ohne Verpackung without packaging

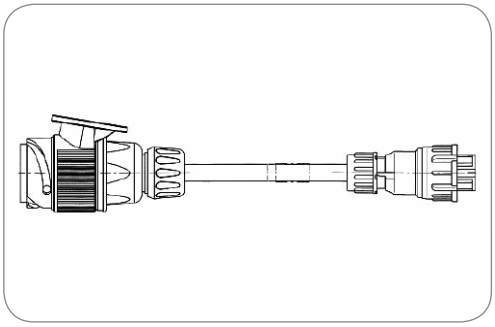


Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 2x 7P/12V Steckdosen (ISO 1724 + ISO 3732)

Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 2x 7P/12V socket (ISO 1724 + ISO 3732)

Besonderheit Special feature	Wellrohr	corrugated tube
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,40	0.40

Art.Nr Part No.	711112



Adapter-Leitung mit 13P/12V Stecker (ISO 11446) und 8P Anschlussstecker
Adapter cable with 13P/12V plug (ISO 11446) and 8P connector

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601053	601054	601055
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,50 8.50	11,00 11.00	14,00 14.00



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen mit Schraubanschluss Sockets with Screw Terminals	362
Steckdosen mit Crimpanschluss Sockets with Crimp Terminals	362
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss Addtional Parts for Sockets with Crimp Terminals	363
Dichtungen für Steckdosen Seals for Sockets	364
Dichungen für Parksteckdosen Seals for Parking Sockets	366
Parksteckdosen Parking Sockets	366
Stecker mit Schraubanschluss Plugs with Screw Terminals	367
Stecker mit Crimpanschluss Plugs with Crimp Terminals	367
Dichtstopfen für Stecker Grommets for Plugs	368
Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S) Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)	369
Elektrowendel Coils	369

13-polige 24V Steckverbinder ähnlich ISO 11446

Dieses System ist eine Abwandlung des 13-poligen 12V Systems, speziell für 24V Fahrzeuge. Es ist durch unterschiedliche Kodierungen gegenüber dem 12V System vertauschsicher.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte
- Einfaches Handling durch Bajonettverschluss
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Steckdosen mit Schaltern für Nebelschlusslichtabschaltung erhältlich
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen

13-pin 24V Connectors Similar to ISO 11446

This system is a variation of the 13-pin 12V system specially designed for 24V vehicles. It is safe from confusion with the 12V system due to different codings.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts
- Comfortable handling with bayonet-lock
- Easy and efficient assembly
- Systems specially designed for the application
- Sockets with switches for rear fog light cut-off available
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A

Kontaktbelegung für Steckverbinder ähnlich ISO 11446

Contact Allocation for Connectors Similar to ISO 11446

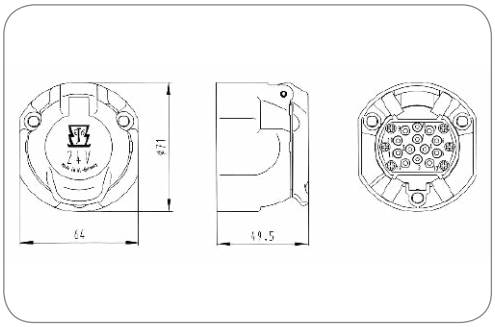
Kontakt Nr. Contact No.	**Funktion** Function	**Leitungsquerschnitt** Cross-sectional area
1	Masse Common return	2,5 mm²
2 [1)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²
3	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²
4	Bremsleuchte Brake lights	1,5 mm²
5	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²
6 [1)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²
7 [2)]	Steuerung Anhängerbremse Trailer brake control	1,5 mm²
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm²
9	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm²
10	Reifenwächter Tire control	1,5 mm²
11 [3)]	Abfüllsicherung Fuel capacity control	1,5 mm²
12 [3)]	Armaturenschrankbeleuchtung Instrument box lighting	1,5 mm²
13	Achsanhebung Axle lifting device	1,5 mm²

1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 2 and 6

2) Der Kontakt wird heute oftmals für andere Funktionen genutzt.
Nowadays, this contact is often used for other functions.

3) Die Kontakte 11 und 12 sind nur bei einem ADR-System angeschlossen.
The contacts 11 and 12 are only allocated on an ADR-system.

Steckdosen mit Crimpanschluss
Sockets with Crimp Terminals



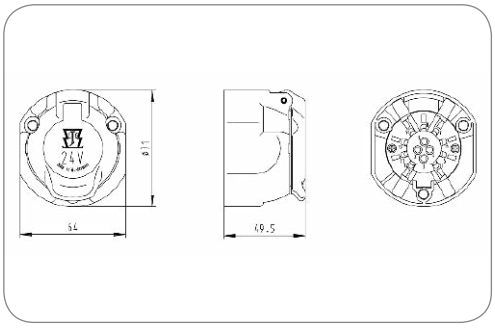
13P/24V Steckdose (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V socket (ISO 11446 - 24V version)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung	seal
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	131001

Steckdosen mit Schraubanschluss
Sockets with Screw Terminals



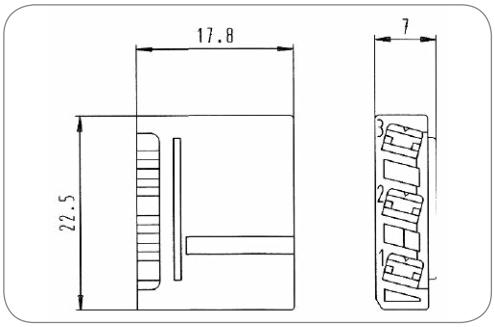


13P/24V Steckdose (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V socket (ISO 11446 - 24V version)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	131005	131003	131012
Verpackungsart Packaging	Karton cardboard box	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtung seal	Dichtring sealing ring	Steckhülsengehäuse Flachsteckhülsen Dichtung receptacles receptacles seal
Schalter Switch	–	–	Mikroschalter „Öffner“ micro switch „normally closed“

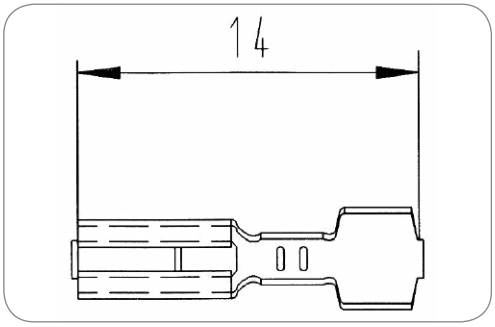
Zubehör für Steckdosen mit Crimpanschluss
Addtional Parts for Sockets with Crimp Terminals



Art.Nr Part No.	026076

3P Steckhülsengehäuse
3P receptacle housing

Gehäusefarbe Housing color	grün	green
Passend zu Suitable for	Mikroschalter rechts	micro switch right



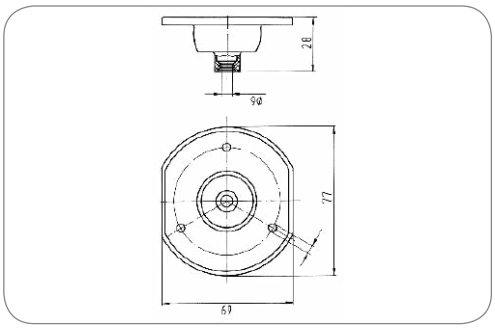
Art.Nr Part No.	056077-4

Flachsteckhülse
Receptacle

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00

Dichtungen für Steckdosen
Seals for Sockets



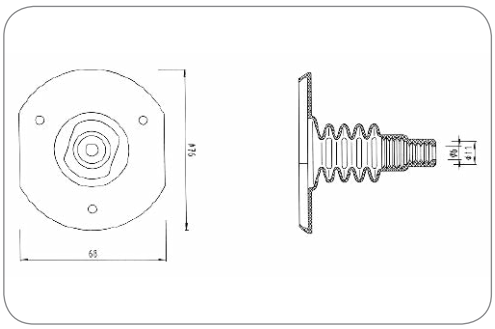


Dichtung
Seal

Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single

Art.Nr Part No.	036959	035047	035231	036118	036115	035716	035506
Dichtungsart Type of seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen multiple wire seal	Dichtung für mehradrige Leitungen (Anschraub-lochdurchmesser 4,8mm) multiple wire seal (screw-on diameter 4.8 mm)
Dichtungsmaterial Material of seal	CR	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM	EPDM
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	zentriert, 180° centered, 180°	links, 90° left, 90°	rechts, 90° right, 90°	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,00mm	8,00mm - 17,50mm	9,00mm - 13,00mm	10,00mm - 14,50mm	10,00mm - 14,50mm	13,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm
Kabelausgang Cable outlet	–	–	Kabelabgang 180° cable outlet 180°	–	–	–	–
Norm Standard	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / NEN 6120 / ISO 11446 - 24V version	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 11446 / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 11446 / ISO 1724 -Type N	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446



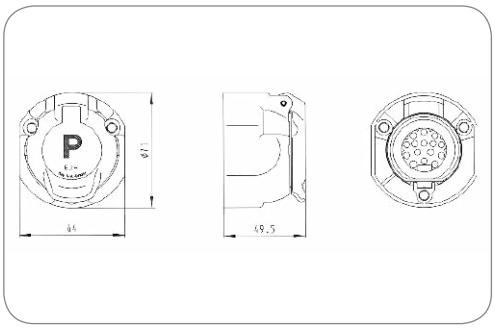


Dichtung
Seal

Art.Nr Part No.	035195	035502	036341	036340	035515	035542
Dichtungsart Type of seal	Dichtung für mehradrige Leitungen, mit abgeflachtem Faltenbalg multiple wire seal, with flattened folding body	Dichtung für mehradrige Leitungen, für Anschraubbleche mit eingepresster Gewindehülse (Anschrau-blochdurchmesser 7,0mm) multiple wire seal, for screw-on sheet metal with pressed threat socket (screw-on diameter 7.0mm)	Dichtung seal	Dichtung seal	Dichtung mit Einzelader-abdichtung, für 12-19 Leitungen seal with single wire seal, for 12-19 wires	Dichtung mit Einzelader-abdichtung, für 10-19 Leitungen seal with single wire seal, for 10-19 wires
Dichtungsmaterial Material of seal	EPDM	EPDM	CR	CR	EPDM	EPDM
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double	2-fach double	–	–
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180° centered, 180°	rechts, 90° right, 90°	vertikal, 180° vertical, 180°	horizontal, 180°	–	–
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 17,50mm	10,00mm - 14,50mm	4,50mm 4,50mm	4,50mm 4,50mm	–	–
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 3732 -Typ S / ISO 1724 -Typ N ISO 3732 -Type S / ISO 1724 -Type N	ISO 11446	ISO 11446

Parksteckdosen
Parking Sockets



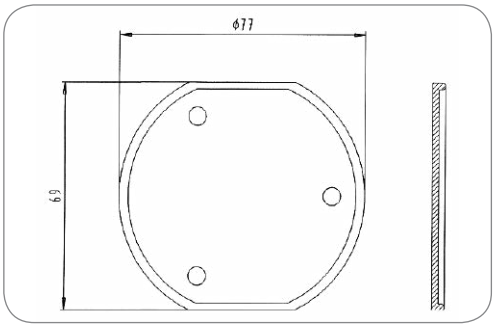


13P/12/24V Parksteckdose (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante)
13P/12/24V parking socket (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	121014	121016
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Karton cardboard box
Verpackungsinhalt Content of package	–	Parksteckdose Dichtung parking socket seal

Dichungen für Parksteckdosen
Seals for Parking Sockets

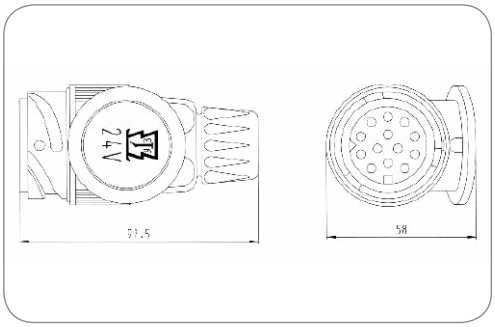


13P/12/24V Dichtung (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante)
13P/12/24V Seal (ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version)

Dichtungsart Type of seal	Dichtung	seal
Passend zu Suitable for	Park-Steckdose	parking socket
Norm Standard	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version

Art.Nr Part No.	035320

Stecker mit Crimpanschluss
Plugs with Crimp Terminals



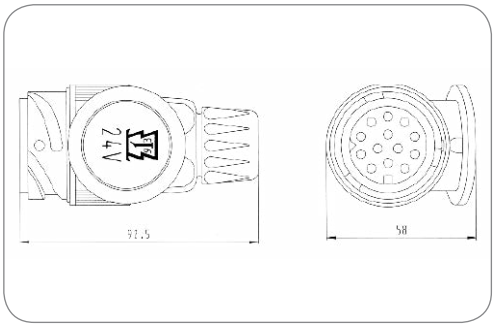
13P/24V Stecker (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V plug (ISO 11446 - 24V version)

Besonderheit Special feature	für 13-adrige Kabel	for 13-pin cables
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm² + 12x 1,5mm²)	crimp contact pins (1x 2.5mm² + 12x 1.5mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	231001

Stecker mit Schraubanschluss
Plugs with Screw Terminals



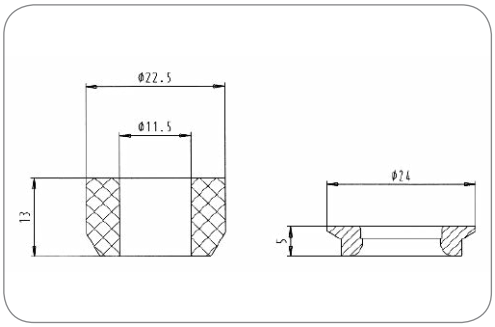


13P/24V Stecker (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V plug (ISO 11446 - 24V version)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsinhalt Content of package	Dichtring	sealing ring
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	weiß	white
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	weiß	white

Art.Nr Part No.	231004	231006	231007
Besonderheit Special feature	für 7-adrige Kabel for 7-pin cables	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables	für 13-adrige Kabel for 13-pin cables
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	Karton cardboard box

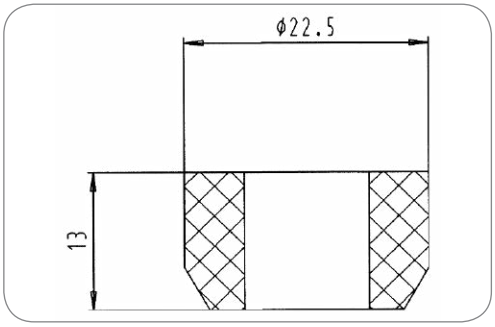
Dichtstopfen für Stecker
Grommets for Plugs



Dichtstopfen für 7- bis 11-adrige Leitungen
Sealing plug for 7 to 11 core cables

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Norm Standard	ISO 11446	ISO 11446

Art.Nr Part No.	380585



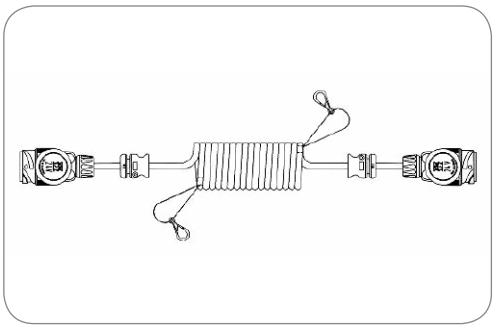
Dichtstopfen (7,6 - 9,8mm)
Sealing plug (7.6 - 9.8mm)

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug

Art.Nr Part No.	036488	035310	035340	035603	035878
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,60mm - 9,80mm	9,20mm - 11,50mm	11,40mm - 14,00mm	12,50mm - 16,00mm	5,60mm - 6,40mm 5,60mm - 6,40mm
Norm Standard	ISO 11446 / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 1185 - Typ N / ISO 11446 / ISO 3731 - Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 1185 - Type N / ISO 11446 / ISO 3731 - Type S / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 11446 - 24V version	ISO 11446 / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 - Typ S / ISO 11446 - 24V Variante ISO 11446 / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 - Type S / ISO 11446 - 24V version

Elektrowendel
Coils





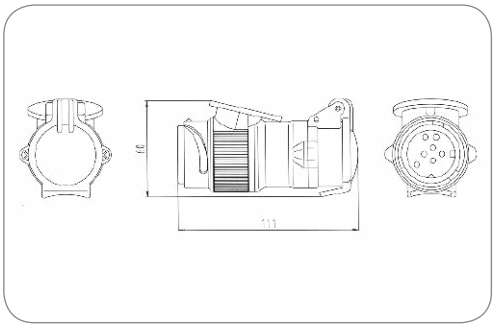
13P/24V Elektrowendel (ISO 11446 - 24V Variante)
13P/24V coil (ISO 11446 - 24V version)

Besonderheit Special feature	mit Befestigungszubehör	with mounting set
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	631001

Adapter - ISO 1724 (Typ N) + ISO 3732 (Typ S)
Adapters - ISO 1724 (Type N) + ISO 3732 (Type S)





Kurzadapter von Fahrzeug (13P/24V) zu Anhänger (7P/12V)
Short adapter from vehicle (13P/24V) to trailer (7P/12V)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311042

13P/24V - Steckverbinder - ähnlich ISO 12098
13P/24V - Connectors - ähnlich ISO 12098



Produkte Products	Seite Page
Steckdosen Sockets	372
Zubehör für Steckdosen Additonal Parts for Sockets	373
Stecker Plugs	375
Parksteckdosen Parking Sockets	375
Zubehör für Stecker Additional Parts for Plugs	376
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	378
Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	378
Leitungen Cables	379
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	379
Elektrowendel Coils	380
Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S) Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)	381

13-polige 24V Steckverbinder ähnlich ISO 12098

Der 13-polige Steckverbinder ist Vorläufer des 15-poligen Systems. Von diesem unterscheiden sie sich durch die reduzierte Kontaktzahl und ein anderes Steckbild. Ansonsten entsprechen die Steckverbinder in ihren physikalischen Merkmalen der 15-poligen Steckvorrichtung. Sie werden oftmals für ADR-Fahrzeuge eingesetzt.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss
- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen

13-pin 24V Connectors Similar to ISO 12098

The 13-pin connector is the predecessor of the 15-pin connector system. It differs from the latter in the reduced number of contacts and the contact arrangement. Apart from this, the connectors meet the same physical features as the 15-pin system. They are often used for ADR vehicles.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Easy and efficient assembly
- Different outlets (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A

Kontaktbelegung für Steckverbinder ähnlich ISO 12098

Contact Allocation for Connectors Similar to ISO 12098

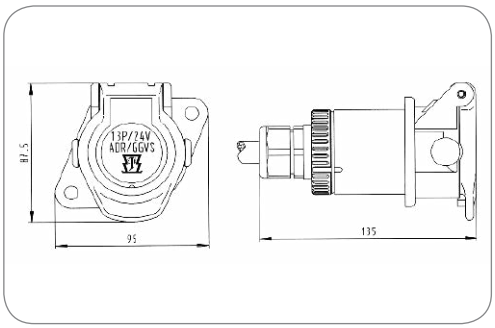
Kontakt Nr. Contact No.	**Funktion** Function	**Leitungsquerschnitt** Cross-sectional area
1	Masse Common return	2,5 mm²
2 [1)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand, rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²
3	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²
4	Bremsleuchte Brake lights	1,5 mm²
5	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²
6 [1)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²
7 [2)]	Motorbremse Motor brake	1,5 mm²
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm²
9	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm²
10	Reifenwächter Tire control	1,5 mm²
11	Abfüllsicherung Fuel capacity control	1,5 mm²
12	Armaturenschrankbeleuchtung Instrument box lighting	1,5 mm²
13	Achsanhebung Axle lifting device	1,5 mm²

1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 2 and 6.

2) Der Kontakt wird heute oftmals für andere Funktionen genutzt.
Nowadays, this contact is often used for other functions.

Steckdosen
Sockets

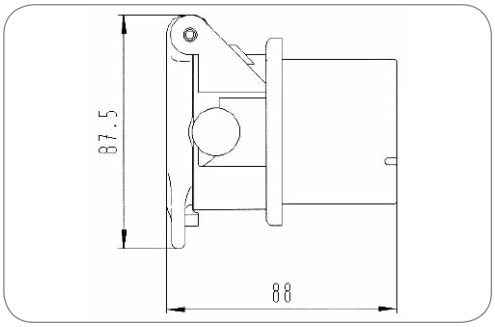




13P/24V Steckdose (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V socket (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

Art.Nr Part No.	141013	141014	141015	141016	141018	141020
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (6x 2,5mm² + 7x 1,0-1,5mm²) crimp contact pins (6x 2.5mm² + 7x 1.0-1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²) crimp contact pins (1x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (6x 2,5mm² + 7x 1,0-1,5mm²) crimp contact pins (6x 2.5mm² + 7x 1.0-1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²) crimp contact pins (1x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²) crimp contact pins (1x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)	Crimp-Kontaktstifte (1x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²) crimp contact pins (1x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	–	–

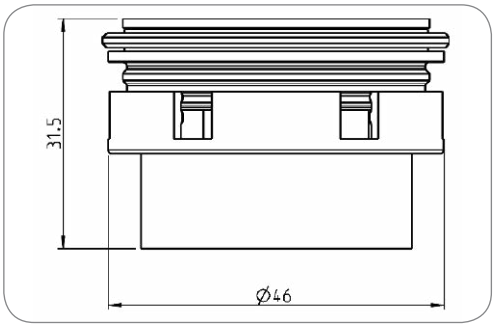


Art.Nr Part No.	380217

13P/24V Steckdosengehäuse (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V socket housing (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow

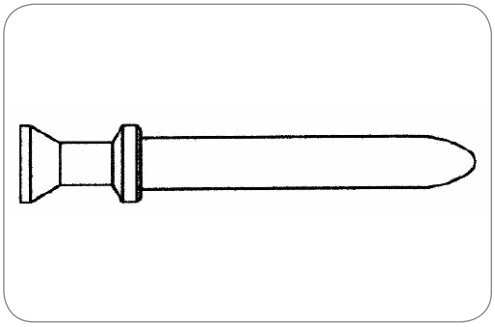
Zubehör für Steckdosen
Additonal Parts for Sockets



13P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098 - 13P Variante)
13P/24V contact insert (ISO 12098 - 13P version)

Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

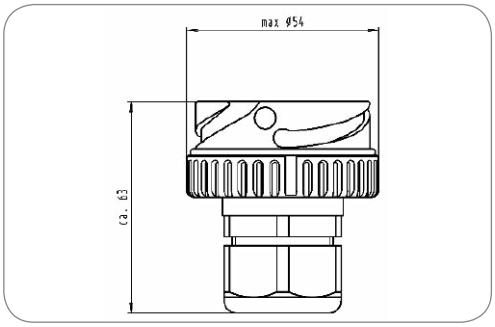
Art.Nr Part No.	380193



Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

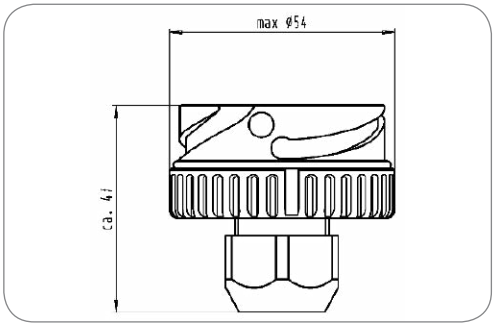
Art.Nr Part No.	025735-3	025736-3	025737-3	025738-3
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift contact pin	Kontaktstift contact pin	Kontakthülse contact sleeve	Kontaktstift contact pin
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00



Bajonettabgang für Kabelanschluss
Bayonet outlet for cable connection

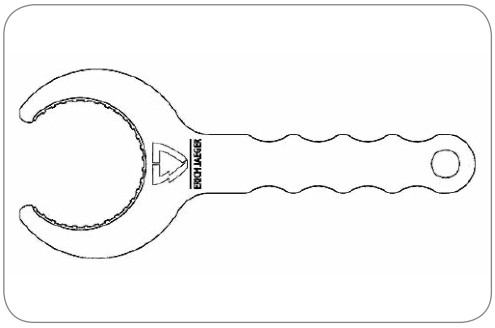
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	380791	380329	380343
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm



Bajonettabgang für Wellrohranschluss
Bayonet outlet for corrugated tube

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art.Nr Part No.	380319	380324
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling

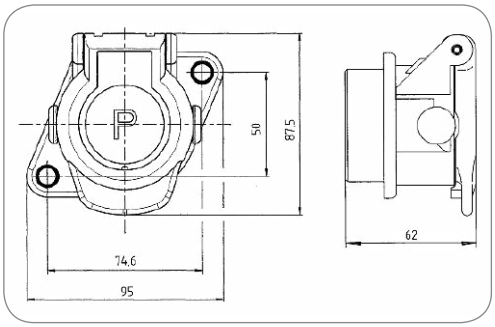


Montagewerkzeug für Bajonettverschluss
mounting tool for bayonet coupling

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling
Art.Nr Part No.	361064	037793
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging

Parksteckdosen
Parking Sockets





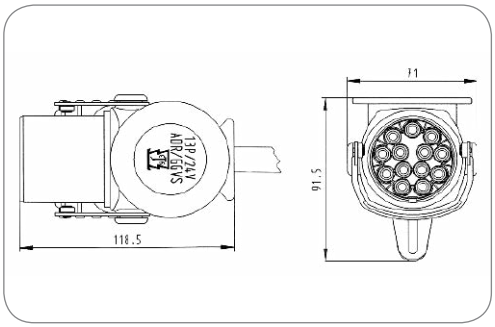
Parksteckdose
Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Stecker
Plugs

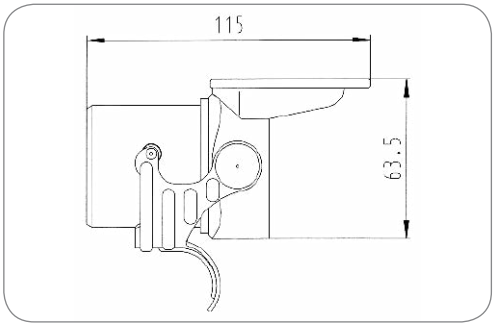




13P/24V Stecker (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V plug (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (1x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²)	crimp contact sleeves (1x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	gelb	yellow
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241018	241058	241016	241020
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	11,00mm - 13,00mm	12,00mm - 18,00mm	14,30mm - 15,10mm	–

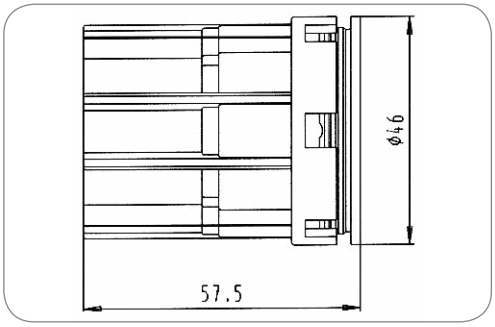


Art.Nr Part No.	382043

13P/24V Steckkörper (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V plug housing (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54

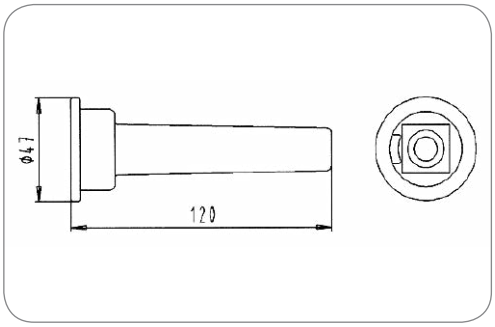
Zubehör für Stecker
Additional Parts for Plugs



Art.Nr Part No.	380528

13P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098 - 13P Variante)
13P/24V contact insert (ISO 12098 - 13P version)

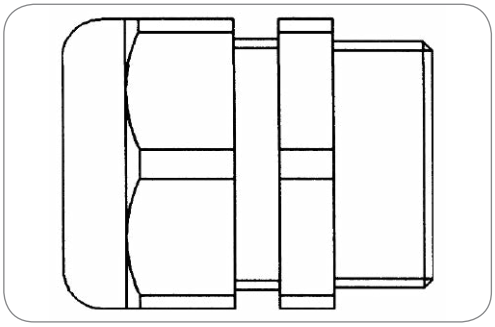
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Dichtung
Seal

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

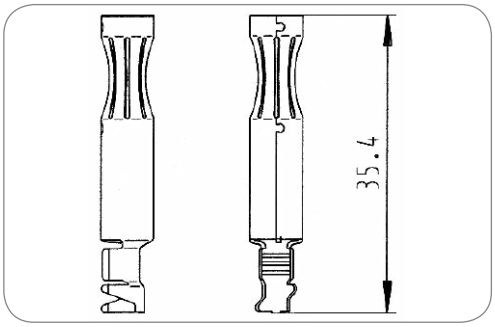
Art.Nr Part No.	035245	035129	035248	035101
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,00mm	13,00mm - 14,30mm	14,30mm - 15,10mm	8,00mm - 9,00mm 8,00mm - 9,00mm



Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

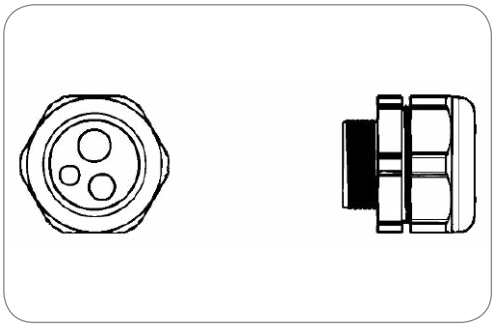
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Art.Nr Part No.	035801-4

Kontakt
Contact

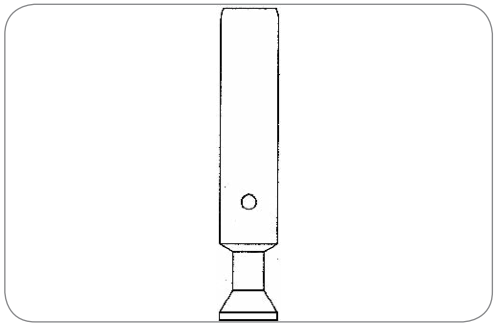
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29
Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	381374	381716	381717	381385
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm 13,50mm - 14,00mm	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm	13,50mm - 14,20mm 8,50mm - 9,20mm 6,80mm - 7,50mm	12,70mm 7,80mm 10,00mm

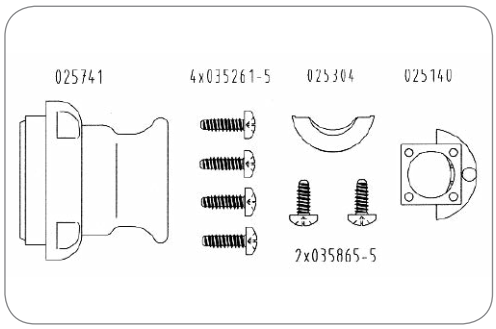


Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

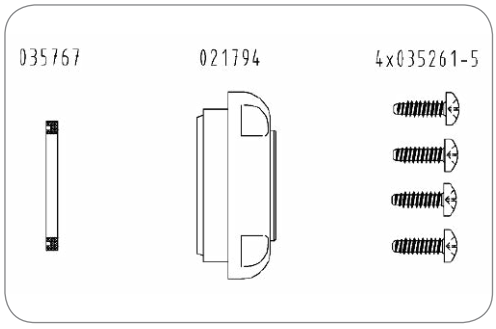
Art.Nr Part No.	381104	381105	381106	381107
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle
Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



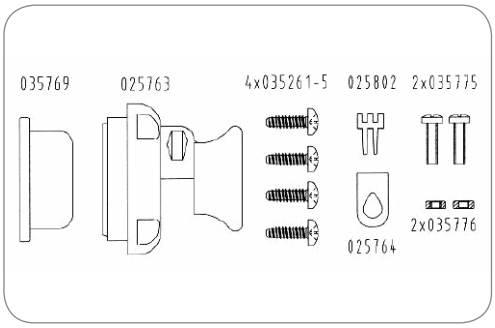
Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlasungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschrauben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief	025140

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung
Mounts for Plugs with Cap Nuts



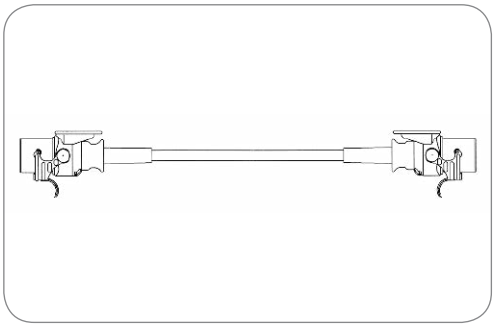
Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe
Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764
Linsenschrauben (M4x16) Oval head screws (M4x16)	035775
Sechskantmutter (M4) Hexagon nut (M4)	035776

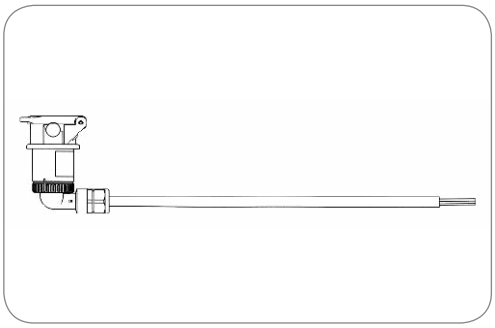
Leitungen
Cables



Art.Nr Part No.	641068

13P/24V Leitung (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V cable (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 2,5mm² + 7x 1,5mm²	6x 2.5mm² + 7x 1.5mm²



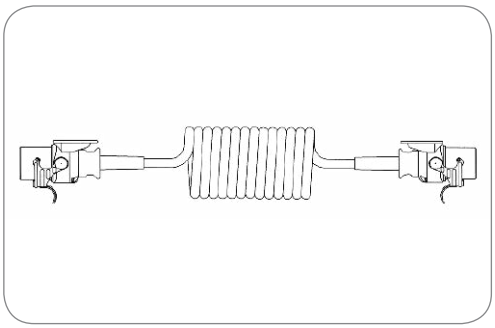
Art.Nr Part No.	541056

13P/24V Versorgungsleitung
13P/24V supply cable

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,00	8.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	cable outlet 90°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 2,5mm² + 7x 1,5mm²	6x 2.5mm² + 7x 1.5mm²

Elektrowendel
Coils

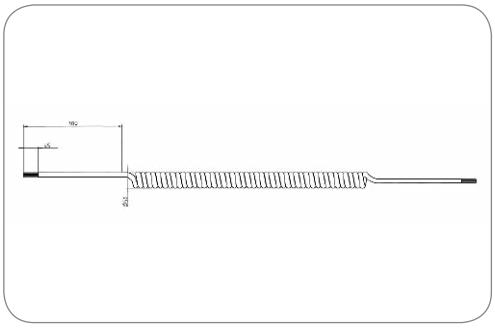




13P/24V Elektrowendel (ISO 12098 - 13P Variante ADR)
13P/24V coil (ISO 12098 - 13P version ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641058	641060
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	4,50 4.50
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50



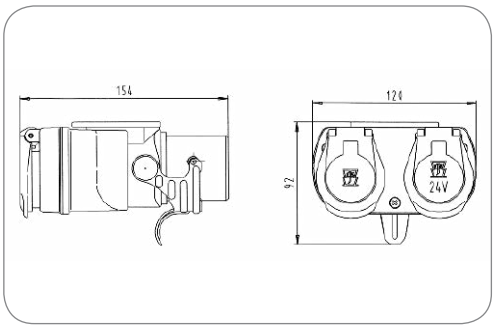
Art.Nr Part No.	016769

15P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
15P coil (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	mit CAN Datenleitung kann auch für 13P-Stecker verwendet werden	with CAN data cores can be used for 13P plugs
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Adapter - ISO 1185 (Typ N) + ISO 3731 (Typ S)
Adapters - ISO 1185 (Type N) + ISO 3731 (Type S)



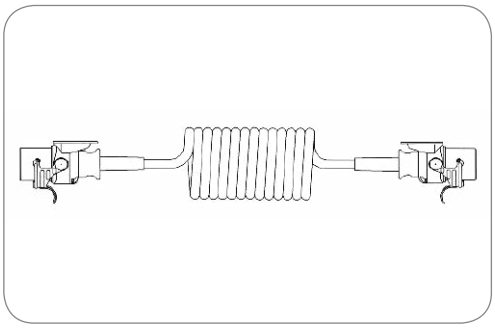


Kurzadapter mit 13P/24V Stecker (ähnl. ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)
Short adapter with 13P/24V plug (sim. ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 14	diagram 14
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311039



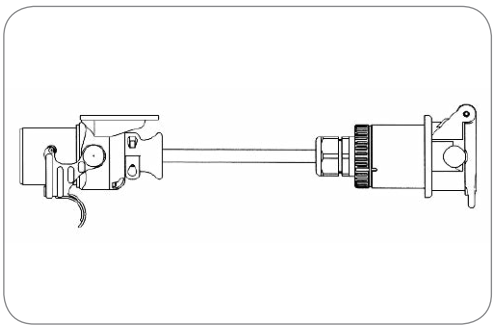


Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 13P/24V Stecker (ähnlich ISO 12098)
Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 13P/24V plug (similar to ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

Art.Nr Part No.	711073





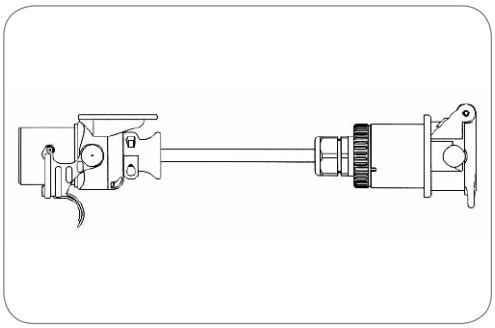
Art.Nr
Part No. 711074

Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 13P/24V Steckdose (ähnlich ISO 12098)

Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 13P/24V socket (similar to ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30





Art.Nr
Part No. 711071

Adapter-Leitung mit 13P/24V Stecker (ähnlich ISO 12098) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 13P/24V plug (similar to ISO 12098) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30



Produkte Products	Seite Page
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	386
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	387
JAEGER Expert Steckdosen JAEGER Expert sockets	388
Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen Additional Parts for JAEGER Expert sockets	389
JAEGER Basic Steckdosen JAEGER Basic sockets	393
JAEGER Expert Parksteckdosen JAEGER Expert Parking Sockets	393
Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Basic sockets	395
JAEGER Basic Parksteckdosen JAEGER Basic Parking Sockets	396
JAEGER Classic Steckdosen JAEGER Classic Sockets	397
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen Additional Parts for JAEGER Classic Sockets	398
Stecker Plugs	400
JAEGER Classic Parksteckdosen JAEGER Classic Parking Sockets	400
Zubehör für Stecker Additonal Parts for Plugs	401
Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet	403
Leitungen Cables	404
Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe Mounts for Plugs with End Cap	404
Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung Mounts for Plugs with Cap Nuts	404
Elektrowendel Coils	406
Adapter Adapters	410

15-polige 24V Steckverbinder - ISO 12098

Der 15-polige Steckverbinder ist das moderne System für die Übertragung der Licht- und Zusatzfunktionen bei 24V-Bordnetzen. Es wird aufgrund seiner technischen Vorteile wie Kontaktsicherheit und Wasserdichtigkeit von vielen führenden Nutzfahrzeugherstellern in der Erstausrüstung eingesetzt. Das System verdrängt zunehmend die älteren Steckverbindergenerationen. Die Steckverbinder sind für Normal und ADR-Anwendungen erhältlich. Die Schrifteinsätze der 24V ADR-Systeme sind rot, die der Normal-Systeme weiß.

Eigenschaften

- System erfüllt die hohen Anforderungen an moderne Anhängersteckverbinder nach ISO 4091
- Hochwertige Lamellenkontakte mit Crimpanschluss

15-pin 24V Connectors - ISO 12098

The 15-pin connector is the modern system for the transmission of light and additional functions on 24V supply systems. It is used by leading truck manufacturers because of the technical advantages like contact safety and watertightness. The system continually replaces the older connector types. The connectors are available for normal and ADR applications. The letter inserts are red for the 24V ADR systems and white for the normal systems.

Features

- System meets the high requirements of modern trailer connectors according to ISO 4091
- High performance cage-contacts with crimp terminals
- Easy and efficient assembly

- Einfache und wirtschaftliche Montage
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Kabel und Wellrohr)
- Speziell auf den Verwendungszweck abgestimmte Systeme
- Maximale Strombelastung von 20A bei 2,5 mm² Leitungen
- Crimpanschluss für OE-Anwendungen
- Schraubanschluss für Verwendung als Ersatzteil

- Different wire outlets (cable, corrugated tube)
- Systems specially designed for the application
- Maximum current with 2.5 mm² cores is 20A
- Crimp contacts for OE-purposes
- Screw contacts for spare part purposes

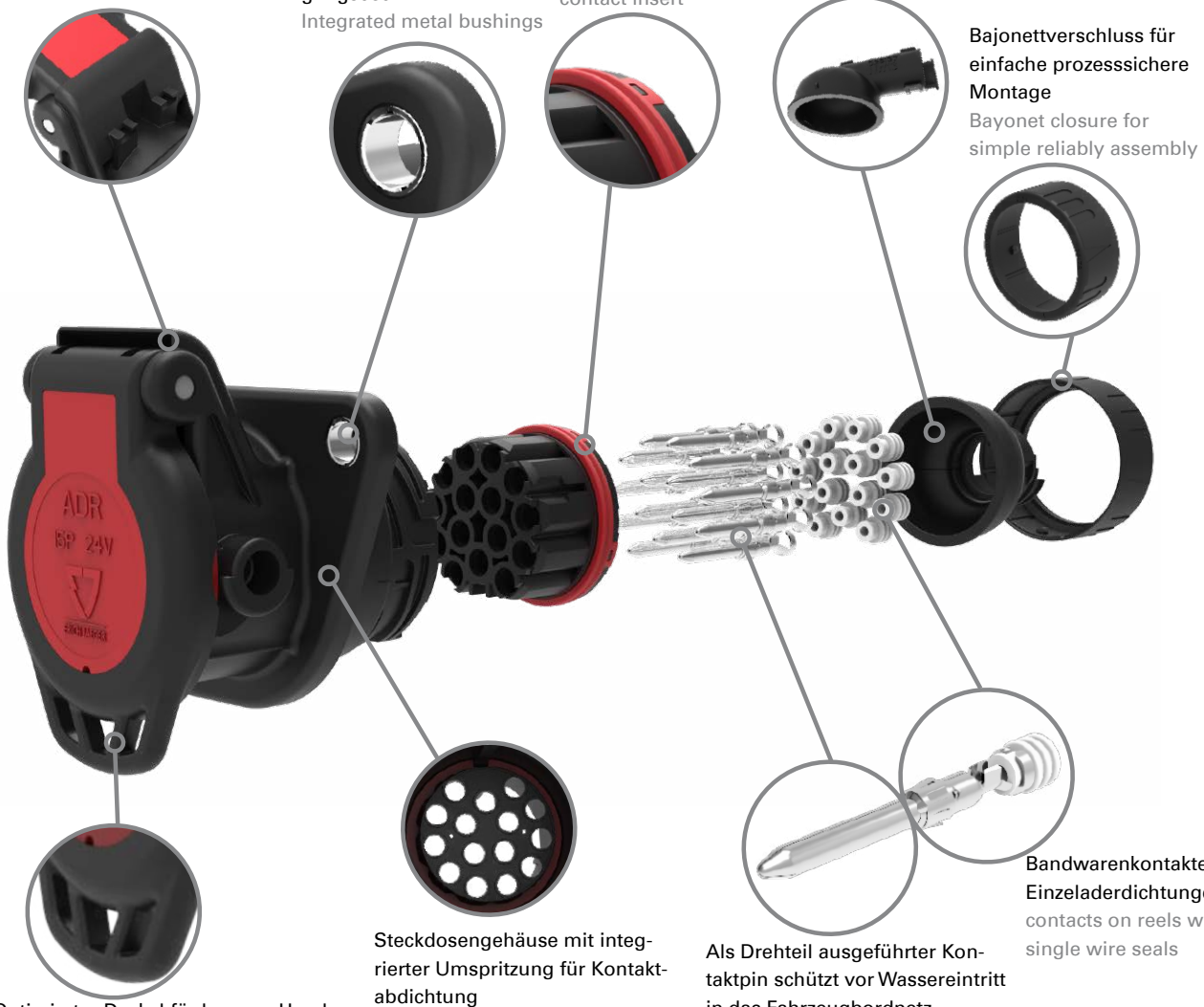
Kontaktbelegung für Steckverbinder nach ISO 12098

Contact Allocation for Connectors Acorrding to ISO 12098

Kontakt Nr. Contact No.	**Funktion** Function	**Leitungsquerschnitt** Cross-sectional area	**Farbe der Aderisolation** Core insulation colour
1	Fahrtrichtungsanzeiger links Left-hand direction indicator light	1,5 mm²	gelb yellow
2	Fahrtrichtungsanzeiger rechts Right-hand direction indicator light	1,5 mm²	grün green
3	Nebelschlusslicht Rear fog light	1,5 mm²	blau blue
4	Masse Common return	2,5 mm²	weiß white
5 [1)]	Linke Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Left-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²	schwarz black
6 [1)]	Rechte Schluss-, Umriss-, Begrenzungsleuchten und Kennzeichnungsbeleuchtung Right-hand rear, position, and marker lights, and license plate lamp	1,5 mm²	braun brown
7	Bremsleuchte Brake lights	1,5 mm²	rot red
8	Rückfahrleuchte Reversing light	1,5 mm²	rosa pink
9	Stromversorgung (Dauerplus) Continuous power supply (steady, constant)	2,5 mm²	orange orange
10	Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige Worn brake line sensor	1,5 mm²	grau grey
11	Anzeige für Federspeicherbremse Pressure sensor for spring brake	1,5 mm²	weiß/schwarz white/black
12	Achsanhebung Axle lifting device	1,5 mm²	weiß/blau white/blue
13	Masse für Datenleitungen Common return for data lines	2,5 mm²	weiß/rot white/red
14	CAN-H	1,5 mm²	weiß/grün white/green
15	CAN-L	1,5 mm²	weiß/braun white/brown

1) Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit beiden Kontakten 5 und 6 verbunden ist.
The license plate lamp has to be connected in a way which ensures that no lamp of this construction is connected to both contacts 5 and 6.

System vorgestellt - 15P/24V - JAEGER Expert Steckdosen - ISO 12098
System presentation - 15P/24V - JAEGER Expert sockets - ISO 12098



Besonderheiten

- Wasserdichte Steckdose (IPX9K) durch Familien- und Einzeladerdichtungen
- Abschlusskappe mit 90° und 180° Abgang lässt sich frei um 360° drehen
- Reduzierte Baugröße (70mm bei 90° Abgang) - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Bandwarenkontakte für automatischen Crimp-Prozess
- Robustes glasfaserverstärktes Steckdosengehäuse

Highlights

- Socket is watertight (IPX9K) by multiple and single wire seals
- End cap with 90° and 180° outlet can be freely rotated by 360°
- Reduced size (70mm with 90° outlet) - easy installation even in small spaces
- Contacts on reels for automatic crimping process
- Robust glass fiber reinforced socket housing

YouTube

SCAN to WATCH

System vorgestellt - 15P/24V - JAEGER Basic Steckdosen - ISO 12098
System presentation - 15P/24V - JAEGER Basic sockets - ISO 12098



Integrierter Kontakteinsatz
integrated contact insert

Integrierte Metall-Befestigungsösen
Integrated metal bushings

Dichtung fest in Kabelabgang integriert
seal is integrated into cable outlet

Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
optimized cover for better handling and splash water protection

Vernickelter Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt in den Kabelanschlussbereich
nickel plated turned contact with sealing ring protects against water penetration into cable connection area

mit 90° oder 180° Kabel-/Wellrohrabgang
with 90° or 180° cable / corrugated tube outlet

Besonderheiten

- Steckdosengehäuse mit integriertem Kontakteinsatz für einfach Montage
- Reduzierte Baugröße - leichter Einbau auch in kleinen Bauräumen
- Drehkontakt mit Dichtring schützt vor Wassereintritt
- Optimierter Deckel für bessere Handhabung und Wasserspritzschutz
- Abschlusskappe mit 90° oder 180° Abgang (für Kabel oder Wellrohr)
- Wasserdicht (getestet nach IPX7)

Highlights

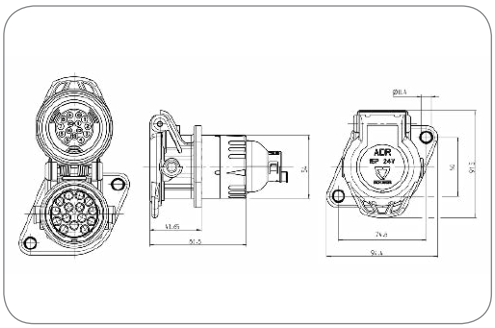
- Socket housing with integrated contact insert for easy assembly
- Reduced size - easy installation even in small spaces
- Turned contact with sealing ring protects against water penetration
- Optimized cover for better handling and splash water protection
- End cap with 90° or 180° outlet (for cable or corrugated tube)
- Watertight (IPX7 tested)

YouTube

SCAN to WATCH

JAEGER Expert Steckdosen
JAEGER Expert sockets



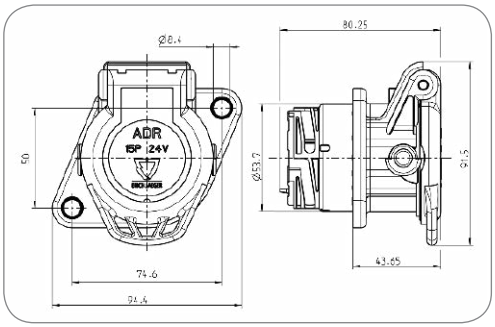


Art.Nr Part No.	141247

15P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X9K,IP 54	IP X9K,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakteinsatz Crimp-Kontaktstifte Einzeladerdichtungen Wellrohranschlusskappe für NW13 (90° Abgang) Wellrohranschlusskappe für NW13 (180° Abgang)	contact insert crimp contact pins single wire seals corrugated tube cap for NW13 (90° out) corrugated tube cap for NW13 (180° out)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Kabelabgang 90°	corrugated tube NW13, cable outlet 180°, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Oberfläche des Kontaktanschlusses Contact termination surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red





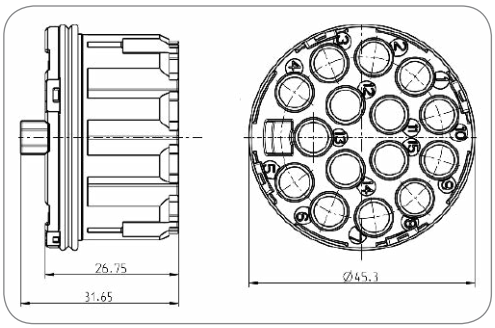
Art.Nr Part No.	382701

15P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Steckdosengehäuse (ISO 12098 ADR)
15P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ socket housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X9K,IP 54	IP X9K,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelart Cover version	mit Dichtung	with seal
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Zubehör für JAEGER Expert Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Expert sockets

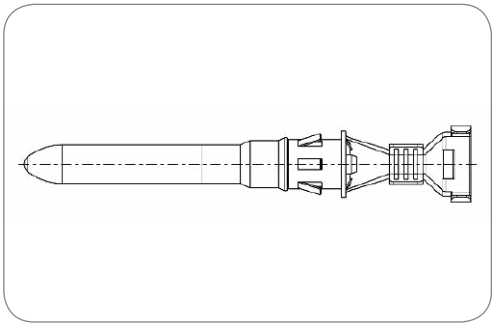




Art.Nr Part No.	382703

15P/24V 100% wasserdicht „JAEGER Expert“ Kontakteinsatz (ISO 12098)
15P/24V 100% waterproof „JAEGER Expert“ contact insert (ISO 12098)

Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

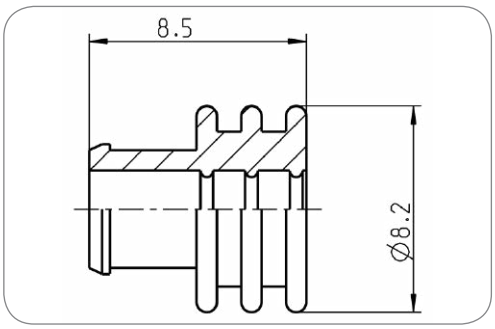


Art.Nr Part No.	037490-4

Kontaktstift für JAEGER Expert Steckdosen
contact pin for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50



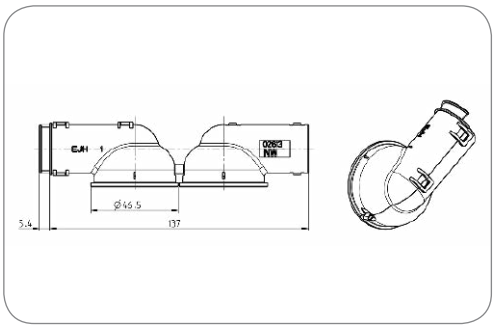


Einzeladerdichtung für JAEGER Expert Steckdosen
single wire seal for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Norm Standard	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Typ N / ISO 3731 -Typ S	ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 / SAE J560 - Auxiliary / SAE J560 - Primary / ISO 1185 - Type N / ISO 3731 -Type S
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	055648



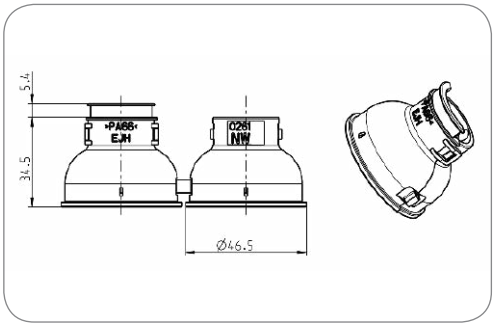


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	026137	026136
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 90°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 90°, corrugated tube NW17



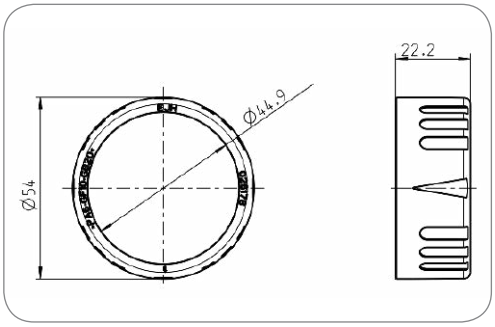


Wellrohrabgang für JAEGER Expert Steckdosen
corrugated tube outlet for JAEGER Expert sockets

Besonderheit Special feature	frei drehbar um 360°	freely rotatable by 360°
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	026167	026139
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW12-13 cable outlet 180°, corrugated tube NW12-13	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW17 cable outlet 180°, corrugated tube NW17



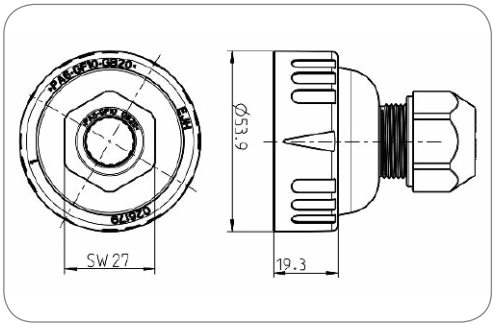


Bajonettring für Wellrohrabgang (JAEGER Expert Steckdose)
bayonet ring for corrugated tube outlet (JAEGER Expert socket)

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	026178

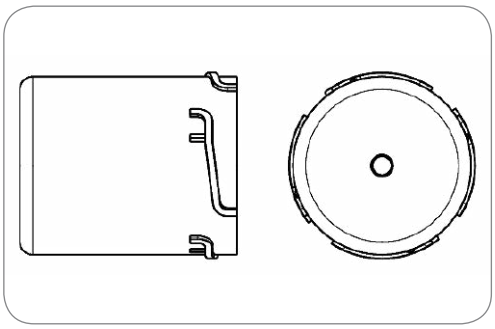




Bajonettabgang für Kabelanschluss für JAEGER Expert Steckdosen
Bayonet outlet for cable connection for JAEGER Expert sockets

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling

Art.Nr Part No.	382545	382544	382543	382542
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	8,00mm - 9,00mm	10,00mm - 11,00mm	11,00mm - 12,00mm	12,50mm - 13,50mm



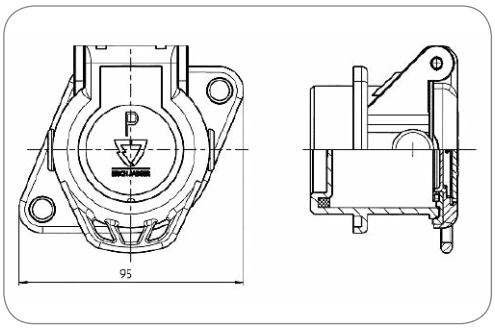
Bajonett Transportkappe für JAEGER Expert Steckdose
bayonet transport cap for JAEGER Expert socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	026960

JAEGER Expert Parksteckdosen
JAEGER Expert Parking Sockets





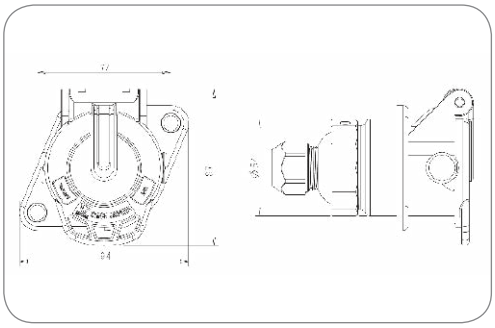
Art.Nr Part No.	141144

„JAEGER Expert“ Parksteckdose
„JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

JAEGER Basic Steckdosen
JAEGER Basic sockets



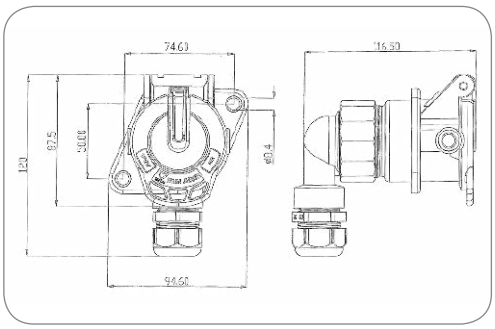


Art.Nr Part No.	141137

15P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (3x 2,5mm² + 12x 1,5mm²) Schraubkappe	crimp contact pins (3x 2.5mm² + 12x 1.5mm²) screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelab-gang 180°	cap nut, cable outlet 180°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 14,40mm	12,00mm - 14,40mm



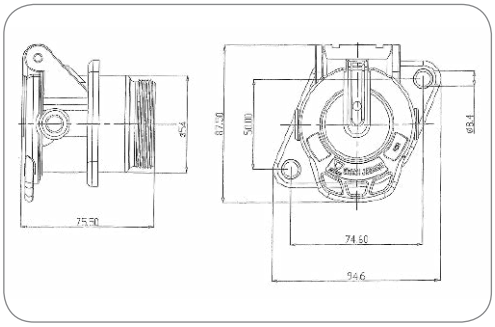


15P/24V „JAEGER Basic“ Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V „JAEGER Basic“ socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (3x 2,5mm² + 12x 1,5mm²) Schraubkappe	crimp contact pins (3x 2.5mm² + 12x 1.5mm²) screw cap
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°	cap nut, cable outlet 90°
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141155	141152
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm



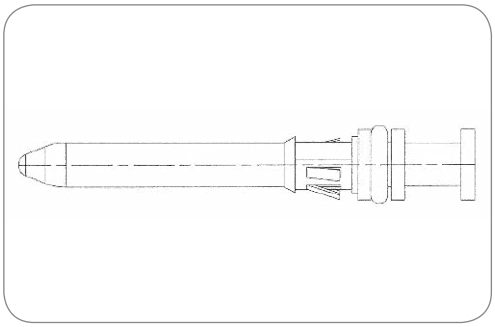


15P/24V „JAEGER Basic“ Steckdosengehäuse (ISO 12098 ADR)
15P/24V „JAEGER Basic“ socket housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP X7,IP 54	IP X7,IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	382830

Zubehör für JAEGER Basic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Basic sockets



Kontaktstift für JAEGER Basic Steckdosen
contact pin for JAEGER Basic sockets

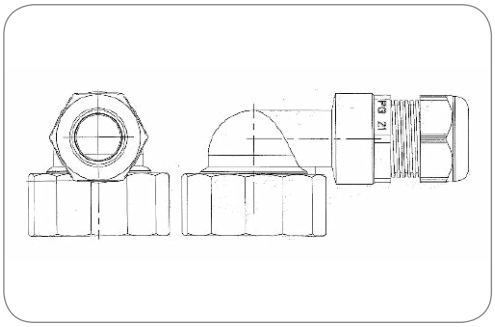
Besonderheit Special feature	mit Dichtring	with sealing ring
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Drehkontakt	rotary contact

Art.Nr Part No.	382672	382874	382462	382654
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS	ABS / EBS	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	0,75 0.75	1,00 1.00	1,50 1.50	2,50 2.50

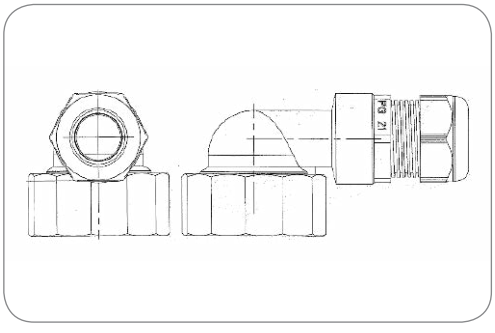


Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	cable outlet 90°



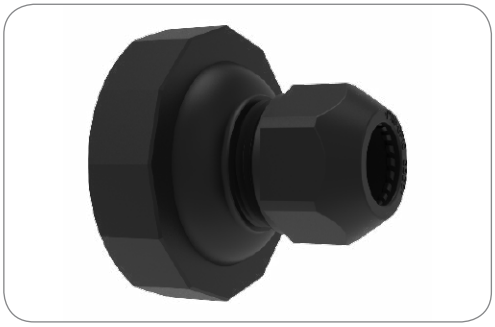
Art.Nr Part No.	382863	382819
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm

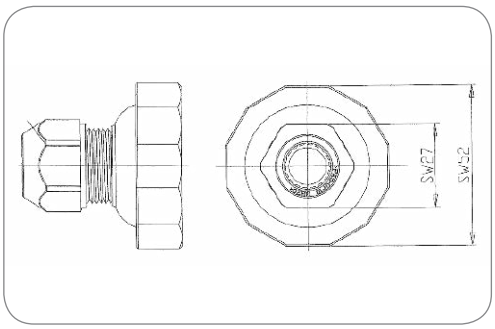


Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°, für Wellrohranschluss NW13	cable outlet 90°, corrugated tube NW13

Art.Nr Part No.	382864

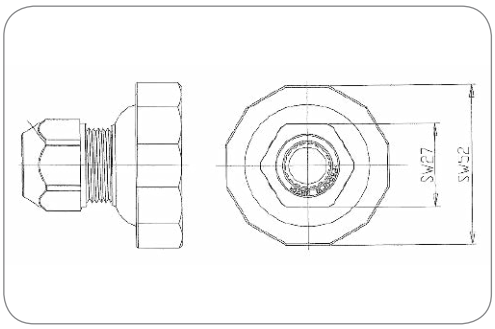




Kabelverschraubung
cap nut

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°

Art.Nr Part No.	382859	382860	382861	382827
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,70mm - 9,30mm	9,70mm - 11,30mm	10,70mm - 12,30mm	12,00mm - 14,40mm



Wellrohrabgang
corrugated tube outlet

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, für Wellrohranschluss NW13	cable outlet 180°, corrugated tube NW13

Art.Nr Part No.	382862

JAEGER Basic Parksteckdosen
JAEGER Basic Parking Sockets



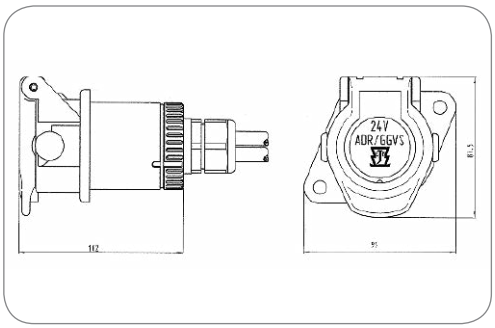
„JAEGER Expert“ Parksteckdose
„JAEGER Expert“ parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Design/Ausführung Design/Version	mit Verstärkungshülsen	with reinforcement bushings
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	141171

JAEGER Classic Steckdosen
JAEGER Classic Sockets



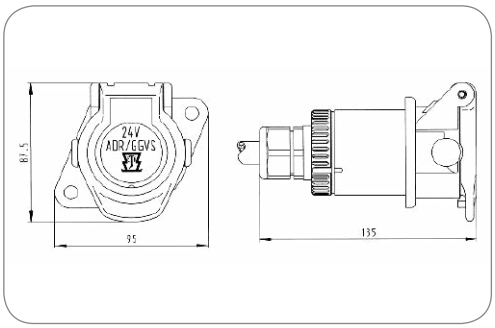


15P/24V Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V socket (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (3x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²)	crimp contact pins (3x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr Part No.	141050	141232	141026	141024	141029	141030
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm	–	–

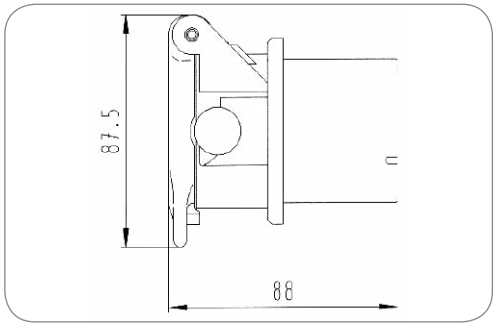




15P/24V Steckdose (ISO 12098 ADR)
15P/24V socket (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss	cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm

Art.Nr Part No.	141053

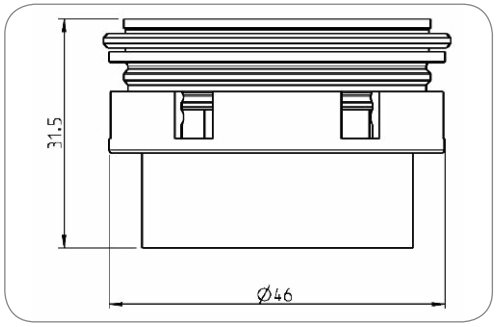


Art.Nr Part No.	381305

15P/24V Steckdosengehäuse (ISO 12098 ADR)
15P/24V socket housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt, Schraubkontakt	crimp contact, screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

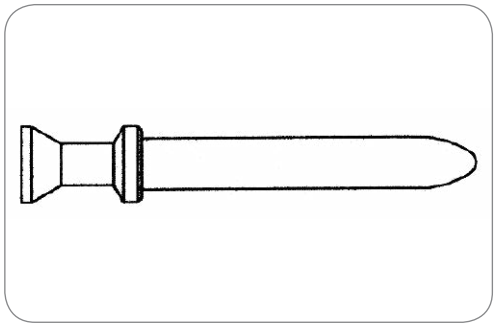
Zubehör für JAEGER Classic Steckdosen
Additional Parts for JAEGER Classic Sockets



Art.Nr Part No.	381287	380944
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact

15P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098)
15P/24V contact insert (ISO 12098)

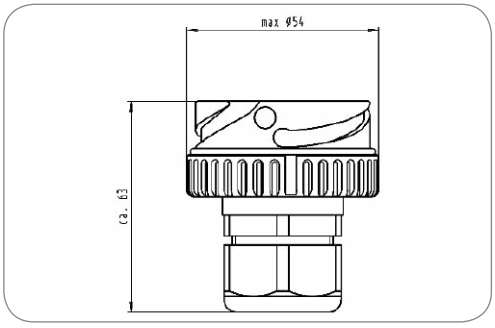
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	025735-3	025736-3	025737-3	025738-3
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift contact pin	Kontaktstift contact pin	Kontakthülse contact sleeve	Kontaktstift contact pin
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00

Kontakt
Contact

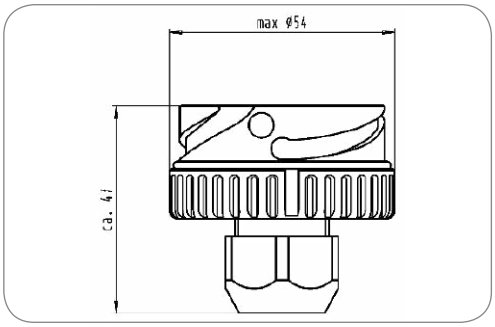
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact



Bajonettabgang für Kabelanschluss
Bayonet outlet for cable connection

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

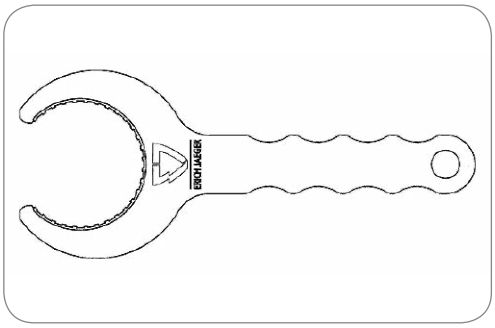
Art.Nr Part No.	380791	380329	380343
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelverschraubung, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cap nut, cable outlet 90°, bayonet coupling
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm



Bajonettabgang für Wellrohranschluss
Bayonet outlet for corrugated tube

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

Art.Nr Part No.	380319	380324
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 180°, bayonet coupling	für Wellrohranschluss NW13, Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss corrugated tube NW13, cable outlet 90°, bayonet coupling



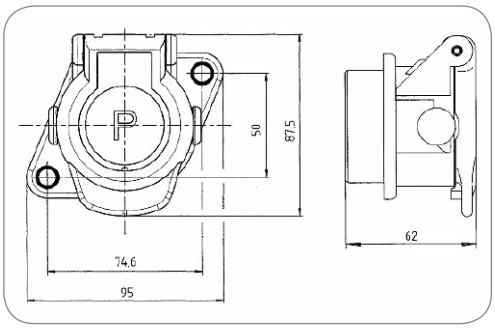
Montagewerkzeug für Bajonettverschluss
mounting tool for bayonet coupling

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	361064	037793
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging

JAEGER Classic Parksteckdosen
JAEGER Classic Parking Sockets





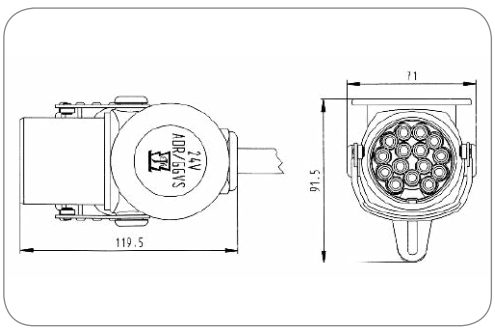
Parksteckdose
Parking socket

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Deckelfarbe Cover color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	blau	blue

Art.Nr Part No.	141227	141001	141002
Besonderheit Special feature	mit Verstärkungshülsen with reinforcement bushings	–	–
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag

Stecker
Plugs



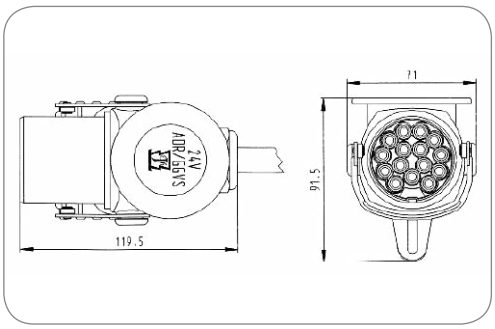


15P/24V Stecker (ISO 12098 ADR)
15P/24V plug (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (3x 2,5mm² + 12x 1,0-1,5mm²)	crimp contact sleeves (3x 2.5mm² + 12x 1.0-1.5mm²)
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	241209	241024	241056	241023	241026
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung cap nut	Abschlusskappe end cap	Kabelverschraubung cap nut	Knickschutztülle bending protection grommet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm	11,00mm - 13,00mm	12,00mm - 18,00mm	14,30mm - 15,10mm	–

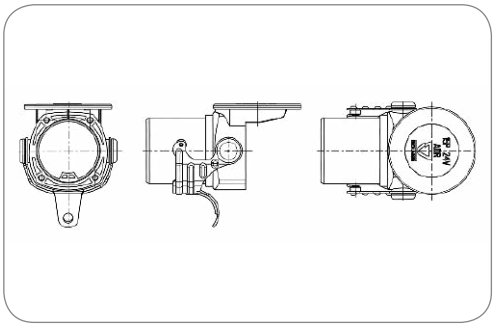




15P/24V Stecker (ISO 12098 ADR)
15P/24V plug (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Farbmarkierungen für einfache Montage	color coding for easy installation
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte	contacts
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Kontaktanschluss Contact termination	Schraubkontakt	screw contact
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red
Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	12,00mm - 18,00mm	12,00mm - 18,00mm

Art.Nr Part No.	241010

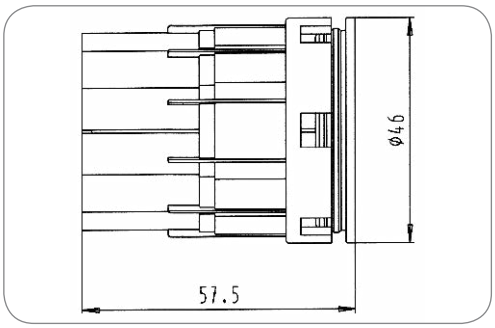


15P/24V Steckkörper (ISO 12098 ADR)
15P/24V plug housing (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Farbe des Deckeleinsatzes Cover insert color	rot	red

Art.Nr Part No.	382044	382046
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact

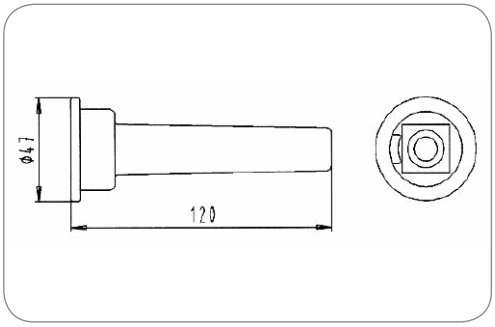
Zubehör für Stecker
Additonal Parts for Plugs



15P/24V Kontakteinsatz (ISO 12098)
15P/24V contact insert (ISO 12098)

Farbe des Kontakteinsatzes Contact insert color	schwarz	black

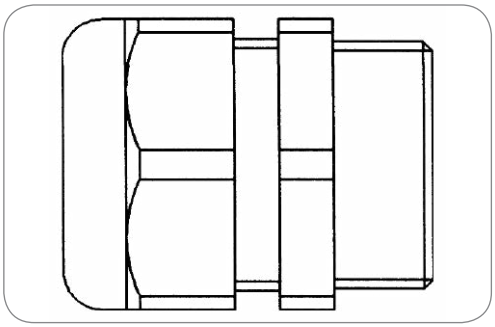
Art.Nr Part No.	381288	380943
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt crimp contact	Schraubkontakt screw contact



Dichtung
Seal

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Knickschutztülle	bending protection grommet
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2	ISO 12098 - 13P version / ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

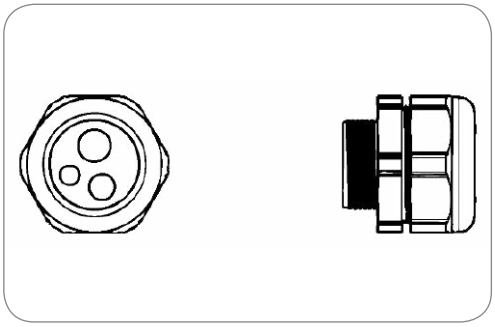
Art.Nr Part No.	035245	035129	035248	035101
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,70mm - 11,00mm	13,00mm - 14,30mm	14,30mm - 15,10mm	8,00mm - 9,00mm 8,00mm - 9,00mm



Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

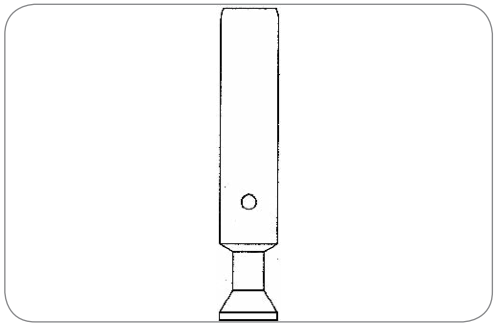
Art.Nr Part No.	381520	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	7,00mm - 12,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21 cap nut, PG21	PG21	PG21	PG21



Kabelverschraubung für Gewinde PG21/PG29
Cap nut for thread size PG21/PG29

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	3-fach	triple
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung, PG21, PG29	cap nut, PG21, PG29
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

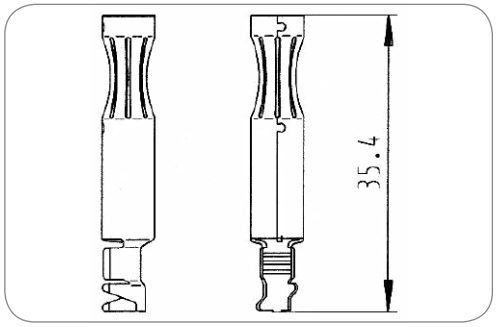
Art.Nr Part No.	381374	381716	381717	381385
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm 13,50mm - 14,00mm	8,00mm - 9,00mm 5,00mm - 6,00mm 5,00mm - 6,00mm	13,50mm - 14,20mm 8,50mm - 9,20mm 6,80mm - 7,50mm	12,70mm 7,80mm 10,00mm



Kontakt
Contact

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact

Art.Nr Part No.	381104	381105	381106	381107
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	–	–	–
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,50 1.50	2,50 2.50	4,00 4.00	6,00 6.00

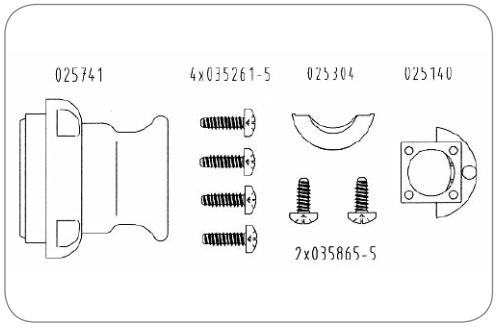


Art.Nr Part No.	035801-4

Kontakt
Contact

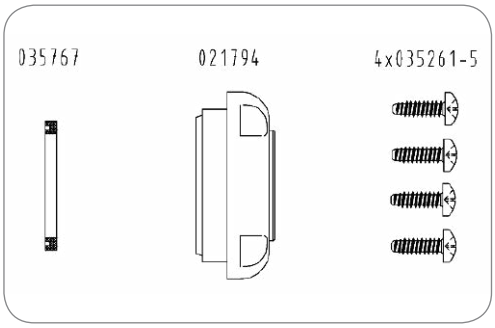
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Kontaktoberfläche Contact surface	Zinn (Sn)	tin (Sn)
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

Montageteile für Stecker mit Knickschutztülle
Mounts for Plugs with Bend Protection Grommet



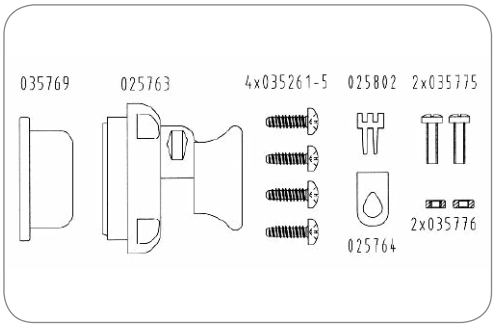
Abschlusskappe End cap	025741
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Zugentlasungsschelle Strain relief clamp	025304
Blechschrauben (M2,9x13) Sheet metal screws (M2.9x13)	035865-5
Zugentlastung Strain relief	025140

Montageteile für Stecker mit Kabelverschraubung
Mounts for Plugs with Cap Nuts



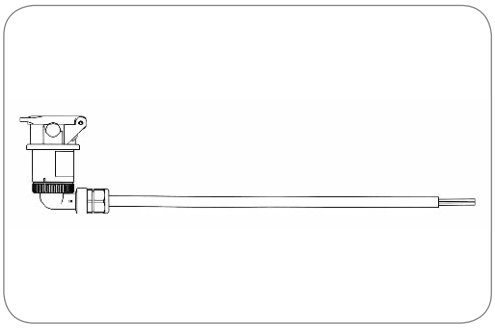
Abschlusskappe End cap	021794
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Dichtung Seal	035767

Montageteile für Stecker mit Abschlusskappe
Mounts for Plugs with End Cap



Abschlusskappe End cap	025763
Kunststoffschrauben (M4,5x16) Composite screws (M4.5x16)	035261-5
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 11,0 - 13,0mm Pot sealing, for cable diameter 11.0 - 13.0mm	035769
Topfdichtung, für Kabeldurchmesser 13,1 - 18,0mm Pot sealing, for cable diameter 13.1 - 18.0mm	035768
Klemmstück Clamp part	025802
Klemmschelle Clamp	025764
Linsenschrauben (M4x16) Oval head screws (M4x16)	035775
Sechskantmutter (M4) Hexagon nut (M4)	035776

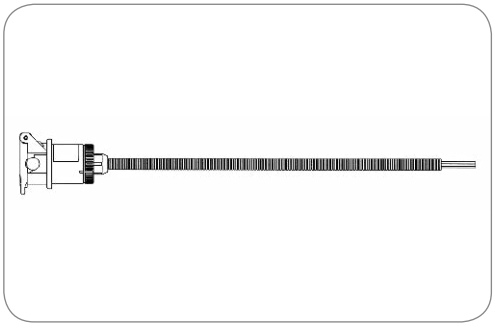
Leitungen
Cables



Art.Nr Part No.	541038

15P/24V Versorgungsleitung
15P/24V supply cable

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	10,00	10.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	cable outlet 90°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,0mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.0mm² + 3x 2.5mm²

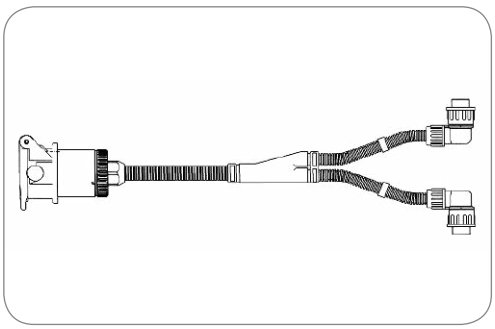


Art.Nr Part No.	541043

15P/24V Versorgungsleitung
15P/24V supply cable

Besonderheit Special feature	mit Wellrohr	with corrugated tube
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,00	8.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²



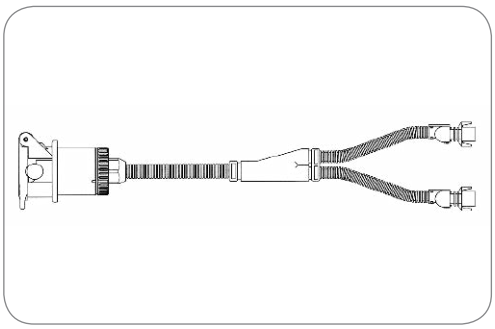


Art.Nr Part No.	541083

15P/24V Versorgungsleitung mit 15P/24V Steckdose (ISO 12098) und 2x 8P gewinkeltem Anschluss-Stecker (DIN 72580)
15P/24V supply cable with15P/24V supplementary socket (ISO 12098) and 2x 8P angular connector (DIN 72580)

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²





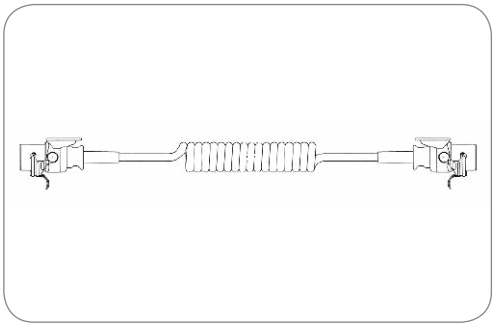
15P/24V Versorgungsleitung mit 15P/24V Steckdose (ISO 12098) und 2x 8P Anschluss-Stecker
15P/24V supply cable with15P/24V supplementary socket (ISO 12098) and 2x 8P connector

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	1	1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²

Art.Nr Part No.	541129	541128
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,60 0.60	1,10 1.10

Elektrowendel
Coils



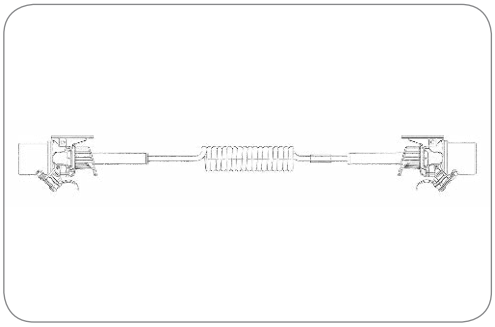


15P/24V 125°C „Euro 6“ Elektrowendel (ISO 12098 ADR)
15P/24V 125°C „Euro 6“ coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Kontaktoberfläche Contact surface	Nickel (Ni)	nickel (Ni)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 4,0mm²	12x 1.5mm² + 3x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641328



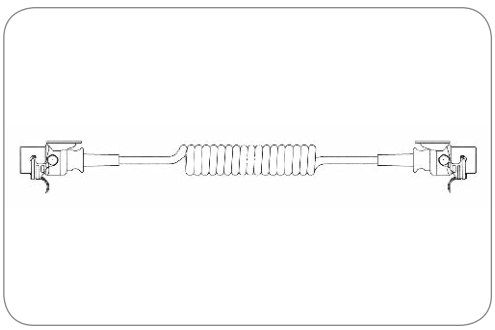


15P/24V „JAEGER Basic“ Elektrowendel (ISO 12098 ADR)
15P/24V „JAEGER Basic“ coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	blauer Knickschutz	blue bending protection
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Verpackungsart Packaging	Polybeutel	PE bag
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641326	641260
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	6,00 6.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	–	7,00 7.00



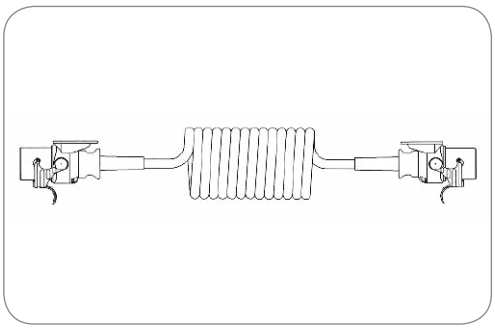


15P/24V Elektrowendel (ISO 12098 ADR)
15P/24V coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	Anforderungen ähnlich ISO 4141-4	requirements similar to ISO 4141-4
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641167	641178	641158	641157
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	4,00 4.00	3,00 3.00	4,00 4.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	5,00 5.00	4,00 4.00	5,00 5.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50	4,50 4.50	5,50 5.50



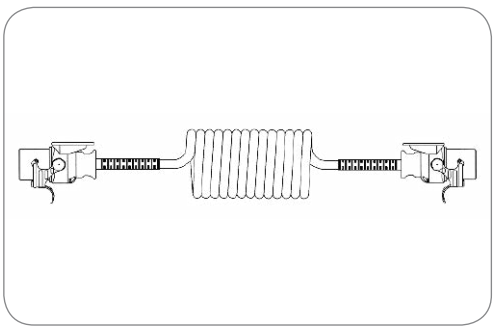


15P/24V Elektrowendel (ISO 12098 ADR)
15P/24V coil (ISO 12098 ADR)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641123	641124	641105
Besonderheit Special feature	–	–	mit CAN Datenleitung with CAN data cores
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	–
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	–	-40.0 - 100.0
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00 3.00	4,50 4.50	3,00 3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	5,50 5.50	4,50 4.50

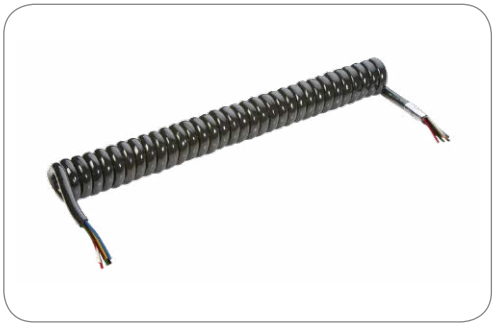


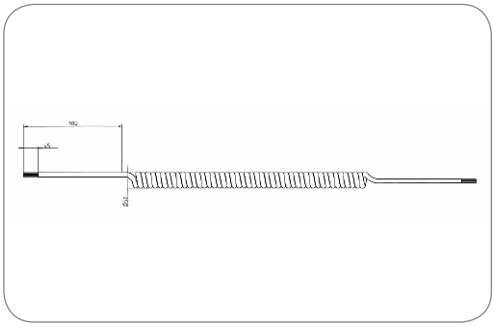


15P/24V Elektrowendel (ISO 12098 ADR)
15P/24V coil (ISO 12098 ADR)

Besonderheit Special feature	blauer Knickschutz	blue bending protection
Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,00	3.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00
Leitungsmaterial Material of cable	TPE	TPE
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Kabelausgang Cable outlet	Knickschutztülle	bending protection grommet
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	641314





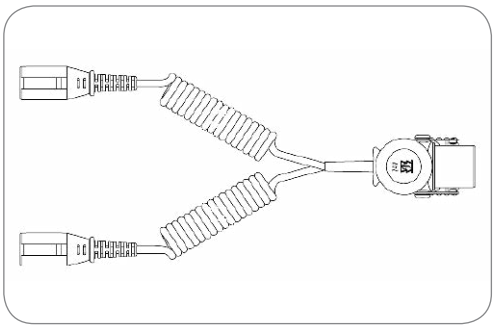
15P Elektrowendel (ohne Stecker/Dose)
15P coil (without plug/socket)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	55,00	55.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	016769	016708
Besonderheit Special feature	mit CAN Datenleitung kann auch für 13P-Stecker verwendet werden with CAN data cores can be used for 13P plugs	mit CAN Datenleitung Anforderungen ähnlich ISO 4141-4 with CAN data cores requirements similar to ISO 4141-4

Adapter
Adapters



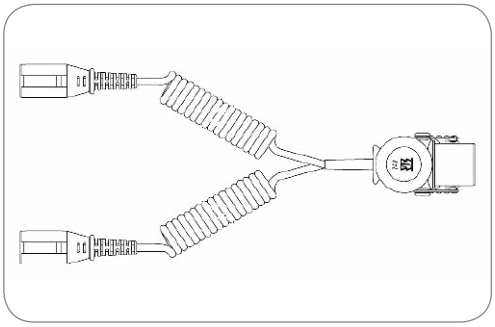


Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731)
with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	711216	711213	711194	711185	711218	711009
Besonderheit Special feature	125°C „Euro 6“ Variante 125°C „Euro 6“ version	Economy Variante Economy version	alle Kammern des 15P Steckers sind mit Kontakten bestückt all chambers of the 15P plug are charged with contacts	–	–	alle Kammern des 15P Steckers sind mit Kontakten bestückt all chambers of the 15P plug are charged with contacts
Branding Branding	ERICH JAEGER	–	–	–	–	–
Verpackungsart Packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3 diagram 3	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1	Schema 1 diagram 1
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	umspritzt molded	Knickschutztülle bending protection grommet	Knickschutztülle bending protection grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	3,20 3.20
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	3,70 3.70
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	–	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	4,70 4.70
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	35,00 35.00	40,00 40.00





Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

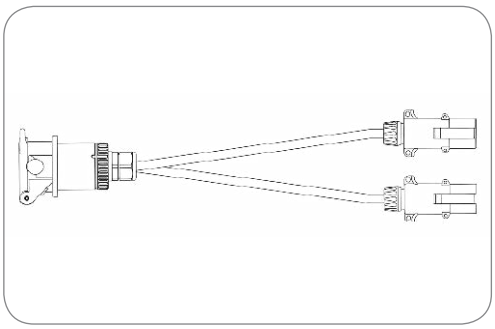
Belegungsplan
Contact allocation

Schema 2

diagram 2

Art.Nr Part No.	711220	711209	711110	711076	711232	711217	711124
Besonderheit Special feature	Economy Variante Economy version	–	–	–	–	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P nplug	alle Adern in 7P Stecker verbunden all wires allocated in 7P nplug
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag	ohne Verpackung without packaging
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	bruchsicheres Metall break-proof metal	verstärkter Kunststoff reinforced composite	verstärkter Kunststoff reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	silberfarben silver-colored	schwarz/weiß black/white	schwarz/weiß black/white
Kabelausgang Cable outlet	Tülle grommet	Tülle grommet	Tülle grommet	Knickschutztülle, Kabel-verschraubung bending protection grommet, cap nut	Knickschutztülle, Kabel-verschraubung bending protection grommet, cap nut	umspritzt molded	umspritzt molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	–	3,00 3.00	3,00 3.00	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00	4,00 4.00	6,00 6.00	4,00 4.00	4,00 4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	–	4,50 4.50	4,50 4.50	4,50 4.50	7,50 7.50	4,50 4.50	4,50 4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00	50,00 50.00	50,00 50.00	35,00 35.00	40,00 40.00
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR	PUR	TPE	TPE	PUR	PUR





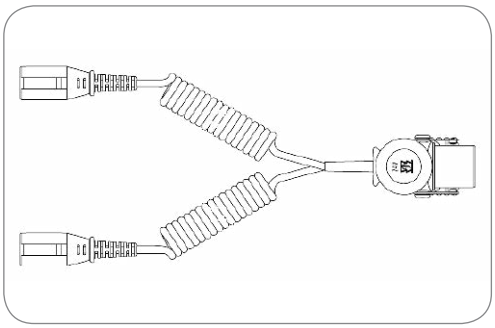
Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 2	diagram 2
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711063





Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung	without packaging
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR

Art.Nr Part No.	711193	711212	711120	711128
Besonderheit Special feature	–	Economy Variante Economy version	–	–
Branding Branding	Neutral/ohne Logo neutral/without logo	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 1 diagram 1	Schema 3 diagram 3	Schema 3 diagram 3	Schema 3 diagram 3
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00 3.00	–	3,00 3.00	3,00 3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00 4.00	3,50 3.50	4,00 4.00	4,00 4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50 4.50	–	4,50 4.50	4,50 4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	35,00 35.00	35,00 35.00	40,00 40.00	40,00 40.00



Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)
Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

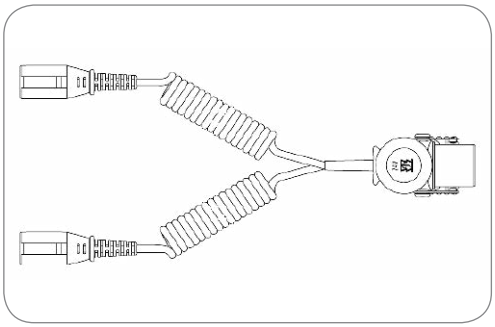
Art.Nr Part No.	711222



Adapter-Leitung mit 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)
Adapter cable with 2x 7P/24V plugs (ISO 1185 + ISO 3731) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Besonderheit Special feature	mit Wellrohr	with corrugated tube
Belegungsplan Contact allocation	Schema 3	diagram 3
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored

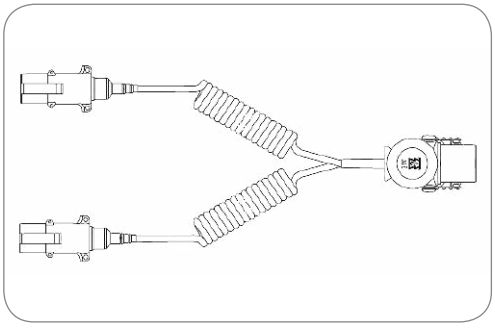
Art.Nr Part No.	711058	711072
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00 1.00	0,50 0.50



Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Verpackungsinhalt Content of package	mehrsprachiger Anschlussplan	multilingual contact allocation diagram
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 4	diagram 4
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	40,00	40.00

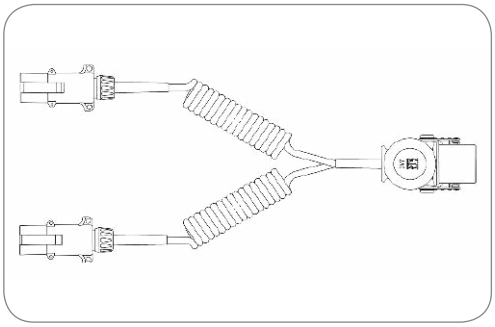
Art.Nr Part No.	711205



Art.Nr Part No.	711122

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

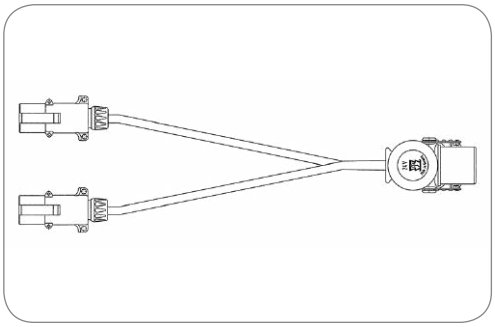
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 5	diagram 5
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	40,00	40.00



Art.Nr Part No.	711097

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 6	diagram 6
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00

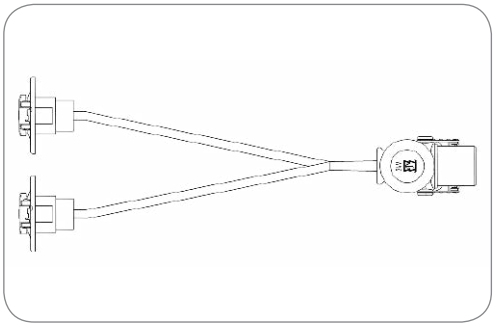


Art.Nr Part No.	711117

Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Metall Steckern (ISO 1185 + ISO 3731)
Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V plug (ISO 1185 + ISO 3731) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V metal plugs (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	3,50	3.50





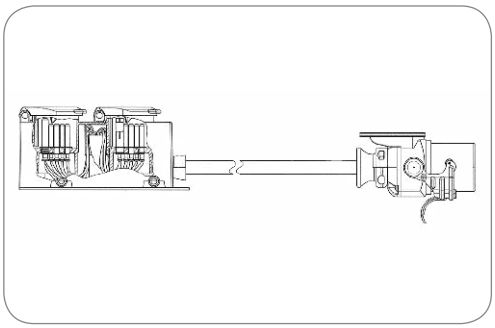
Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Kunststoff Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V composite socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 7	diagram 7
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz/weiß	black/white
Kabelausgang Cable outlet	umspritzt	molded

Art.Nr Part No.	711090	711086	711210
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30 0.30	0,50 0.50	2,30 2.30





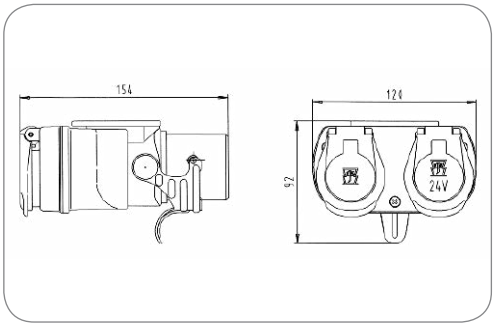
Adapterbox mit Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdosen (ISO 1185 + ISO 3731)

Adapter box with cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Normzusatz Addition to standard	Typ S (supplementary) /Typ N (normal)	Typ S (supplementary) /Typ N (normal)
Belegungsplan Contact allocation	Schema 8	diagram 8
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00	1.00

Art.Nr Part No.	711132	711131
Verpackungsart Packaging	ohne Verpackung without packaging	Polybeutel PE bag



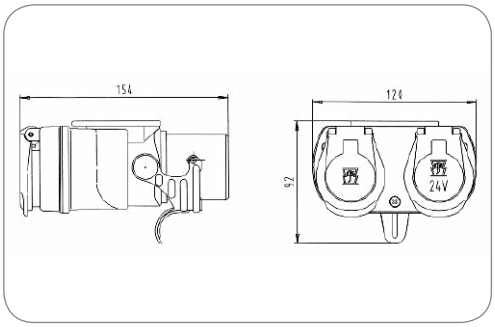


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Belegungsplan Contact allocation	Schema 9	diagram 9
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311038	311145
Branding Branding	ERICH JAEGER	Neutral/ohne Logo neutral/without logo



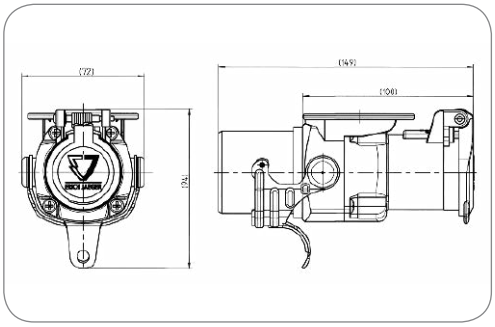
Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 2x 7P/24V Steckdose (ISO 1185 + ISO 3731)

Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 2x 7P/24V socket (ISO 1185 + ISO 3731)

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Belegungsplan Contact allocation	Schema 10	diagram 10
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	311071



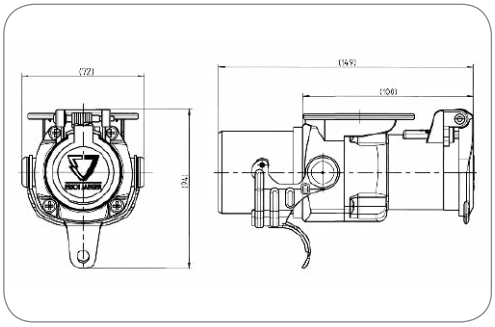


Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)

Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen	waterproof grouted connection area
Belegungsplan Contact allocation	Schema 11	diagram 11
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

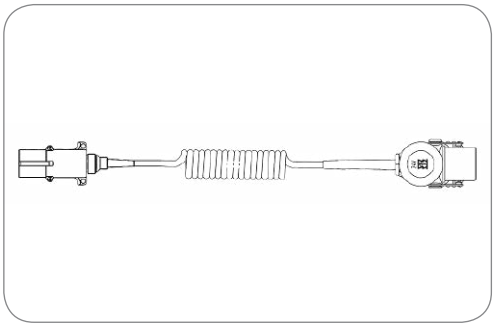
Art.Nr Part No.	311207



Art.Nr Part No.	311173

Kurzadapter mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Steckdose (ISO 1185)
Short adapter with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V socket (ISO 1185)

Besonderheit Special feature	Anschlussbereich wasserdicht vergossen	waterproof grouted connection area
Belegungsplan Contact allocation	Schema 12	diagram 12
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

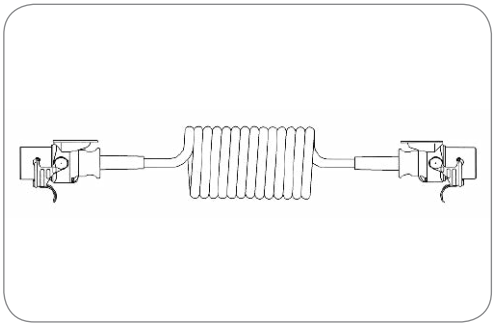


Art.Nr Part No.	711113

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Stecker (ISO 1185) mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 7P/24V Metall Stecker (ISO 1185)
Adapter coil with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V plug (ISO 1185) with 15P/24V plug (ISO 12098) and 7P/24V metal plug (ISO 1185)

Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 85.0	-40.0 - 85.0
Belegungsplan Contact allocation	Schema 13	diagram 13
Gehäusematerial Housing material	bruchsicheres Metall	break-proof metal
Gehäusefarbe Housing color	silberfarben	silver-colored
Kabelausgang Cable outlet	Tülle	grommet
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	100,00	100.00



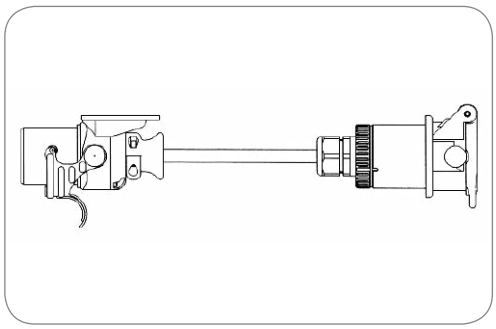


Art.Nr Part No.	711073

Adapter-Elektrowendel mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 13P/24V Stecker (ähnlich ISO 12098)
Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 13P/24V plug (similar to ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Arbeitslänge [in m] Working length [in m]	3,00	3.00
Max. Arbeitslänge [in m] Max. working length [in m]	4,00	4.00
Max. Ausziehlänge [in m] Max. extension length [in m]	4,50	4.50
Wendelaußendurchmesser [in mm] Outer coil diameter [in mm]	50,00	50.00





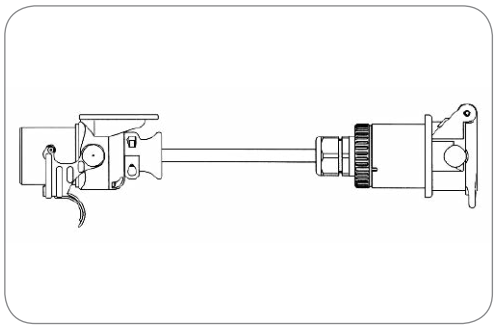
Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 13P/24V Steckdose (ähnlich ISO 12098)

Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 13P/24V socket (similar to ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30

Art.Nr Part No.	711074



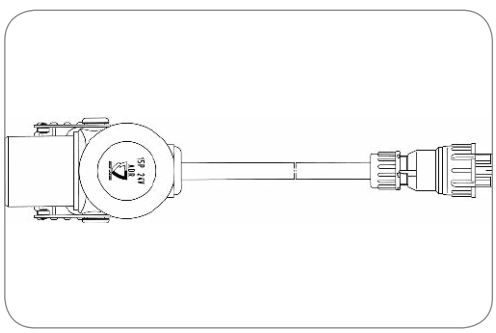


Adapter-Leitung mit 13P/24V Stecker (ähnlich ISO 12098) und 15P/24V Steckdose (ISO 12098)

Adapter cable with 13P/24V plug (similar to ISO 12098) and 15P/24V socket (ISO 12098)

Normzusatz Addition to standard	ADR	ADR
Belegungsplan Contact allocation	Schema 15	diagram 15
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,30	0.30

Art.Nr Part No.	711071



Adapter-Leitung mit 15P/24V Stecker (ISO 12098) und 8P/12V Anschlussstecker (nur Lichtfunktionen)

Adapter cable with 15P/24V plug (ISO 12098) and 8P/12V connector (only light functions)

Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	601056	601057	601058	601059
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,50 8.50	11,00 11.00	14,00 14.00	16,00 16.00



Kabel Sortiment

Folgend stellen wir Ihnen unser Kabel-Sortiment von ERICH JAEGER vor.

Alle gelisteten Kabel werden in zwei verschiedenen Bestellvarianten angeboten:

Die eine Variante wird in Stück definiert und umfasst die angegebene Länge.
Die zweite Variante wird in Metern (Meterware) definiert. Bei dieser Variante müssen die entsprechenden Mindestbestellmengen und Abnahmestaffelungen beachtet werden.

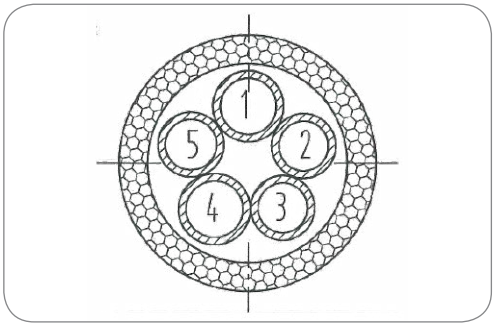
Cable Assortment

Below we present our cable assortment of ERICH JAEGER.

All listed cables are available in two different order variants.

One variant is defined in units and comprises the specified length.

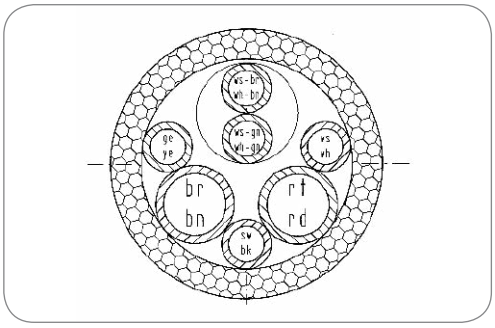
The second variant is defined in meters (yard goods). In this version, the corresponding minimum order quantities and decrease graduations must be respected.



5P/ABS Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
5P/ABS cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	Zahlenmarkierungen für einfach Montage	number coding for easy assembly
Normzusatz Addition to standard	ABS	ABS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 100.0	-40.0 - 100.0
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	3x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	3x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

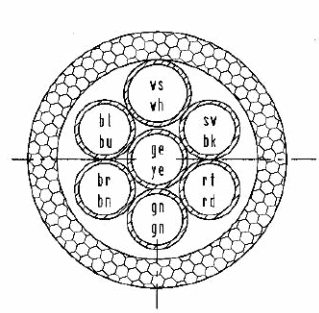
Art.Nr Part No.	784804	784969	784826	784973
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	25,00 25.00	1,00 1.00	60,00 60.00	1,00 1.00



7P/EBS Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
7P/EBS cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Normzusatz Addition to standard	EBS	EBS
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	5x 1,5mm² + 2x 4,0mm²	5x 1.5mm² + 2x 4.0mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

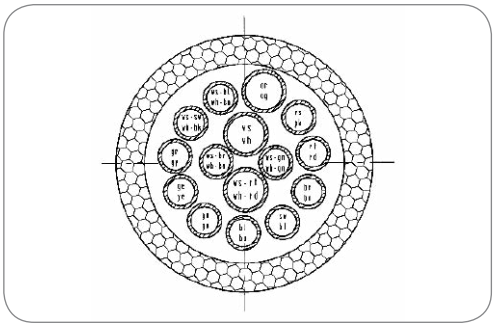
Art.Nr Part No.	784805	784970	784827	784974
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	25,00 25.00	1,00 1.00	60,00 60.00	1,00 1.00



7P Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
7P cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	6x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	784825	784972
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	50,00 50.00	1,00 1.00



15P Leitung (ohne Stecker/Steckdose)
15P cable (without plug/socket)

Besonderheit Special feature	125°C "Euro 6" Variante	125°C "Euro 6" version
Temperaturbeständigkeit [in °C] Temperature resistance [in °C]	-40.0 - 125.0	-40.0 - 125.0
Leitungsmaterial Material of cable	PUR	PUR
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	0	0
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Gehäusematerial Housing material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Deckelmaterial Cover material	verstärkter Kunststoff	reinforced composite
Kabelausgang Cable outlet	Kabelverschraubung	cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	784806	784971	784828	784975
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	25,00 25.00	1,00 1.00	50,00 50.00	1,00 1.00



Produkte Products	Seite Page
Kabelverbinderdosen Cable Junction Boxes	425
Sicherungshalter Fuse Holders	425
Verteilerboxen Junction Boxes	427
Kabelverschraubungen Cap Nuts	427
Einzelteile 4P Leitungssteckverbinder Single Parts 4P Cable Connectors	430
8P Leitungssteckverbinder 8P Cable Connectors	433
Einzelteile 8P Leitungssteckverbinder Single Parts 8P Cable Connectors	434
Einzelteile 16P Leitungssteckverbinder (4x D3,5mm + 12x D1,6mm Kontaktsystem) Single Parts 16P Cable Connectors (4x D3.5mm + 12x D1.6mm Contact System)	439
16P Leitungssteckverbinder (4x D3,5mm + 12x D1,6mm Kontaktsystem) 16P Cable Connectors (4x D3.5mm + 12x D1.6mm Contact System)	439
Einzelteile 16P Leitungssteckverbinder mit Gewinde (4x D3,5mm + 12x D1,6mm Kontaktsystem) Single Parts 16P Cable Connectors with Thread (4x D3.5mm + 12x D1.6mm Contact System)	442
16P Leitungssteckverbinder (16x D1,6mm Kontaktsystem) 16P Cable Connectors (16x D1.6mm Contact System)	445
Leitungen Cables	447

Lichtanlagenkomponenten für Anhänger

Dieses Produktsegment bietet speziell für die Fahrzeugverkabelung verschiedenste Installationsmaterialien von Leitungen über Verteilerdosen bis hin zu Leitungssteckverbindern.

Eigenschaften

- Universelle Verdrahtung möglich
- Komponenten für ADR erhältlich
- Einfache und wirtschaftliche Montage

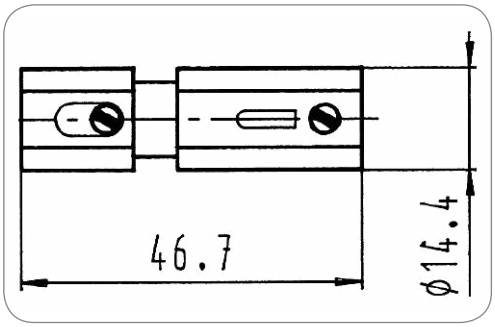
Lighting Installation Components for Trailers

This product section includes a wide range of materials for vehicle wiring such as cables, junction boxes and cable connectors.

Features

- Universal harness assembly possible
- Components for ADR available
- Easy and efficient assembly

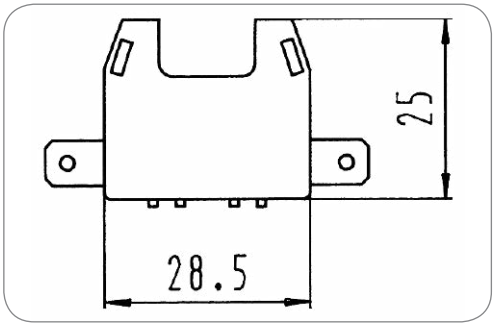
Sicherungshalter
Fuse Holders



Sicherungshalter
fuse holders

Besonderheit Special feature	Keramik 8A	ceramics 8A
Kabelausgang Cable outlet	Bajonettverschluss	bayonet coupling

Art.Nr Part No.	341021



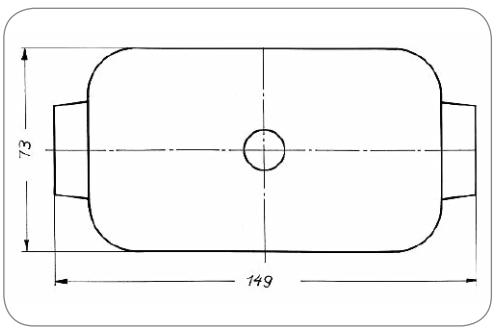
Sicherungshalter
fuse holders

Besonderheit Special feature	ohne Sicherung	without fuse
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6.3mm
Passend zu Suitable for	Flachstecksicherung	flat terminal fuses

Art.Nr Part No.	341020

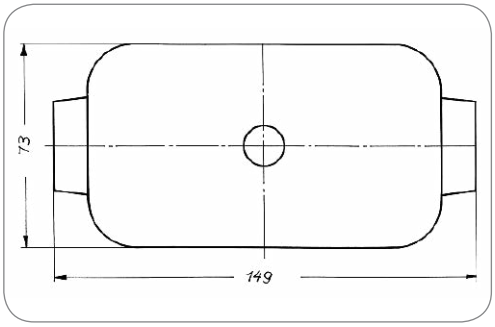
Kabelverbinderdosen
Cable Junction Boxes





6P Verteilerbox
6P junction box

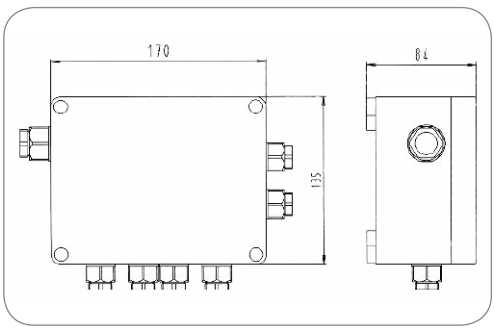
Art.Nr Part No.	341085	341086
Besonderheit Special feature	wassergeschützt Einsätze auswechselbar 6 Pole water protected inserts exchangeable 6 poles	wassergeschützt Einsätze auswechselbar 8 Pole water protected inserts exchangeable 8 poles



8x 2P Verteilerbox
8x 2P junction box

Art.Nr Part No.	341087	341089
Besonderheit Special feature	wassergeschützt Einsätze auswechselbar 8x 2 Pole water protected inserts exchangeable 8x 2 poles	wassergeschützt Einsätze auswechselbar 8x 4 Pole water protected inserts exchangeable 8x 4 poles

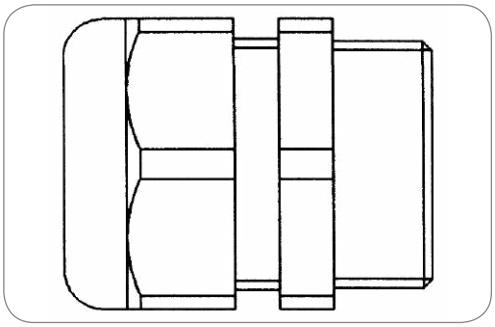




13P Verteilerbox mit 6,3mm Flachsteckanschlüssen (13x 6) und Kabelverschraubungen PG11 (6x) und PG16 (1x)
13P junction box with 6.3mm flat terminals (13x 6) and cap nuts PG11 (6x) and PG16 (1x)

Art.Nr Part No.	341069

Kabelverschraubungen
Cap Nuts



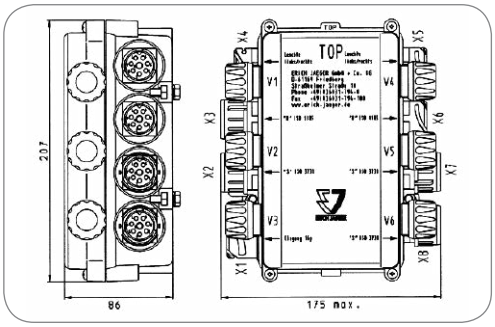
Kabelverschraubung für Gewinde PG11
Cap nut for thread size PG11

Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap

Art.Nr Part No.	035863	035862	035864	381387	381386	381707
Normzusatz Addition to standard	–	–	–	ABS / EBS	ABS / EBS	ABS / EBS
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,00mm - 10,00mm	6,00mm - 12,00mm	10,00mm - 14,00mm	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm
Kabelausgang Cable outlet	PG11	PG13,5 PG13.5	PG16	PG21	PG21	PG21
Gewindegröße Thread size	PG11	PG13,5	PG16	–	–	–
Norm Standard	–	–	–	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098 ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	–	–	–	ABS / EBS	ABS / EBS	ABS / EBS

Verteilerboxen
Junction Boxes



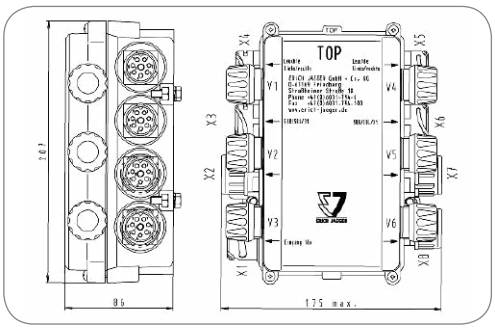


„ERICH JAEGER“ Verteilerbox
„ERICH JAEGER“ junction box

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Größe, Anzahl, Pole und Norm der Anschlüsse Size, no., pole and standard of terminals	Eingang: 16-polig Ausgang: Leuchte links/ rechts (2x) 2x "N" (ISO 1185) 2x "S" (ISO 3731) Zusätzliche Ein- und Ausgänge im Deckel durch Kabelverschraubungen: V1, V2: 2-fach für Kabeldurchmesser 2x D 5,6 - 6,5 mm V3 - V6: 1-fach für Kabeldurchmesser D 5,5 - 16,0 mm	Input: 16-pin Output: lamp left/right (2x) 2x "N" (ISO 1185) 2x "S" (ISO 3731) Additional in- and outputs in the cover with cap nuts: V1, V2: double for cable diameter 2x D 5.6 - 6.5 mm V3 - V6: single for cable diameter D 5.5 - 16.0 mm

Art.Nr Part No.	341105



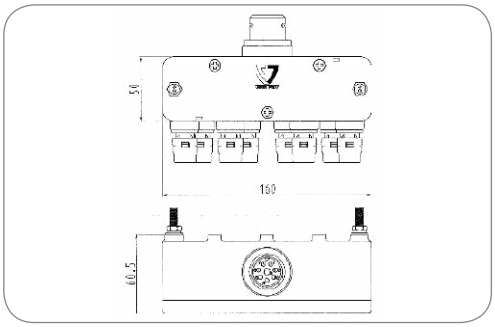


Art.Nr
Part No. 341109

„ERICH JAEGER“ Verteilerbox
„ERICH JAEGER“ junction box

Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
	Eingang: 16-polig	Input: 16-pin
	Ausgang: Leuchte links/ rechts (2x) 58R/58L/31 (2x)	Output: lamp left/right (2x) 58R/58L/31 (2x)
Größe, Anzahl, Pole und Norm der Anschlüsse Size, no., pole and standard of terminals	Zusätzliche Ein- und Ausgänge im Deckel durch Kabelverschraubungen: V1, V2: 2-fach für Kabeldurchmesser 2x D 5,6 - 6,5mm V3 - V6: 1-fach für Kabeldurchmesser D 5,5 - 16,0mm	Additional in- and outputs in the cover with cap nuts: V1, V2: double for cable diameter 2x D 5.6 - 6.5mm V3 - V6: single for cable diameter D 5.5 - 16.0mm



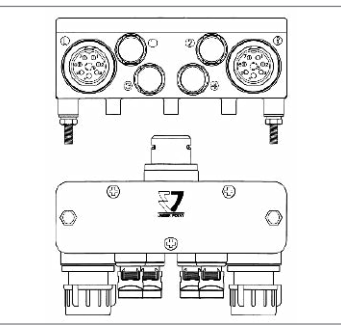


Art.Nr
Part No. 341150

„Viking“ Verteilerbox
„Viking“ junction box

	Eingang: 1x 8-polig	Input: 1x 8-pin
Größe, Anzahl, Pole und Norm der Anschlüsse Size, no., pole and standard of terminals	Ausgang: 8x Buchsengehäuse 4-polig (Power Seal) mit Abschlusskappe (grün) verschlossen	Output: 8x socket housing 4-pin (Power Seal) with closing cap (green)

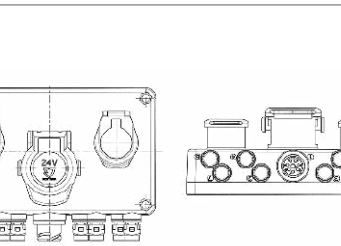




Multi-Verteilerbox 8P / 2x 4P / 2x 3P / 2x 8P
Multi distribution box 8P / 2x 4P / 2x 3P / 2x 8P

Größe, Anzahl, Pole und Norm der Anschlüsse Size, no., pole and standard of terminals	Eingang: 1x 8-polig Ausgang: 2x Stiftgehäuse 8-polig (für Mehrkammer-Heckleuchten) 4x Buchsengehäuse 4-polig (Power Seal)	Input: 1x 8-pin Output: 2x pin housing 8-pin (for multiple chamber rear lamp) 4x socket housing 4-pin (Power Seal)
Art.Nr Part No.	341159	

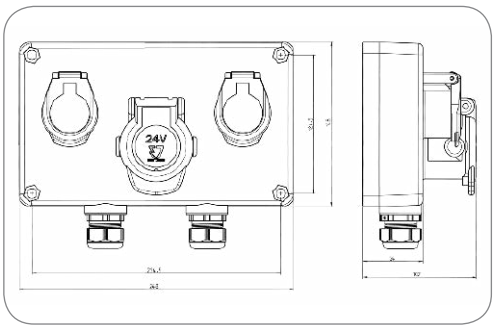




„ERICH JAEGER“ Verteilerbox
„ERICH JAEGER“ junction box

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER
Größe, Anzahl, Pole und Norm der Anschlüsse Size, no., pole and standard of terminals	Eingang: Steckdose 15-polig ISO 12098 Steckdose 7-polig N ISO 1185 Steckdose 7-polig S ISO 3731 Ausgang: 1x Stiftgehäuse 8-polig DIN 72580 8x Buchsengehäuse 2-polig (Power Seal) mit Abschlusskappe (rot) verschlossen	Input: socket 15-pin ISO 12098 socket 7-pin N ISO 1185 socket 7-pin S ISO 3731 Output: 1x pin housing 8-pin DIN 72580 8x socket housing 2-pin (Power Seal) with closing cap (red)
Art.Nr Part No.	341126	341132
Verpackungsinhalt Content of package	–	Befestigungssatz M8 mounting set M8



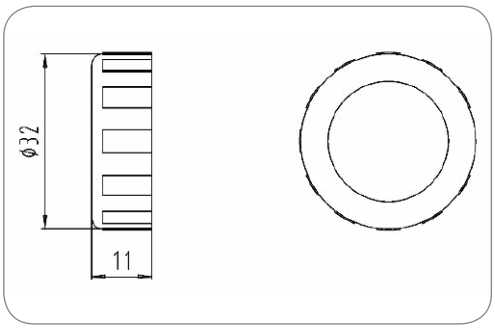


(Front-) „ERICH JAEGER“ Verteilerbox
(front-) „ERICH JAEGER“ junction box

Schutzart Protection	IP 54	IP 54
Branding Branding	ERICH JAEGER	ERICH JAEGER

Art.Nr Part No.	341242	341240
Größe, Anzahl, Pole und Norm der Anschlüsse Size, no., pole and standard of terminals	Eingang: Steckdose 15-polig ISO 12098 Steckdose 7-polig N ISO 1185 Steckdose 7-polig S ISO 3731 Ausgang: 2x Stopfen (geschlossen) Input: socket 15-pin ISO 12098 socket 7-pin N ISO 1185 socket 7-pin S ISO 3731 Output: 2x grommet (closed)	Eingang: Steckdose 15-polig ISO 12098 Steckdose 7-polig N ISO 1185 Steckdose 7-polig S ISO 3731 Ausgang: 2x Stopfen (1x geschlossen) Input: socket 15-pin ISO 12098 socket 7-pin N ISO 1185 socket 7-pin S ISO 3731 Output: 2x grommet (1x closed)

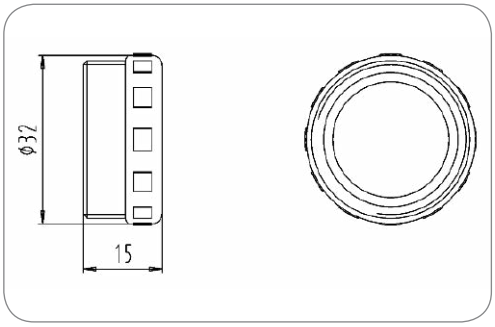
Einzelteile 4P Leitungssteckverbinder
Single Parts 4P Cable Connectors



4P Überwurfmutter (M30x1,5)
4P union nut (M30x1,5)

Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Gewindegröße Thread size	M30x1,5	M30x1,5

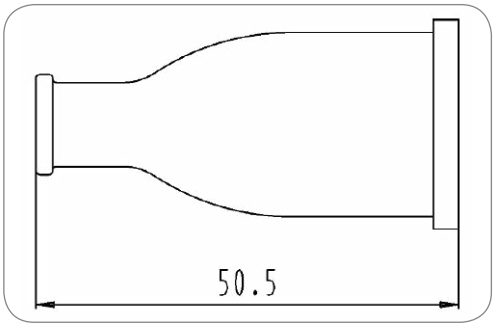
Art.Nr Part No.	026432



Art.Nr Part No.	026433

4P Gewindeteil (M30x1,5)
4P threaded part (M30x1.5)

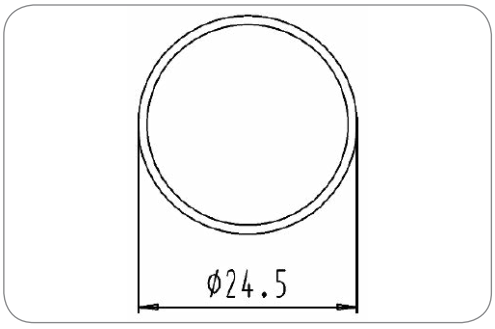
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black
Gewindegröße Thread size	M30x1,5	M30x1,5



Art.Nr Part No.	036434

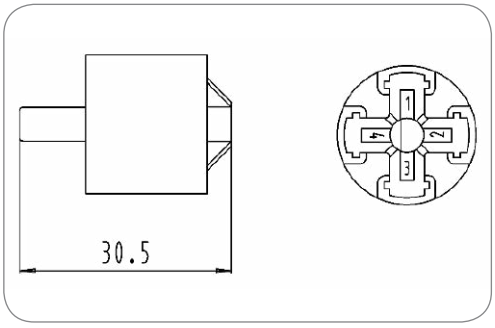
Dichtung
Seal

Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach	single
Anordnung der Dichtungsausgänge Set of seal outlets	zentriert, 180°	centered, 180°
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,70mm	6,70mm



Art.Nr Part No.	026435-5

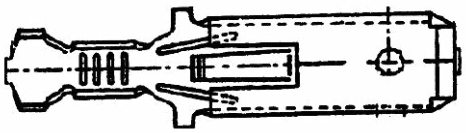
4P Unterlegscheibe
4P washer



Art.Nr Part No.	026430

4P Stiftgehäuse
4P pin housing

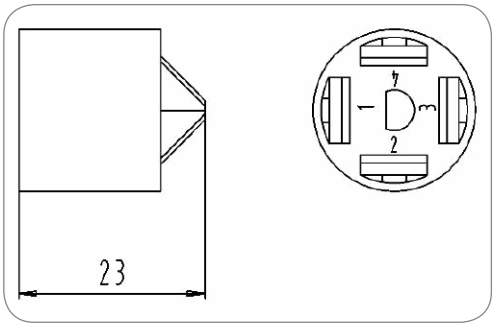
Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



Art.Nr Part No.	056874-1

4P Kontakt
4P contact

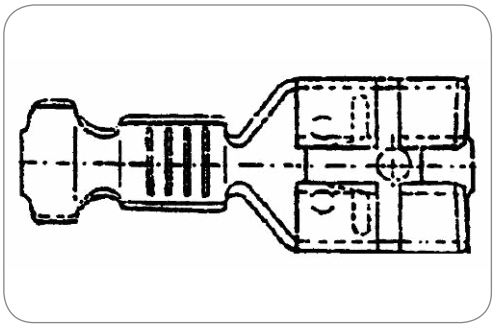
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6,3mm
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50



Art.Nr Part No.	026431

4P Buchsengehäuse
4P socket housing

Gehäusefarbe Housing color	schwarz	black



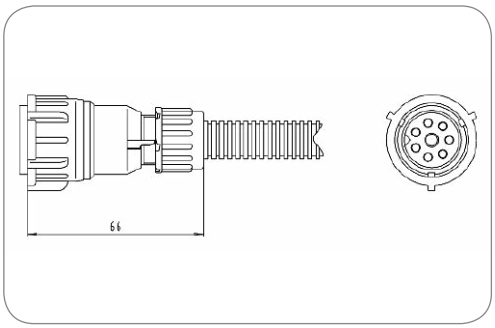
Art.Nr Part No.	056569-1

4P Kontakt
4P contact

Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Steckkontakt	plug-in contact
Eigenschaften der Steckkontakte Features of plug-in contacts	Flachsteckanschluss	flat terminal
Größe der Steckkontakte Size of plug-in contacts	6,3mm	6,3mm
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	1,50	1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	2,50	2.50

8P Leitungssteckverbinder
8P Cable Connectors



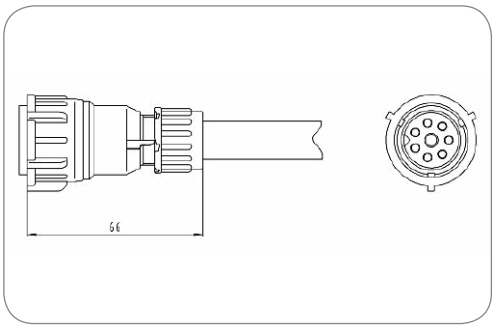


8P Buchsenkupplung (DIN 72580)
8P contact socket coupler (DIN 72580)

Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (8x 1,5-2,5mm²)	crimp contact sleeves (8x 1.5-2.5mm²)

Art.Nr Part No.	301057	301059
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW8,5-10, Kabelabgang 180° corrugated tube NW8,5-10, cable outlet 180°	für Wellrohranschluss NW8,5-10, Kabelabgang 90° corrugated tube NW8,5-10, cable outlet 90°

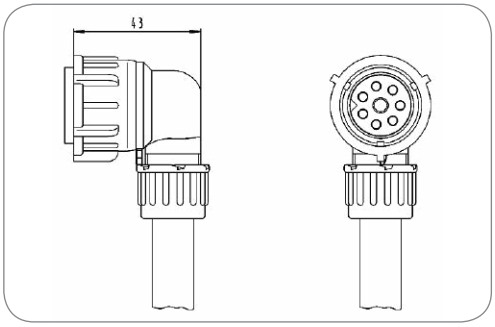




8P Buchsenkupplung (DIN 72580)
8P contact socket coupler (DIN 72580)

Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (8x 1,5-2,5mm²)	crimp contact sleeves (8x 1.5-2.5mm²)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°	cable outlet 180°

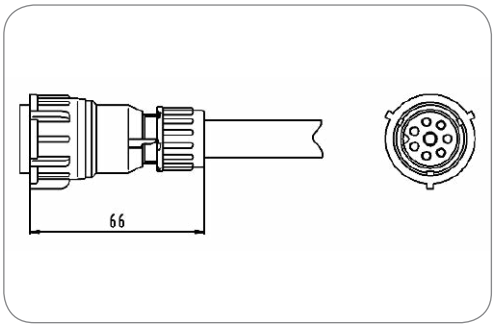
Art.Nr Part No.	301069	301071	301058	301073	381765
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,50mm - 6,50mm	6,50mm - 8,00mm	8,00mm - 9,50mm	9,50mm - 10,50mm	10,50mm - 11,00mm



8P Buchsenkupplung (DIN 72580)
8P contact socket coupler (DIN 72580)

Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (8x 1,5-2,5mm²)	crimp contact sleeves (8x 1.5-2.5mm²)
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 90°	cable outlet 90°

Art.Nr Part No.	301070	301072	301060	301074
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,50mm - 6,50mm	6,50mm - 8,00mm	8,00mm - 9,50mm	9,50mm - 10,50mm

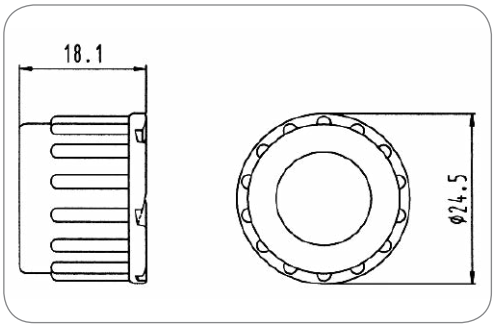


8P Buchsenkupplung (DIN 72580)
8P contact socket coupler (DIN 72580)

Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (8x 1,5-2,5mm²)	crimp contact sleeves (8x 1.5-2.5mm²)
Passend zu Suitable for	Flachkabel (3,9 x 6,6mm)	flat cable (3,9 x 6,6mm)

Art.Nr Part No.	301062

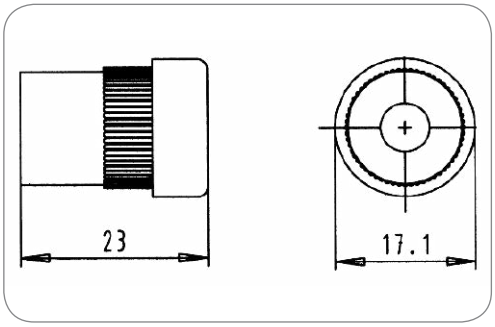
Einzelteile 8P Leitungssteckverbinder
Single Parts 8P Cable Connectors



8P Überwurfmutter (DIN 72580)
8P union nut (DIN 72580)

Gewindegröße Thread size	PG11	PG11

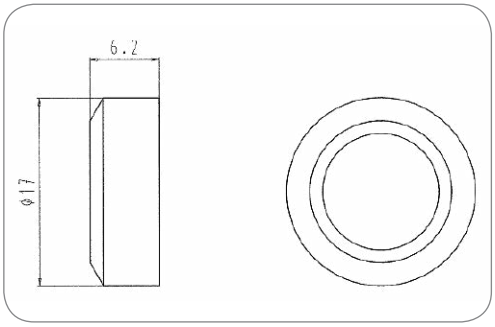
Art.Nr Part No.	047648



8P Dichtung (DIN 72580)
8P Seal (DIN 72580)

Dichtungsart Type of seal	Dichtstopfen	sealing plug
Norm Standard	DIN 72580	DIN 72580

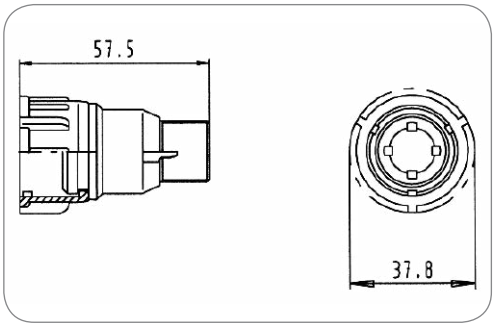
Art.Nr Part No.	056498	056497	056496	056504
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	5,50mm - 6,50mm	6,50mm - 8,00mm	8,00mm - 9,50mm	9,50mm - 10,50mm



8P Dichtung (DIN 72580)
8P Seal (DIN 72580)

Dichtungsart Type of seal	Dichtring	sealing ring
Passend zu Suitable for	Wellrohranschlus NW10	corrugated tube NW10
Norm Standard	DIN 72580	DIN 72580

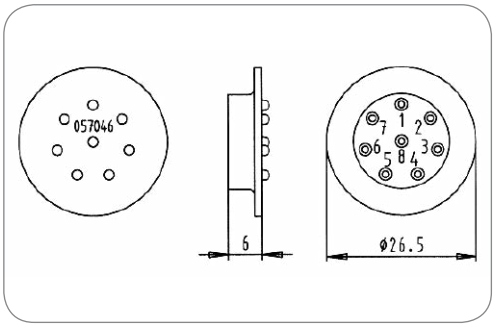
Art.Nr Part No.	057036



8P Bajonettverschraubung (DIN 72580)
8P bayonet locking (DIN 72580)

Passend zu Suitable for	Buchsenkupplung	contact socket coupler

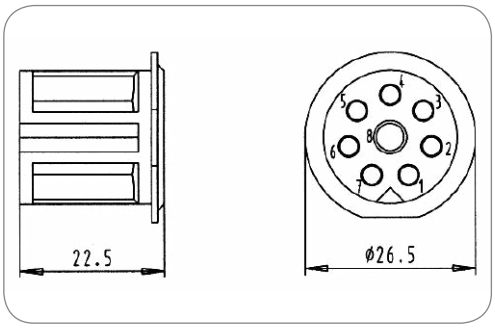
Art.Nr Part No.	380837	380835
Kabelausgang Cable outlet	Kabelabgang 180°, Bajonettverschluss cable outlet 180°, bayonet coupling	Kabelabgang 90°, Bajonettverschluss cable outlet 90°, bayonet coupling



8P Dichtung (DIN 72580)
8P Seal (DIN 72580)

Dichtungsart Type of seal	Familiendichtung	multiple seal
Passend zu Suitable for	Buchsenkupplung	contact socket coupler
Norm Standard	DIN 72580	DIN 72580

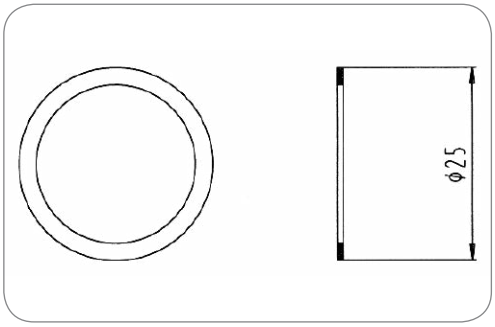
Art.Nr Part No.	057046	058411
Ausgang offen oder geschlossen Outlet open or closed	alle Löcher geschlossen all holes closed	7 Löcher offen 7 holes open



8P Buchsengehäuse (DIN 72580)
8P socket housing (DIN 72580)

Passend zu Suitable for	Buchsenkupplung	contact socket coupler

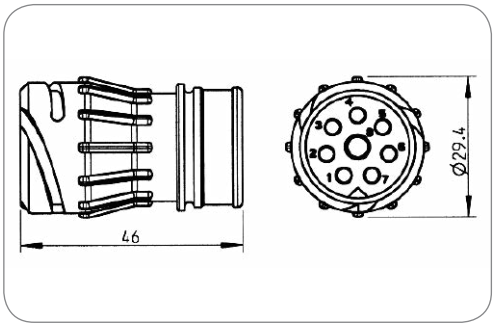
Art.Nr Part No.	047038



8P Dichtung (DIN 72580)
8P Seal (DIN 72580)

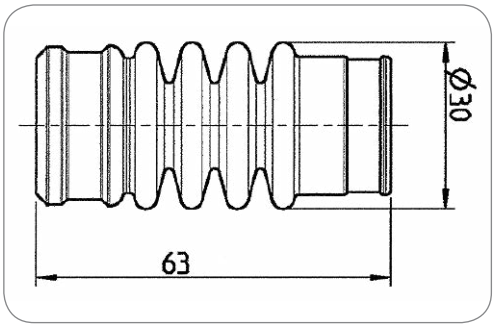
Dichtungsart Type of seal	Flachdichtung	flat seal
Passend zu Suitable for	Buchsenkupplung	contact socket coupler
Norm Standard	DIN 72580	DIN 72580

Art.Nr Part No.	057047



8P Stiftgehäuse (DIN 72580)
8P pin housing (DIN 72580)

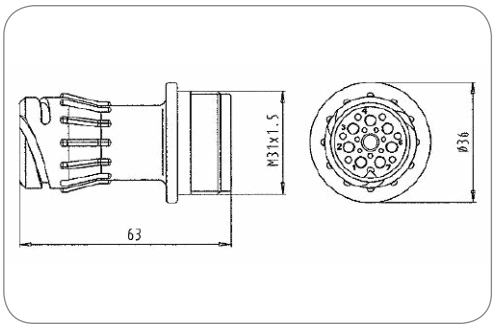
Art.Nr Part No.	045717



8P Dichtung (DIN 72580)
8P Seal (DIN 72580)

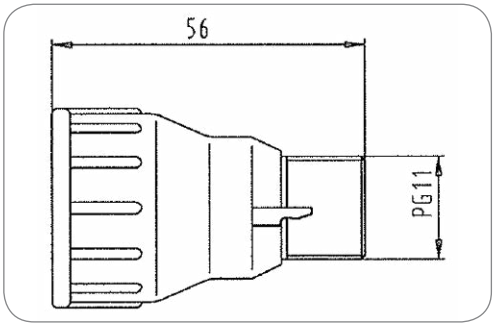
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Passend zu Suitable for	Stiftgehäuse (Art.-Nr. 045717)	pin housing (part no. 045717)
Norm Standard	DIN 72580	DIN 72580

Art.Nr Part No.	031231	031232	031236
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	2-fach double	2-fach double	1-fach single
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	6,20mm - 8,00mm 6,20mm - 8,00mm	7,90mm - 10,00mm 7,90mm - 10,00mm	8,50mm - 10,00mm



Stiftgehäuse mit Gewinde, gedichtet
Pin housing with thread, sealed

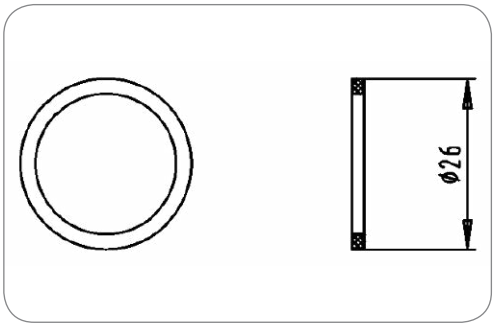
Art.Nr Part No.	021479



Distanzgehäuse
Distance housing

Passend zu Suitable for	Stiftgehäuse (Art.-Nr. 021479)	pin housing (part no. 021479)

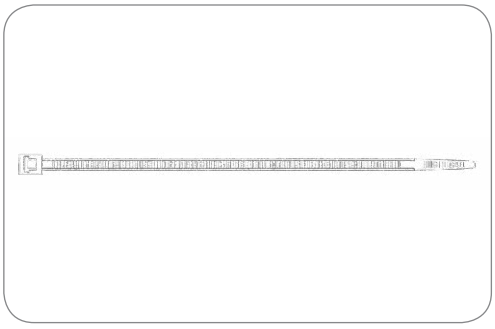
Art.Nr Part No.	021480



Flachdichtung, Durchmesser 26,0mm
Flat sealing, diameter 26,0mm

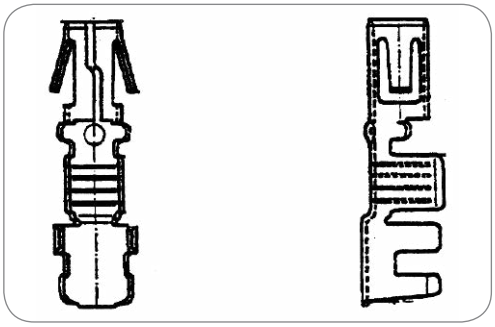
Dichtungsart Type of seal	Flachdichtung	flat seal
Passend zu Suitable for	Distanzgehäuse (Art.-Nr. 021480)	distance housing (part no. 021480)

Art.Nr Part No.	035766



Kabelbinder (3,6 x 150mm)
cable tie (3.6 x 150mm)

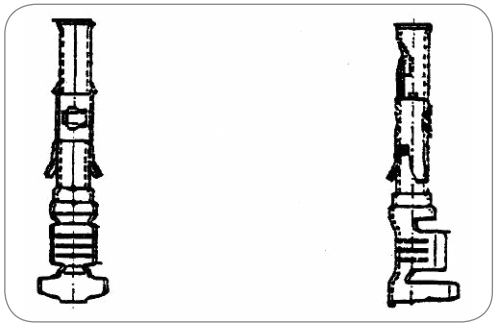
Art.Nr Part No.	056278



8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	3,50mm

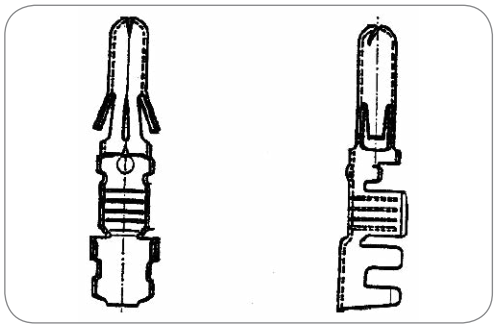
Art.Nr Part No.	059602-4	057040-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	1,60mm	1,60mm

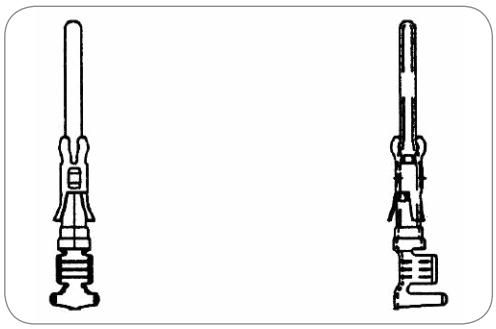
Art.Nr Part No.	059601-4	057039-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	3,50mm

Art.Nr Part No.	059828-4	057775-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



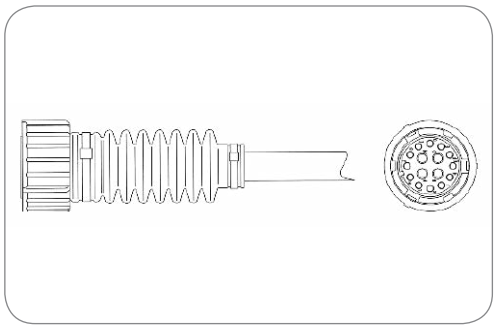
8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	1,60mm	1,60mm

Art.Nr Part No.	059829-4	056423-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50

16P Leitungssteckverbinder (4x D3,5mm + 12x D1,6mm Kontaktsystem)
16P Cable Connectors (4x D3.5mm + 12x D1.6mm Contact System)

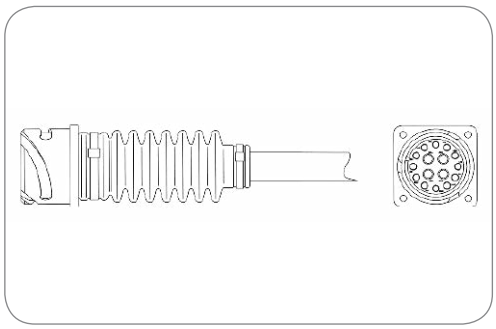




16P Buchsenkupplung
16P contact socket coupler

Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontakthülsen (16x 1,5-2,5mm²) crimp contact sleeves (16x 1.5-2.5mm²)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	4x 3,5mm + 12x 1,6mm 4x 3.5mm + 12x 1.6mm

Art.Nr Part No.	301055	301067
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 16,00mm	9,00mm - 11,00mm 9,00mm - 11,00mm

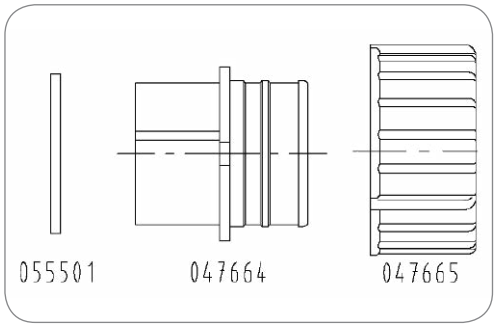


16P Stiftkupplung
16P contact pin coupler

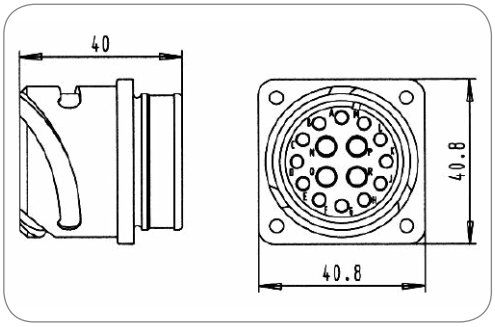
Verpackungsinhalt Content of package	Crimp-Kontaktstifte (16x 1,5-2,5mm²) crimp contact pins (16x 1.5-2.5mm²)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	4x 3,5mm + 12x 1,6mm 4x 3.5mm + 12x 1.6mm

Art.Nr Part No.	301056	301079
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	18,00mm - 13,00mm	9,00mm - 11,00mm 9,00mm - 11,00mm

Einzelteile 16P Leitungssteckverbinder (4x D3,5mm + 12x D1,6mm Kontaktsystem)
Single Parts 16P Cable Connectors (4x D3.5mm + 12x D1.6mm Contact System)

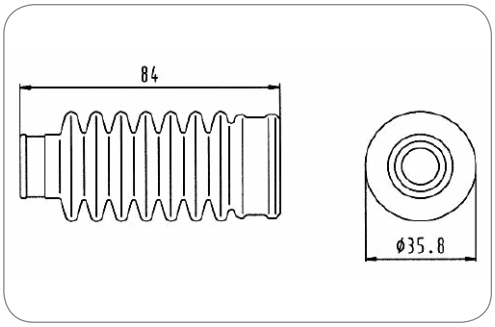


16P Buchsengehäuse 16P socket housing	047664
16P Bajonettring 16P bayonet ring	047665
16P Flachdichtung, Durchmesser 34,2mm 16P flat sealing, diameter 34.2mm	055501



Stiftgehäuse
Pin housing

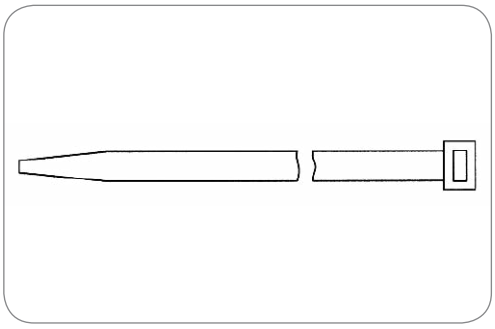
Art.Nr Part No.	025485



16P Dichtung
16P Seal

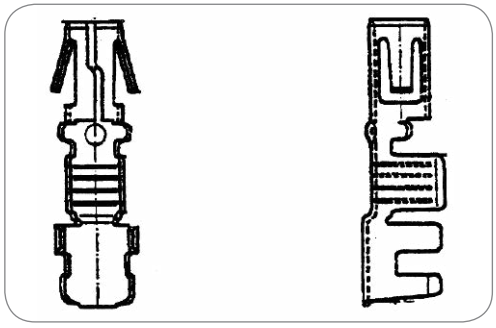
Dichtungsart Type of seal	Tülle	grommet
Passend zu Suitable for	Buchsen und Stiftgehäuse	contact socke housing and contact pin housing

Art.Nr Part No.	055502	055503
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	13,00mm - 16,00mm	9,00mm - 11,00mm 9,00mm - 11,00mm



Kabelbinder (4,8 x 300mm)
cable tie (4.8 x 300mm)

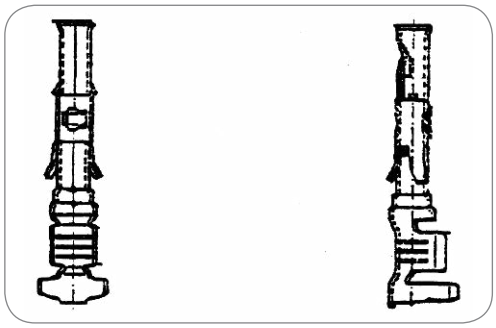
Art.Nr Part No.	056843



8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	3,50mm

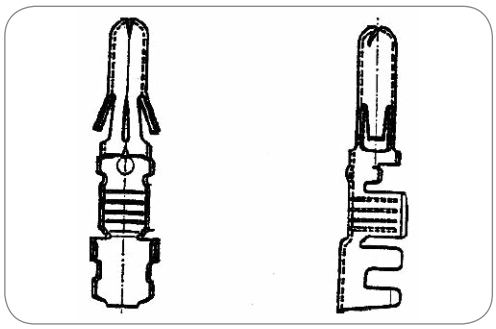
Art.Nr Part No.	059602-4	057040-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	1,60mm	1,60mm

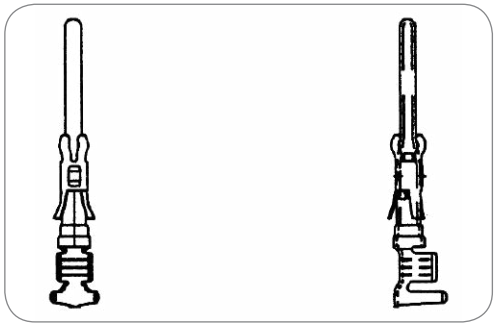
Art.Nr Part No.	059601-4	057039-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	3,50mm

Art.Nr Part No.	059828-4	057775-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50



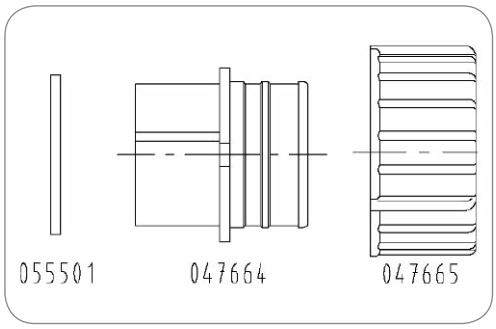
8/16P Kontakt (DIN 72580)
8/16P contact (DIN 72580)

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	1,60mm	1,60mm

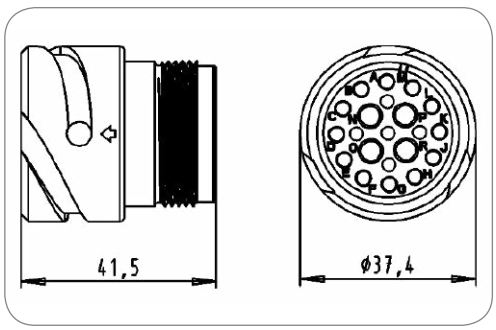
Art.Nr Part No.	059829-4	056423-4
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50 0.50	1,50 1.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00 1.00	2,50 2.50

Einzelteile 16P Leitungssteckverbinder mit Gewinde (4x D3,5mm + 12x D1,6mm Kontaktsystem)

Single Parts 16P Cable Connectors with Thread (4x D3.5mm + 12x D1.6mm Contact System)

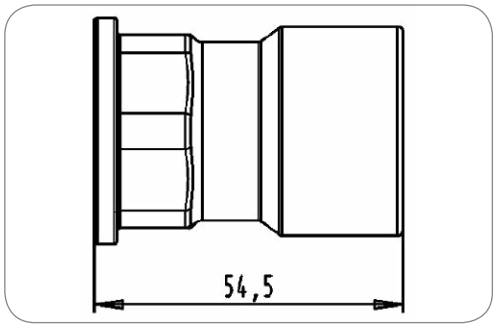


Buchsengehäuse mit Gewinde Socket housing with thread	021469
16P Bajonettring 16P bayonet ring	047665
16P Flachdichtung, Durchmesser 34,2mm 16P flat sealing, diameter 34.2mm	055501

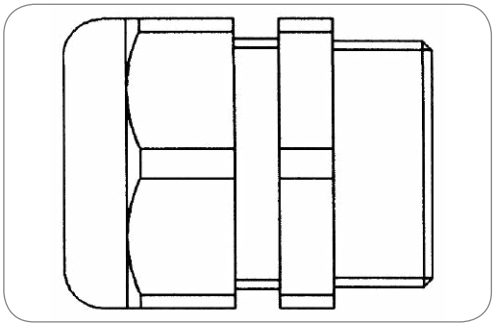


Stiftgehäuse mit Gewinde
Pin housing with thread

Art.Nr Part No.	021478



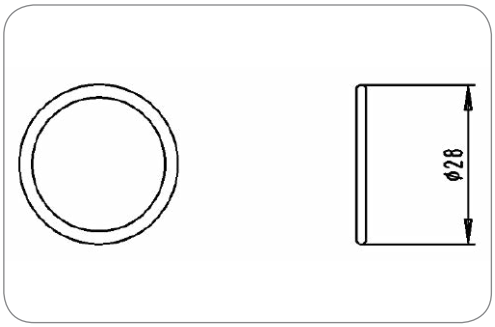
Distanzgehäuse passend für Stiftgehäuse 021478 und Buchsengehäuse 021469 Distance housing fits for pin housing 021478 and socket housing 021468	021472
Flachdichtung, Durchmesser 26,0mm Flat sealing, diameter 26,0mm	035766



Kabelverschraubung für Gewinde PG21
Cap nut for thread size PG21

Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS
Dichtungsart Type of seal	Schraubkappe	screw cap
Kabelausgang Cable outlet	PG21	PG21
Norm Standard	ISO 12098 - 13P Variante / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098	ISO 12098 - 13P version / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 12098
Normzusatz Addition to standard	ABS / EBS	ABS / EBS

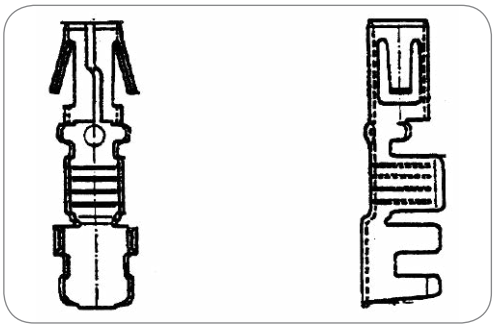
Art.Nr Part No.	381387	381386	381707
Anzahl der Dichtungsausgänge No. of seal outlets	1-fach single	1-fach single	2-fach double
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	9,00mm - 16,00mm	12,00mm - 18,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm



16P Dichtung
16P Seal

Dichtungsart Type of seal	O-Ring	o-ring
Passend zu Suitable for	Kabelverschraubung (Art.Nr. 381707, 381386, 381387)	cap nut (part no. 381707, 381386, 381387)

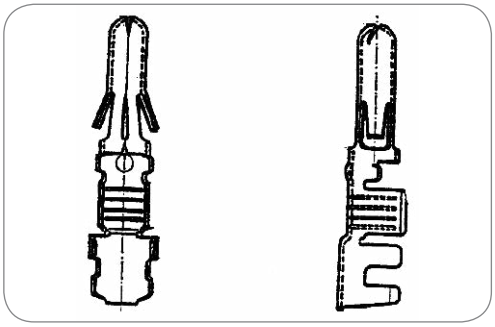
Art.Nr Part No.	031411



16P Kontakt
16P contact

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontakthülse	contact sleeve
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

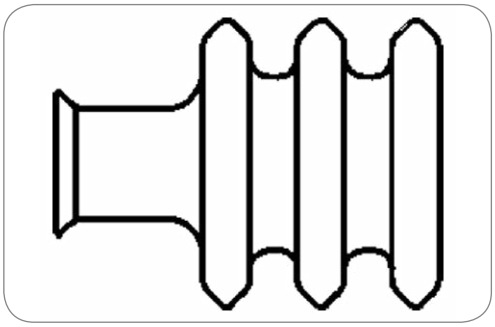
Art.Nr Part No.	058402-4	058379-4
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	1,60mm



16P Kontakt
16P contact

Verpackungsart Packaging	Rolle	roll
Art des Kontakts Contact version	Kontaktstift	contact pin
Kontaktanschluss Contact termination	Crimpkontakt	crimp contact
Herstellungsverfahren des Kontakts Production method of contact	Stanzkontakt	punch contact
Kontakt: min. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for min. wire cross section [in mm²]	0,50	0.50
Kontakt: max. Aderquerschnitt [in mm²] Contact: for max. wire cross section [in mm²]	1,00	1.00
Verpackungseinheit Einheit Package unit	Stück	pieces

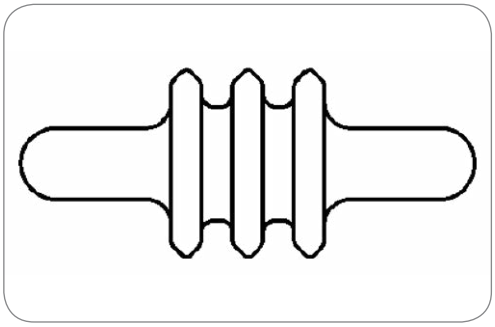
Art.Nr Part No.	058390-4	058378-4
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	1,60mm



16P Dichtung
16P Seal

Dichtungsart Type of seal	Einzeladerdichtung	single wire seal
Passend zu Suitable for	Crimpanschluss (1mm²)	crimp terminals (1mm²)

Art.Nr Part No.	058404	058403
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	1,60mm

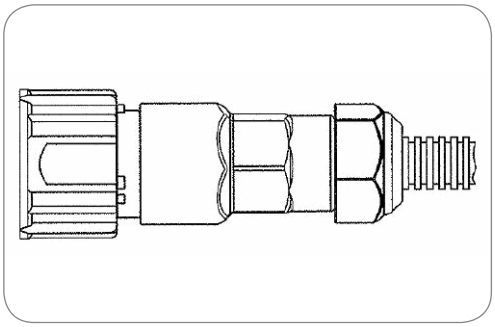


16P Dichtung
16P Seal

Dichtungsart Type of seal	Blindstopfen	stuff plug

Art.Nr Part No.	055521	058417
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	3,50mm	1,60mm

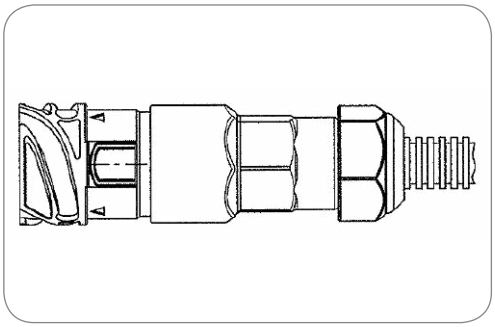
16P Leitungssteckverbinder (16x D1,6mm Kontaktsystem)
16P Cable Connectors (16x D1.6mm Contact System)



16P Buchsengehäuse
16P socket housing

Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Verschraubung	contacts cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	16x 1,6mm	16x 1.6mm

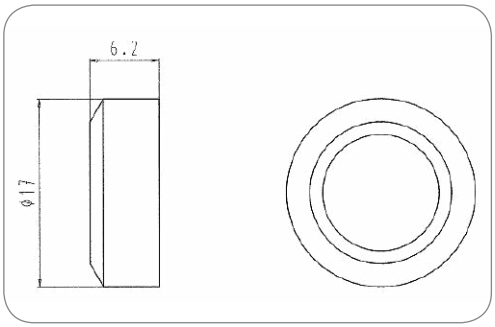
Art.Nr Part No.	381945	381946
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	für Wellrohranschluss NW10 corrugated tube NW10



16P Stiftgehäuse
16P pin housing

Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Verschraubung	contacts cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	16x 1,6mm	16x 1.6mm

Art.Nr Part No.	381949	381950
Kabelausgang Cable outlet	für Wellrohranschluss NW13 corrugated tube NW13	für Wellrohranschluss NW10 corrugated tube NW10

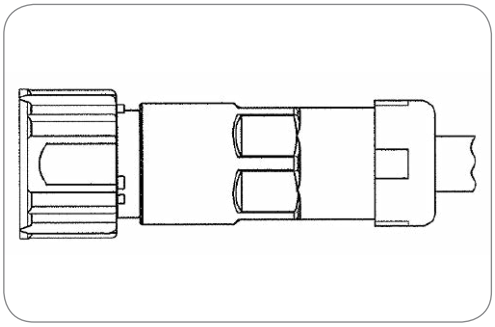


8P Dichtung (DIN 72580)
8P Seal (DIN 72580)

Dichtungsart Type of seal	Dichtring	sealing ring
Passend zu Suitable for	Wellrohranschlus NW10	corrugated tube NW10
Norm Standard	DIN 72580	DIN 72580

Art.Nr Part No.	057036



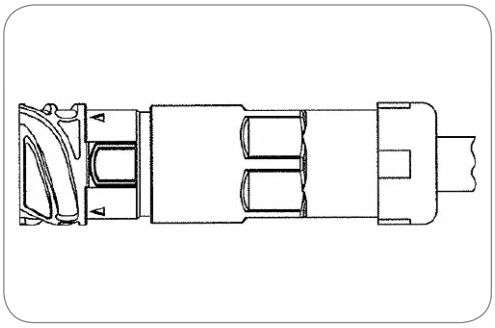


16P Buchsengehäuse
16P socket housing

Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Verschraubung	contacts cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	16x 1,6mm	16x 1.6mm

Art.Nr Part No.	381947	381948
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	14,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm





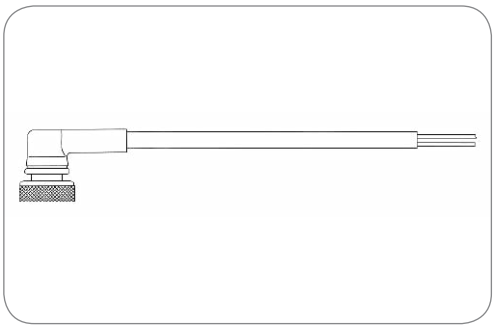
16P Stiftgehäuse
16P pin housing

Verpackungsinhalt Content of package	Kontakte Verschraubung	contacts cap nut
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	16x 1,6mm	16x 1.6mm

Art.Nr Part No.	381951	381952
Für Kabeldurchmesser For cable diameter	14,00mm	7,00mm - 9,00mm 7,00mm - 9,00mm

Leitungen
Cables



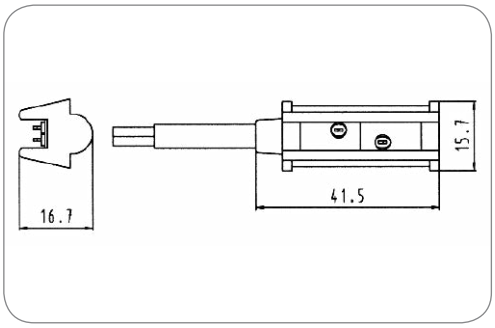


2P Leitung mit 2P Steckgehäuse
2P cable with 2P plug housing

Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 1,5mm²	2x 1.5mm²

Art.Nr Part No.	721295	721274	721290	721292	721293
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,50 2.50	4,00 4.00	0,60 0.60	2,50 2.50	4,50 4.50
Gewindegröße Thread size	M24x1	M24x1	M27x1	M27x1	M27x1





2P „Click-In“ Leitung mit angespritztem Click-In Stecker
2P „Click-In“ cable with molded „Click In“ plug

Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 1,0mm²	2x 1.0mm²

Art.Nr Part No.	721439	721453	721454	721455	721456	721466
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,50 0.50	1,00 1.00	2,00 2.00	3,50 3.50	5,00 5.00	1,50 1.50



2P „Click-In“ Leitung mit angespritztem Click-In Stecker
2P „Click-In“ cable with molded „Click In“ plug

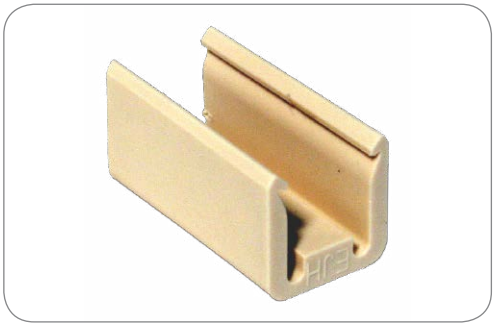
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	2x 1,0mm²	2x 1.0mm²

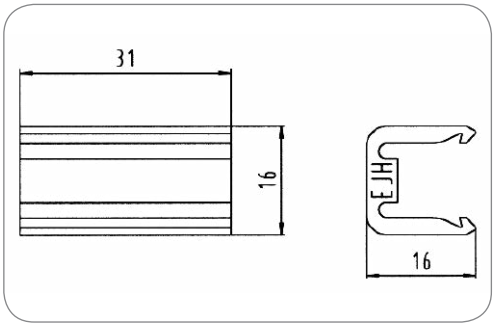
Art.Nr Part No.	721061	721546
Verpackungsart Packaging	–	Karton cardboard box
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	0,50 0.50	0,20 0.20



Doppel Click-In zum Anschluss von zwei Flachkabeln (zwei Klemmstücke nötig)
Dual Click-In for connecting two flat cables (two clamp parts necessary)

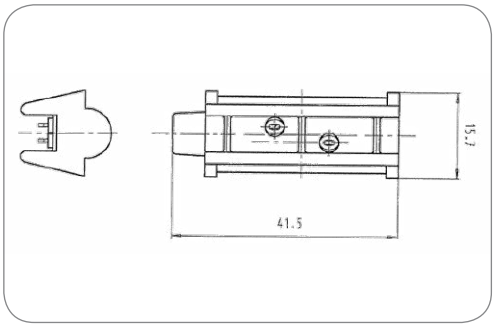
Art.Nr Part No.	721840





„Click-In“ Klemmstück
„Click-In“ clamp part

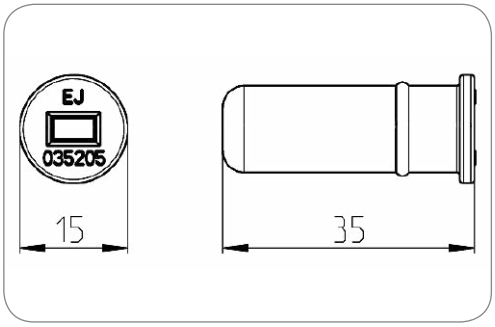
Art.Nr Part No.	047659	381130
Verpackungsart Packaging	–	Polybeutel PE bag



Click-In Leitungsverschluss
click-in cable fastener

Art.Nr Part No.	341115

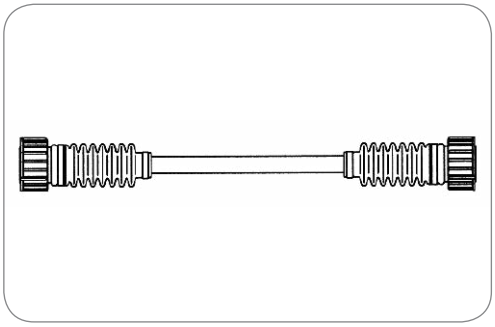




Click-In Endstopfen
click-in end plug

Passend zu Suitable for	Flachkabel	flat cable	

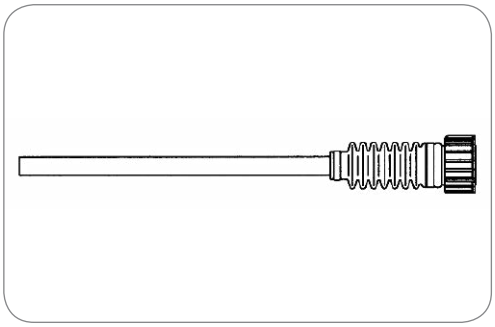
Art.Nr Part No.	035205



15P Leitung mit 2x 16P Buchsengehäuse
15P cable with 2x 16P socket housing

Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

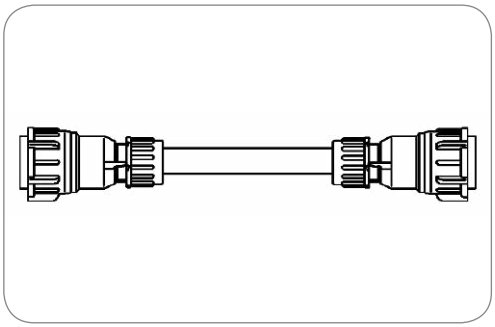
Art.Nr Part No.	651081	651069	651082	651086
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	7,00 7.00	10,00 10.00	14,00 14.00	17,00 17.00



15P Leitung mit 16P Buchsengehäuse
15P cable with 16P socket housing

Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	1	1
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	12x 1,5mm² + 3x 2,5mm²	12x 1.5mm² + 3x 2.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

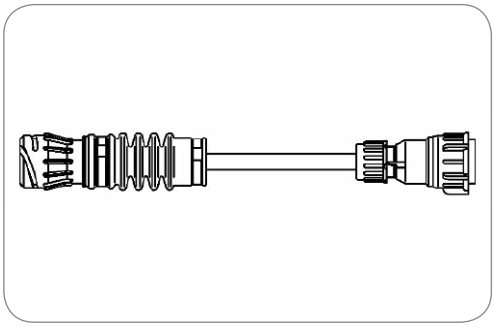
Art.Nr Part No.	651057	651066
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	10,00 10.00	17,00 17.00



8P Leitung mit 2x 8P Buchsengehäuse
8P cable with 2x 8P socket housing

Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	7x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

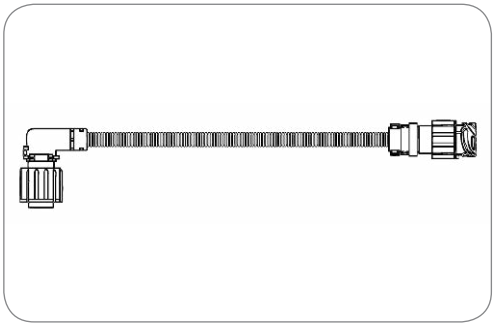
Art.Nr Part No.	651307	651301	651300	651127
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	8,20 8.20	9,00 9.00	14,50 14.50	17,00 17.00



8P Leitung mit 8P Buchsengehäuse und 8P Stiftgehäuse
8P cable with 8P socket housing and 8P pin housing

Leitungsmaterial Material of cable	PVC	PVC
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	7x 1,0mm² + 1x 1,5mm²	7x 1.0mm² + 1x 1.5mm²
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

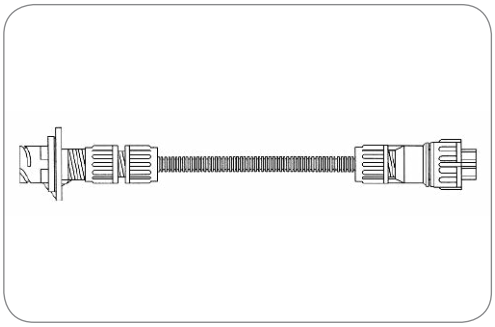
Art.Nr Part No.	651133	651135
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	10,00 10.00	17,00 17.00



7P Leitung mit 7P Buchsengehäuse und 7P Stiftgehäuse
7P cable with 7P plug housing and 7P pin housing

Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	2,00	2.00
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	6x 1,5mm² + 1x 2,5mm²	6x 1.5mm² + 1x 2.5mm²

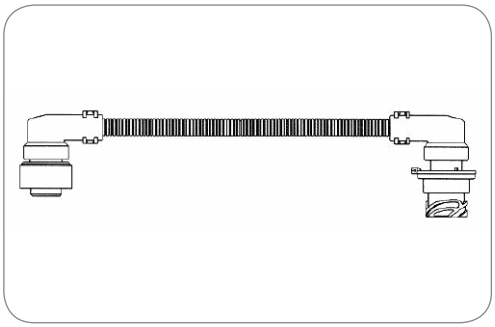
Art.Nr Part No.	721532



8P Leitung (DIN 72580) mit 8P Buchsengehäuse und 8P Stiftgehäuse
8P cable (DIN 72580) with 8P socket housing and 8P pin housing

Besonderheit Special feature	Wellrohr	corrugated tube
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	721315	721316	721317	721318
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00 1.00	1,50 1.50	2,00 2.00	5,00 5.00



7P Leitung mit 7P Buchsengehäuse und 7P Stiftgehäuse
7P cable with 7P socket housing and 7P pin housing

Besonderheit Special feature	Wellrohr	corrugated tube
Anzahl der angeschlossenen Stecker No. of connected plugs	2	2
Anzahl der angeschlossenen Dosen No. of connected sockets	0	0
Farbe der Leitung Cable color	schwarz	black

Art.Nr Part No.	721428	721431
Leitungslänge [in m] Cable length [in m]	1,00 1.00	2,00 2.00







Produkte Products	Seite Page
Akku-Handcrimpzange (VG 96917) Battery Crimping Tool (VG 96917)	453
Crimptisch Crimping Table	454
Handcrimpzangen Hand Crimping Tools	455

Crimpwerkzeuge und Crimptische

Für die fachgerechte Verarbeitung unserer Produkte bieten wir Crimpwerkzeuge und Crimptische mit entsprechendem Zubehör für unsere Kontakte an.

Eigenschaften

- Verarbeitungswerkzeuge für Klein- und Großserien erhältlich
- Leichte Bedienung
- Robuste Bauweise

Crimping Tools and Tables

For the professional assembly of our products, we offer crimping tools and tables with fitting accessories for our contacts.

Features

- Application tools for small and large series available
- Easy handling
- Sturdy construction

Akku-Handcrimpzange (VG 96917)
Battery Crimping Tool (VG 96917)



Akku-Handcrimpzange für VG-Einsätze
Battery crimping tool for VG inserts

Verpackungsinhalt Content of package	Koffer Ladegerät	case charger

Art.Nr Part No.	361061



Crimpbacken für Akku-Handcrimpzange für 35 mm², nach VG 95236T11AF001
Crimping jaws for battery crimping tool for 35 mm², according to VG 95236T11AF001

Art.Nr Part No.	382716	382715
Passend zu Suitable for	für 35 mm², nach VG 95236T11AF001 for 35 mm², according to VG 95236T11AF001	für 50 mm², nach VG 95236T11AC002 for 50 mm², according to VG 95236T11AC002
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	35mm²	50mm²

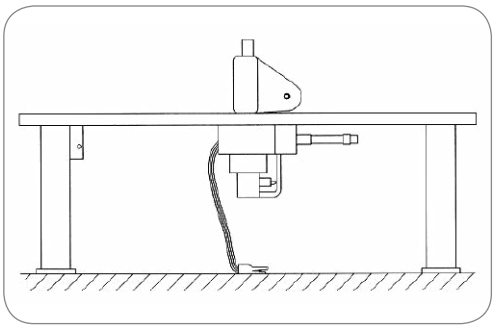


Position-/Anschlagshalter für 35 mm² Kontakthülsen (Art.-Nr. 382092), 35 mm² Kombi-Kontakthülsen (Art.-Nr. 382094) und 50 mm² Kontakthülsen (Art.-Nr. 382093), nach VG 95236T11AD006
Position-/stopper bush for 35 mm² contact sockets (part no. 382092), 35 mm² combination contact sockets (part no. 382094) and 50 mm² contact sockets (part no. 382093), according to VG 95236T11AD006

Art.Nr Part No.	037524	037525	037526
Passend zu Suitable for	für 35 mm² Kontakthülsen (Art.-Nr. 382092), 35 mm² Kombi-Kontakthülsen (Art.-Nr. 382094) und 50 mm² Kontakthülsen (Art.-Nr. 382093), nach VG 95236T11AD006 for 35 mm² contact sockets (part no. 382092), 35 mm² combination contact sockets (part no. 382094) and 50 mm² contact sockets (part no. 382093), according to VG 95236T11AD006	für 50 mm² Kombi-Kontakthülsen (Art.-Nr. 382094), nach VG 95236T11AD009 for 50 mm² combination contact sockets (part no. 382094), according to VG 95236T11AD009	für 35 mm² Stiftkontakte (Art.-Nr. 021797-1) und 50 mm² Stiftkontakte (Art.-Nr. 021814-1), nach VG 95236T11AD001 for 35 mm² pin contacts (part no. 021797-1) and 50 mm² pin contacts (part no. 021814-1), according to VG 95236T11AD001

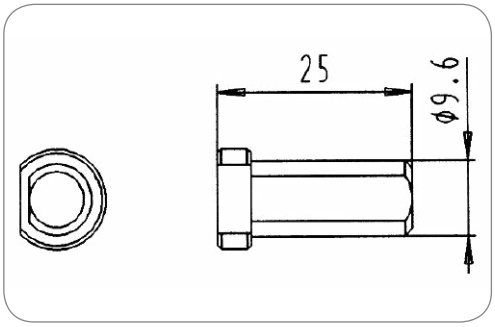
Crimptisch
Crimping Table



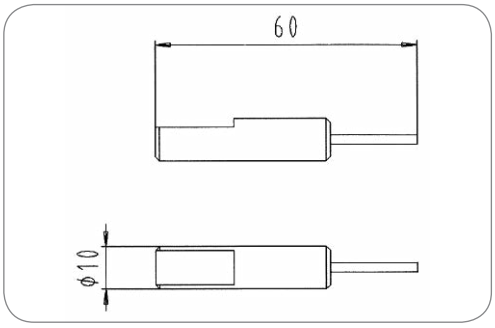


Crimptisch für Serienfertigung mit pneumatischer Steuerung und Fußschalter mit Crimpstempel für Leitungsquerschnitt 0,75 - 6,0mm²
Crimping table for serial production with pneumatic control system and floor contact with crimp stamp for cross sectional area 0.75 - 6.0mm²

Art.Nr Part No.	361045



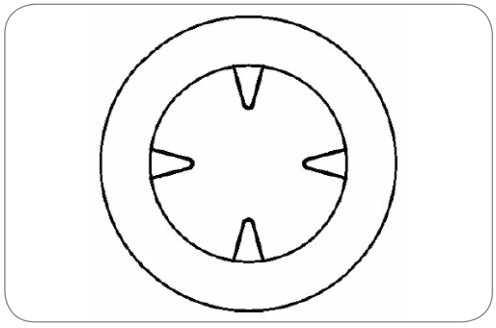
Anschlaghülse für 13P/12V (ISO 11446) und 13P/24V (ähnl. ISO 11446) Kontakthülsen Stopper bush for 13P/12V (ISO 11446) and 13P/24V (similar ISO 11446) contact sockets	025632
Anschlaghülse für 13P/12V (ISO 11446) Kontakthülsen, kurz Stopper bush for 13P/12V (ISO 11446) contact sockets, short	025636
Anschlaghülse für 13P/12V (ISO 11446) und 13P/24V (ähnl. ISO 11446) Kontaktstifte Stopper bush for 13P/12V (ISO 11446) and 13P/24V (similar ISO 11446) contact pins	025633
Anschlaghülse für ABS/12V (ISO 7638-2), ABS/24V (ISO 7638-1), 15P/24V (ISO 12098) und 13P/24V (ähnlich ISO 12098) Kontakthülsen und -stifte Stopper bush for ABS/12V (ISO 7638-2), ABS/24V (ISO 7638-1), 15P/24V (ISO 12098) and 13P/24V (similar ISO 12098) contact sockets and pins	025634
Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontakthülsen, kurz Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact sockets, short	025110
Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 3732) Kontakthülsen, lang Stopper bush for 7P/12V (ISO 3732) contact sockets, long	025111
Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontaktstifte Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact pins	025109



Einstelldorn für Kontakte
calibration pin for contacts

Passend zu Suitable for	Crimptisch (Art.-Nr. 361045)	crimping table (part no. 361045)

Art.Nr Part No.	382000	382002	382004	382005	382006	382007
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	0,75mm² 0.75mm²	1,0 - 1,5mm² 1.0 - 1.5mm²	2,0 - 2,5mm² 2.0 - 2.5mm²	3,0mm² 3.0mm²	4,0mm² 4.0mm²	6,0mm² 6.0mm²

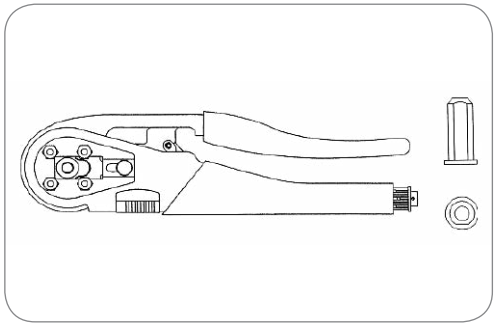


Crimpstempel
crimp stamp

Passend zu Suitable for	Crimptisch (Art.-Nr. 361045)	crimping table (part no. 361045)
Querschnitt der Adern Wire cross-sectional area	0,75 - 6,0mm²	0.75 - 6.0mm²

Art.Nr Part No.	381548

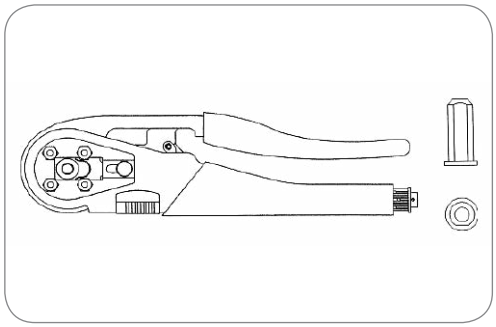
Handcrimpzangen
Hand Crimping Tools



Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung mit passender Anschlaghülse für Kontakthülsen und -stifte:
ABS/24 V (ISO 7638-1)
ABS/12 V (ISO 7638-2)
15P/24 V (ISO 12098)
13P/24 V (ähnl. ISO 12098)
Hand crimping tool for 4-notch crimping with stopper bush for contact sockets and pins:
ABS/24 V (ISO 7638-1)
ABS/12 V (ISO 7638-2)
15P/24 V (ISO 12098)
13P/24 V (similar ISO 12098)

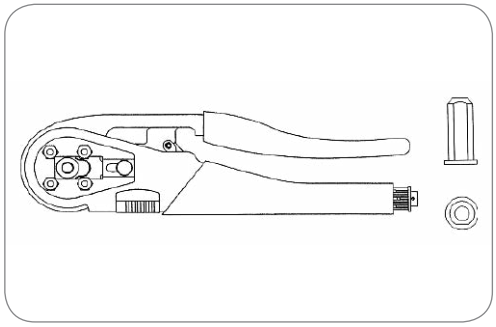
Besonderheit Special feature	nicht geeignet für JAEGER Expert nicht geeignet für JAEGER Basic	not suitable for JAEGER Expert not suitable for JAEGER Basic
Normzusatz Addition to standard	ADR / ABS / EBS	ADR / ABS / EBS

Art.Nr Part No.	361040



Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung mit passender Anschlaghülse für Kontaktstifte:
13P/12 V (ISO 11446)
13P/24 V (ähnl. ISO 11446)
Hand crimping tool for 4-notch crimping with stopper bush for contact pins:
13P/12 V (ISO 11446)
13P/24 V (similar ISO 11446)

Art.Nr Part No.	361049

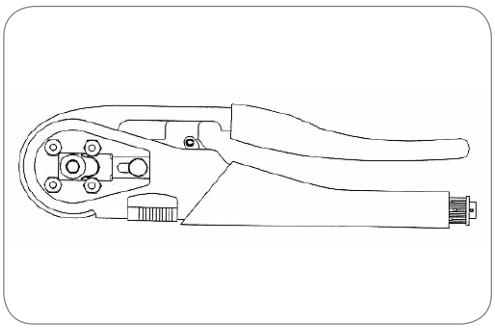


Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung mit passender Anschlaghülse für Kontakthülsen:
13P/12 V (ISO 11446)
13P/24V (ähnl. ISO 11446)
Hand crimping tool for 4-notch crimping with stopper bush for contact sockets:
13P/12 V (ISO 11446)
13P/24V (ähnl. ISO 11446)

Besonderheit Special feature	nicht geeignet für JAEGER Expert	not suitable for JAEGER Expert

Art.Nr Part No.	361050

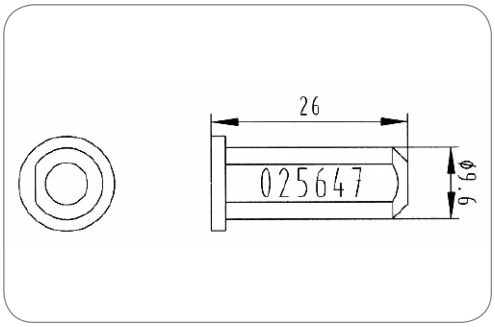




Handcrimpzange für 4-Kerb Crimpung ohne Anschlaghülsen
Hand crimping tool for 4-notch crimping without stopper bush

Besonderheit Special feature	nicht geeignet für JAEGER Expert nicht geeignet für JAEGER Basic	not suitable for JAEGER Expert not suitable for JAEGER Basic

Art.Nr Part No.	361057



Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontaktstifte Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact pins	025298
Anschlaghülse für 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) Kontakthülsen Stopper bush for 7P/12V (ISO 1724 und ISO 3732) contact sockets	025299



„JAEGER Expert“ Handcrimpzange (ISO 1724 -Typ N / ISO 11446 / SAE J1239) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen (0,5-2,5mm²)
„JAEGER Expert“ hand crimping tool (ISO 1724 -Type N / ISO 11446 / SAE J1239) for watertight JAEGER Expert sockets (0.5-2.5mm²)

Art.Nr Part No.	361063



„JAEGER Expert“ Handcrimpzange (ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 1185 -Typ N / ISO 3731 -Typ S) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen (1,0-1,5mm² | 2,5mm² | 4,0mm²)
„JAEGER Expert“ hand crimping tool (ISO 12098 / ISO 7638-1 / ISO 7638-2 / ISO 1185 -Type N / ISO 3731 -Type S) for watertight JAEGER Expert sockets (1.0-1.5mm² | 2.5mm² | 4.0mm²)

Art.Nr Part No.	361069



Handcrimpzange (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen (8, 10, 12 AWG)
hand crimping tool (SAE J560 - Primary / SAE J560 - Auxiliary) for watertight JAEGER Expert sockets (8, 10, 12 AWG)

Art.Nr Part No.	361065



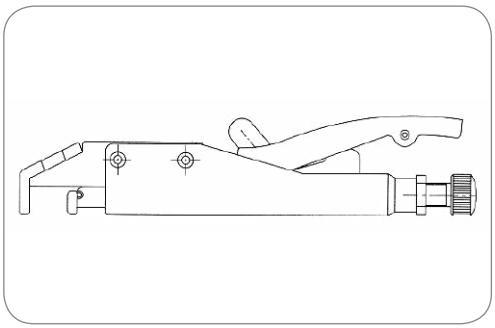
Handcrimpzange (AS 4177.5) für wasserdichte JAEGER Expert Steckdosen
hand crimping tool (AS 4177.5) for watertight JAEGER Expert sockets

Art.Nr Part No.	361066



Click-In Handcrimpzange
click-in hand crimping tool

Besonderheit Special feature	vorjustiert	preadjusted

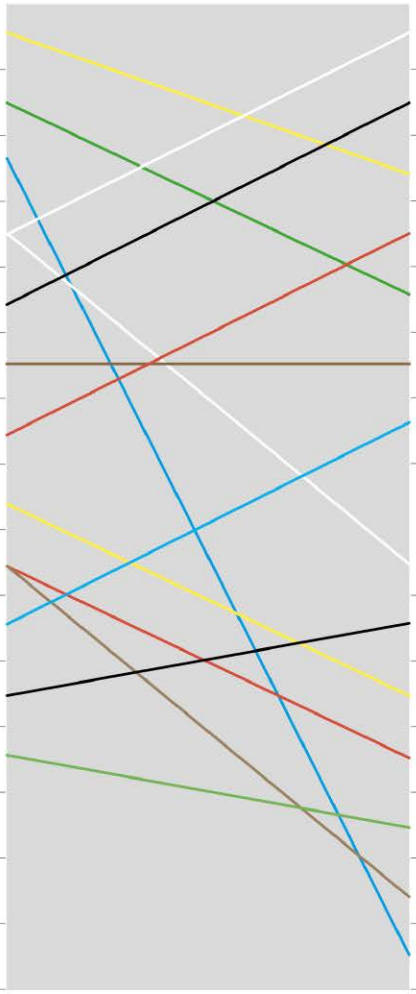


Art.Nr Part No.	361056

Schema 1
Diagram 1

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

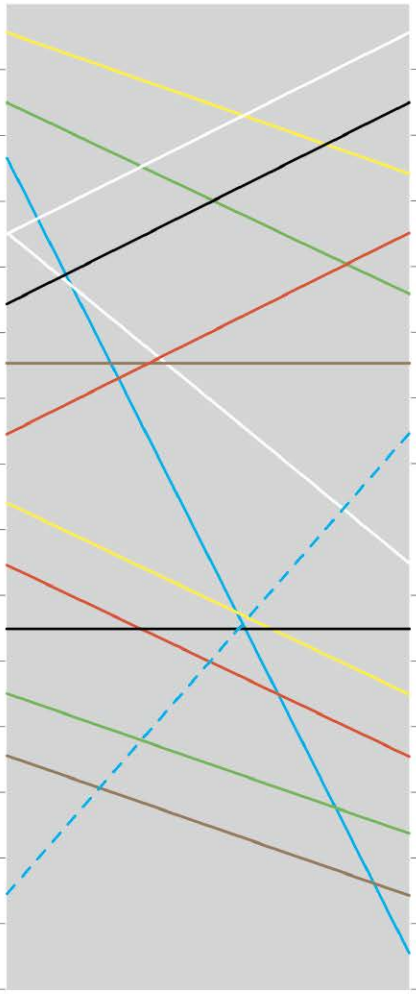
Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Schema 2
Diagram 2

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

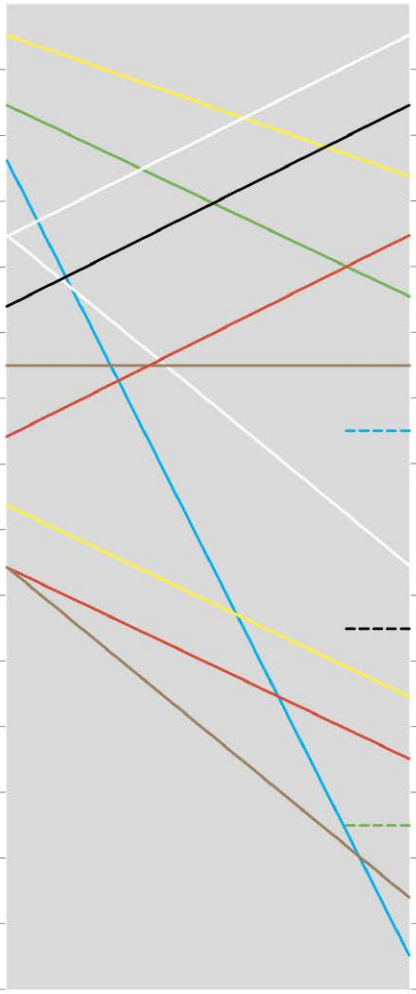
1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

The cable between pole no. 14 of the 15P plug and pole no. 7 of the 7P pug is only allocated with the 15P plug and is placed insulated and back tied in 7P plug.
Leitung zwischen Pol Nr. 14 im 15P-Stecker und Pol Nr. 7 im 7P Stecker ist nur auf der 15-poligen Seite angeschlossen und liegt isoliert und zurückgebunden im 7P-Stecker.

Schema 3
Diagram 3

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

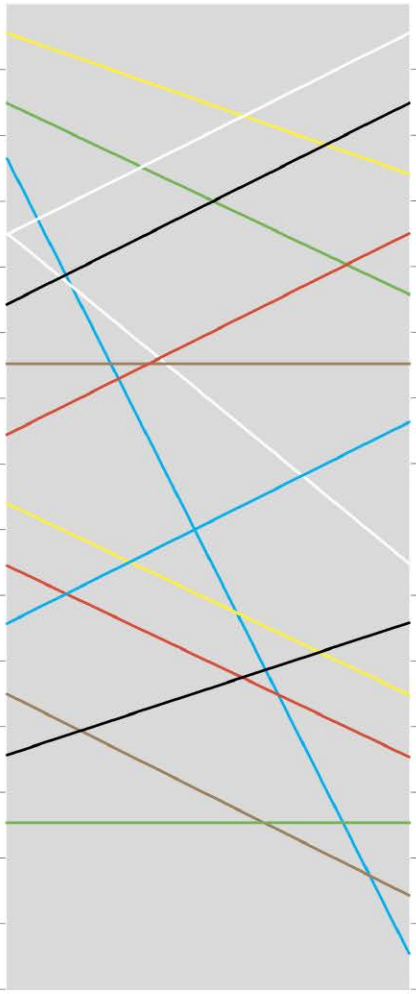
1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Connection wires for pole 10 to 12 are ready for use in 15P housing
Anschlüsse für Pol 10 bis 12 liegen im 15P Gehäuse bereit

Schema 4
Diagram 4

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

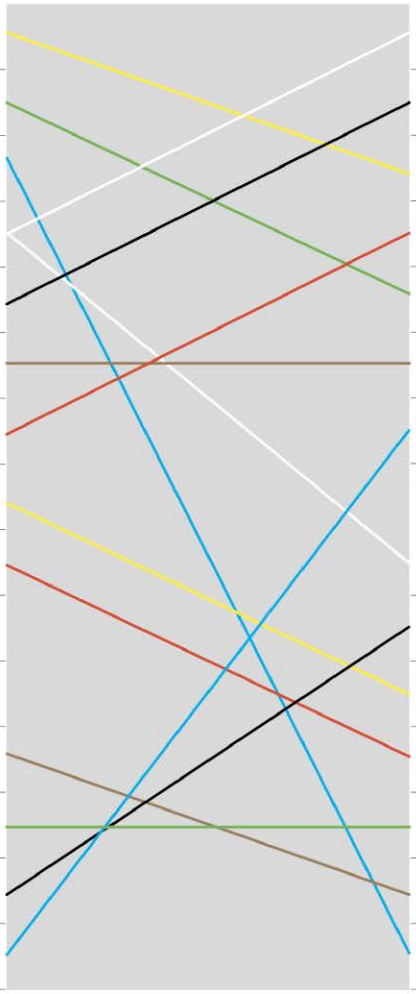
Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Schema 5
Diagram 5

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

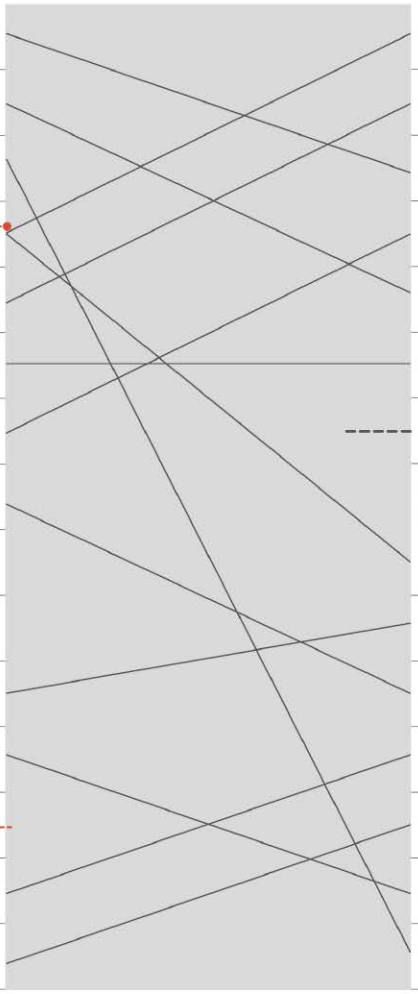
Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Schema 6
Diagram 6

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Hydraulic backplane Hydraulische Rückwand
10	Minus Minus
11	Paver brake * Fertigbremse *
12	Drive off help Anfahrhilfe
13	Working reflector Arbeitsscheinwerfer
14	Lift axle (force sinking) Liftachse (Zwangssenkung)
15	Reserve Reserve



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

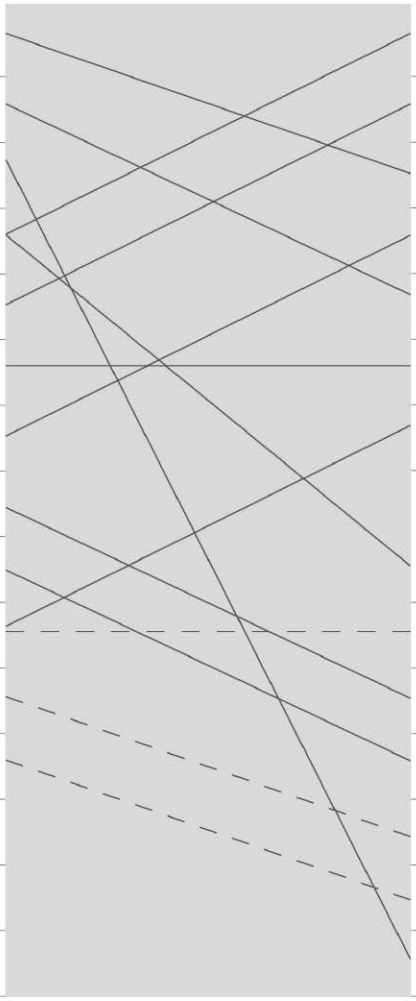
* Directional device to magnetic valve for brake system trailer (semi trailer for asphalt paving in road works)
* Ansteuerung Magnetventil für Bremssystem Anhänger (Kippsattelanhänger zur Teerdeckenfertigung im Straßenbau)

All used wires are white colored with printed numbers in black. Only the wire from pin 13 to pin 4 of 15P plug is colored in red/white. Pin 7 in 7P-N plug is not allocated.
Alle genutzten Adern sind in weiß mit schwarzem Nummernaufdruck. Lediglich die Ader von Pol 13 zu Pol 4 des 15P Steckers ist rot/weiß gefärbt. Pol 7 in 7P-N Stecker ist nicht angeschlossen.

Schema 7
Diagram 7

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

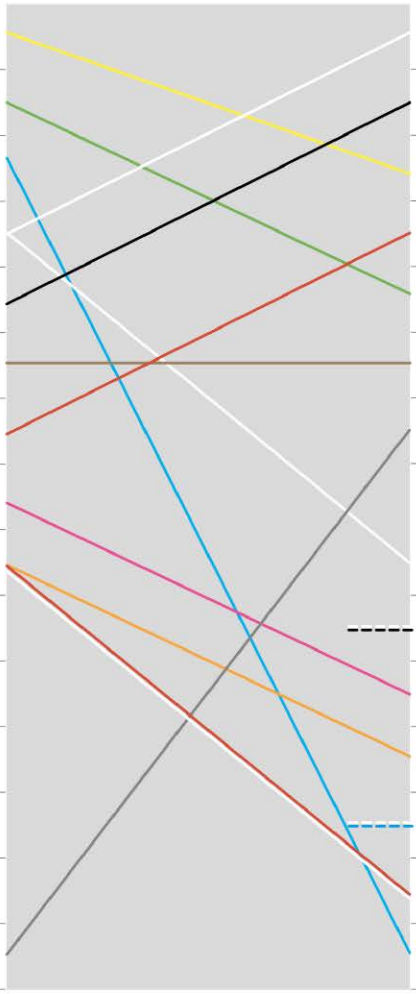
1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

All used wires are white with printed numbers in black.
Alle genutzten Adern sind weiß mit schwarzem Nummernaufdruck.

Schema 8
Diagram 8

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

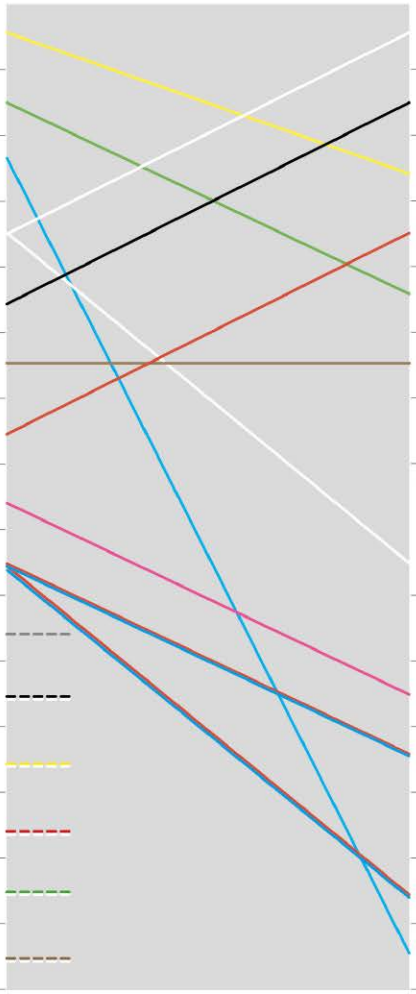
1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Connection wires for pole 2 and 5 are ready for use in 15P housing
Anschlüsse für Pol 2 und 5 liegen im 15P Gehäuse bereit

Schema 9
Diagram 9

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

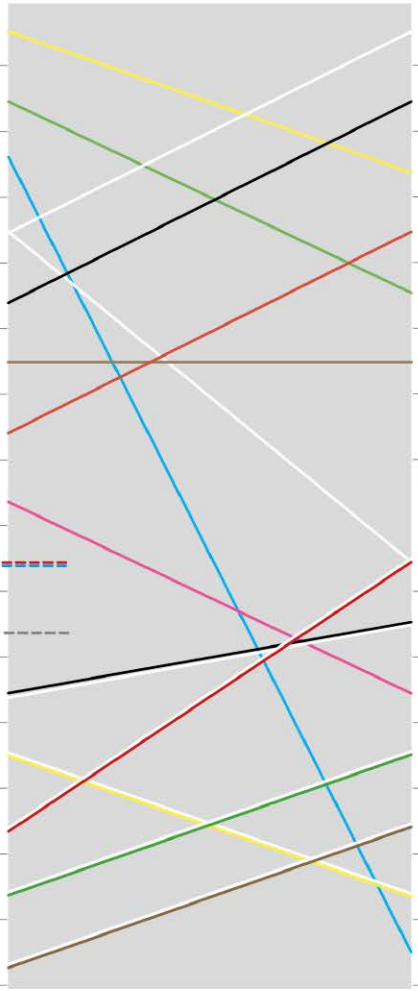
1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Wires 10 to 15 are not allocated.
Adern 10 bis 15 sind nicht angeschlossen.

Schema 10
Diagram 10

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Hydraulic backplane Hydraulische Rückwand
10	Minus Minus
11	Paver brake * Fertigbremse *
12	Drive off help Anfahrhilfe
13	Working reflector Arbeitsscheinwerfer
14	Lift axle (force sinking) Liftachse (Zwangssenkung)
15	Reserve Reserve



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

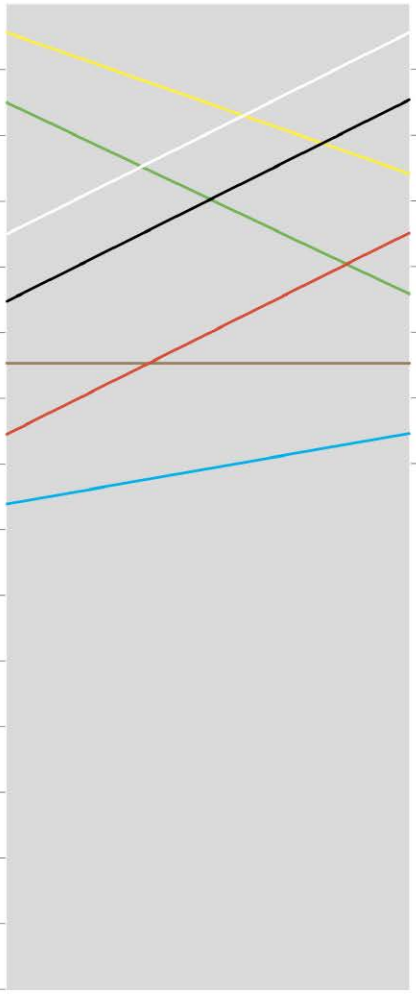
1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

* Directional device to magnetic valve for brake system trailer (semi trailer for asphalt paving in road works)
* Ansteuerung Magnetventil für Bremssystem Anhänger (Kippsattelanhänger zur Teerdeckenfertigung im Straßenbau)

Schema 11
Diagram 11

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

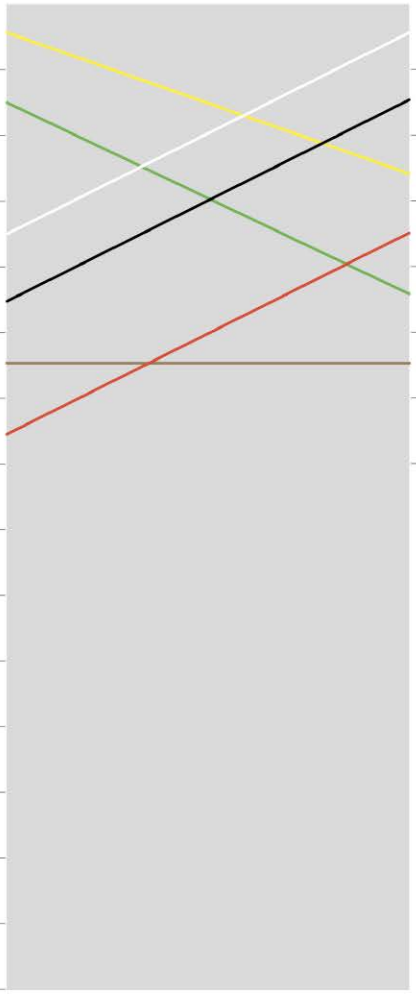
1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control* Steuerung Anhängerbremse*

* Chamber 8 of 15p plug is connected with chamber 7 of 7p socket. This pinout is not according to ISO 1185 and 12098.
* Kammer 8 des 15P-Steckers mit Kammer 7 der 7P-Steckdose verbunden. Diese Belegung entspricht nicht der ISO Norm 1185 und 12098.

Schema 12
Diagram 12

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



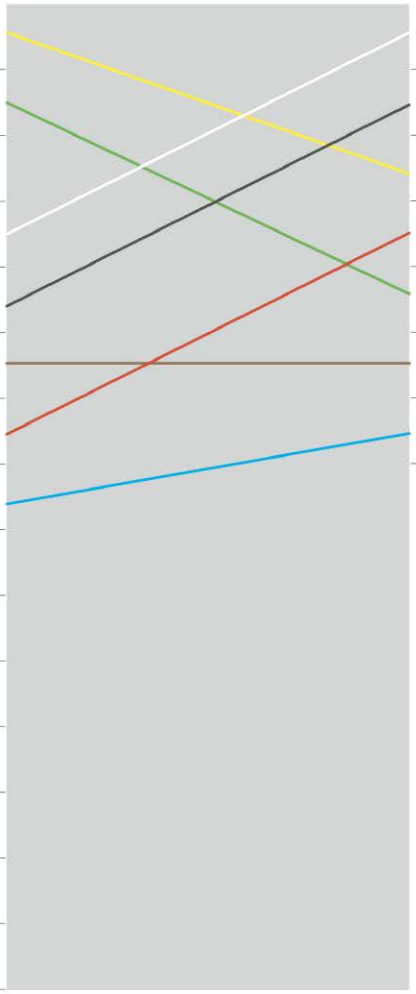
Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Schema 13
Diagram 13

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



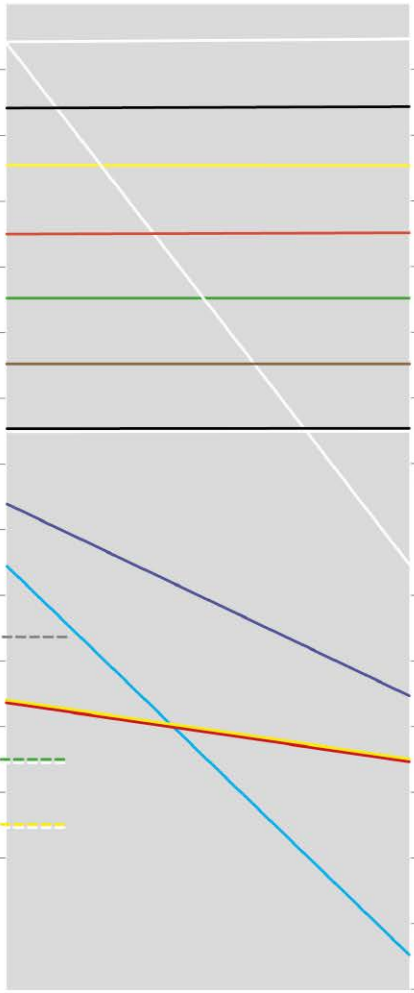
Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Schema 14
Diagram 14

Contact allocation 13P (similar ISO 12098)
Kontaktbelegung 13P (ähnlich ISO 12098)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Motor brake Motorbremse
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Rear fog light Nebelschlusslich
10	Tire control Reifenwächter
11	Fuel capacity control Abfüllsicherung
12	Instrument box lightning Armaturenschrankbeleuchtung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung



Contact allocation 7P N (ISO 1185)
Kontaktbelegung 7P N (ISO 1185)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Trailer brake control Steuerung Anhängerbremse

Contact allocation 7P S (ISO 3731)
Kontaktbelegung 7P S (ISO 3731)

1	Common return Masse
2	Not allocated Nicht belegt
3	Reversing light Rückfahrleuchte
4	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
5	Control device with common return Kontrolleinrichtung über Masse
6	Power supply conntrolled by ignition switch Stromversorung über Zündschalter gesteuert
7	Rear fog light Nebelschlusslicht

Wire 10, 12 and 13 are conntected at 13P plug but not allocated 7P socket
Leitungen 10, 12 und 13 sind am 13P-Stecker gesteckt aber in der 7P-Steckdose nicht angeschlossen

Schema 15
Diagram 15

Contact allocation 15P (ISO 12098)
Kontaktbelegung 15P (ISO 12098)

1	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
2	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
3	Rear fog light Nebelschlusslicht
4	Common return Masse
5	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Brake lights Bremsleuchte
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Power supply (steady, constant) Stromversorgung (Dauerplus)
10	Worn brake line sensor Sensor für Bremsbelagverschleißanzeige
11	Pressure sensor for spring brake Anzeige für Federspeicherbremse
12	Axle lifting device Achsanhebung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung
14	CAN-H CAN-H
15	CAN-L CAN-L



Contact allocation 13P (similar ISO 12098)
Kontaktbelegung 13P (ähnlich ISO 12098)

1	Common return Masse
2	Left-hand rear, position and marker light Linke Schluss-, Begrenzungsleuchten
3	Left-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger links
4	Brake lights Bremsleuchte
5	Right-hand direction indicator light Fahrtrichtungsanzeiger rechts
6	Right-hand rear, position and marker light Rechte Schluss-, Begrenzungsleuchten
7	Motor brake Motorbremse
8	Reversing light Rückfahrleuchte
9	Rear fog light Nebelschlusslich
10	Tire control Reifenwächter
11	Fuel capacity control Abfüllsicherung
12	Instrument box lightning Armaturenschrankbeleuchtung
13	Common return data lines Masse für Datenleitung

Nr. / No.	Page / Seite
016271	116, 162, 184
016463	245, 272
016558	54
016559	54
016700	162, 184
016708	409
016711	245, 272
016769	380, 409
016771	245, 272
017672	116, 162, 184
021469	442
021472	442
021478	442
021479	436
021480	437
021794	242, 266, 378, 404
021797-1	48
021814-1	48
021850	29
021943	30
025006	97, 119
025007	97
025019-3	97, 119
025020-3	90, 98, 120
025039-3	120
025067-3	120
025068	119
025109	454
025110	454
025111	454
025140	378, 403
025147-3	97, 119
025148-3	90, 98, 120
025276-3	97, 119
025277-3	90, 98, 120
025298	456
025299	456
025304	242, 265, 277, 378, 403
025308	146, 147, 158, 169, 180
025309	146, 147, 158, 169, 180
025366	89
025434-3	90
025436-3	90
025443-2	348
025450-2	348
025462-3	90
025463-3	90, 98, 120
025469	242, 265, 277
025485	440
025496-2	348
025497-5	154, 155, 176, 178
025595	340
025632	454
025633	454
025634	454
025636	454
025696	330
025716	330
025735-3	236, 260, 373, 398
025736-3	236, 260, 373, 398
025737-3	236, 260, 373, 398
025738-3	236, 260, 373, 398
025741	242, 265, 378, 403
025763	243, 266, 379, 404
025764	243, 266, 379, 404
025802	243, 266, 379, 404
026030	291
026076	91, 94, 327, 339, 340, 342, 363
026077	91, 332, 334
026097	58
026107	176
026111	154, 176
026112	154
026136	229, 253, 390
026137	229, 253, 390
026139	229, 253, 391
026167	229, 253, 391
026178	230, 254, 391
026206	146, 147, 169
026230	142, 165, 201, 206
026269	59
026279	57
026299-3	57
026300-3	57
026301-3	57
026302-3	57
026311-3	59
026312-3	59
026313-3	59
026314-3	59
026321	321
026430	431
026431	432
026432	430
026433	431
026435-5	431
026461	291
026477-1	57
026478-1	59
026871	294
026905	219
026906	219
026960	230, 254, 392
026982	221
026983	306
026988	324
027048-3	57
031231	436
031232	436
031236	436
031411	443
031596	102, 104
034915	87
034927-4	198, 204
034928-4	198, 204
034930	199, 204
035040	101, 122
035043	101, 122
035047	95, 117, 281, 343, 364
035065	111, 126
035078	111, 126
035101	240, 264, 376, 402
035129	240, 264, 376, 402
035132	101, 122
035151	73
035195	96, 118, 282, 344, 365
035196	111, 126
035197	111, 126
035198-1	102, 105
035205	449
035206	146, 147, 157, 169, 180
035208	22
035231	95, 117, 281, 343, 364
035245	240, 264, 376, 402
035248	240, 264, 376, 402
035261-5	242, 243, 265, 266, 277, 378, 379, 403, 404
035264-4	329, 333
035310	146, 147, 157, 169, 180, 352, 368
035320	346, 366
035338-3	16
035340	352, 368
035430	351
035490	157, 179
035502	96, 118, 282, 344, 365
035506	95, 117, 281, 343, 364
035515	96, 118, 282, 344, 365
035537-5	220
035542	96, 118, 282, 344, 365
035543	106, 123, 345
035547	106, 123, 345
035603	352, 368
035716	95, 117, 281, 343, 364
035766	437, 442
035767	242, 266, 378, 404
035768	243, 266, 379, 404
035769	243, 266, 379, 404
035775	243, 266, 379, 404
035776	243, 266, 379, 404
035800-4	329, 333
035801-4	242, 265, 377, 403
035802-4	242, 265
035862	427
035863	427
035864	427
035865-5	242, 265, 277, 378, 403
035878	146, 147, 157, 169, 180, 352, 368
035880	146, 147, 157, 169, 180
036005-5	154, 155, 176, 178
036006	146, 147, 169
036102	157, 179
036104	154, 155, 176, 178
036105	154, 155, 176, 178
036106	151, 173
036115	95, 117, 281, 343, 364
036118	95, 117, 281, 343, 364
036123	151, 173
036135	151, 173
036148-4	348
036149-4	348
036152	40
036243	152, 173
036252	17, 105
036340	96, 118, 282, 344, 365
036341	96, 118, 282, 344, 365
036384	152, 174, 202
036434	431
036488	146, 147, 157, 169, 180, 352, 368
036556	199, 204, 228, 252
036677	59
036678	57
036694	111, 126
036959	95, 117, 281, 343, 364
037129	320
037443	294
037444	294
037445	294
037446	294
037447	294
037490-4	227, 251, 389
037491-4	227, 251
037503-5	220
037504	220
037522	174
037523	305
037524	453
037525	453
037526	453
037742-4	141, 163
037743	141, 164
037752	324
037793	237, 261, 374, 399
037964	58, 63
038110	25
038444	157, 179
045717	436
047038	435
047648	434
047659	449
047664	439
047665	439, 442
050741-4	218
050966	228
051360	291
051361	292
051581-4	102, 105
052675-4	78, 88, 319, 323
053470-5	88, 321
053861-4	78, 319, 323
053862	78, 320, 323
055501	439, 442
055502	440
055503	440
055521	444
055632	78, 88, 320, 323
055648	141, 164, 199, 204, 228, 252, 390
056077-4	91, 95, 328, 332, 334, 339, 340, 342, 363
056278	437
056342-4	330
056423-4	438, 442
056496	434
056497	434
056498	434
056504	434
056560-4	340
056569-1	432
056843	440
056874-1	432
056963-3	292
057036	435, 445
057039-4	438, 441
057040-4	437, 441
057046	435
057047	436
057069-4	341
057132	218
057775-4	438, 441
058378-4	444
058379-4	443
058390-4	444
058402-4	443
058403	444
058404	444

Nr. / No.	Page / Seite
058411	435
058417	444
059124	320, 324
059601-4	438, 441
059602-4	437, 441
059828-4	438, 441
059829-4	438, 442
101002	91
101018	100
101023	122
101028	98
101034	121
101042	96
101056	118
101062	100
101076	100
101081	122
101088	101
101091	101
101100	98
101118	98
101119	98
101120	98
101174	121
101190	17, 103
101195	17, 103
101202	99
101205	99
101240	17, 104
101254	91
101273	94
101274	93
101275	116
101280	92
101285	92
101288	280
101289	280
101292	92
101293	92
101295	280
101297	93
101298	92
101299	93
101319	94
101325	94
101331	201
101332	201
101336	98
101342	17, 103
101357	93
101358	93
101360	92
101366	280
101367	93
101368	92
101371	86
101390	197
101391	202
111001	147
111002	147
111006	170
111007	170
111008	148
111009	148
111010	150
111011	150
111013	148
111015	170
111016	170
111017	172
111018	172
111020	171
111026	153, 175
111027	153, 175
111057	168
111058	144
111059	167
111060	144
111061	167
111062	143
111063	166
111065	166, 169
111066	143, 147
111080	145
111081	144
111082	168
111083	167
111094	144, 146
111095	167, 169
111098	144, 146
111099	167, 169
111100	149
111101	171
111102	145
111103	168
111120	150
111121	172
111128	150
111129	172
111136	150
111137	172
111138	146
111139	145
111140	150
111141	172
111182	151
111239	153, 175
111304	146
111305	145
111306	171
111307	149
111317	140
111318	162
121004	325
121009	339
121014	346, 366
121016	346, 366
121018	341
121029	334
121030	334
121035	334
121063	335
121071	341
121074	335
121076	336
121081	335
121083	325
121084	339
121088	336
121089	325
121097	334
121098	335
121111	337
121124	342
121125	335
121126	335
121127	336
121128	339
121129	341
121130	325
121133	337
121134	337
121140	337
121163	338
121164	326
121167	338
121172	338
121177	338
121310	326
121311	336
121312	336
121314	318
121322	321
121330	337
131001	362
131003	362
131005	362
131012	362
141001	238, 261, 375, 400
141002	238, 261, 375, 400
141003	235
141004	235
141007	258
141008	258
141011	258
141012	258
141013	372
141014	372
141015	372
141016	372
141018	372
141020	372
141024	397
141026	397
141029	397
141030	397
141050	397
141051	235
141052	235
141053	397
141070	259
141071	235
141135	255
141137	393
141142	255
141144	231, 255, 393
141145	276
141148	275
141151	275
141152	394
141155	394
141156	256
141157	256
141160	231
141161	232
141162	231
141163	232
141171	234, 258, 396
141227	238, 261, 375, 400
141232	397
141247	388
141248	250
141265	226
141271	258
151001	21
151002	22
151003	21
151007	13
151009	13
151013	13
151016	13
151018	14
151019	14
151021	15
151035	73
151036	73
151039	74
151049	73
151056	14
151058	14
151059	15
151060	15
151064	15
151065	15
151076	67
151096	67
151130	58
151131	58
151132	21
151133	23
151150	302
151151	302
151163	81
151165	63
151166	63
151167	58
151206	37
151207	38
151208	34
151209	15
151210	15
151211	34
151212	34
151213	34
151214	37
151215	37
151216	37
151217	38
151218	38
151219	38
151220	304
151221	304
151222	305
151227	29
151232	288
151234	288
151236	288
151262	39
151263	38
151267	303
151275	39
151279	39
151280	292
151288	57
151289	291
151290	9
151291	9
151296	69
151301	36
151302	35
151303	216
151304	216
151307	307
151310	303
151312	217
151314	35
151315	307
151320	57
151321	25
201003	110
201005	108
201007	124
201011	109
201018	107
201020	107
201021	107
201022	107
201023	107
201025	124
201034	125
201039	125
201042	109
201048	107
201050	107
201051	124
201053	108
201063	110
201090	108
201094	107
201095	108
201099	109
201212	107
201217	108
201218	110
201224	109
211005	175
211008	155
211009	154
211012	156
211013	176
211019	153
211027	156
211028	178
211033	154
211034	176
211035	154
211037	177
211045	177
211091	179
211107	206
211108	206
211109	207

Nr. / No.	Page / Seite
211110	207
211111	155
211112	156
211113	177
211114	179
211217	206
211218	155
211219	177
221012	347
221014	347
221019	349
221029	349
221032	349
221036	349
221044	349
221068	347
221082	347
221083	347
221088	283
221097	349
221268	349
221269	349
221270	347
221271	349
231001	367
231004	367
231006	367
231007	367
241003	262
241004	262
241006	262
241010	401
241016	375
241018	375
241020	375
241023	400
241024	400
241026	400
241045	262
241051	239
241052	239
241054	239
241056	400
241058	375
241070	262
241071	239
241114	276
241209	400
241221	262
251002	18
251003	18
251010	74
251011	74
251028	67
251029	67
251033	67
251070	23
251093	46
251094	46
251095	43
251096	43
251097	42
251098	42
251100	60
251106	64
251200	47
251201	47
251202	308
251203	308
251205	308
251206	308
251207	30
251226	45
251227	45
251229	46
251231	47
251247	60
251248	60
251249	60
251258	18
251264	45
251265	290
251266	289
251267	59
251269	44
251270	44
251271	293
251278	43
251279	293
251280	69
251281	10
251282	10
251284	293
251288	59
251289	26
251297	293
251309	46
301006	110
301012	125
301021	102, 104
301029	341
301034	351
301035	351
301055	439
301056	439
301057	433
301058	433
301059	433
301060	434
301062	434
301067	439
301069	433
301070	434
301071	433
301072	434
301073	433
301074	434
301079	439
301081	49
301083	31
301108	49
301109	50
301151	49
301155	350
301161	350
311002	129, 283, 356
311009	127, 354
311013	127, 354
311038	191, 416
311039	192, 381
311041	127, 354
311042	129, 369
311052	128, 355
311067	126, 353
311069	126, 353
311071	191, 416
311091	126, 353
311104	128, 355
311105	128, 355
311138	128, 355
311145	191, 416
311150	131, 358
311151	131, 358
311161	284, 356
311164	127, 354
311173	192, 417
311181	27
311188	129, 356
311207	191, 416
321096	289
341020	425
341021	425
341069	426
341085	425
341086	425
341087	426
341089	426
341105	427
341109	428
341115	449
341126	429
341132	429
341150	428
341159	429
341240	430
341242	430
361040	455
361045	454
361049	455
361050	455
361056	457
361057	456
361061	453
361063	456
361064	237, 261, 374, 399
361065	457
361066	457
361069	456
380003	121
380007	119
380023	97
380037	99
380045	155
380049	178
380081	326
380083	326
380150	99
380155	338
380176	94
380188	326
380190	338
380193	373
380217	372
380319	237, 260, 374, 399
380324	237, 260, 374, 399
380329	237, 260, 373, 399
380343	237, 260, 373, 399
380381	350
380382	350
380414	329
380477	327, 332
380478	327, 332
380480	327, 332
380482	327, 332
380483	327, 332
380484	327
380490	327, 332
380511	90
380528	376
380585	351, 368
380668	326
380704	330
380705	330
380736	89
380749	331, 333
380765	239
380780	327, 332
380791	237, 260, 373, 399
380823	59
380834	331, 333
380835	435
380837	435
380882	240
380906	331
380929	333
380930	330
380943	401
380944	398
380978	328
380995	117
381087	236
381091	236
381100	235
381104	241, 265, 378, 403
381105	241, 265, 378, 403
381106	241, 265, 378, 403
381107	241, 265, 378, 403
381130	449
381148	263
381149	263
381179	331, 333
381258	236, 259
381259	263
381263	89
381278	89
381287	398
381288	401
381303	263
381305	398
381306	259
381309	154
381310	176
381329	89
381374	241, 264, 377, 402
381384	89
381385	241, 264, 377, 402
381386	241, 264, 377, 402, 427, 443
381387	241, 264, 377, 402, 427, 443
381408	59
381436	240
381520	241, 264, 377, 402
381548	455
381696	89
381707	241, 264, 377, 402, 427, 443
381716	241, 264, 377, 402
381717	241, 264, 377, 402
381743	58
381744	57
381765	433
381815	243, 266
381944	57
381945	445
381946	445
381947	446
381948	446
381949	445
381950	445
381951	446
381952	446
382000	454
382002	454
382004	454
382005	454
382006	454
382007	454
382035	306
382043	376
382044	401
382046	401
382092	41
382093	41
382094	41
382100	290
382101	290
382163	59
382164	59
382166	290
382167	290
382176	306
382376	39
382462	233, 395
382463	233
382509	87
382510	86
382517	197

Nr. / No.	Page / Seite
382521	143, 166, 200, 205
382524	203
382542	230, 254, 392
382543	230, 254, 392
382544	230, 254, 392
382545	230, 254, 392
382566	203
382567	198
382590	331, 333
382594	318
382598	319, 322
382620	142, 165, 200, 205
382654	395
382672	233, 395
382686	233, 275
382695	277
382696	277
382697	277
382698	277
382699	275
382701	388
382702	250
382703	389
382704	227, 251
382715	453
382716	453
382729	217
382734	218
382752	226
382757	305
382759	293
382760	293
382761	293
382774	40
382798	140
382799	163
382809	275
382815	277
382818	277
382819	233, 275, 395
382827	234, 257, 275, 396
382830	394
382857	256
382858	256
382859	234, 257, 396
382860	234, 257, 396
382861	234, 257, 396
382862	234, 257, 396
382863	233, 395
382864	233, 257, 395
382874	233, 395
382885	232
382886	232
383084	86
383085	322
383174	163
383175	140
383320	226
383330	86
383345	77
383348	77
383351	77
501029	114
511025	159
511059	159
511066	159
521005	352
541004	267
541005	267
541006	267
541007	267
541038	404
541043	405
541056	379
541083	405
541128	406
541129	406
551010	79
551024	16
551034	79
551036	79
551061	36
551101	297
551102	297
551103	297
601004	112
601005	112
601006	112
601007	112
601008	112
601009	112
601010	113
601011	113
601012	113
601013	113
601014	113
601015	113
601024	134
601028	134
601032	114
601034	134
601036	112
601037	111
601038	111
601039	112
601040	114
601041	114
601042	113
601043	112
601044	112
601045	113
601053	359
601054	359
601055	359
601056	418
601057	418
601058	418
601059	418
601068	115
601069	115
611001	158
611002	158
611003	158
611004	158
611006	181
611023	183
611030	161
611032	181
611035	183
611038	161
611039	183
611044	161
611049	160
611050	182
611055	160
611056	182
611080	161
611081	183
611082	160
611083	182
611094	183
611097	160
611098	182
611135	81
611140	81
611222	208
611223	209
611224	208
611225	209
611231	208
611243	208
611244	208
611246	160
611247	182
611248	161
611249	183
611254	160
611255	182
611259	208
611261	207
611262	207
611263	207
611264	207
611265	209
611266	209
611267	208
611268	208
621004	353
621050	353
631001	369
641033	267
641058	380
641060	380
641068	379
641072	271
641105	408
641115	271
641121	270
641122	270
641123	408
641124	408
641126	267
641143	270
641149	244
641154	270
641157	407
641158	407
641166	270
641167	407
641177	270
641178	407
641193	244
641244	277
641259	269
641260	407
641313	270
641314	408
641324	269
641325	271
641326	407
641327	268
641328	406
641337	268
641338	244
651017	131, 193
651022	75
651057	450
651066	450
651069	450
651081	450
651082	450
651086	450
651127	450
651133	450
651135	450
651149	31
651300	450
651301	450
651307	450
651535	70
651536	11
651537	11
651545	132, 210
651557	312
651558	312
651559	310
651560	310
651561	310
651562	310
651563	310
651564	310
651565	310
651566	311
651567	311
651568	311
651569	311
651570	311
651571	311
651572	311
651573	309
651574	309
651575	309
651576	309
651577	309
651578	309
651579	309
651580	310
651581	310
651582	310
651583	310
651584	310
651585	310
651586	310
651587	309
651588	309
651589	309
651590	309
651591	309
651592	309
651593	309
651594	50
651595	50
651596	50
651597	50
651598	50
651599	50
651835	53
651836	53
651902	53
651910	35
651911	50
651912	51
651913	51
651914	51
651915	51
651916	51
651917	51
651918	51
651919	52
651920	52
651921	52
651922	52
651923	52
651924	52
651925	52
651930	51
651932	52
651934	35
651935	35
651936	35
651937	54
651938	54
651939	55
651940	311
651941	55
651942	55
652072	35
652073	26
652074	26
652075	26
652076	26
652077	26
652078	26
652079	26
652084	54
652092	52
652093	52
652094	53
652095	54
652096	54
652097	54
652098	311
652099	312
652200	312
652212	51
652218	295
652219	295
652220	295
652221	295
652222	295
652223	295
652224	295

Nr. / No.	Page / Seite
701005	113
701006	113
701007	113
701015	113
701016	132, 210
701020	115
711001	130, 357
711009	185, 410
711016	130, 357
711021	130, 357
711025	130, 357
711030	130, 357
711037	358
711038	351
711058	188, 413
711063	187, 412
711071	382, 418
711072	188, 413
711073	381, 417
711074	382, 418
711076	186, 411
711086	190, 415
711090	190, 415
711097	189, 414
711110	186, 411
711112	131, 358
711113	192, 417
711117	189, 414
711120	187, 412
711122	189, 414
711124	186, 411
711128	187, 412
711131	190, 415
711132	190, 415
711185	185, 410
711193	187, 412
711194	185, 410
711199	133
711205	188, 413
711209	186, 411
711210	190, 415
711212	187, 412
711213	185, 410
711216	185, 410
711217	186, 411
711218	185, 410
711220	186, 411
711222	188, 413
711225	133, 313
711230	133, 211
711231	133, 211
711232	411
721061	448
721274	447
721290	447
721292	447
721293	447
721295	447
721315	451
721316	451
721317	451
721318	451
721428	451
721431	451
721439	447
721453	447
721454	447
721455	447
721456	447
721466	447
721532	451
721546	448
721840	448
784804	421
784805	421
784806	422
784825	422
784826	421
784827	421
784828	422
784969	421
784970	421
784971	422
784972	422
784973	421
784974	421
784975	422

Erich Jaeger GmbH + Co. KG

Deutschland
Germany

Straßheimer Straße 10
61169 Friedberg

✆ +49 (6031) 794-0
🖷 +49 (6031) 794-100

info@erich-jaeger.de
www.erich-jaeger.de

Italien
Italy

Via Roma, 16/I
24060 Telgate (BG)

✆ +39 035 00 60 171
🖷 +39 035 00 60 172

info@erich-jaeger.it
www.erich-jaeger.it

Erich Jaeger France Sarl

Frankreich
France

Parc d´Activités de Limonest
540 Allée des Hêtres
69760 Limonest

✆ +33 (0)4 72 52 03 54
🖷 +33 (0)4 78 64 53 78

info@erich-jaeger.fr
www.erich-jaeger.fr

Erich Jaeger, s.r.o.

Tschechische Republik
Czech Republic

Průmyslový park č.p. 304
Kopřivnice – Vlčovice
742 21 Kopřivnice

✆ +420 (556) 841-311
🖷 +420 (556) 841-360

info@erich-jaeger.cz
www.erich-jaeger.cz

Polen
Poland

ul. Skarbowców 23A - B3
53-025 Wrocław

✆ +48 (501) 794 040
🖷 +420 (556) 841-360

info@erich-jaeger.pl
www.erich-jaeger.pl

Erich Jaeger USA Inc.

Detroit, USA
Detroit, USA

470 Forest Ave #22
Plymouth
Michigan 48170, USA

✆ + 1 734 404 5940
🖷 + 1 734 404 5736

info@erich-jaeger-usa.com
www.erich-jaeger-usa.com

Erich Jaeger México S. de R.L. de C.V.

Mexiko
Mexico

Las Americas 601
Lomas del Norte
Piedras Negras
Coahuila, C.P. 26089

✆ +52 878 783 0951

contacto@erich-jaeger.com
www.erich-jaeger.mx

Jaeger Poway Automotive Systems (Shenzhen) Ltd.

China
China

Block B, High Technology
Industrial Area
Shashi Village,
Shajing Baoan
Shenzhen 518104

✆ +86 (755) 81 76 83 99
🖷 +86 (755) 81 76 83 66

sales@jaeger-poway.com
www.jaeger-poway.com

China - Büro Jinan
China - Office Jinan

Room 2501, Building G17
New International Town
Yangguang 100, New Yangguang Road
Huaiyin District
Jinan City 250022
Shangdong Province

✆ +86 (531) 82 76 28 38
🖷 +86 (531) 82 76 28 38

hector.wei@jaeger-poway.com
www.jaeger-poway.com

Jaeger Poway Ltd.

China
China

Block B, High Technology
Industrial Area
Shashi Village,
Shajing Baoan
Shenzhen 518104

✆ +86 (755) 81 76 83 99
🖷 +86 (755) 81 76 83 66

sales@jaeger-poway.com
www.jaeger-poway.com

Vertriebspartner
Sales Partners

Großbritannien
United Kingdom

A1 Towing Limited,

Parkway Link
Kettlebridge Road
Sheffield, S9 3AJ

✆ +44 (114) 282 52 52

sales@erich-jaeger.co.uk
www.erich-jaeger.co.uk

Asien Pazifik / Neuseeland
Asia Pacific / New Zealand

B8 Systems LTD

32C Poland Road
Wairau Valley
Auckland, 0627

✆ +64 (09) 950 44 67
🖷 +64 (09) 486 20 45

www.erich-jaeger.co.nz

Griechenland
Greece

Stamatis A. Spyrou
Commercial & Technical Agencies

Frangon Str. 22
54625 Thessaloniki

✆ +30 (2310) 53 29 00
🖷 +30 (2310) 53 13 13

spyrstam@otonet.gr

ERICH JAEGER

Erich Jaeger GmbH + Co. KG
Strassheimer Strasse 10
61169 Friedberg

Germany

+49 6031-794 - 0
+49 6031-794 - 100

info@erich-jaeger.de
www.erich-jaeger.de

08/2018

990030